



# HAMBURGER Kloenschnack

WAHRES UND UNWAHRES AUS HAMBURG | ALLE ORTEN | JEDEN MONAT NEU | UMSATZ: 70.000

Bistro - Restaurant



**16**  
**Jahre**  
**Danke**  
**für Ihre Treue**

Rio Grande, Dockenhudener Straße 2, 22587 Hamburg  
Tel. 040/ 88 941 941 - www.blankenese.rio-grande.net

zesse Interview  
s- Gaumenfreund  
dent" Kevin Fehling  
Nürnberg Der Dreistemekoch



**Rio**  
*Grande*  
Blankenese

**16**  
**Jahre**  
**Danke**  
**für Ihre Treue**

jedes Gericht

**16,90 Euro**

**Geburtstagsaktion**

vom 01. bis 30. Nov. 2021

**Rumpsteak** 180g 16,90 €

mit Baked Potato und Röstbrot

**Kalbsleber** 16,90 €

mit Kartoffelpüree, Apfelmus und Zwiebeln

**10 Riesengarnelen** 16,90 €

mit Rucola und Röstbrot

**Roastbeef** 16,90 €

mit Bratkartoffeln, Zwiebeln und Remoulade

**Fischteller** 16,90 €

Zander-, Lachsfilet und 3 Garnelen, dazu  
Baked Potato und Röstbrot

**Rindermignons** 16,90 €

mit Baked Potato und Röstbrot

**Schweinefilet in Gorgonzola** 16,90 €

mit Bratkartoffeln und Röstbrot

**Gauchospieß** 16,90 €

mit Pfeffersauce, Kroketten und Röstbrot

**Giant Burger** 400g Beef 16,90 €

mit Steakhouse Pommes und Cole Slaw-Salat

**Spaghetti Aioli Pepperoni** 16,90 €

mit 6 Riesengarnelen, Olivenöl und Basilikum

**MITTAGSTISCH** ab 8,90 €

Montag bis Samstag von 11:30 bis 17:00 Uhr (außer an Feiertagen)

*Denken Sie rechtzeitig  
daran, Ihre Weihnachtsfeier  
bei uns zu reservieren!*

WEDEL · CHIMPFELD · RISSEN · SÜLLDORF · NISERBROOK · BLANKENESE · ALT-OSDORF · NIENSTEDTEN · FLOTTBEK · OTHMARSCHEN

November 2021

November 2021 | 39. Jahrgang  
www.kloenschnack.de | C 30154  
Kostenlos jeden Monat  
Abonnement 20,- € Jahresbezug

11



# HAMBURGER Kloenschnack

WAHRES UND UNWAHRES AUS HAMBURG | ORTEN | JEDEN MONAT NEU | PAGE: 70.000



Im Wald unterwegs  
**Das Hobby auf dem Hochsitz**  
Jagd und Jäger

Nürnberger Prozesse  
**Der „Kriegs-korrespondent“**  
Willy Brandt in Nürnberg

Interview  
**Gaumenfreund Kevin Fehling**  
Der Dreistemekoch

# SPRECHSTUNDE ALTONA IM LIVE-CHAT

Weitere Veranstaltungen und Aktuelles? Besuchen Sie uns:

[www.facebook.com/asklepiosklinikaltona](https://www.facebook.com/asklepiosklinikaltona)

[www.asklepios.com/hamburg/altona](http://www.asklepios.com/hamburg/altona)



Klinik Altona

Paul-Ehrlich-Straße 1 • 22763 Hamburg

[www.asklepios.com/altona](http://www.asklepios.com/altona)



## LIVE UND BEQUEM VON ZU HAUSE – UNSER ONLINE-ANGEBOT FÜR SIE



Anmeldung zu den Webinaren:

[www.asklepios.com/hamburg/altona/unternehmen/aktuell/veranstaltungen](http://www.asklepios.com/hamburg/altona/unternehmen/aktuell/veranstaltungen) oder den QR-Code scannen, Webinar auswählen, anmelden, dann erhalten Sie die Einwahldaten.

### ► LIVE-CHAT: Luftnot und Erschöpfung – Herzschwäche?

Was ist zu tun?

04. November 2021 | 18:00 Uhr



Viele ältere Patient:innen klagen über Luftnot bei Belastung, möglicher Grund: Herzschwäche. In Deutschland leiden 2–3 Mio. Menschen an chronischer Herzschwäche. Jährlich werden mehr als 370.000 Patient:innen im Krankenhaus behandelt, 50.000 sterben an Herzschwäche. Welche Signale des Körpers

Sie beachten sollten, was im Notfall zu tun ist und welche Therapien die Kardiologie heute bietet, berichtet Ihnen **Prof. Dr. Martin Bergmann, Chefarzt Kardiologie, Pneumologie, internistische Intensivmedizin.**

### ► LIVE-CHAT: Palliativstation – Ist der Weg dort zu Ende oder wie geht es weiter?

11. November 2021 | 18:00 Uhr



Ziel der Palliativtherapie ist der Erhalt bestmöglicher Lebensqualität schwerstkranker Menschen in der verbleibenden Lebenszeit. Das beinhaltet auch die Berücksichtigung individueller Bedürfnisse und die Linderung von Symptomen wie Schmerz,

Appetitlosigkeit, Luftnot oder Angst. Daneben spielt das psychische und soziale Wohlbefinden eine wichtige Rolle. **Dr. Petra Hoelzer, Stationsärztin Palliativstation, und Dipl.-Psych. Dr. Bärbel Kolbe, Psychotherapeutin, Onkologie, Hämatologie, Palliativmedizin,** informieren in unserem Webinar, wie es weitergehen kann in dieser schweren Zeit.

### ► LIVE-CHAT: Brüche der Bauchwand und des Zwerchfells – Risiken und Behandlung

18. November 2021 | 18:00 Uhr



Bauchwandbrüche (Hernien) entstehen durch Bindegewebsschwäche oder starke körperliche Belastungen. Durch die Bauchdecke können sich Bauchfell, Darmschlingen, manchmal auch Organe nach außen stülpen. Hernien sind nicht immer sichtbar, aber unbehandelt können sie zu lebensbedrohenden

Situationen führen. Über Risiken, Symptome und Behandlungsmöglichkeiten informiert **Dr. Curosh Taylessani, Leitender Oberarzt Allgemein- und Viszeralchirurgie,** der auch für Ihre Fragen zur Verfügung steht.

Schalten Sie ein, wenn unsere Expert:innen Ihre persönlichen Fragen im LIVE-CHAT beantworten.

# RISSENER DIALOG ONLINE

Mehr Informationen unter:

[www.asklepios.com/hamburg/westklinikum](http://www.asklepios.com/hamburg/westklinikum)



Westklinikum Hamburg

Suurheid 20 • 22559 Hamburg

Tel.: 040 8191-4669 • [www.asklepios.com/westklinikum](http://www.asklepios.com/westklinikum)



## DER RISSENER DIALOG FINDET IM NOVEMBER NUR ONLINE STATT.

Um sich anzumelden, senden Sie bitte eine Mail an: [s.gerold@asklepios.com](mailto:s.gerold@asklepios.com).

### ► Leben mit Schizophrenie: Formen, Anzeichen und Therapie

Ein Abend für Betroffene und Angehörige

10. November 2021 | 18:30 Uhr

Schizophrenie ist eine psychische Störung, bei der die Betroffenen akute Psychosen durchleben. In diesen Phasen haben die Patienten eine verfälschte Wahrnehmung ihrer Umgebung und hören zum Beispiel Stimmen oder fühlen sich verfolgt. Zudem verlieren viele den Bezug zur Realität und verändern ihre Verhaltensweisen. Schizophrenie tritt dabei in ganz unterschiedlichen Formen auf. **Dr. Ulf Künstler, Stellv. Ärztlicher Direktor und Chefarzt der Psychiatrie und Psychotherapie,** spricht an diesem Abend über Anzeichen, Symptome und Therapiemöglichkeiten der verschiedenen Formen von Schizophrenie.



**Dr. Ulf Künstler**

Stellv. Ärztlicher Direktor und Chefarzt der Psychiatrie und Psychotherapie

### ► Klein und gemein: Nierensteine behandeln und verhindern

16. November 2021 | 18:30 Uhr

Nierensteine – auch Harnsteine genannt – sind Ablagerungen, die sich in der Niere ausbilden. Sie entstehen beispielsweise aufgrund von falscher Ernährung, Übergewicht oder Harnwegsentzündungen. Häufig zeigen Nierensteine nur unspezifische oder gar keine Symptome; löst jedoch ein Nierenstein eine Stauung im Harnleiter aus, ist meist eine Kolik die Folge. Diese bringt oftmals starke Schmerzen oder auch Fieber mit sich. **Prof. Dr. Thorsten Bach (FEBU), Chefarzt der Urologie,** klärt über Behandlungsmöglichkeiten und Vorsorge auf.



**Prof. Dr. Thorsten Bach (FEBU)**

Chefarzt der Urologie

# Vorweg

FOTO: QUALITY STOCK ARTS, ADRIESTOCK.COM



## Liebe Klönschnack-Leserin und werter Klönschnack-Leser

**M**it der Zeit ist das so eine Sache unter uns Menschen. „Ich habe keine Zeit!“ hören wir öfter als „Ich habe alle Zeit der Welt!“

Da haben wir in der Entwicklung des Daseins nicht nur die Uhr entwickelt, wir haben uns auch bemüht, Zeit zu sparen, um sie wie Geld beiseite zu legen.

Für schlechte Zeiten oder wofür eigentlich? Aber es ging noch weiter. Wir haben immer neue zeitsparende Erfindungen gemacht, damit wir uns mit der angesparten Zeit freier fühlen.

1786 reiste ein gewisser Johann Wolfgang von Goethe mit der Postkutsche von Weimar nach Italien. Es soll wohl satte drei Wochen gedauert haben, was wir heute per Flieger mit An- und Abreise zum Flughafen in bummelig sechs Stunden bewältigen. Erlebt hat Goethe mit Sicherheit mehr.

Wie würde er sich wohl heute im Flugzeug fühlen? Verängstigt durch Tempo und Hektik? Und wie würde unsereins sich drei Wochen in einer holpernden



Klaus Schümann,  
Chefredakteur und Herausgeber  
Hamburger Klönschnack

FOTO: BEATE ZOGLNER

Postkutsche fühlen, ohne Handy zum Zeitvertreib?

Würde Goethe die Mitarbeiter beim Sicherheitsdienst von der Arbeit abhalten und sie in lange Gespräche verwickeln? Würden wir die Kutsche nach vier Stunden verlassen, um mit den Nerven am Ende vergeblich nach ei-

nem komoden Hotel zu suchen?

Es ist müßig darüber nachzudenken. Wenn wir die Zeit schon ständig überhollen wollen, sollten wir das gewonnene Paket doch wenigstens sinnvoll nutzen und nicht, um noch mehr Zeit zu sparen.

Mit der Aussage „Ich habe Zeit!“ verwundert man seine Mitmenschen. Testen Sie das mal ...

*Ihnen einen zeitlosen November,  
herzlich Ihr Klaus Schümann*

*Übrigens: „Es ist nicht zu wenig Zeit, die wir haben, sondern es ist zu viel Zeit, die wir nicht nutzen.“  
(Lucius Annaneus Senneca)*

MEISTERBETRIEB



# Sonne RUNDUM

WINTERGÄRTEN • MARKISEN • TÜREN

JUBILÄUM  
**10** JAHRE  
Sonne RUNDUM



**SOLARLUX**

## ZUHAUSE WOHLFÜHLEN



**SICHERHEITSTECHNIK**  
SCHUTZ FÜR IHR ZUHAUSE  
SICHERHEITSTECHNIK



**Ihr Fachbetrieb in der Region für:**  
WINTERGÄRTEN • TERRASSENDÄCHER  
HAUSTÜREN • MARKISEN • FALTTÜREN  
ROLLLÄDEN & VORDÄCHER

**Beratung & Ausstellung**  
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld  
Tel. 040-83019 99 0

**WWW.SONNE-RUNDUM.DE**



**FACHARZT**  
DR. MED. AMIR NADERI  
**INNERE MEDIZIN &  
NIERENHEILKUNDE**

- Gesundheits-Check up
- Coronavirus Tests
- Ultraschall Diagnostik

040 88 29 37 93 · dr-naderi.de

**FACHÄRZTIN**  
DR. MED. ARESU NADERI  
**DERMATOLOGIE &  
ÄSTHETISCHE MEDIZIN**

- Allgemeine Dermatologie
- Ästhetische Dermatologie
- Anti-Aging und Lasermedizin

040 55 57 81 88 · dermatologie-nienstedten.de

**FACHÄRZTIN**  
DR. MED. JASMIN NADERI-WÖHLER  
**ALLGEMEINMEDIZIN &  
HAARSPRECHSTUNDE**

- Hausärztliche Versorgung
- Gesundheits-Check up
- Haardiagnostik und Therapie

040 60 43 24 66 · hausarzt-naderi.de

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN



**Janina Stuwe**  
Geschäftsstellenleiterin

**Hamburg - Blankenese:**  
Grandioser Elbblick – Fahrstuhl – 2 Balkone – TG-Stellplatz

- ca. 103 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Hausgeld 527 €
- Zimmer 3

Kaufpreis: 1.398.000 €

Käuferprovision beträgt 3,57 % (inkl. MwSt.) des beurkundeten Kaufpreises.

Energiebedarfsausweis, Endenergiebedarf 82,3 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
Energieeffizienzklasse C, Baujahr lt. Energieausweis 1984,  
wesentlicher Energieträger Elektro



**Ann-Katrin Martiensen**  
Büroleitung

**Hamburg - Ottensen:**  
Himmlisch schönes Dachgeschoss-Loft mit Galerie und Südbalkon!

- ca. 81 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Hausgeld 227 €
- Zimmer 2,5

Kaufpreis: 795.000 €

Käuferprovision beträgt 3,57 % (inkl. MwSt.) des beurkundeten Kaufpreises.

Energieverbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 103,5 kWh/(m<sup>2</sup>a),  
Energieeffizienzklasse D, Baujahr lt. Energieausweis 2010,  
wesentlicher Energieträger Gas

Shop Hamburg – Elbvororte | Blankeneser Bahnhofstraße 50 | 22587 Hamburg  
T.: 040 - 41 35 86 59 0 | hamburg.elbvororte@von-poll.com

[www.von-poll.com/hamburg-elbvororte](http://www.von-poll.com/hamburg-elbvororte)



November 2021  
Seit 1983 • 39. Jahrgang

HAMBURGER KLÖNSCHNACK  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0  
Fax 040 86 66 69-41  
ftp://remote.ksv-hamburg.de  
Internet:  
www.klonschnack.de

Titel: alfa27\_AdobeStock.com

**Herausgeber und Chefredakteur (V.i.S.d.P)**

Klaus Schümann

**Verlagsleitung**

Sigrid Lukaszcyk (-11), sigrid.lukaszcyk@klonschnack.de

**Anzeigenleitung**

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@klonschnack.de

**Anzeigenverkauf**

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 31/2020. Anzeigenverwaltung beim Verlag. Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beratung: Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@klonschnack.de  
Jo-Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@klonschnack.de  
Katrin Moll (-72), katrin.moll@klonschnack.de  
Julia Wehrhahn (-53), julia.wehrhahn@klonschnack.de  
oder: anzeigen@klonschnack.de

**Redaktion**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@klonschnack.de  
Sophie Rhine (-20), sophie.rhine@klonschnack.de  
Michael Wendland (-14), michael.wendland@klonschnack.de  
oder: redaktion@klonschnack.de

**Autoren**

Dr. Alke Dohrmann

**Lektorat**

Dr. Alke Dohrmann

**Leserbriefe**

leserbriefe@klonschnack.de

**Bildbearbeitung/Lithografie**

Judith Jacob (-65), judith.jacob@klonschnack.de

**Datentechnik**

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@klonschnack.de

**Kleinanzeigen**

Telefon 040 86 66 69-54,  
Fax 040 86 66 69-41, Annahme bis zum 18. des Vormonats  
oder: kleinanzeigen@klonschnack.de

**Internet**

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@klonschnack.de

**Herstellung**

Atelier Schümann GmbH, Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg  
Telefon 040 86 66 69-0, Fax 040 86 66 69-41

**Druck**

Evers-Druck GmbH, Meldorf, Auflage: 70.000 Exemplare

**Verbreitungsgebiet**

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen sowie in Schenefeld und Wedel (Schleswig-Holstein). Zusätzliche Auslage an Kiosken, Tankstellen, der Gastronomie etc.

**Vertrieb**

Haushaltsverteilung: FUNKE Logistik Hamburg GmbH  
Telefon 0800 86 86 006 (kostenlose Service-Nummer)  
verteilung@klonschnack.de

**Jahresabonnement**

Jahresbezugspreis 20 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönnschnack erscheint monatlich zum Ersten.

**Abonnementbetreuung und Leserservice**

Kerstin Heimann (-54), kerstin.heimann@klonschnack.de  
empfang.sekretariat@klonschnack.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

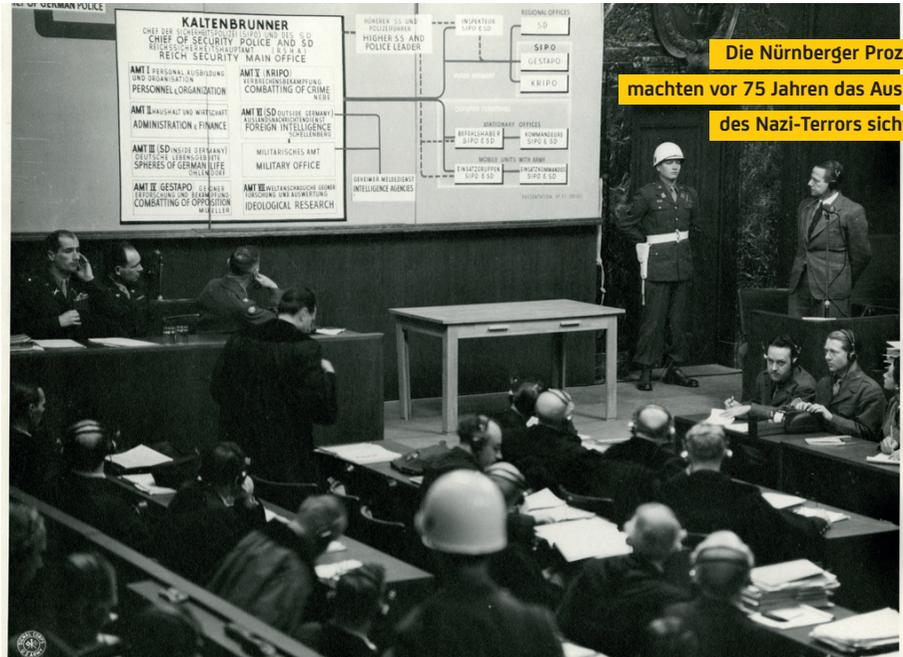
**Im Verlag erscheinen auch:**

KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE – Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit, 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg. Der HAMBURGER KLÖNSCHNACK erscheint in der FUNKE Medien Hamburg GmbH, Großer Burstah 18-32, 20457 Hamburg

**Anzeigenschluss für die  
Dezember-Ausgabe ist Montag,  
der 15. November**

# Inhalt



**Die Nürnberger Prozesse  
machten vor 75 Jahren das Ausmaß  
des Nazi-Terrors sichtbar.**

|  |    |   |     |
|--|----|---|-----|
| <b>MENSCHEN</b>                            |    | <b>DIE KINDERSEITEN</b>                     | 59  |
| Persönliches aus den Elbvororten           | 8  | Meldungen für Kinder und Jugendliche        |     |
| Interview mit Kevin Fehling, Sternekoche   | 11 | <b>LITERARISCHE SEITEN</b>                  | 62  |
| Mensch des Monats: Kurt Bosner             | 14 | Buchtipp und literarisches Leben            |     |
|  |    | <b>AMTSGERICHT/TIMS THESEN</b>              | 63  |
| <b>IN DEUTSCHEN WÄLDERN</b>                |    | Ein aktueller Fall und Besuch beim Zahnarzt |     |
| Jagd und Jäger                             | 16 | <b>BEMERKENSWERTES</b>                      | 64  |
| <b>75 JAHRE NÜRNBERGER PROZESSE</b>        |    | Vermischtes                                 |     |
| Willy Brandt berichtete als Journalist     | 22 | <b>DIE GRÜNE SEITE</b>                      | 66  |
|  |    | Themen rund um die Umwelt                   |     |
| <b>STOLPERSTEINE</b>                       |    | <b>DIE KINO- UND TV-SEITE</b>               | 67  |
| Eine lokale Initiative gegen das Vergessen | 26 | Aktuelle Filme im November                  |     |
| <b>ZU BESUCH IM LOKALEN HANDEL</b>         |    | <b>DER FOTORÜCKBLICK</b>                    | 68  |
| Clownsails in Sülldorf                     | 28 | Um 1905 in der Speicherstadt                |     |
| <b>DIGITAL LEBEN</b>                       |    | <b>LESERBRIEFE</b>                          | 70  |
| Einfache Navigation                        | 30 | Lesermeinung                                |     |
| <b>GASTKOLUMNE</b>                         |    |   |     |
| Katja Suding über Erstwähler               | 31 | <b>SONDERTEIL</b>                           |     |
|  |    | <b>DIE EXPERTEN</b>                         | 71  |
| <b>MELDUNGEN</b>                           |    | Tipps und Trends: Für Sie entdeckt!         |     |
| Neues aus der Lokalpolitik                 | 32 |   |     |
| Neues aus der lokalen Wirtschaft           | 34 | <b>SONDERTEIL</b>                           |     |
| Kultur für die Elbvororte und die Stadt    | 36 | <b>HANDEL UND WANDEL</b>                    | 96  |
| Panorama                                   | 40 | Nachrichten aus der Geschäftswelt           |     |
| Neu und Trendy: Für Sie entdeckt           | 44 |   |     |
|  |    | <b>DIE FAMILIENSEITE</b>                    | 100 |
| <b>KUNST UND KÖNNEN</b>                    |    | Meldungen für Jung und Alt                  |     |
| Termine in Ateliers, Museen, Galerien      | 46 | <b>GLAUBE &amp; RELIGION</b>                | 102 |
| <b>LEIB &amp; SEELE</b>                    |    | Informationen aus den Gemeinden             |     |
| Rezept des Monats, Kulinarisches           | 48 | <b>KLÖNSCHNACK-SERVICE</b>                  | 103 |
| <b>LEBEN UND TREIBEN</b>                   |    | Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp,        |     |
| Gesellschaftliches Leben                   | 52 | Anwälte und Steuerberater                   |     |
| <b>SCHIFFE UND MEERE</b>                   |    | <b>IMMOBILIEN</b>                           | 106 |
| Maritimes                                  | 56 | Kolumnen, Marktgeschehen                    |     |
| <b>DIE REISESEITE</b>                      |    | <b>KLEINANZEIGEN</b>                        | 108 |
| Eine Kreuzfahrt mit dem Klönnschnack       | 57 | Alles, was der Westen so hergibt oder sucht |     |
| <b>SPORT IM WESTEN</b>                     |    | <b>MEIN ARBEITSPLATZ</b>                    | 114 |
| Neues aus den Vereinen                     | 58 | Martina Darkow, Traurednerin                |     |

# Nord-Ostsee Automobile wächst auf 25 Betriebe und 1.200 Mitarbeiter



Die Pandemiephase wurde von Nord-Ostsee Automobile dazu genutzt, den Wachstumskurs kontinuierlich fortzusetzen. Das Unternehmen betreibt jetzt 25 Center. Im Großraum Hamburg ist Nord-Ostsee Automobile mit 12 Betrieben vertreten, davon befinden sich acht im Stadtgebiet der Hansestadt.

Dazu zählen unter anderem ein Retail Excellence Center in Hamburg-Bergedorf für die Marke Mercedes-Benz sowie ein Brandstore für Aston Martin in Hamburg-Alstertal. Hohen Stellenwert hat auch das Transportergeschäft, für das separate Van-Pro Center sowohl in Schleswig-Holstein als auch in Hamburg betrieben werden. Auch in der Metropolregion Berlin/Brandenburg sind seit Mitte dieses Jahres vier Mercedes-Benz Center von Nord-Ostsee Automobile ansässig, die somit eine erhebliche Anzahl neuer Kunden erreichen.

Nord-Ostsee Automobile ist mit zwei AMG Performance Centern im Norden vertreten und ist einer der absatzstärksten AMG Partner im Independent Retail in Deutschland.

Für die Zukunft soll auch das Truck-Geschäft ausgebaut werden, für das gerade in Hamburg-Bergedorf und in Heide modernisiert wird. Neuer Head of Trucks wird Ralph Daske, der das Unternehmen ab 1. Dezember 2021 verstärkt.

Im Oktober 2021 gewinnt das Unternehmen drei weitere Hyundai Center in Schleswig-Holstein hinzu. Nord-Ostsee Automobile ist seit fünf Jahren Hyundai Partner und heute einer der größten Hyun-

dai Händler Deutschlands mit Hyundai Vertrieb und Service in Hamburg, Schleswig-Holstein und demnächst auch in Brandenburg.

Mitarbeiterentwicklung gehört zu den wichtigsten Erfolgsfaktoren bei Nord-Ostsee Automobile. FOCUS Money hat das Unternehmen als besten Ausbildungsbetrieb in Deutschland ausgezeichnet und drei Mal in Folge als einen der attraktivsten Arbeitgeber in Deutschland, jeweils in der Branche Automobilhandel. Vor zwei Jahren erreichte das Unternehmen außerdem Platz 1 in Deutschland im Kundenloyalitätsindex (CLI) der Daimler AG.

Insgesamt sind mehr als 1.200 Menschen für Nord-Ostsee Automobile tätig. Im laufenden Jahr werden 14.000 Fahrzeuge verkauft und 120.000 Werkstatt-durchgänge durchgeführt.

[nord-ostsee-automobile.de](http://nord-ostsee-automobile.de)

**Nord-Ostsee Automobile**

Lust auf Leistung





»AUFGEBLÄTTERT«  
Literatur-Premiere 2021

Heymanns Literatur-Expert:innen stellen ihre »Lieblingsbücher und die schönsten Neuerscheinungen« vor. Nina Petri und Tim Grobe lesen prägnante Passagen aus den Büchern. Musikalisch begleitet von Dietmar Löffler am Klavier.

Sonntag, 21. November 2021  
10:30 Uhr · Thalia Theater  
Alstertor · 20095 Hamburg  
Eintritt: € 16,-  
Vorverkauf in allen HEYMANN-  
Buchhandlungen · Tel.: 040 / 480930

Exklusives Online-Event  
mit Ken Follett (engl./dt.)

Sein neuer Roman ist ein Thriller. »Never« führt tief in die Verstrickungen unserer globalisierten Welt. Im Gespräch mit Margarete von Schwarzkopf stellt der Bestsellerautor die Frage »Was wäre wenn...«

Dienstag, 30. November 2021  
20:00–21:00 Uhr  
Online-Veranstaltung  
Ticket: € 10,-  
Vorverkauf überall bei HEYMANN  
und auf [www.heyman-buecher.de](http://www.heyman-buecher.de)

Heymann in Blankenese:  
Mo–Fr: 9–19 Uhr / Sa: 9–18 Uhr  
Erik-Blumenfeld-Platz 27  
Telefon: 040 / 864268

Heymann in Wedel:  
Mo–Fr: 9–19 Uhr / Sa: 9–16 Uhr  
Welau Arcaden · Bahnhofstr. 31  
Telefon: 04103 / 13039

Heymann in Schenefeld:  
Mo–Sa: 9:30–20 Uhr  
Stadtzentrum · Industriestr. 1  
Telefon: 040 / 8391687

[www.heyman-buecher.de](http://www.heyman-buecher.de)

**Das Tagebuch**

**Di., 5.10.:** Nach besorgniserregenden Veränderungen bei den Büropflanzen gibt's jetzt neue mit der strengen Aufforderung sie „nicht selbst zu gießen!“

**Fr., 8.10.:** Tim hat eine halbe Stunde als Kneipentürsteher gearbeitet und referiert stolz die Kernaussagen dieser Profession: „Impfnachweis und Personalausweis, bitte!“

**Mo., 11.10.:** Michi darf offiziell wieder mit anpacken. Er dazu: „Lieber Arm ab, als arm dran.“

**Di., 12.10.:** Dreharbeiten und Fotos für eine neue Rubrik.

**Fr., 15.10.:** Der Chef hat Geburtstag. Die Telefone laufen durch Glückwünsche heiß. Es gibt Milchreis und Quarkstollen.

**Mi., 20.10.:** Sorgen im Homeoffice in Dänemark. Judith schreibt: „Moment, bin gleich wieder da – das Dach fliegt gerade weg!“

**Mo., 25.10.:** Endspurt fürs Novemberheft. Nach dem „Krankenstandsheft“ im Oktober eine leichte Übung.

**Di., 26.10.:** Fertig.



MITTAGS GUT ESSEN!

Täglich Mittagsgerichte zum Mitnehmen · „Immer frisch und abwechslungsreich“

Vom 08.11. – 12.11.

- Mo. Gemüsesuppe „Minestrone“ ..... 5,99 €
- Osso Bucco (Kalbshaxe) an Toscanagemüse mit Rosmarinkartoffeln 12,99 €
- Di. Kasseler mit hausgemachtem Sauerkraut und Salzkartoffeln .. 12,99 €
- Mi. Rheinischer Sauerbraten mit Klößen und Backobst ..... 12,99 €
- Do. Eine halbe französische Ente mit Rotkohl und Krokettens ..... 14,99 €
- Fr. Gebrat. Steinbeißerfilet mit dreierlei Kartoffelsalat zur Auswahl 13,99 €

Vom 15.11. – 19.11.

- Mo. Holsteiner Erbsensuppe mit Würstchen ..... 5,99 €
- Hühnersuppentopf mit Gemüseeinlage ..... 6,99 €
- Di. Scheiben von der Rehkeule mit Rosenkohl und Butterspätzle 13,99 €
- Mi. Knusprige Gänsekeule mit Rotkohl, Klößen und Sauce ..... 14,99 €
- Do. Grünkohl mit Kasseler, Kochwurst und Röstkartoffeln ..... 12,99 €
- Fr. Ragout vom Wildlachs und Garnelen an Hummerrahmsauce 13,99 €

Alle Mittagsangebote können Sie telefonisch vorbestellen 040/86 07 72  
Öffnungsz. Mo.-Fr. 8.30-13 Uhr + 15-18 Uhr · Sa. 8-13 Uhr  
Blankeneser Landstr. 81 · [www.feinkost-ahrend.de](http://www.feinkost-ahrend.de)

**ORIENT  
TEPPICH  
EXCLUSIV**

**Weihnachtliche Vorfreude**  
Beschenken Sie sich mit einem  
handgeknüpften Teppich

Direkt am Bahnhof Blankenese



Fachgerechte  
Teppichwäsche  
und Reparatur

Kostenloser Hol- und  
Bringservice

040 - 86 28 20

Große Teppichauswahl auf  
[www.exclusiveteppiche.de](http://www.exclusiveteppiche.de)

Erik-Blumenfeld-Platz 1a  
22587 Hamburg

Englische Stilmöbel  
und Antiquitäten

Originale Chesterfields  
handgefertigt in England

Osterjork 154 - 21635 Jork  
Tel. 04162 7218



[stilmoebel-jork.de](http://stilmoebel-jork.de)



TOM FORD  
SUNGLASSES



ONE MILLION GLASSES

Schulterblatt 3  
Bahrenfelder Str. 133  
[info@onemillionglasses.de](mailto:info@onemillionglasses.de)



*Hannelore Greve*

Das Möbelhaus  
von Klassisch bis Modern

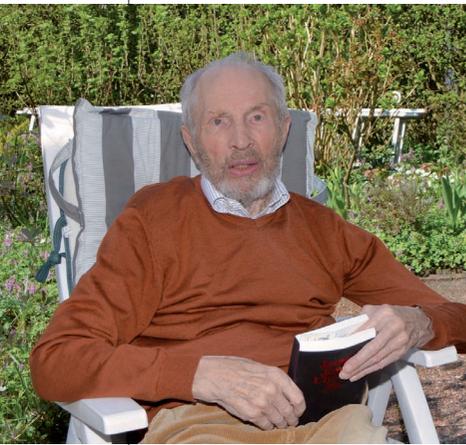
Überseering 19, 22297 Hamburg ( City Nord )  
Geöffnet: Mo. - Fr. 10 - 18.30 Uhr, Sa. Geschl.  
Telefon 040-6307836

[info@hannelore-greve.de](mailto:info@hannelore-greve.de), [www.Hannelore-greve.de](http://www.Hannelore-greve.de)

# Persönliches

## Heinz Lieven,

Schauspieler und Blankeneser, ist im Alter von 93 Jahren verstorben. Im Fernsehen wurde er durch zahlreiche Serien bekannt. Lieven wurde 1928 in Blankenese geboren und begann seine Schauspielausbildung 1948 in Hamburg und Berlin. Bei diversen Filmproduktionen stand er vor der Kamera. In den 1970er Jahren erreichte Lieven Aufmerksamkeit als TV-Darsteller. So war er in „Tatort“-Folgen und Serien wie „Notruf Hafenkante“, „Adelheid und ihre Mörder“, „Großstadtrevier“ und anderen Streifen zu sehen. Der Regisseur Paolo Sorrentino holte ihn an die Seite von Sean Penn („Cheyenne“). Auch bei internationalen Produktionen erhielt der deutsche Schauspieler Rollen. 2020 war Lieven in seiner letzten Rolle („Solo für Weiss“ im ZDF) als ehemaliger NS-Jurist Walter von Wenzel zu sehen. Auch viele Theaterbühnen waren sein Zuhause.



Lieven in seinem Blankeneser Garten



In der neuen Pony-Waldschänke: Dennis Ulrich und Jorrit Hanke

## Dennis Ulrich und Jorrit Hanke,

leidenschaftliche Gastronomen und beide Köche, die die Welt kennen, sind seit Sommer vergangenen Jahres neue Pächter der Pony-Waldschänke im Klövensteen. Sie renovieren kräftig, bauen um und wollen die Gäste im kommenden Frühjahr mit einer neuen Pony-Waldschänke überraschen. Da noch lange nicht alles fertig ist, befinden sie sich im „Soft-Opening“. Die offizielle Eröffnung ist am 23. April 2022 vorgesehen. Bis dahin kommt noch ein neues Soundsystem, Kassensystem, mehr Personal und weiteren notwendigen für den künftigen Erfolg. Zur Zeit sind immer noch Handwerker am Schrauben. Man darf gespannt sein, wie sich die neue Pony-Waldschänke dann präsentieren wird. Die Homepage ([www.jorrit-hanke.de](http://www.jorrit-hanke.de)) hat schon reichlich Informationen parat.

Wertschätzung,  
Respekt und Freude.

# Danke schön, Sabine und Peter M. Förster

**XX** **FOERSTERHILMS**  
*Jahre* Immobilien an der Elbe.



Vom Azubi zum Geschäftsführer, das ist schon eine schöne Geschichte. In diesem Fall meine: 2008 begann ich mit der Ausbildung zum Immobilienkaufmann in diesem kleinen, feinen, inhabergeführten Unternehmen mit der für mich richtigen Einstellung zum Kunden. Oder besser: zu den Menschen, denen wir der fairste Dienstleister sein möchten. Wertschätzung, Respekt und Freude sind die Grundpfeiler unseres Handelns und das Beste, was ich in den vergangenen 13 Jahren von Sabine und Peter M. Förster „gelernt“ habe. Herzlichen Dank allen unseren Kunden, denen wir auch in Zukunft der „nächste“ Gesprächspartner für Immobilien an der Elbe sein möchten.

Süllbergterrassen 4, 22587 Hamburg, **T 040 866243 0**, [www.foersterhilms.de](http://www.foersterhilms.de)



**Peter Tschentscher,**

Hamburgs Erster Bürgermeister, ist Gastredner beim Schenefelder Rübenschmaus in Schenefeld. Gastgeber und Veranstalter ist der Rotary Club Schenefeld, der das 27. Mal zum mittlerweile traditionellen Schenefelder Rübenschmaus lädt. Bei dem Menü am 3. November dreht sich alles rund um die gute alte Steckrübe, dem sich die Küche im Reitstall Klövensteen wieder mit Erfahrungen stellt. Bleibt abzuwarten, ob Peter Tschentscher den Rotary-Gästen Neues und Erfreuliches zu berichten weiß. Bleiben ansonsten ja noch die Steckrüben.

Redner in Schenefeld: Bürgermeister Tschentscher



**Jan Zander,**

erfolgreicher Designer, gestaltete 22 Jahre lang maßgeblich die Schreibwerkzeuge von Montblanc, die zu den exklusivsten ihrer Art gezählt und von berühmten Persönlichkeiten aus aller Welt geschätzt werden. 2018 gründete er dann das JANZANDER DESIGN STUDIO und legt in diesem Herbst seine ersten Kollektionen von Schreibwerkzeugen mit drei exklusiven Eigenkreationen vor.

Designer Jan Zander

„Um einen exquisiten Füllfederhalter oder Kugelschreiber herzustellen, müssen das Material und die Komponenten durch einen hochwertigen handwerklichen Prozess zu einer Einheit geformt werden“, beschreibt Zander seine Arbeit. Ende Oktober waren Ergebnisse bei Papermoles (Tipp!) in Nienstedten, Kanzleistraße, zu sehen.



**Katja Suding,**

FDP-Politikerin, auf Eigeninitiative aus dem Berliner Politik-Karussell zurückgezogen, spricht sich für junge Leute im politischen Geschehen aus: „Die Blindheit der Großen Koalition für die Anliegen der Jungen hat Vertrauen gekostet.“ In unserem Gastkommentar (Seite 31) erläutert sie ihre Wahlanalyse.

**Finden Sie nicht auch, dass es zu viele Ampeln gibt?!**

**TAXI**

BLANKENESE

**86 06 02**



[www.west-elbe.de](http://www.west-elbe.de)

**PENTHOUSE gesucht?**

Verkaufen SIE uns IHR oder ein von Ihnen entdecktes Grundstück, WIR planen gemeinsam die neue Bebauung und SIE suchen sich die schönste Wohnung (z.B. das Penthouse) aus!

**WEST-ELBE**  
BAUTRÄGER- UND HANDELS GMBH

WEST-ELBE Bauträger- und Handels GmbH  
Wedeler Landstr. 38 · 22559 Hamburg  
Tel. 040 - 86 64 21 07 · [www.west-elbe.de](http://www.west-elbe.de)

*Wir schenken Ihnen...*

**25 €**  
beim Kauf einer Brille ab 149 €

**100 €**  
beim Kauf einer Brille ab 499 €

**50 €**  
beim Kauf einer Brille ab 299 €

Angebot gültig bis 31.12.2021.  
Keine Barauszahlung, nicht mit anderen Angeboten kombinierbar.

Othmarschen · Waitzstraße 29a · T. 040.89 47 11 · [luehr-optik.de](http://luehr-optik.de)

**FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN**



November...!

Und ich sag noch:  
 Letz draußen ne  
 (Mütze auf!)



### Worte des Monats

„Ein langweiliger Mensch ist einer, der Sie am Alleinsein hindert, ohne Ihnen Gesellschaft zu leisten ...! (unbekannt)

### Miriam Diezmann,

Blankeneserin und engagiert in Blankenese, ist Gründungsmitglied und Erste Vorsitzendes des neuen Kunstvereins Blankenese e.V., der in diesem Monat auch im Internet aktiv wird. Die Macher (siehe auch Seite 53) wollen mit „... Veranstaltungen und Aktionen viel Farbe in unser Leben bringen!“



### Der Sabelbüdel

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

Was bedeutet eigentlich wetterfühlig? Kann man Wetter überhaupt fühlen? Regen spürt man auf dem Gesicht und auf der Haut, Schnee ebenso wie Sonnenstrahlen oder Wind – man fühlt die jeweiligen Regungen deutlich. Aber Wetter? Das klingt so, als sagte jemand: „Heute haben wir wieder Wetter!“ Das haben wir doch eigentlich immer. Wetter ist ständig, mal so und mal so – aber eben doch immer vorhanden. Und Wetterfühlbarkeit? So eine Art negative Reaktion auf das jeweils beeinflussende Wetter? Das ist es: Es geht beim Fühlen in Zusammenhang mit Wetter nicht um den Regen auf der Haut, sondern um die beeinflusste Psyche. Aha! Je nach Empfindsamkeiten sind wir entweder übellaunig oder schwermütig, nachdenklich oder antriebslos, gereizt oder depressiv. Wir fühlen mit der Psyche. Na gut, dann haben wir es im November wieder einmal mit auffallend schlechter Laune zu tun und wissen nun, woran es liegt. Das muss auch mal gesagt sein ...

**WIR BAUEN  
 MIT LIEBE  
 ZUM DETAIL.**

WIR KAUFEN GRUNDSTÜCKE  
 040-226 334 622

kontakt@grell-kroencke.de  
 www.grell-kroencke.de

**GK GRELL  
 KRÖNCKE**  
 Neubau. Mit Stil und Augenmaß.



# Sagen Sie mal ...

... Kevin Fehling, Sternekoch im „The Table“

## Gefrieren statt Frittieren

Kevin Fehling hat sich im Restaurant „The Table“ drei Sterne erkocht. Er ist ebenso innovativ wie exklusiv. Wartezeiten von einem Jahr sind keine Seltenheit. Ein Gespräch über Stickstoff und den richtigen Wein.

**Herr Fehling, wussten Sie von Anfang an, dass Sie es mal zu drei Sternen bringen würden? Gab es eine Art Masterplan hinter Ihrer Karriere?**

Nein, am Anfang war nur die Idee, ins Hotel-fach zu gehen. Ich bin mit meinen Eltern oft verreist und wollte gerne irgendwann selbst an der Rezeption stehen und die Schlüssel übergeben.

Mit dem Alter wuchs dann auch das Wissen über andere Posten in der Hotellerie, wie zum Beispiel Management und Direktion. Und dann war es erst nur mein Ziel, Hoteldirektor zu werden. Während eines Praktikums konnte ich auch in die Küche reinschnuppern und das hat mir wesentlich besser gefallen als all die anderen Abteilungen.

**Sie erwähnten im Vorgespräch, dass Ihre Eltern von dem neuen Berufswunsch nicht begeistert waren. Warum nicht? Und hat sich der Stellenwert des Berufs heute gewandelt?**

In Frankreich war die Ausbildung zum Koch schon immer eine große Ehre, da waren die Eltern stolz, weil die Tradition der Kulinarik in Frankreich eine ganz andere war. In Deutschland war das damals nicht so. Und da muss man den guten Köchen, die heute im Fernsehen sind, zugute halten, dass Koch heute ein attraktiver Beruf ist. Man kann kreativ sein und mit edlen Produkten arbeiten. Und deshalb kann ich immer nur nach außen brüllen, dass es sich lohnt, in der Gastronomie zu arbeiten, eine Ausbildung zu beginnen, weil es eine der tollsten Branchen überhaupt ist.

**Sie waren ja nun auch schon öfter im Fernsehen, zum Beispiel als Juror. Wie wichtig ist das heute für die Köche?**

Gute Sendungen präsentieren gute Küche und Gerichte, die man auch zu Hause nachkochen kann. Das finde ich sehr gut.

**Sprechen wir über Zutaten. Sterneküche ist international, aber haben Sie regionale Vorlieben beim Einkauf.**

Ja, mit Sicherheit. Wir versuchen unsere Fische eher aus Dänemark zu beziehen oder auch aus dem deutschen Raum, zum Beispiel geangelteten Wolfsbarsch. Das sind Produkte, die wir gerne verwenden, weil sie einfach auch von der Textur her wunder-

schön und vom Geschmack auch gut einsetzbar sind in einer weltoffenen Küche.

Wir sind daher auch gerne bereit, regionale Produkte einzusetzen, aber unser Augenmerk liegt bei den drei Sternen und das be-

deutet halt immer das beste Produkt. Da kann es sich auch um ein Gewürz aus Marokko handeln, das wir extra von dort beziehen.

**Vom Produkt bis zum fertigen Menü ist es dann noch ein langer Weg. Sie kreieren die Gerichte sehr genau, machen sich viele Gedanken. Wie ist es denn dann, wenn ein Gast kommt und sagt „Ich habe diese und jene Unverträglichkeiten“, begründet oder unbegründet, und Sie können diesen Teller nicht so kochen, wie Sie das möchten.**

Ich weiß nicht, woran es liegt. Ich hatte mal eine gastronomische Beratung gemacht für eine Seniorenresidenz, da waren über 200 Senioren und keine einzige Allergie.

„Unser Augenmerk liegt bei den drei Sternen und das bedeutet halt immer das beste Produkt.“





FOTO: RENE RIS

Kevin Fehling skizziert bei der Entwicklung eines Ganges jeden Teller. Dabei kombiniert er nicht nur Aromen, sondern auch Texturen und Temperaturen. Er versucht, seine Küche immer wieder neu zu erfinden.

Das ist ein bisschen komisch.

Wir können aber zum Beispiel gerne ein Menü kochen nur mit Fleisch oder Fisch. Vegetarische oder vegane Küche bieten wir nicht an, weil ich davon überzeugt bin, dass meine Stilistik dann nicht drei Sterne würdig wäre. Aber ich respektiere eine solche Haltung und ernähre mich privat auch oft vegetarisch.

**Ein Kernelement Ihrer Küche sind Aggregatzustände. Warum ist das so wichtig?**

Zunächst mal sehe ich den Teller wie eine Uhr, ganz klassisch. In der Mitte das Kernprodukt, das eine bestimmte Größe braucht, um mit den Beilagen harmonieren zu können. Viele Köche kochen gut, aber die Proportionen stimmen dann nicht. Da habe ich als Zwischengang dann ein kleines Stück Steinbutt und ein riesiges Gemüsebett drum herum. Dazu kommen dann verschiedene Texturen und Aggregatzustände. Es kann knusprig sein oder gekocht, aber auch flüssig oder eine gefrorene Perle – mit Stickstoff

„gegart“ – also das Gegenteil vom Frittieren. Damit kommen wir dann zu Temperaturen. Auch die haben ihren Stellenwert.

**Wie aufwendig ist das alles für das Personal?**

Für das gesamte Menü brauchen wir nur einen Tag. Wir haben morgens eine Köchin, oder einen Koch, die um 9 Uhr morgens anfängt und auf jedem Posten jeweils zwei Stunden produziert. Die anderen Köche kommen dann um 14 Uhr und produzieren bis 17 oder 18.30 Uhr den Rest. Insofern haben wir auch da für die Spitzengastronomie etwas Neues geschaffen, denn ich musste damals 14, 15 Stunden am Tag arbeiten.

**Kommen wir zum Zusammenspiel von Wein und Essen. Wie bedeutungsvoll ist das?**

Ich arbeite seit 16 Jahren mit dem Sommelier David Eitel zusammen und das ist eine Symbiose. Wenn ich am Tisch sitze und mei-

ne neuen Gerichte kreiere, dann weiß er schon genau, was für eine Weinaromatik zu diesem Gericht passt. Das ist sehr selten in der Spitzengastronomie und auch ein Grund dafür, dass 90 Prozent unserer Gäste die Weinreise nehmen. Da gibt es korrespondierend zum Gericht ein Glas Wein. Da geht es dann eben nicht zwingend darum, eine riesige Weinkarte mit vielen Raritäten anzubieten – obwohl das natürlich auch Spaß bringt, die Flasche La Tâche ...

**Einer der teuersten Rotweine der Welt.**

**Wie oft wird der denn tatsächlich bestellt?**

Das Problem ist eher die Frage, wie oft wir ihn bekommen. Das ist ja auch schon eine Auszeichnung, diese besonderen Weine überhaupt auf der Karte zu haben. Aber wie gesagt, bei uns ist Teil des Konzepts eher die Weinreise. Es gibt auch eine Saffreise für Damen oder Herren, die Auto fahren müssen.

**Sprechen wir über die drei Sterne. Wie läuft das ab?**

Das lässt sich gut an einem Erlebnis im Restaurant „Belle Epoque“ in Travemünde erklären, in dem Herr Eitel und ich zehn Jahre lang tätig waren. Wir haben dort einen Imagefilm gedreht. Der war für die neue

Homepage der Michelin-Restaurants. Und wir wussten nicht, dass es am Ende darauf hinauslief, dass wir drei Michelin-Sterne in einem Umschlag überreicht bekamen. Vier Tage vor der Presseerklärung. Da mussten alle dichthalten.

Nach der Vergabe wird natürlich gefeiert. Da wird Champagner getrunken und es ist ein ganz besonderer Augenblick, niemals eine Selbstverständlichkeit.

**Vielen Dank für das Gespräch.**

Fragen: michael.wendland@kloenschnack.de  
sophie.rhine@kloenschnack.de

**„Vegetarische oder vegane Küche bieten wir nicht an.“**



Sabine Möller

*Mein Tipp*  
**Blankeneser Kirchenstollen**  
**Bitte jetzt vorbestellen!**



**Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★ Qualität ★ Vielfalt ★ Frische ★ Service ★ Familiär**

**Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankenese · Telefon 86 12 78 · www.baeckerei-koerner.de**

- ♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen
- ♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt
- ♥ Bei Kröger, Blankeneser Bahnhofstraße 17
- ♥ Liebermannstraße 46, Othmarschen
- ♥ Ebertallee 228, Trabrennbahn Bahrenfeld

Januar bis März 2022

# NORWEGEN

Jetzt neu ab/bis Hamburg



© Montage Hurtigruten/Photo MotionAir

**500 €\***  
Bordguthaben

Erleben Sie eine winterliche Seereise unter dem faszinierenden Nordlicht und entdecken Sie die norwegische Fjordküste mit dem **Hybrid-Expeditionsschiff Fridtjof Nansen**.

## Hurtigruten Expeditions Ihre Vorteile – für Sie inklusive

- Flex-Option
- 500 €\* Bordguthaben
- Einzelkabine ohne Zuschlag
- Nordlicht-Versprechen
- Deutschsprachiges Expeditionsteam an Bord
- 9 Erkundungstouren an Land
- Vollpension mit Tischgetränken an Bord
- Kleines, wendiges Schiff mit 265 Kabinen
- Nur Außenkabinen, viele mit Balkon
- Wasser, Kaffee und Tee ganztägig an Bord verfügbar
- Kostenloses WLAN an Bord
- Eine wind- und regenabweisende Jacke

Hurtigruten GmbH · Große Bleichen 23 · 20354 Hamburg



## Expeditions- Seereise

mit dem neuen  
Hybrid-Expeditionsschiff  
Fridtjof Nansen

15 Tage | Außenkabine  
ab **4.290 €** p.P.\*\*

Informationen im Reisebüro,  
Tel. (040) 874 090 56 oder  
unter [hurtigruten.de](http://hurtigruten.de)

**Buchen Sie jetzt**

\*Pro Kabine bei Doppelbelegung und  
Buchung bis 30.11.2021.  
\*\*Spezial-Preis, limitiertes Kontingent.

# Mensch des Monats

Kurt Bosner: „Wir sammeln Arbeitsschiffe wie andere Briefmarken.“



Kurt Bosner gehört seit neun Jahren zur Crew vom Finkenwerder Hochseefischkutter „MALTZAHN HF 294“

Kurt Bosner, Ehrenamtlicher

## Geschichte in Fahrt bringen

Am Museumshafen Oevelgönne können historische Arbeitsschiffe bestaunt, besichtigt und befahren werden. Rund 600 Ehrenamtliche helfen, diese zu erhalten und ein buntes Programm vor Ort anzubieten.

**M**ittwochvormittag, grau und windig. Auch wenn der Museumshafen Oevelgönne ein beliebtes Ausflugsziel sowohl für Touristen als auch Hamburger ist, ist bei dem Wetter kaum was los. Nur auf dem großen schwarz-weißen Segelschiff, dem Präsident Freiherr von Malzahn, herrscht geschäftiges Treiben. Eine Gruppe älterer Männer putzt, räumt und repariert eifrig.

Einer von ihnen ist Kurt Bosner. Der 75-Jährige ist seit neun Jahren Teil der Crew des Hochseefischkutters und hilft mindestens einmal pro Woche am Museumshafen. „Mittwochs ist Rentner-Tag“, sagt er lachend. „Am Wochenende haben alle Zeit und man steht sich manchmal im Weg, deswegen treffen wir uns unter der Woche.“

Zur Mannschaft des Schiffs gehören 24 Leute, die sich um den Erhalt und die Fahrtauglichkeit kümmern und alle anfallenden Arbeiten erledigen. Egal, ob

„



**Für mich war eigentlich schon immer klar, dass ich, sobald ich in Rente gehe und Zeit habe, in dieser Zeit was am Hafen machen möchte.“**

ein neuer Anstrich benötigt wird, der Motor getestet oder eine Maschine repariert werden muss. „Irgendwas gibt es immer zu tun“, sagt Kurt Bosner.

Der gebürtige Hamburger kam über die Aktivoli Freiwilligenbörse zum Museumshafen. „Ich wollte nach der Rente was am Hafen machen. Ich bin am Elbstrand aufgewachsen und hab hier meine Jugend verbracht und die Leute hier waren mir direkt sympatisch – da fiel die Entscheidung leicht“, erzählt der Hobbysegler. „Es hat mir außerdem gefallen, dass ich als Rentner nochmal so viel Neues lernen musste, die Traditionsschiffe haben so ihre Eigenheiten.“

Maritime Kenntnisse sind allerdings keine Voraussetzung, um im Verein zu helfen: „Eigentlich muss man nur einen Pinsel halten können“, so Bosner. „Den Rest kann man hier lernen.“ Auch Segelscheine, Aus- und Fortbildungen werden angeboten.

Während im Sommer regelmäßig Fahrten anstehen – die Schiffe können gemietet werden und im Sommer segelt die Schiffscrew als „Belohnung“ zu Traditionstreffen, Regatten oder einfach an schöne Orte – ist in der kalten Jahreszeit weniger los. Die Schiffe werden winterfest gemacht, aber nicht alle Arbeiten sind bei dem Schietwetter möglich.

Kurt Bosner hat im Verein aber auch noch andere Aufgaben: Er ist als Hafentotse unterwegs und leitet Führungen durch den Museumshafen und vermittelt Interessierten sein Fachwissen. „Das macht mit am meisten Spaß und ist je nach Gruppe total unterschiedlich“, sagt er. Wer spontan etwas über den Hafen erfahren möchte und keine Tour gebucht hat, kann neuerdings per Audioguide einen 50-minütigen Rundgang machen oder jederzeit die Vereinsmitglieder auf den Schiffen fragen. „Die erzählen gerne was über die Schiffe und zeigen auch oft spontan alles“, so Bosner.

Im November starten auch wieder die informativen Veranstaltungen im „Döns“, dem historischen Wartehäuschen auf dem Ponton Neumühlen. Am Wochenende finden hier oft private Feiern statt, an Montagen von November bis März immer die „Komm an Bord“-Abende. „In die Organisation bin ich irgendwie reingerutscht, die Abende machen immer Spaß, es ist aber auch viel Arbeit, Gäste zu suchen“, erzählt Bosner. Zu den Gästen zählen Wasserschutzpolizei, Funk und Zoll, aber auch Knotenkunde steht auf dem Programm. Los geht es immer um 19 Uhr, anmelden können sich Interessierte – auch Nicht-Mitglieder – unter [kommandobord@oelgoenne.de](mailto:kommandobord@oelgoenne.de).

Autorin: sophie.rhine@kloenschnack.de  
Infos: [www.museumshafen-oelgoenne.de](http://www.museumshafen-oelgoenne.de)

### ZUR SACHE:

#### Museumshafen Oevelgönne

war der erste Museumshafen seiner Art in ganz Deutschland. Der gemeinnützige Verein zur Erhaltung und Präsentation historischer Wasserfahrzeuge verfügt über elf eigene Schiffe und hat knapp 600 ehrenamtliche Vereinsmitglieder.

Spendenkonto:  
Inhaber: Museumshafen Oevelgönne e.V.  
Bank: Hamburger Sparkasse  
IBAN: DE06 2005 0550 1043 2224 11  
BIC: HASPDEHXXX  
Betreff: Spende



von WÜLFING  
IMMOBILIEN

# IMMOBILIEN

## ANGEBOTE DES MONATS



**Langenhorn.** Liebevoll modernisiertes RH, 3 Zi., 92m<sup>2</sup> zzgl. 12m<sup>2</sup> NF im DG, halboffene Küche, mod. Duschbad, Gä-WC, Winterg. mit FBH, Holzterr. mit Markise, VK, Stellpl., Bj. 1961, B: 228,1 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. G, Gas-ZH, KP: 510.000,-€



**Norderstedt.** Neuwertige DHH mit viel Platz für die Familie, 5 Zi., 154m<sup>2</sup>, große EBK, 2 Bäd., Gäste-WC, FBH, el. Außenrollläden, Süd-West-Terrasse, Garten, VK, Gartenhaus, Bj. 2016, V: 43,1 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. A, Gas-ZH, KP: 830.000,-€



**Pinneberg.** Großz. ZFH, 7 Zi., 170m<sup>2</sup>, ELW im DG mög., bodentiefe Fenster, Gä-WC, Parkett, Wohn- & Einbauküche, Teilkeller mit Sauna, 2. Küche im DG, 2 Bäd., Sonnenterr., Grg., Carport, Bj. 1973, B: 172 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. F, Öl-ZH, KP: 725.000,-€



**Rellingen.** Komfortables Einfamilienhaus mit herrlichem Garten und Teichlandschaft, 4 Zi., 144m<sup>2</sup>, EBK, Gä-WC, Kaminofen, Sonnenterrassen, überdachter Freisitz, Carport, Bj. 2011, B: 22 kWh/(m<sup>2</sup>a), Kl. A, Gas-ZH, KP: 830.000,-€



**Winterhude.** 6-Zi.-DG-Altbau-Whg. m. 2 Balkonen, 171m<sup>2</sup>, EBK, Parkett, Stuck, Duschbad, sep. WC, Aufzug, KR, modernisierungsbed., lebenslanges WR für Bewohnerin (1.700,-€ Mietzahlung/p.M.), Bj. 1923, Denkmalschutz, KP: 1.39 Mio.€

**Für Fragen oder Beratung rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine Mail!**

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Tel. 0 40 - 24 82 71 00**

**info@von-wuelfing.de**

## AKTUELLE IMMOBILIENGESUCHE

### Kieferchirurg sucht...

...gemeinsam mit seiner Partnerin ein neues Zuhause mit Platz für Zuwachs, schönem Garten und gern mit Garage oder Carport (kein Muss!). KP bis 1,5 Mio. €

### Ab 200 m<sup>2</sup> gesucht!

Für ein sympathisches Ehepaar mit drei Kindern suchen wir ein großzügiges neues Zuhause mit schönem Garten und guter Anbindung in die Stadt.

### Maisonette gesucht!

Für ein nettes Ehepaar und den gemeinsamen Sohn suchen wir eine helle Wohnung über zwei oder mehr Ebenen ab 3 Zimmern mit Balkon oder Terrasse.

### Agentur sucht...

...in stadtnaher Hamburger Lage ein gepflegtes Haus mit der Möglichkeit zur Einrichtung eines Büros, sowie einer Wohnung für Betriebsangehörige.

### Kaffeimporteur sucht...

...mit seiner netten Familie ein neues, repräsentatives Zuhause in bevorzugter Hamburger Lage mit min. 5 Zimmern und großzügigem Garten.

### Whg. zum Sanieren gesucht!

Hamburger Einzelhändler sucht eine Eigentumswohnung ab 40m<sup>2</sup> zum Modernisieren und späterer Vermietung. KP bis ca. 350.000,-€.

### Tischlermeister sucht...

...mit seiner Familie ein Einfamilienhaus oder eine Doppelhaushälfte in familienfreundlicher Lage (auch modernisierungsbedürftig) ab 120m<sup>2</sup> Wohnfläche.

### 1-2 Zimmer gesucht!

Alleinstehender Geologe sucht eine kleine, charmante Eigentumswohnung in stadtnaher Lage – gern mit Balkon oder Terrasse (keine Bedingung).

### Mehrfamilienhaus gesucht!

Privater Anleger sucht im gesamten norddeutschen Raum ein gut vermietetes Mehrfamilienhaus ab 4 Einheiten bis zu einem Kaufpreis von 2,5 Mio. €.

**Finden Sie weitere tolle Immobilienangebote und Gesuche: [von-wuelfing-immobilien.de](http://von-wuelfing-immobilien.de)**





In deutschen Wäldern

# Jagd und Jäger

Was für einige ein rotes Tuch, ist für Jägerinnen und Jäger Weltanschauung und entspanntes Hobby. Ein Dauerthema zwischen Instinkt und Ethik – die Welt des Jagens.

EINE BETRACHTUNG VON THIES GOLDBERG



„Was gleicht wohl auf Erden dem Jäger Vergnügen, wem sprudelt der Becher des Lebens so reich!“

**D**er Herbst entfaltet seine auf den Winter zielende formende Kraft, die Ernte geht langsam ihrem Ende zu, die Blätter werden welk und beginnen zu fallen, es wird kälter, erster Raureif bedeckt morgendliche Wiesen, die Kaminfeuer prasseln in heimischen Wohnzimmern, einige denken noch an verspätete Steuererklärungen oder schon an Silvester. Schals, Pullover und Mützen werden hervorgekramt, erste Gedanken an Weihnachtsgeschenke und -braten schwirren durch die Köpfe.

In früheren Zeiten standen auch noch vielfältige Arbeiten an zum Haltbarmachen

von Lebensmitteln in Sorge um ausreichende Wintervorräte.

Ein besonderer Menschenschlag wird jetzt besonders aktiv, setzt sich dem Wetterunbill von Regen, Hagel, Wind und Kälte aus, ruiniert Wochenendtage durch allzu frühmorgendlichen Schlafabbruch und Mondnächte durch Schlafentzug, bringt passionierte Hunde zu ihren Aufgaben und lebt das Leben in und von der Natur: die Jäger.

Nicht jeder sieht neben der Forstwirtschaft im Wald und der Landwirtschaft auf

Acker und Weide die jagdliche Bewirtschaftung des Wildbestandes als eine dritte nicht nur traditionelle, sondern ungeachtet aller – vermeintlichen – Modernität immer noch ebenso zulässige wie sinnvolle nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen.

Nicht wenige Zeitgenossen, insbesondere in urbaner Infrastruktur sozialisiert, finden solches Treiben archaisch, überkommen, unzeitgemäß bis abartig – andere aber auch faszinierend, notwendig und richtig; jeder eben nach seiner Façon.

„Der vegan lebende Jagdgegner ist in seiner Abneigung und Ablehnung zu respektieren ...“



„... Jagd ohne Hund ist Schund!“

FOTO: SOWA96\_ADBESTOCK.COM

angemessenem Respekt vor der Natur und den in ihr lebenden Tieren ausgeübt wird, ist sie eine erfüllende, gelegentlich körperlich durchaus herausfordernde, alle Sinne fordernde und schärfende Passion, die kaum einen mehr loslässt, in dem sie einmal geweckt worden ist.

Wie singt der Jägerchor in Webers Freischütz: „Was gleicht wohl auf Erden dem Jäger Vergnügen, wem sprudelt der Becher des Lebens so reich!“ Und weiter: „Ist fürstliche Freude, ist männlich Verlangen, erstärket die Glieder und würzet das Mahl.“

Das mit den fürstlichen Privilegien ist lange vorbei. Längst rekrutiert sich die Jägerschaft bei uns im Lande als ein fröhlicher Querschnitt durch die Bevölkerung: von Schüler über Lehrling, Bauer, Universitätsprofessorin, Handwerker, Krankenschwester, Unternehmer bis zur Rentnerin ist alles dabei. Da ist kaum noch etwas elitär, außer vielleicht aus Sicht derer, die die Jägerprüfung nicht schaffen oder sich nicht trauen.

Auch das mit dem männlich ist längst überholt. Nicht nur, weil ich mit dem Vorbild passioniert jagender Mutter und Großmutter aufgewachsen bin, sondern weil der Anteil an jagenden Damen mittlerweile stetig steigt: ca. ein Viertel aller Jungjäger sind Damen und Genderfetischisten schreiben längst von Jäger:innen.

Bei ca. 397.000 Jagdscheinhabern in Deutschland ist der Damenanteil mit gut 7 Prozent allerdings immer noch ausbaufähig, wenngleich einer Quotenregelung wohl eher nicht zugänglich.

Die Jagd ist nicht nur ein wesentlicher Lebensinhalt

der Jäger, sondern zur Begrenzung von durch Wildtiere verursachte Schäden an land- und forstwirtschaftlichen Kulturpflanzen unabdingbar. In Deutschland werden z. B. jährlich regelmäßig – also im besten Sinne nachhaltig – über 1,2 Millionen Rehe erlegt, und zuletzt über 880.000 Wildschweine (2019/2020). Wer wollte ohne Jagd Vermehrungsraten von bis zu 200 Prozent beim Rehwild und bis über 400 Prozent beim Schwarzwild (Wildschweine) mit der Verhinderung natürlicher Waldverjüngung und dem Verzicht auf die Ernte in der Landwirtschaft und dramatisch höheren Lebensmittelpreisen bezahlen. Auch die Menschen in der Stadt leben von dem, was die Bauern ernten – selbst, wenn ihnen das gelegentlich nicht immer bewusst zu sein scheint.

Die Jagd besteht aus vielfältigen Aktivitäten: Biotopschutz und Biotopgestaltung, Anlage von Wildäsungflächen, Kitzrettung vor der Wiesenmahd gehören ebenso dazu wie Maßnahmen zur Verhütung von Wildunfällen im Straßenverkehr oder die Errichtung und Erhaltung jagdlicher Einrichtungen (Hochsitze), um sicher und selektiv jagen zu können.

Auch die Ausbildung der unverzichtbaren Jagdhunde gehört dazu – Jagd ohne Hund ist Schund. Die Fähigkeiten der Hundenasen, ihre Beweglichkeit und eigene jagdliche Passion sind unabdingbar für eine vernünftige Jagdausübung. Nicht zu vergessen ist auch das regelmäßige Schießtraining – nur der sichere Schuss ist auch sofort tödlich und vermeidet unnötiges Tierleid.

Auch eine regelmäßige Weiterbildung treibt die Jäger um.

**„Rund ein Viertel aller Jungjäger sind Damen und Genderfetischisten schreiben längst von Jäger:innen ...“**

Es mag vielen so gehen, dass sie die Tiere erst besonderes niedlich finden und später besonders lecker – doch mit der Zeit dazwischen möchten sie eher weniger zu tun haben. Die Bigotterie Rinderfilet schmausender Tierfreunde ist da schwierig, der vegan lebende Jagdgegner zeigt allerdings eine durchweg konsequente Haltung, und so ist er auch zu respektieren in seiner Abneigung und Ablehnung.

Es darf aber auch die anderen geben, die die Jagd als eine umwelt- wie naturschützende, ebenso überaus sinnvolle wie legitime Nutzung natürlicher Ressourcen sehen und ausüben. Hierzu gehöre ich. Wenn die Jagd mit Verantwortungsbewusstsein und

FOTO: JANNI NEBBAL\_ADBESTOCK.COM

„Ist fürstliche Freude, ist männlich  
Verlangen, erstarkt die Glieder  
und würzet das Mahl.“



FOTO: TOMASZ ZAUDA, ADORBESTOCK.COM

Die gesetzlichen Rahmenbedingungen unterliegen ständigen Anpassungen an sich ändernde Verhältnisse, z. B. hat jedes Bundesland eigene an die unterschiedlichen Gegebenheiten angepasste Jagd- und Schonzeiten. Auch sind Weiterentwicklungen im Umwelt- und Naturschutz-, Lebensmittel- oder Waffenrecht zu berücksichtigen.

Ebenso verändern aktuelle Entwicklungen und neue wissenschaftliche Erkenntnisse, wie z. B. zur sich in Europa ausbreitenden Afrikanischen Schweinepest oder über Neozoen (tierische Neubürger wie Waschbären oder Marderhunde), die jagdlichen Aufgaben und Anforderungen fortwährend.

Ein besonderes erfreuliches Resultat der Jagd ist aber auch die Beute. Kaum ist der Schuss gefallen, beginnt die Gewinnung eines einmalig hochwertigen Lebensmittels. Mehr Bio bei der Fleischproduktion gibt es nicht. Direkt aus der Natur entnommen, heutzutage verpflichtend nach modernen Methoden verarbeitet und mit der Sorgfaltspflicht eines Lebensmittelunternehmers dem Verbraucher zur Verfügung gestellt. Wildfleisch ist ernährungsphysiologisch das beste verfügbare tierische Lebensmittel: reich an Mineralstoffen, durch geringere Fettanteile niedrigkalorisch, und an Geschmacksintensität und -qualität un-

vergleichlich. Kein Batteriehuhn, Turbomastschwein oder Futtermaisrind kann da mithalten – von Tierwohlfragen ganz zu schweigen.

Allerdings gehört zur Wildverwertung auch die Bereitschaft, sich mit Zuwendung und Hingabe der Zubereitung in der heimischen Küche zu widmen. Qualität ohne ein Mindestmaß an eigener Mühe gelingt schwerlich – das gilt für das Tofu-Curry wie für den Rehrücken oder die Wildschweinkeule.

**„Herbstzeit  
ist Erntezeit  
ist Jagdzeit  
ist Genusszeit.  
Machen Sie  
etwas  
daraus ...“**

Versuchen Sie doch mal zu letzteren in Honig karamalisierte Cranberries, mit Rosmarin geröstete Bio-Kartoffeln, vielleicht mit gebratenem Speck und Zwiebeln verfeinerten Wirsing. Eine Thymian-Wacholder-Sahnesauce – vielleicht mit etwas Gin angereichert, oder einen Fliederbeeren-Schalotten-Jus mit Portwein eingekocht. Nehmen Sie dazu gerne ein erfrischendes Mineralwasser – falls Sie sich zu dem fröhlich-frisch gezapften kernigen Bier oder dem gehaltvollen gereiften Rotwein nicht entschließen mögen.

Damit verfestigen Sie Familienbande, vertiefen Freundschaften und erfreuen sich selbst. Herbstzeit ist Erntezeit ist Jagdzeit ist Genusszeit. Machen Sie etwas daraus ...

## Jagd in Zahlen

### 397.000 Jagdscheininhaber

(im Jahr 2000: 340.000), davon ca. 7 % Damen, um die 13.000 bestandene Jägerprüfungen im Jahr, davon ein Viertel von Damen; Durchfallquote 20 %; Durchschnittsalter: Mitte dreißig

### Einwohner pro Jäger

Deutschland: 216, Norwegen: 11, Dänemark: 33, Frankreich: 51, Jagdfläche in Deutschland: 35 Mio. ha = 35 Mrd. m<sup>2</sup>

### Jagdstrecken 2019/2020

1,23 Mio. Rewild, 882.000 Schwarzwild, 76.000 Rotwild, 68.000 Damwild, 230.000 Hasen, 300.000 Wildenten

### Wildbret aus heimischer Jagd

ca. 22.000 t p.a. (o.Kn.); Import: ca. 19.000 t p.a.

### Wirtschaftlicher Wert der Jagdbeute

ca. 250 Mio. €

### Wirtschaftlicher Wert der freiwilligen

unbezahlten Arbeit von Jägern im Natur- und Artenschutz und der Wildschadensverhütung

360 Mio. € p.a.; ca. 196.000 Mio. Ausgaben aus den Taschen der Jäger für Artenschutz und Biotopmaßnahmen; BIP-Beitrag der Jagd: ca. 2 Mrd. €

### Wildunfälle in Deutschland:

199.000 Rehwild; 31.000 Schwarzwild; 4.600 Damwild; 3.000 Rotwild

Quelle: DJV (Deutscher Jagdverband – Vereinigung der deutschen Landesjagdverbände für den Schutz von Wild, Jagd und Natur)

Thies Goldberg



Geballte Kompetenz im Ärzteteam des Hamburger Hernien Centrums: Dr. Wolfgang Reinpold, Dr. Cigdem Berger, Prof. Dr. Henning Niebuhr und Dr. Halil Dag (v.l.n.r.).

## Expertise auf Top-Niveau

Im Hamburger Hernien Centrum haben sich die renommiertesten Spezialisten zusammengeschlossen.

**B**ei einem Bruch denken viele an einen Knochenbruch. Doch Brüche, auch Hernien genannt, gibt es auch an der Bauchwand. Das bekannteste Beispiel ist hier der Leistenbruch. Auch an Nabel, Narben oder Zwerchfell kommt es häufig zu Brüchen. Wichtig: Hernien heilen nicht von selbst, fast immer ist eine OP ratsam. Vier der renommiertesten Hernien-Experten haben sich

2021 zum Hamburger Hernien Centrum zusammengeschlossen: Prof. Dr. Henning Niebuhr mit Oberarzt Dr. Halil Dag und Dr. Wolfgang Reinpold mit Oberärztin Dr. Cigdem Berger.

Mit mehr als 30.000 Hernien-Operationen bei extrem niedriger Komplikationsrate verfügen die Ärzte gemeinsam über eine weltweit einzigartige Expertise. Im Hamburger Hernien Centrum kommen innovative Verfahren zur Anwendung, die von den beteiligten Ärzten maßgeblich vorangetrieben wurden. So hat Dr. Reinpold das E/MILOS-Verfahren entwickelt – eine besonders schonende, minimal-invasive Technik zur Behandlung von Bauchwand- und Narbenbrüchen, die sich weltweit etabliert hat. Prof. Niebuhr steht für das Fasziengzugverfahren (IFT), das den spannungsarmen Verschluss sehr großer Bauchwandbrüche ermöglicht. Das ebenfalls von ihm entwickelte dy-

» Wir bieten den Patienten größte Erfahrung und die modernsten Behandlungsmöglichkeiten. «

namische Ultraschallverfahren (DIUS) verbessert die Diagnosesicherheit bei Leisten- und Bauchwandbrüchen. Alle Ärzte im Hamburger Hernien Centrum sind international gefragte Wissenschaftler und Prof. Niebuhr sowie Dr. Reinpold zählen zu den ersten fünf europäischen Fachärzten für Bauchwandchirurgie.

An mehreren Standorten in Hamburg bieten die Experten das volle Spektrum der Hernienchirurgie an – ob Leistenbruch-, Nabelbruch- oder Narbenbruch-Operation sowie die Behandlung großer Rektusdiastasen. Jeder Chirurg betreut seine Patienten entlang des gesamten Heilungsprozesses. Vom Erstgespräch über die OP bis zur Nachuntersuchung – es gibt immer einen festen Ansprechpartner.



**Hamburger Hernien Centrum**  
**Prof. Dr. Henning Niebuhr und**  
**Dr. Wolfgang Reinpold**

Dr. Reinpold und Dr. Berger  
 Telefon: 040 237 246 020

Prof. Niebuhr und Dr. Dag  
 Telefon: 040 333 96 819

info@hernie.de  
 www.hernie.de



Prof. Dr. Henning Niebuhr und Dr. Wolfgang Reinpold gehören europaweit zu den Top-Ärzten für Bauchwandchirurgie.



Penible Aufarbeitung: Verantwortung von Sicherheitschef Kaltenbrunner



Großes Interesse: Veröffentlichung der Nürnberger Urteile

## Vor 75 Jahren: Die Nürnberger Prozesse im Fokus von Willy Brandt Der „Kriegskorrespondent“

Die Hauptkriegsverbrecher mussten sich vor dem Internationalen Militärgerichtshof sowie vor zwölf weiteren Nürnberger Nachfolgeprozessen vor dem US-amerikanischen Militärtribunal zwischen dem 20. November 1945 und dem 14. April 1949 verantworten.

**D**et begynte med SA-terrorn mot tyske socialister og pasifister, og til slutt havnet man ved den maskinelle massetilintegjøing i gaskamrene og krematoriene.“

„Es begann mit dem Terror der SA gegen deutsche Sozialisten und Pazifisten und endete mit der fabrikmäßigen Massenvernichtung in Gaskammern und Krematorien“, schrieb Willy Brandt am 30. September 1946 in der norwegischen Zeitung „Arbeiderbladet“.

Seine Einschätzung zielte auf den welt-historisch einzigartigen Prozess ab, der vor mehr als 75 Jahren – im November 1945 – in Nürnberg begonnen hatte.

Die Verhandlungen vor dem internationalen Militärtribunal (IMT) fanden statt unter der Regie der alliierten Siegermächte USA, Sowjetunion, Großbritannien und Frankreich. Sie endeten zehn Monate später im Oktober des folgenden Jahres.

Auf den Bänken der Angeklagten saßen 21 Naziführer. Darunter berühmte Figuren wie Reichsmarschall Hermann Göring, Hitlers Stellvertreter Rudolf Heß und die Wehrmachtsgeneräle Keitel und Jodl.

Sie gehörten zu den sogenannten Hauptkriegsverbrechern, mitverantwortlich für Ausbruch und Führung des Zweiten Weltkriegs sowie den Versuch einer Vernichtung der europäischen Juden.

In der exakten Sprache von Völkerrechtlern umfassten die Anklagepunkte Vorwürfe wie die Planung von Angriffskriegen, Verbrechen gegen den Frieden und Menschlichkeit sowie Kriegsverbrechen.

Die Urteile fielen am 1. Oktober 1946. „Dead by hanging“ lautete der Richterspruch gegen zwölf Angeklagte. Die übrigen kamen mit langen bis lebenslangen Gefängnisstrafen davon. Drei Beschuldigte wurden freigesprochen.

Zwei Wochen später starben elf führende Nazis durch den Strang. Hermann Göring entzog sich der Hinrichtung durch Selbstmord mithilfe einer Cyankalikapsel.

Bis 1949 wurde unter US-amerikanischer Oberhoheit noch ein weiteres Dutzend von Nachfolgeprozessen in Nürnberg abgehalten. Angeklagt waren 209 Personen, belastet mit Verbrechen im Dienste des Dritten Reichs. Todesurteile wurden in 36 Fällen ausgesprochen.

### Beobachter in Nürnberg

Um nicht in die Hände der Gestapo zu fallen, floh Willy Brandt 1933 ins Exil nach Norwegen. Nach der deutschen Besetzung des Landes erhielt er 1940 Zuflucht im neutralen Schweden.

Nach Kriegsende kehrte Brandt im Herbst 1945 in seine ausgebombte ehemalige Heimat zurück. Im Auftrag der schwedisch-norwegischen Arbeiterpresse akkreditierte sich der 32-Jährige als „Kriegskorrespondent“ beim Nürnberger Militärtribunal.

Seine Berichterstattung von vor 75 Jahren ist noch heute ein beeindruckendes zeitgeschichtliches Dokument.

Willy Brandt nähert sich und skizziert Figuren, die zuvor die Völker Europas terrorisiert hatten. Gleichzeitig analysiert er die



Verhaftet: Architekt Albert Speer, Großadmiral Karl Dönitz und Generaloberst Alfred Jodl

tiefer politische Bedeutung und Struktur des Prozesses.

### Der „joviale“ Massenmörder

Am ersten Prozesstag schreibt Willy Brandt für „Arbeiderbladet“, dass die meisten Angeklagten überraschend gut aussähen. Ihm zufolge strengten sich die Nazigrößen zunächst sogar an, fröhlich zu wirken. Allerdings brach diese oberflächliche Fassade bei Verlesung der vernichtenden Anklagepunkte mehr und mehr in sich zusammen.

Da sich oberste Naziführer wie Reichskanzler Hitler, Propagandaminister Goebbels oder der SS- und Polizeichef Himmler durch Selbstmord einer Gefangennahme entzogen hatten, schlüpfte Göring auf der Anklagebank in die Rolle des Obernazis.

Brandt berichtet den norwegischen Lesern, dass der amerikanische Gefängnispsychiater Douglas M. Kelley den ehemaligen Reichsmarschall als im Vergleich zu den anderen Angeklagten am „intelligentesten“ bewertete.

„Das ist schon eine Überraschung“, schreibt Willy Brandt und ergänzt, es sei eine erneute Bestätigung dafür, dass Wahnsinn durchaus einhergehen könne mit gut entwickelten geistigen Fähigkeiten.

Nach Brandts Überzeugung ist sich Göring dennoch zweifellos bewusst, welche Folge die brutalen Übergriffe des Nazi-



FOTOS: WIKIPEDIA, GEMENFREI

Nazigrößen vor Gericht, 1. Reihe von links: Hermann Göring, Rudolf Hess, Joachim v. Ribbentrop und Wilhelm Keitel

reichs mit Millionen von Opfern für ihn haben würde. Der Massenmörder hatte nichts zu verlieren und ging davon aus, dass sein Leben am Galgen enden könnte.

„Deshalb kann er es sich leisten, mit Überlegenheit oder sogar Jovialität aufzutreten“, kommentiert der Journalist Brandt im Arbeiterbladet.

#### Allianz des Bösen

Die 21 Angeklagten im ersten Nürnberger Prozess repräsentierten die oberste Schicht in der politischen, militärischen und wirtschaftlichen Hierarchie Nazideutschlands.

„Alle werden verurteilt“, glaubt Willy Brandt im Dezember 1945 mit Blick auf die Hauptvorwürfe einer Verschwörung gegen Frieden und Menschlichkeit.

Auch wenn sich diese frühe Prophezeiung nicht vollständig erfüllen sollte, so ist dennoch seine Bewertung, dass es sich um eine „Allianz des Bösen“ handelte, unzweifelhaft korrekt. Auch die Nürnberger Richter kommen zu dem Ergebnis, demzufolge die Angeklagten verbrecherische Organisationen wie die Reichsregierung, die Wehrmachtsführung sowie SS und SA steuerten.

Brandt konstatiert weiter, dass die Ver-

schwörung mit dem Ziel, die Weltherrschaft für Deutschland zu erobern, nachweislich bereits in der Weimarer Republik begann. Sein Vorwurf: Teile der Finanz- und Industrieeliten unterstützten eine extrem nationalistische und kriminelle Bewegung.

In den Verhandlungen vor dem Militärtribunal sah der „Kriegskorrespondent“ Brandt nicht nur eine Abrechnung mit verantwortlichen Individuen, sondern gleichzeitig mit einem verbrecherischen System.

Der Nürnberger Prozess erwies sich für alle Beteiligten als eine immense Bestandsaufnahme von Nazigräueln vermittelt über Zehntausende von Originaldokumenten, visuellen Beweisen aus den befreiten Konzentrationslagern sowie Zeugenaussagen von überlebenden Opfern.

„Es wird lange Zeit dauern, bis diejenigen, die dabei waren, den Geruch von Leichen und die herzerreißenden Szenen menschlichen Leidens wieder loswerden, die Tag für Tag und Woche für Wochen den Gerichtssaal erfüllten“, lautet Willy Brandts erschütternde Zusammenfassung.

#### Weltpremiere

Gefühle des Entsetzens, die der spätere Friedensnobelpreisträger vermittelt, ergreifen auch heute noch nahezu all jene, die sich auf das Nazi-Holocaust-Thema einlassen. Jenseits von Emotionen bietet Brandt seinem Lesepublikum aber auch eine klare völkerrechtliche Analyse der welthistorischen Erstaufführung von Nürnberg.

In der Vergangenheit konnten Staatsoberhäupter ihr Handeln immer hinter einem „anonymen Staat“ verteidigen und dies sei nach seiner Deutung „ein Vermächtnis aus der Ära des Absolutismus“, erklärt Brandt.

Für ihn lautet die zentrale Botschaft von Nürnberg: „Den Politikern darf nicht mehr erlaubt werden, sich hinter der Souveränität des Staates zu verstecken.“

Als Konsequenz für zukünftige Staatslenker sieht Brandt, dass sie sich bewusst sein müssen, nach Angriffskriegen die Schlinge um den eigenen Hals gelegt zu bekommen.

Willy Brandt ist der Überzeugung, dass dieses Prinzip auch denjenigen eine besondere Verpflichtung auferlegt, die die neue Welt aufbauen wollen. Ihm zufolge ist die „Schuldlast der Nazis“ kein isoliertes Phänomen.

Heute steht insbesondere der Internationale Strafgerichtshof in Den Haag in der Tradition von Nürnberg. Er ist eine anerkannte Institution für 123 Staaten. Dass aber Supermächte wie die USA, Russland oder China nicht an seiner Rechtspflege teilnehmen beziehungsweise sie anerkennen, ist zweifellos mehr als bedauerlich. Die Lehren aus Nürnberg hätten ein besseres Schicksal verdient.

**Die anderen Deutschen**

Das Bild Willy Brandts über den Beginn der Aufarbeitung des Nazismus von vor 75 Jahren ist unvollständig ohne die Erwähnung seines im Sommer 1946 in Oslo und Stockholm erschienen Buches „Forbryttere og andre tyskere“ (dt. Titel: „Verbrecher und andere Deutsche“).

Seine hervorragende Analyse der sozialen und politischen Lage in Deutschland knapp ein Jahr nach dem Zusammenbruch des Dritten Reichs richtet sich vor allem an ein skandinavisches Publikum. Brandts Ziel war es einerseits, Leser über die Zustände in dem Land zu informieren, das sieben Jahre zuvor einen verheerenden Krieg begonnen hatte. Andererseits ging es ihm um die moralische Bewertung eines ganzen Volkes im Sinne von „Schuld und Verantwortung“.

Willy Brandt schreibt in seinem Buch, dass es Hitler und seinen Gefährten gelungen sei, die größte und gefährlichste Verbrecherbande der Welt zu organisieren.

Er lässt im Weiteren keinen Zweifel daran aufkommen, dass die oberste Elite des Führers es verdient hatte, hart bestraft zu werden.

Im damaligen antideutschen Klima in Europa ging die Diskussion allerdings darüber hinaus. Im Fokus vieler Beiträge stand der Gedanke einer „kollektiven Schuld“ der Deutschen an den brutalen Dimensionen des Nationalsozialismus.

Ebenso wie der amerikanische Chefankläger in Nürnberg, Robert H. Jackson, widerspricht auch Willy Brandt dieser These.

„Nicht alle Deutschen gehörten zu dieser



Anklagevertreter Robert Jackson



Willy Brandt (1913 – 1992)

Verbrecherbande. Der Deutsche als solcher ist kein Krimineller“, schreibt er 1946 für seine schwedisch-norwegische Leserschaft.

Gleichzeitig warnt Brandt aber auch vor einer Lüge durch die Behauptung, ein Teil der Bevölkerung hätte die Folterknechte der Nazis nicht unterstützt.

Der spätere Bundeskanzler beharrt darauf, dass ein Urteil über die Deutschen

zwischen „Verantwortung und Schuld“ zu unterscheiden habe. Die politische Verantwortung ist ihm zufolge, insbesondere mit Blick auf die schwache demokratische Widerstandskraft der Weimarer Republik, breit gefächert.

Von Schuld müsse hingegen immer im Zusammenhang mit den Gräueltaten individueller Täter gesprochen werden. Deutsche waren nach Brandts Interpretation in dieser Zeit sowohl Werkzeuge als auch Opfer.

„Wo jeder schuldig ist, ist keiner schuldig“, schrieb später auch die bekannte deutsch-amerikanische Philosophin Hannah Arendt.

Willy Brandts Recherchen öffnen auch den Blick auf die Frage nach der Aufnahme des Prozesses in Nürnberg durch die deutsche Bevölkerung.

Nach seinen Beobachtungen sei das Beste, was man über die Menschen nach der zwölfjährigen Diktatur sagen könne, dass sie sich nicht viel um das Schicksal der beschuldigten Naziführer gekümmert hätten.

Das Buch „Kriminelle und andere Deutsche“ erschien erst 2007 in deutscher Sprache – also lange nach dem Tod des Autors (1992). Es ist ein vielsagender Umstand und kennzeichnet einen politischen Zeitgeist, den die Psychoanalytiker Alexander und Margarete Mitscherlich mit der „Unfähigkeit zu trauern“ umschrieben hatten.

Die Deutschen waren offensichtlich nicht reif für Brandts unbequeme, aber auch beschützende Ansichten. Zudem verzerrten konservative Kräfte im Land den Titel seines Buches zu „Deutsche und andere Kriminelle“, um Brandt als führenden SPD-Politiker zu bekämpfen.

**Vision von Europa**

Zu einer Zeit, als halb Europa nach den Schrecken des Zweiten Weltkriegs noch in Trümmern lag und Millionen von Opfern unter Alpträumen litten, öffnete der junge Willy Brandt bereits die Tür zu einer neuen politischen Perspektive jenseits des traditionellen Denkens in Nationalstaaten.

„Die Nazis versuchten, Europa zu ver-deutschen. Heute geht es darum, Deutschland zu europäisieren“, lautet seine Vision im letzten Kapitel des Buches von 1946.

Diesem friedenserhaltenden Leitbild blieb er auch Jahrzehnte später als SPD-Vorsitzender und Bundeskanzler treu.

Autor: Joachim Kasten

## WISSEN BRINGT GELD!

Sichern SIE sich **10 %**  
Tippgeberprovision



Tel. 040 / 89 97 92 10



# NOCH SO EINE BAUSTELLE: DAS ZINSLOCH.

IHR SEID DAS VOLK, WIR EURE BANK.

**JETZT  
BERATEN  
LASSEN!**

Statt das Ersparte tatenlos im Zinsloch  
zu versenken, empfehlen wir:  
Sicher sparen und clever anlegen.

Wir beraten Sie gern.

[www.hamburger-volksbank.de/zinsloch](http://www.hamburger-volksbank.de/zinsloch)



**Hamburger  
Volksbank**



Stolpersteine erinnern an den ehemaligen Wohnorten der Opfer des Naziregimes. Sie tragen den Namen und die Lebensdaten sowie eine Notiz zum Tod der Verfolgten.

## Stolpersteine

# Der Gang zur Geschichte

Seit 2002 werden auch in Hamburg Stolpersteine verlegt. Sie dienen der Erinnerung an die NS-Verbrechen. Die Erinnerung will gepflegt werden – in Blankenese übernehmen das im November viele Jugendliche.

**U**nsere Blick geht wohl nur selten zum Boden. Doch hin und wieder bleibt er an den glänzenden Messingblöcken hängen, die an die Opfer des Holocaust erinnern: die Stolpersteine.

Sie werden an den ehemaligen Wohnorten der Opfer gesetzt und sind eine Erinnerung an Deportation und Tod. Allein in Hamburg existieren bereits 6.113 Erinnerungssteine. Und es werden noch mehr.

Die Stolpersteine sind das Werk des Kölner Künstlers Gunter Demnig, der erstmals 1992 einen Stein im Erinnerung an NS-Opfer setzte. Die Steine enthalten Namen, Lebensdaten und den Weg der Vernichtung. Sie gelten heute als größtes dezentrales Mahnmal der Welt. Jeder Interessierte kann einen Antrag bei Gunter Demnigs Stiftung

„



**Europaweit wurden über 75.000 Stolpersteine gesetzt.**

stellen, um einen Stein verlegen zu lassen. Der Weg zum Stolperstein ist auf der Website der Stiftung unter [www.stolpersteine.eu](http://www.stolpersteine.eu) beschrieben.

Das Bedrückende an den Stolpersteinen ist nicht nur ihre traurig hohe Anzahl, sondern dass sie Opfer beim Namen nennen: Gäbe es die Steine nicht, wüssten Sie, dass ein Opfer, ein Paar oder eine ganze Familie an dieser oder jener Stelle lebte? Darin zeigt sich die düstere Gewissheit, dass Deutschland noch viel Aufarbeitung vor sich hat. Auch Hamburg ist keine Ausnahme, obwohl hier mittels frei zugänglicher Datenbanken, einer App und verschiedenen Institutionen bereits einiges unternommen wurde.

Es gibt jedoch die Kritiker, die sagen, es gäbe so viele Mahnmale; müsse man denn noch darauf hinweisen, es sei schlimm genug; es reiche langsam.

Ist das so? Ein Teil der Gesellschaft wurde eliminiert und die Lücken sind über die Jahrzehnte zugewachsen, aber weniger wie eine Wunde, denn die bleibt sichtbar, sondern wie eine Fläche, die neu bebaut wurde. Die jüdische Gemeinde der Stadt ist weiterhin unscheinbar. Und so verhält es sich auch im Rest der Republik. Ein Beispiel: Die Vertretung jüdischer Deutscher heißt noch immer „Zentralrat der Juden in Deutschland“ und nicht „Zentralrat deutscher Juden“.

Die Stolpersteine werden an vielen Orten in Deutschland regelmäßig gepflegt. Am 9. November, dem Tag, an dem sich die Reichsprogromnacht jährt, übernehmen Jugendliche in Blankenese diese Aufgabe. So wollen alle Blankeneser Schulen und Sportvereine auf Initiative des Blankeneser Segel-Clubs (BSC) und des Bürgervereins „Blankenese Miteinander e.V.“ erstmals gemeinschaftlich das Andenken ihrer Mitbürgerinnen und Mitbürger pflegen, die Opfer des Holocaust wurden.

Auch die evangelische Kirche und der Verein zur Erforschung der Geschichte der Juden in Blankenese unterstützt des Vorhaben. Die Teilnehmenden übernehmen für diesen Tag die Patenschaft eines oder mehrerer der Stolpersteine in ihrer Nachbarschaft. In Blankenese sind es derzeit 27 Stück. Neben der Reinigung soll am 9. November auf vielfältige Weise über die Biografien der Personen „hinter“ den Steinen erinnert werden, etwa mit temporären Gedenktafeln. Das Projekt wird auch in den Schulunterricht integriert. Die beteiligten Schulen, Vereine und Organisationen möchten damit Hamburgweit ein deutliches Zeichen für gesellschaftliche Verantwortung und gegen Ausgrenzung setzen. Man hofft auf Nachahmer in anderen Stadtteilen, so der BSC, für dessen jugendliche Mitglieder die Teilnahme ab 14 Jahren Pflicht ist.

Autor: michael.wendland@kloenschnack.de  
Infos: [www.stolpersteine.eu](http://www.stolpersteine.eu)

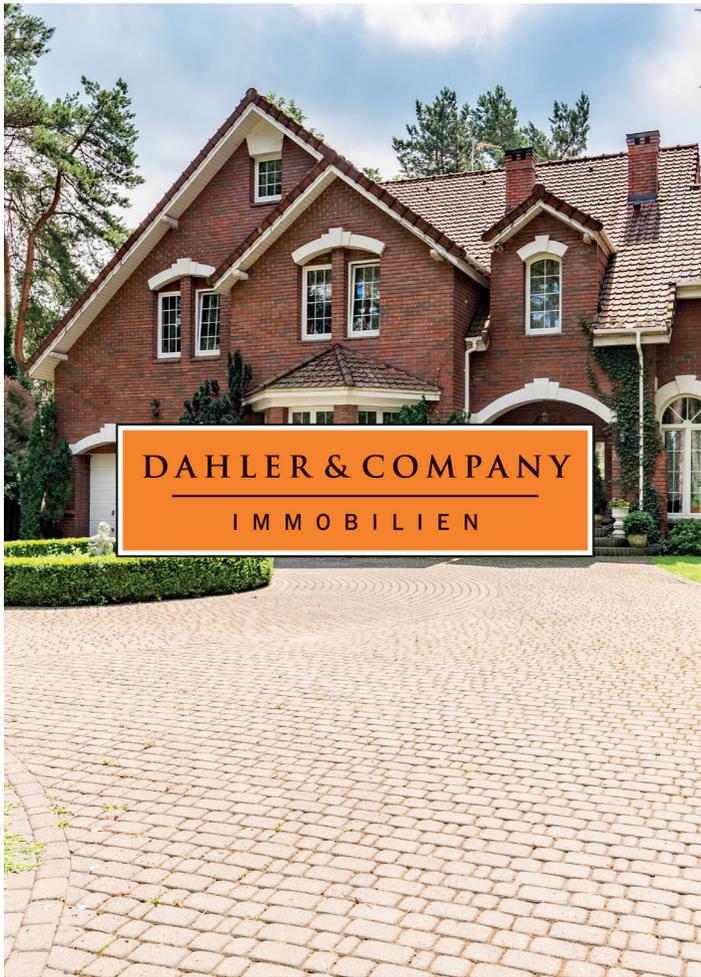
### ZUR SACHE:

## Aufarbeitung in Hamburg

Die Standorte sowie die dazugehörigen biografischen Daten der Hamburger Stolpersteine können online unter [www.stolpersteine-hamburg.de](http://www.stolpersteine-hamburg.de) eingesehen werden.

Die Behörde für Schule und Berufsbildung hat zudem 2016 die Datenbank „NS-Dabeigewesene Hamburg“ auf den Weg gebracht. Sie verzeichnet über 1.000 wissenschaftliche Einträge zur NS-Zeit in Hamburg. Die Datenbank-Recherche ist auch per App möglich.

[www.hamburg.de/ns-dabeigewesene](http://www.hamburg.de/ns-dabeigewesene)



*Mehr Service. Mehr Qualität. Mehr Wert.*

*Wir bieten Ihnen Komplettlösungen für die Vermarktung Ihrer Immobilie.*

Mit unseren individuellen Vermarktungskonzepten sowie umfangreichen Marketingmaßnahmen sorgen wir dafür, den höchstmöglichen Kaufpreis für Sie zu erzielen.

Unser vollständiges Leistungsportfolio können Sie einsehen unter:  
[www.dahlercompany.com/maklercheck](http://www.dahlercompany.com/maklercheck)



**DAHLER & COMPANY Elbe GmbH & Co KG**

Büro Othmarschen

Tel. 040.89 71 31-0 | [othmarschen@dahlercompany.de](mailto:othmarschen@dahlercompany.de)

Büro Blankenese

Tel. 040.86 68 000-0 | [blankenese@dahlercompany.de](mailto:blankenese@dahlercompany.de)

[www.dahlercompany.com](http://www.dahlercompany.com)

# Wandelvoll

**JETZT ZUM AKTIONSPREIS**  
 UND MIT KURZER LIEFERZEIT\*

Das modulare Trio von COR überzeugt mit einer schlichten Formsprache, die sich ganz unkompliziert in jede Wohnumgebung einfügt. Ob Récamiere, Liegewiese oder XXL-Sofa: Trio verwandelt sich immer wieder neu.



**COR**

**Modulsofa Trio von COR**  
 Design: Team Form AG  
 Preis: **5.890 Euro** statt 6.399 Euro

**Flagship**

Cramer Möbel+Design GmbH  
 Kieler Straße 301, 22525 Hamburg

**Cramer Stammhaus**

Sibirien 6, 25335 Elmshorn

Tel. 040. 547 37 80

[www.cramer.de](http://www.cramer.de)

\*Gilt für die abgebildete Konfiguration: Chenille-Stoff 8143 taupe, 1x Element 200 cm und 1x Element 150 cm mit Rückenelementen, ohne Deko.

**Cramer**



Große Segel, kleine Segel, Planen aller Art, bunte Taschen und Portemonnaies – alles wird in der hauseigenen Werkstatt genäht

Clownsails Segelmacherei

## Der Clown segelt mit

Der Einzelhandel steckt in der Krise, nicht erst seit der Pandemie. Viele Geschäfte kämpfen ums Überleben, haben andererseits aber auch ihre Fans und einzigartige Produkte.

**S**egelmacherei steckt zwar schon im Namen des kleinen Geschäfts in Sülldorf, aber das Sortiment von Clownsails umfasst dann doch deutlich mehr Produkte: Segel für Regatten, Touring und Breitensport in allen Stärken und Größen, aber auch Abdeckungen und Planen für Terrassen und Möbel, Seitenwände für Pavillons und individuell gestaltete Taschen und Portemonnaies in allen Formen, Farben und Größen. „Hier ist nicht zwangsläufig alles maritim“, sagt Junior-Chef Julius Raithel.

Aber doch der Großteil, denn die Segelmacherei steht natürlich im Fokus und war der Ur-Gedanke von Frank Schönfeldt bei der Gründung des Ladens in der Sülldorfer Landstraße vor mittlerweile 40 Jahren. Schließlich ist Schönfeldt genauso wie

„



Julius Raithel & Frank Schönfeldt (v.l.)

**„Wir nähern alles individuell, nichts auf Vorrat. Deswegen gilt: Deinen ersten Clown vergisst du nie!“**

Raithel und viele andere des Clownsails-Team begeisterter und erfolgreicher Segler. „Das ist immer gute Werbung für unsere Segel, wenn wir mit denen Titel einfahren“, sagt Julius Raithel, der erst dieses Jahr seinen Europameister-Titel erfolgreich verteidigte.

Seit zweieinhalb Jahren arbeitet der 30-Jährige hier, machte aber schon vor über zehn Jahren sein Schulpraktikum bei Clownsails und ist Teil des neuen Teams. Aus 14 Leuten besteht das Team, welches einen Altersdurchschnitt von gerademal 30 Jahren hat. Die Segelmacherei ist auch ein Ausbildungsbetrieb für den Lehrberuf Segelmacherei. „Das Handwerk macht einen Riesenspaß. Im Grunde stellen wir aus einer zweidimensionalen Fläche einen dreidimensionalen Körper her – denn ein Segel ist am Ende nicht flach“, so

Raithel. Zwei große Werkstätten sind an das kleine Geschäft, in dem es allerlei Taschen, aber auch Kleidung zu kaufen gibt, angeschlossen. Eine für die Segel und eine für die Taschen. „Die Bereiche sind nicht komplett voneinander getrennt und wir helfen immer da, wo Not am Mann ist“, erzählt Julius Raithel. „Aber die Näherinnen in der Taschenwerkstatt sind doch deutlich modeaffiner.“

Um die 500 Segel werden hier pro Saison hergestellt, manche innerhalb weniger Stunden, andere an mehreren Tagen, je nach Material und Größe des Segels. Nach dem ersten Kundengespräch, das auch gerne mal vor Ort am Segelschiff stattfindet,

wird das Material ausgewählt und das Segel designt. Anschließend wird es ausgeplottet, ausgeschnitten, zusammengeklebt und genäht. Auch einen Winterservice und Reparaturen aller Art bietet das Team an.

Die Kunden sind Segler aus Hamburg und Umgebung, aber auch Segler aus anderen Ländern bestellen hier ihre Segel. „Segeln ist ein internationaler Sport und man lernt sich bei Regatten kennen und vernetzt sich“, erklärt Raithel.

Die Taschen hingegen werden eher in Hamburg getragen. Egal ob Shopper, Umhängetasche, Schulranzen oder Segeltasche – alles wird individuell und nach Wunsch genäht. Die Idee war nachhaltig wie genial: Die Reste aus der Segelproduktion wurden zu Taschen verarbeitet, um den Winter noch besser zu überbrücken. Nicht nur der Stil hat Wiedererkennungswert: Auf jeder Tasche und jedem Segel grinst der Clown als Logo – jedes Jahr in einer neuen Farbe.



Autorin: sophie.rhine@kloenschmack.de  
Infos: www.clownsails.de

### ZUR SACHE: Clownsails Segelmacherei

Sülldorfer Landstraße 187  
22589 Hamburg, Sülldorf

Telefon: 800 78 29  
E-Mail: info@clownsails.de  
Homepage: www.clownsails.de  
Instagram: @segelmacherei\_clownsails

Öffnungszeiten:  
Mo. bis Fr. 9 bis 17.30 Uhr  
Sa. 10 bis 14 Uhr

# 75 JAHRE

Asklepios  
Westklinikum:

## Seit 75 Jahren schlägt unser Herz im Westen

### Wir feiern am 10.12. Geburtstag!

Anlässlich unseres Geburtstages laden wir Sie am 10.12. ab 15 Uhr zu uns ein. Freuen Sie sich auf viele tolle Aktionen bei uns auf dem Gelände und unser Gewinnspiel „75 Jahre Asklepios Westklinikum Hamburg: 7+5 Herzenswünsche gehen in Erfüllung“.

Infos zum Gewinnspiel und zum Programm finden Sie unter:  
[www.asklepios.com/hamburg/westklinikum/75-geburtstag](http://www.asklepios.com/hamburg/westklinikum/75-geburtstag)



10.12.2021 • ab 15 Uhr  
SAVE THE DATE

 **ASKLEPIOS**  
Westklinikum Hamburg



 **Klönschnack**

präsentiert ...

## Herbstlicher Blues- & Rockabend

Donnerstag,

**25.11.21**

**BSC Clubhaus  
Blankenese**

Ponton am Elbufer  
Beginn 20:00 Uhr

**Eintritt 15,- €**

**Vorverkauf  
beim Klönschnack  
für alle G2-Leute!**

# Klönschnack Allstars

MAN GÖNNT SICH JA SONST NIX



„Gemeinsam werden wir den Weg schon finden.“ – Ein Navi im Auto beruhigt offensichtlich.

## Zielführung

# Ein guter Orientierungssinn als Orientierungshilfe

Mein Orientierungssinn ist nicht der Beste. Mit zunehmendem Alter kommt auch noch die Unsicherheit dazu, ob ich ihm überhaupt trauen kann. Natürlich, es gibt genug Hilfen auf dem Markt, die einen sicher und auf schnellstem Weg ans Ziel führen.

**V**iele von uns nutzen Google Maps, wenn sie auf unbekanntem Terrain von A nach B kommen wollen. Das ist mittlerweile so selbstverständlich, dass es schon fast vorausgesetzt wird. Orientierungshilfe auf analogem Weg, mit Karten und Stadtplänen, ist nicht mehr zeitgemäß. Verlässliche Navigationsgeräte übernehmen die Routenplanung.

Meine Freundin Anne und ich leben mit dem Handicap eines schlechten Orientierungssinns. Während mich das verunsichert, geht sie ganz selbstbewusst damit um. Als wir neulich zu einem Fest ins bayerische Oberland fahren, dachte ich, den Weg zu kennen, und setzte mich ans Steuer. Klaus, ihr Mann, saß hinten und versuchte die Strecke mit dem Handy nachzuvollziehen. Solange wir die Autobahn nutzten, war alles gut. Kaum hatten wir sie verlassen, meldete



**Barbara Herles**, 63, besuchte die Deutsche Journalistenschule und studierte an der Ludwig-Maximilians-Universität in München. Mehr als 20 Jahre lang organisierte sie für eine überregionale Tageszeitung nationale und internationale Veranstaltungen. Seit Anfang 2020 arbeitet sie freiberuflich.

sich Anne zu Wort. Sie war so begeistert von den sattgrünen Wiesen und den Kühen auf der Weide, dass sie vorschlug, doch lieber die kleinen Seitenstraßen zu nehmen, statt auf der ausgebauten Landstraße zu bleiben. In der Tat – laut Beschilderung führten zwei Wege ans Ziel. Also nahmen wir die kleine

Straße, die uns übers Land führte. Es war wirklich sehr schön. Hilfreich aber wäre ein Hinweis auf dem Schild gewesen, den jeder Wanderer kennt – die Zeit, mit der man bis zum gewünschten Punkt rechnen muss. Wir fuhren und fuhren, bis ich darum bat, doch einmal das Navi zu befragen. „An der nächsten Kreuzung rechts, dann kommst Du wieder auf die Landstraße.“ Das hörte sich doch gut an. Was dann kam, waren zwei Feldwege,

die die Straße kreuzten. „Hier musst du rechts“, meinte Anne, während ihr Mann, dem Navi folgend, uns weiter geradeaus schicken wollte. Wie gesagt, ich traue meinem Orientierungssinn nicht wirklich. Angesichts der unterschiedlichen Meinungen der Beifahrer habe ich dann das gemacht, was ich in solchen Situationen oft mache. Ich bin abgebogen, um nach wenigen Metern verunsichert festzustellen, dass das ja nun sicher nicht der richtige Weg sein kann. Also wieder umgedreht. Und jetzt? Anne und Klaus diskutierten mittlerweile bereits eine Tonlage höher.

Irgendwann kamen wir wieder auf den richtigen Weg und damit auch ans gewünschte Ziel. Wir haben die doppelte Zeit gebraucht, die ich sonst benötige, wenn ich auf direktem Weg dorthin fahre. „Da seid Ihr ja endlich“, empfing mich mein Sohn, der wenige Minuten vor uns in München abgefahren war. „Langsam habe ich mir schon Sorgen gemacht.“ Ich erzählte ihm vom Verlauf unserer Fahrt und Anne fügte ganz geknickt hinzu: „Wenn Klaus und ich zusammen unterwegs sind, gibt es immer Streit. Wir haben beide keinen Orientierungssinn, dafür im Auto umso mehr den Drang, die richtige Wegführung wissen zu wollen. Das hat bisher zu einigen unfreiwilligen Sightseeing-Touren geführt. Und ich muss mir in solchen Augenblicken so viele Kleinigkeiten zur Fahrtroute anhören, von denen ich vorher gar nicht wusste, dass ich sie überhaupt wissen will.“ „Weißt Du noch“, stieß sie mich an, „wie er sich früher immer ins Auto setzte und fiktive Ziele ins Navi eingab, um zu sehen,

wie lange er dorthin brauchen würde?“ Mein Sohn war etwas erstaunt, noch mehr erstaunte ihn aber, dass ich den Weg nicht gefunden hatte, obwohl ich ihn wirklich gut kenne.

Tatsächlich frage ich mich, warum ich mich nicht auf meinen natürlichen Instinkt verlassen habe. Wahrscheinlich schien die Möglichkeit, mich von einer Navigationshilfe (und Beifahrern) führen zu lassen, meinem mangelnden Selbstvertrauen in Sachen Orientierung entgegenzukommen.

Gemeinsam werden wir den Weg schon finden. Dabei habe ich mir während meiner langen Waldspaziergänge angewöhnt, mich mit Hilfe besonderer Merkmale am Wegesrand zu orientieren, wenn ich den Hauptweg verlassen will. Das klappt gut, weil ich mir da eben ganz vertraue. Ein Navi zu haben ist eine große Hilfe, aber dem eigenen Orientierungssinn zu folgen, ist manchmal auch hilfreich. Man muss nur mutig sein.

Barbara Herles

**„Irgendwann kamen wir wieder auf den richtigen Weg und damit auch ans gewünschte Ziel.“**

# Stellungnahme

Katja Suding: „Die Blindheit der Großen Koalition für die Anliegen der Jungen hat Vertrauen gekostet.“

„Junge Menschen wollen ernst genommen werden. Sie wollen hin zu echter Veränderung.“

FOTO: SCHULZ-DESIGN, ADDBESTOCK.COM



Katja Suding. **Erstwähler**

## Jugendliche Hoffnung

Wenn es nach den Erstwählenden ginge, dann würden heute Christian Lindner und Annalena Baerbock untereinander aushandeln, wer von ihnen ins Kanzleramt einzieht. Jeweils rund ein Viertel derer, die bei dieser Bundestagswahl zum ersten Mal wählen durften, gaben ihre Stimme der FDP oder den Grünen – und machten die beiden Parteien in ihrer Altersgruppe zu den Wahlsiegern.

**D**ie alten Volksparteien SPD und CDU/CSU liegen in der Wählergunst der Jungen weit abgeschlagen hinten. Mit diesem Stimmverhalten wird exemplarisch deutlich, was sich letztlich auf die gesamte Gesellschaft übertragen lässt. Es ist Ausdruck eines radikalen Bruchs in der Parteienlandschaft in Deutschland. Und sie geben einen Ausblick auf die großen Veränderungen, die die alten und neuen Volksparteien noch erwarten.

Junge Menschen haben mehrheitlich die Parteien gewählt, die sich am stärksten gegen den Status Quo der von Angela Merkel geführten Großen Koalition gestellt haben. Sie sehnen sich nach einer Politik, die Regieren nicht nur als Pro-

blemverwaltung begreift, sondern stattdessen einen eigenen gestalterischen Anspruch an sich stellt. Sie wollen weg von Parteien, die nur um des Regierens willen regieren wollen. Sie wollen hin zu echter Veränderung. Proaktiv und zukunftsweisend statt nur reagierend und ohne eigenen Plan. Und sie haben Freie Demokraten und Grüne damit beauftragt, diesem Anliegen – aus unterschiedlichen Richtungen und Überzeugungen heraus – Rechnung zu tragen. Mit diesem Auftrag der Jungen verbindet sich für sie aber mehr als die Hoffnung, dass die kontrollierte Abgabe von Cannabis oder das Wahlrecht ab 16 Jahren im Bund bald Realität sein könnte. Junge Menschen wollen ernst genommen werden. In den letzten anderthalb Jahren mussten sie



**Katja Suding:** Ehemals Landesvorsitzende der FDP Hamburg, stellvertretende Bundesvorsitzende der FDP und Mitglied des Deutschen Bundestags

miterleben, wie es sich anfühlt, wenn die Politik sie aus den Augen verliert. Schulabschluss trotz langem Unterrichtsausfall, Chaos beim digitalen Lernen, Uni über Monate nur digital vom Kinderzimmer aus, fehlende finanzielle Unterstützung trotz weggebrochener Studijobs. Diese Sorgen vieler Schüler, Studierender und Auszubildender waren und sind existenziell. Trotzdem fiel der Politik oft nichts Besseres ein, als junge Menschen als „Infektionsherde“ zu begreifen, ihre Treffen in Parks zu verurteilen und die baldige Öffnung von Clubs zum vermeintlich einzigen politischen Anliegen junger Menschen zu banalisieren. Diese Blindheit der Großen Koalition für die Anliegen der Jungen hat Vertrauen gekostet.

Eine neue Bundesregierung muss dieses Vertrauen zurückerobert. Es braucht einen neuen Stil des Regierens, der die Anliegen junger Menschen nicht als Nebensache abtut, sondern sie zum zentralen Antrieb für Zukunftsprojekte macht. In der Erwartung, heute die Weichen zur Bewältigung der großen gesellschaftlichen

Herausforderungen der nächsten Dekaden zu stellen, muss eine neue Regierung eine verbindende Vision zeichnen können. Mit dem „kleinsten gemeinsamen Nenner“ werden Drei- oder gar Vier-Parteien-Bündnisse weder den Klimawandel bewältigen noch die Digitalisierung beschleunigen. Zukunftsprojekte gibt es viele. Ein zentrales Reformvorhaben muss die Modernisierung des Bildungswesens sein. Das Bildungssystem ist strukturell verkrustet, technisch veraltet und behindert soziale Mobilität. Darunter leiden junge Menschen. Dabei ist ein leistungsfähiges Bildungssystem die Grundvoraussetzung für Selbstbestimmung und Innovationskraft in einer Gesellschaft – und somit auch für die Bewältigung der Herausforderungen des 21. Jahrhunderts. Eine neue Regierung muss daher den Bildungsföderalismus neu ordnen, einen Digitalpakt 2.0 auf den Weg bringen und gute Lehrkräfte endlich besser bezahlen.

Jetzt ist ein echter Aufbruch möglich, das spüren auch die Jungen. In 16 Jahren mit Angela Merkel an der Spitze unseres Landes ist vieles liegengeblieben. Deutschland braucht eine Reform-Koalition, die den Modernisierungstau in diesem Land auflöst. Dabei kann und wird die FDP eine treibende Kraft sein – immer mit der Zukunft der jungen Menschen in diesem Land im Blick.

Katja Suding



# Politik



FOTO: ©BERTHOLD WERNER, CC BY-SA 3.0

Der Reichstag, Sitz des Bundestages: Im neu gewählten Parlament werden 736 Abgeordnete sitzen, davon nur zwei fraktionslos.

## HAMBURGS ABGEORDNETE

### Wer geht nach Berlin?

Hamburg hat die Bundestagswahl im Gegensatz zu anderen Metropolen gut hinter sich gebracht. Mit den Folgen kämpfen einige Menschen aus Politik und Wählerschaft jedoch noch. Manche Abgeordnete müssen ihren Platz in Berlin räumen. Der KLÖNSCHNACK stellt Ihnen die Abgeordneten aus Hamburg vor. Zunächst die Zahlen: Die SPD konnte in Hamburg fünf Sitze holen. Vier erhalten die Grünen. Lediglich drei Mandate entfallen auf die CDU. Die FDP holte zwei Plätze im Parlament. Linke und AfD erhielten in Hamburg jeweils ein Mandat für den Bundestag. Damit entsendet Hamburg erneut 16 Abgeordnete.

Als Direktkandidat im **Wahlkreis Mitte** setzte sich Bezirksamtschef Falko Droßmann von der SPD durch. Dorothee Martin von den Sozialdemokraten holte 30,7 Prozent der Erststimmen im Wahlkreis Nord und gewann damit den Wahlkreis für ihre Partei. Das Nachsehen hatte Hamburgs CDU-Chef Christoph Ploß, der nun über den ersten Platz der Landesliste ins Parlament einzieht. Christoph de Vries, ebenfalls aus dem Wahlkreis Hamburg-Mitte, bleibt im Bundestag. In seinem Fall reichte Platz 3 der CDU-Landesliste aus.



FOTO: ©GUMMIMATZEL, CC BY-SA 4.0

Falko Droßmann (SPD)



FOTO: ©JENNY PAUL

Christoph Ploß (CDU)

Im **Wahlkreis Wandsbek** gewann Aydan Özoguz mit 38,7 Prozent das Direktmandat für die SPD. CDU-Politikerin Franziska Hoppermann konnte in Wandsbek nicht genug punkten und zieht über die Landesliste in den Bundestag.

Auch im **Wahlkreis Bergedorf-Harburg** gewann die SPD. Metin Hakverdi holte mit 39,3 Prozent das beste Ergebnis für die SPD in Hamburg im Vergleich und die meisten Erststimmen überhaupt.



FOTO: ©ÖZÜGÜZ

Aydan Özoguz (SPD)

## Schenken Sie Freude!



### Gold - Finanzielle Sicherheit mit Zukunft

- An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Palladium
- persönliche, diskrete Beratung und Verkauf vor Ort
- bankenunabhängige Schließfachanlage
- zertifizierter Onlineshop mit deutschlandweitem Versand

**Goldkontor**

Hamburg GmbH

Kontorhaus Bergstraße • Bergstr. 16 • 20095 Hamburg • Tel.: +49 (040) 30 60 599-10  
Fax: +49 (040) 22 81 359 89 • E-Mail: info@feingoldhandel.de • www.feingoldhandel.de

## MillionFriends

Teilnehmer\*innen  
für Studie  
gesucht



Wir suchen Patient\*innen mit Typ 2 Diabetes

### Teilnehmer\*innen für klinische Studie gesucht!

Sie haben einen Typ 2 Diabetes und benötigen kein Insulin? Dann sind Sie bei unserer klinischen Ernährungsstudie genau richtig! Dabei erfahren Sie, ob eine digital personalisierte Ernährungsempfehlung als Therapie einen Einfluss auf Ihren Diabetes hat. Ziel dieser Studie ist es, herauszufinden, ob eine niedrig-glykämische Ernährung Ihren Blutzuckerspiegel langfristig stabil hält und Ihnen beim Abnehmen hilft. Für weitere Informationen melden Sie sich gerne bei uns unter **040 / 89 62 95!**

### Diabetes Zentrum Hamburg West

Frau Madlen Pionke  
Beselerstrasse 2a • 22607 Hamburg  
[www.dzhw.de](http://www.dzhw.de) • Telefon: 040 / 89 62 95

Niels Annen (SPD) zieht über die Landesliste ins Parlament ein. Seinen **Wahlkreis Eimsbüttel** konnte er nicht gewinnen. Die Linke führen in den Wahlen eines ihrer schlechtesten Ergebnisse ein. So reicht es nur für die Erstplatzierte der Landesliste: Zaklin Nastic, die damit ihren Sitz im Bundestag behält. Auch sie trat für den Wahlkreis Eimsbüttel an. Ebenfalls aus Eimsbüttel stammt Till Steffen, der über Listenplatz zwei der Grünen in den Bundestag einzieht.



FOTO: ©ZAKLIN NASTIC

Zaklin Nastic (Die Linke)

In **Altona** setzte sich Linda Heitmann von den Grünen gegen den SPD-Bundestagsabgeordneten Matthias Bartke durch und erhielt das Direktmandat. An Heitmann gingen 29,6 Prozent der Erststimmen.



FOTO: ©GRÜNE IM BUNDESTAG, S.KAWINSKI

Katharina Beck (Die Grünen)

Katharina Beck gewann zwar ihren **Wahlkreis Hamburg-Nord** nicht, zieht aber über den ersten Listenplatz für die Grünen in den Bundestag. Grünen-Politikerin Emilia Fester zieht auch über die Landesliste (Platz drei) in den Bundestag ein. Die 23-jährige ist Hamburgs jüngste Abgeordnete im Bundestag.



FOTO: ©HENNING ANGERER

Emilia Fester (Die Grünen)

Die Hamburger FDP kann zwei Kandidaten über die Landesliste nach Berlin schicken: Der Landesvorsitzende der Liberalen Michael Kruse und Ria Schröder gehen für die Liberalen nach Berlin.



FOTO: ©MICHAEL KRUSE

Michael Kruse (FDP)

Auch die AfD schafft es nur mit Listenplatz 1: Bernd Baumann sitzt erneut im Deutschen Parlament.

Matthias Bartke, der für die SPD seit 2013 im Bundestag war sowie Marcus Weinberg, der für die Christdemokraten seit 2005 im Bundesparlament vertreten war, verlieren ihre Sitze und werden zukünftig andere politische Aufgaben übernehmen. Andere Politikerinnen und Politiker wie Fabio de Masi (Die Linke) und Katja Suding (FDP) haben sich aus privaten Gründen nicht mehr zur Wahl zur Verfügung gestellt. Der 20. Deutsche Bundestag hatte am 26. Oktober seine konstituierende Sitzung.



Bernd Baumann (AfD)

seit Oktober

# dieFrauenärztin

**DR. MED. STEFANIE SCHULTZE-MOSGAU**  
PRAXIS FÜR FRAUENGESUNDHEIT

Jürgensallee 44 · 22609 Hamburg · Tel. 82 03 33

Montag: 9 – 12 Uhr  
Dienstag: 9 – 12 Uhr · 13:30 – 16:30 Uhr  
Mittwoch: 9 – 11 Uhr  
Donnerstag: 10 – 12 Uhr · 13:30 – 17:30 Uhr  
Freitag: nach Vereinbarung

[www.diefrauenaeztin-hamburg.de](http://www.diefrauenaeztin-hamburg.de)

## Praxis für Podologie

Caroline Düppong

Bernadottestraße 206a  
/ Ecke Halbmondsweg  
22605 Hamburg  
040/88 18 74 88

Sektorale Heilpraktikerin für Podologie  
& Podologin (Medizinische Fußpflege)

## Classic IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing

### Sie suchen einen Mieter?

Dann stehen wir Ihnen gern für ein erstes unverbindliches Gespräch telefonisch oder persönlich zur Verfügung. Von der Beratung über die Erstellung eines professionellen Exposés, der Besichtigung mit auserwählten Mietinteressenten über die Bonitätsprüfung, der Erstellung des rechtlich abgesicherten Mietvertrages bis hin zu einer detaillierten Objektübergabe stehen wir Ihnen zur Seite. Legen Sie die Füße hoch und lassen uns machen! Lissia Schubert, Hannah Benn und Lea Schulze freuen sich auf Ihre Kontaktaufnahme!

040 - 44 80 98 82  
[www.classic-immobilien.de](http://www.classic-immobilien.de)

# Wirtschaft und Verkehr

URTEIL

## S4-Entscheidung aus Leipzig: „Die Planung ist rechtmäßig“

Das Bundesverwaltungsgericht hat am 4. Oktober alle Klagen gegen den Bau der S4 abgelehnt. Damit ist die S4-Planung im Abschnitt 1 rechtmäßig.

Am 28. September war in Leipzig zwölf Stunden lang über die letzten noch verbliebenen Klagen gegen den Bau der S4 verhandelt worden. Fünf Eilanträge waren zuvor bereits im Herbst 2020 abgelehnt worden. Die Bahn hat daraufhin am 9. November 2020 mit bauvorbereitenden Maßnahmen und am 10. Mai 2021 offiziell mit den Bauarbeiten begonnen. Die Bahnstrecke zwischen Hamburg und Bad Oldesloe ist eine der am meisten befahrenen Pendlerstrecken rund um die Hansestadt. Um viele Bereiche im Osten der Stadt und das nordöstliche Umland besser anzubinden, wird die S4 gebaut – für zuverlässigere Verbindungen, weniger Umstiege und mehr Komfort. Prognostiziert wird nahezu eine Verdreifachung der Fahrgastzahlen im Vergleich zur heutigen Regionalbahn-Linie RB81. Auch der Hamburger Hauptbahnhof als bisheriges Nadelöhr wird entlastet und der S-Bahnverkehr in die Innenstadt noch weiter verstärkt.

Das Projekt S4 beinhaltet den Bau einer zweigleisigen S-Bahn-Strecke von Hasselbrook bis Ahrensburg und den Bau einer eingleisigen S-Bahn-Strecke von Ahrensburg bis Ahrensburg-Gartenholz. Zwischen Hamburg-Altona und Hasselbrook wird sie die bereits vorhandenen S-Bahn-Gleise (S1/S11) mitnutzen, zwischen Ahrensburg-Gartenholz und Bad Oldesloe die Fernbahngleise. Die S4 wird dann zwischen Hamburg-Altona und Ahrensburg in der Hauptverkehrszeit im 10-Minuten-Takt fahren, bis Bargtheide im 20-Minuten-Takt und bis Bad Oldesloe im Stundentakt. Für die S4 werden zudem zusätzliche Haltestellen errichtet. In Hamburg sind das: Wandsbek Rathaus, Bovestraße, Holstenhofweg und Pulverhof. Die RB81 wird durch die S4 ersetzt. So ergibt sich eine bessere Ausnutzung der beschränkten Kapazitäten des Hamburger Hauptbahnhofs, dessen Fern- und Regionalbahnteil überlastet ist, während die S-Bahngleise noch zwei weitere Linien, eine davon die S4, aufnehmen können. Das Projekt S4 wurde 2018 in den „Vordringlichen Bedarf“ des Bundesverkehrswegeplans hochgestuft. Der Bund übernimmt mit rund 84 Prozent einen Großteil der auf rund 1,85 Milliarden Euro geschätzten Gesamtkosten.

ENERGIE

## Stromnetz Hamburg präsentiert Standortbilanz

„Die Ergebnisse sind erfreulich und reichen weit in die Metropole.“ Die Stromnetz Hamburg GmbH zeigt durch ihre Geschäftstätigkeit wiederholt beachtliche Effekte auf in den Bereichen Beschäftigung, Einkommen, Wertschöpfung und Steuern für Hamburg sowie für die Metropole. 2020 setzt das Unternehmen durch Beschaffung, Investitionen, Löhne sowie Steuern und Abgaben einen Impuls von rund 460 Mio. Euro für die Wirtschaft in der Metropole und davon rund 340 Mio. Euro direkt in Hamburg. Dies entspricht 70 Prozent aller Zahlungsströme der Stromnetz Hamburg, die der Wirtschaft der Metropole zu Gute kommen.



Karin Pfäffle, Geschäftsführerin Stromnetz Hamburg, mit Thomas Lehr (Conoscope)

**Harries® GmbH**  
Münzen - Edelmetalle

Harries Münzen

Ankauf - Verkauf - Beratung - Auktionseinlieferungen

Die beste Zeit Gold zu kaufen war vor 20 Jahren. Die zweitbeste Zeit ist jetzt.

Seit 40 Jahren beraten wir Sie in persönlicher Atmosphäre.

Harries® GmbH  
Hofweg 12 • 22085 Hamburg  
Tel: 040/ 229 00 77 Fax: 040/ 229 56 07  
www.harries-gmbh.de info@harries-gmbh.de

# JAEGER & DANCKER

OPTIKER

Wir machen Brillen!



In allen Größen! Genau.

NIENSTEDTENER STR.1 · 22609 HAMBURG · TEL. 82 60 30

INFO@JAEGER-DANCKER.DE · WWW.JAEGER-DANCKER.COM

## AGA WIRTSCHAFTSTEST

**Lage der Händler und Dienstleister stabil, aber ...**

Die wirtschaftliche Lage der norddeutschen Groß- und Außenhändler sowie unternehmensnahen Dienstleister ist stabil, die Sommermonate haben Aufschwung gebracht: Im 3. Quartal 2021 kletterte der Umsatz der Unternehmen nominal um 6,1 Prozent, real sank er um 0,9 Prozent. Unter die insgesamt stabilen Erwartungen der Händler und Dienstleister für das nächste halbe Jahr mischen sich allerdings Vorsicht und Sorgen. Das ist das Ergebnis des Wirtschaftstests, den der AGA Unternehmensverband zwischen Ende August und Anfang Oktober 2021 unter den norddeutschen Betrieben durchgeführt hat.

30 Prozent der Händler und Dienstleister gehen in den kommenden sechs Monaten von höheren Umsätzen aus (Vorquartal: 44 Prozent), 56 Prozent erwarten stabile Umsätze. 14 Prozent rechnen mit einem Umsatzrückgang (Vorquartal: 7 Prozent). Einen höheren Gewinn planen 17 Prozent ein (Vorquartal: 24 Prozent), 45 Prozent sind der Meinung, der Gewinn werde stabil bleiben. Allerdings erwarten 39 Prozent weniger Gewinn – im Vorquartal waren dies lediglich 18 Prozent. Dass der Aufwärtstrend an Fahrt verliert, zeigt auch der AGA-Indikator für den Groß- und Außenhandel: Zwar bewegt er sich mit 122,6 Punkten noch auf einem hohen Niveau, hat aber gegenüber dem Vorquartal mit 135,4 Punkten eingebüßt. Das gleiche Bild zeigt sich im Dienstleistungssektor: Nach 137 Punkten im Vorquartal liegt der Indikator aktuell bei 124,7 Punkten.

## ROTARIER

**Innovationspreis überreicht**

Zum Start des Wintersemesters 2021/2022 hat die Fachhochschule Wedel StartUp Connect eine Co-Working-Fläche für Studierende eröffnet. Und in diesem Kontext wurde der Innovationspreis des Nordens in Höhe von 4.000 Euro überreicht – gestiftet von der Fachhochschule und dem Rotary Club Wedel.

„Wir brauchen für unsere Gesellschaft kluge Ideen, Erfindergeist, Erneuerung – also Innovation, um den gesellschaftlichen Herausforderungen für nachfolgende Generationen gerecht zu werden“, sagte RC-Präsidentin Annette Roth-Kröger. Deshalb wurde der Fonds gegründet, in den viele Firmen ein entsprechendes Budget eingezahlt haben, um einen Anreiz zu schaffen.

**Gesucht werden noch weitere Sponsoren. Nähere Informationen erteilt der Rotarier Peter Preuß unter Telefon 04103/ 93 33 60 oder per E-Mail: preuss@preuss-messe.de**

## LOGISTIK

**Uni ausgezeichnet**

Die Kühne Logistics University hat im Oktober den Global Student Satisfaction Award in der Kategorie „Overall Satisfaction“ erhalten.

Studierende haben der Hamburger Hochschule im weltweiten Vergleich mit 4,8 von 5 möglichen Sternen die besten Bewertungen gegeben.

Die sehr guten Bewertungen treffen auf ein international wachsendes Interesse an einer akademischen Aus- und Weiterbildung im Bereich Logistik und Lieferketten. So hat die KLU zum Semesterstart mehr internationalen Zulauf als jemals zuvor verzeichnet und derzeit so viele Studierende aus nichteuropäischen Ländern wie noch nie, vor allem aus Indien, aber auch aus anderen asiatischen Ländern sowie Lateinamerika.



FOTO: DIRK UHNEROCK

**Studierende der KLU haben ihre Uni gut bewertet**

# Die Beratung: persönlich Die Heizlösung: klimafreundlich

## Jetzt individuellen Beratungstermin vereinbaren.

**Gut beraten:** Ihr persönlicher Ansprechpartner Herr **Oliver Steffens** prüft Ihre individuellen Gegebenheiten und findet – gemeinsam mit Ihnen – die richtige Heizlösung. Eine, mit der Sie nicht nur deutlich CO<sub>2</sub>-Emissionen, sondern auch jede Menge Energiekosten sparen.

Sie erreichen Herrn Oliver Steffens unter [oliver.steffens@vaillant.com](mailto:oliver.steffens@vaillant.com) oder **0151 204 683 25**.

[www.vaillant.de](http://www.vaillant.de)



# Vaillant

Komfort für mein Zuhause



## Häuser mit Persönlichkeit



T. 040 645 395-0 · info@mollwitz.de  
[www.mollwitz.de](http://www.mollwitz.de)

## MELDUNGEN

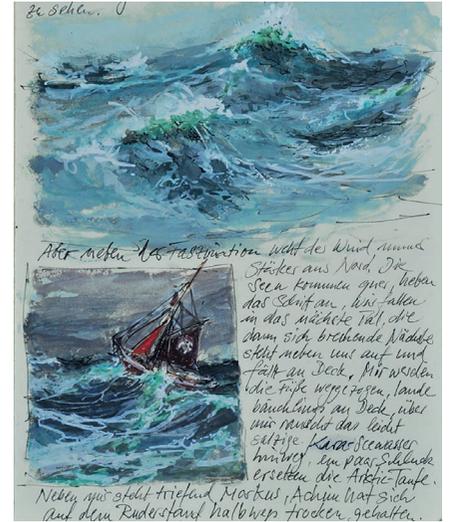
# Kultur

### KUNST

## „Jeder Tag ist ein Abenteuer“ – Der Expeditionsmaler Rainer Ullrich

Die Studio-Galerie-Othmarschen präsentiert den Expeditionsmaler Rainer Ullrich anlässlich seines 80. Geburtstags. 2002 durchquerte er als zeichnendes Crewmitglied von Arved Fuchs an Bord der „Darmar Aaen“ die Nordostpassage nach Alaska. Er fing die kristallklaren, intensiv leuchtenden Farben und Stimmungen dieser eisigen Landschaft und das Leben an Bord ein. Dies war der Augenblick, in dem der erfolgreiche Werbegrafiker Rainer Ullrich zum Expeditionsmaler wurde.

Viele Male kehrte er in die polaren Landschaften zurück. Jedes Mal füllten sich seine Tagebücher mit Skizzen und es entstanden auch großformatige Bilder: „Wenn ich male oder zeichne, dann ist es ein Festhalten des Augenblicks. Meine Liebe zum Wasser und die Bilder sind eine Kombination von Archiviertem und vor Ort Gesehenem ... Die Situation im Augenblick, wenn das laute Rauschen von Wind und Wellen eine Dynamik auf den Pinsel überträgt, das ist dann ein Konzert von



Farbe und Form. Das liebe ich am meisten.“ Doch nicht nur der Norden fesselte ihn. Er fuhr auch mit einem Flussschiff auf dem Amazonas, erkundete Kuba, ging mit dem Ballonfahrer Franz Taucher in die Luft – und schwebte im Heißluftballon über Portugal. Die Ausstellung gewährt umfassende Einblicke in Kunst und Leben Rainer Ullrichs. Sie läuft vom 06.11.-12.12.2021.

**6. Nov. bis 12. Dez.,  
Ansorgestraße 19**

### SINGEN

## Chorium Wedel probt wieder

Live ohne Maske und Abstand vierstimmig singen? Seit Kurzem kann die Chorgemeinschaft von Chorium Wedel dies wieder genießen. „Die ersten fünf Minuten war das tatsächlich etwas ungewohnt für die Sängerinnen und Sänger“, sagt Chorsprecher Rolf Biesterfeldt. „Danach war es, als nähme der sanfte Chorklang dem Traditionschor die Last der Pandemie von den Schultern.“

Mehr als 20 Musikbegeisterte gehören dem Ensemble an, das jeden Donnerstag von 19.30 bis 21.45 Uhr im Förderzentrum, Autal 37, in Wedel probt. Neben klassischen Liedern wie „Am Brunnen vor dem Tore“ umfasst das Repertoire auch gefühlvolle skandinavische Stücke und peppige Shantys.

Wer Lust hat, Teil der Chorgemeinschaft zu werden und wöchentlich die eigene Stimme erklingen zu lassen, ist bei Chorium herzlich willkommen. Erfahren oder unerfahren, Mann oder Frau, jüngeres oder älteres Semester, der Chor freut sich über alle Neuzugänge. Einfach hereinschnuppern!

[www.chorium-wedel.jimdosite.com](http://www.chorium-wedel.jimdosite.com)



Das Distanzsingen hat ein Ende,  
der Chor ist wieder vereint

### AUSSTELLUNG

## Bildhauerei im Brillenhaus

Dialoge mit Steinen lassen der Bildhauerin Doris-Petra Grunwald keine Ruhe. Jeder Stein verlangt Konzentration, Ausdauer und Leidenschaft, bis die Idee umgesetzt wurde.

Dabei zeigt sich die Natur in ihren schönsten Formen und Farben. Zu sehen im Brillenhaus in Blankenese.

**Ab 15. November, Am Kiekeberg 1**



Eine Skulptur von Doris-Petra Grunwald

OSDORF

**Der November im Heidbarghof**

Die Konzerte im Heidbarghof sind wieder angelaufen und auch gut besucht. Bis zum Ende der Saison gilt hier die 3G-Regel. Daher gibt es nur bis zu 60 Plätze im großen Raum und es empfiehlt sich unbedingt eine Vorbestellung der Karten. Eine Auswahl:

**Freitag, 5. November, 20 Uhr: Andy Irvine (Irish Folk)**

Mit Andy Irvine kommt ein guter alter Bekannter in den Heidbarghof. Schon mehrfach hat er hier vor ausverkauftem Haus umjubelte Solokonzerte gegeben. Mit nunmehr schon 78 Jahren steht er immer noch auf der Bühne und singt seine wunderbaren Songs mit Begleitung durch seine Irish Bouzouki. Jede Menge traditionelle Lieder interpretiert er genauso schön wie eigene Lieder wie „The West Coast of Clare“ und typisch für ihn sind auch die Tanzmelodien aus Bulgarien in den ungeraden Rhythmen.

Weiter Infos unter [www.andyirvine.com](http://www.andyirvine.com)  
Eintritt € 20/€ 15 Schüler, Studenten, Behinderte

**So., 14. November, 18 Uhr: Deutsch (Deutschfolk vom Feinsten)**

Die vier Vollblut-Musiker erwecken Instrumentalstücke aus alten Notenhandschriften (verfasst zwischen 1750 und 1870) zu neuem Leben. Frisch und unverkrampft, mit einer guten Portion Weltoffenheit und viel Erfahrung in anderen europäischen Musiktraditio-

nen wird die oft als bieder belächelte deutsche Folkmusik gründlich entstaubt und ins 21. Jahrhundert katapultiert.

Daneben interpretieren sie Volkslieder und Gedichtvertonungen mit so universellen Themen wie dem Jahreszyklus, Liebe, Geburt und Tod, sehr schön gesungen von Gudrun Walther.

Weitere Infos unter [www.deitsch.de](http://www.deitsch.de)  
Eintritt € 20/€ 15 Schüler, Studenten, Behinderte

**Mi., 17. November, 20 Uhr: Siobhan Miller Quartett (Scottish Folkmusic)**

Siobhan Miller ist eine bemerkenswerte Sängerin aus Edinburgh und begeistert ihr Publikum mit einer wunderbaren Mischung aus traditionellen Liedern und eigenen Texten. Sie hat schon zahlreiche Auszeichnungen bekommen, u. a. dreimal „Scots Singer of the Year“, in 2018 den BBC Folk-Award für den besten traditionellen Song. Für diese Tournee durch Deutschland hat sie sich verstärkt mit den großartigen Musikerkollegen Innes White (Gitarre), Charlie Stewart (Geige) und John Lowrie (Piano). Weitere Infos unter:

[www.siohanmiller.com](http://www.siohanmiller.com)  
Eintritt € 16/€ 12 Schüler, Studenten, Behinderte

**Karten für alle Veranstaltungen unter Telefon 800 84 36 oder per E-Mail: [heidbarghof@t-online.de](mailto:heidbarghof@t-online.de) Langelohstraße 141, Osdorf**

KONZERT

**Ensemble Obligat im Galionsfigurensaal des Altonaer Museums**

Mit dem Programm „Kirnberger & Co.“ würdigt das Ensemble Obligat Hamburg im Galionsfigurensaal des Altonaer Museums den barocken Komponisten Johann Philipp Kirnberger (1721 bis 1783), der zu seinen Lebzeiten im Preußischen Hof Kapellmeister und Musikalischer Berater war. Anlässlich von Kirnbergers 300. Geburtstag wartet das Ensemble auf mit seinen höchst virtuosen Flöten-Sonaten und seiner Cello-Sonate sowie weiteren Kompositionen der Musikerinnen und Musikern des Preussischen Hofes Carl Heinrich Graun, Carl Philipp Emanuel Bach sowie von Kirnbergers

Schülerin Anna Amalia von Preußen und Johann Christian Bach für Flöte, Violoncello und Cembalo. Es spielen Mitglieder des Ensembles Obligat Hamburg: Imme-Jeanne Klett, Flöte; Charles-Antoine Archambault, Violoncello; Isolde Kittel-Zerer (als Gast), Cembalo. Eintritt 30 Euro, ermäßigt 20 Euro.

**Charles-Antoine Archambault, Imme-Jeanne Klett und Isolde Kittel-Zerer spielen in Altona**

Schülerin Anna Amalia von Preußen und Johann Christian Bach für Flöte, Violoncello und Cembalo. Es spielen Mitglieder des Ensembles Obligat Hamburg: Imme-Jeanne Klett, Flöte; Charles-Antoine Archambault, Violoncello; Isolde Kittel-Zerer (als Gast), Cembalo. Eintritt 30 Euro, ermäßigt 20 Euro.

**Sa./So., 6./7. November, 19 Uhr, Museumstraße 23**



*Harmstorf*  
**GALERIE für MARITIME MALEREI**

**Neue Ausstellungsräume in der Kieler Straße in Hamburg**



Joh's Holst „Vollschiff KLIO im Orkan“  
Öl auf Leinwand 120x80cm - signiert + datiert 1940



Original Galionsfigur aus dem 18. Jahrh.  
eines mecklenburgischen Großseglers, 145cm hoch



Hans Porwoll „Hamburger Hafen um 1960 mit dem Michel“  
Öl auf Leinwand 50x40cm, signiert

**Showroom:**  
**Kieler Straße 103, 22769 Hamburg**  
Termine nach Vereinbarung  
Telefon 040/86 44 77 oder  
[info@galerie-harmstorf.de](mailto:info@galerie-harmstorf.de)

**ONLINE-GALERIE**  
[www.galerie-harmstorf.de](http://www.galerie-harmstorf.de)

# Stadtkultur

STATTREISEN

## Kultur im Spaziergang

Der Stattreisen Hamburg e.V. bietet auch im November wieder kulturelle Stadtrundgänge an. Die Bandbreite reicht vom Thema Kiez, über das Mittelalter bis hin zu Grafitti, dem Hafen und der Elphie. Wer es ganz detailverliebt mag, kann sogar die Geschichte einzelner Quartiere in sich hineinspazieren, so etwa beim Stadtteil Hammerbrook.

Weitere Infos finden Sie online und unter:  
**Tel. 040-87 08 01 00**  
**www.stattreisen-hamburg.de**

FRAU HEDI

## Tanzkaffee Barkasse

Der Ausflugsdampfer „Frau Hedi“ liegt an den Landungsbrücken 10 und ist, nach Angaben der Betreiber, der „sinkbarste Club des Universums“.



Harte Riffs haben hier genauso so Platz wie die Töne der 80er oder die „Datscha Party“ mit einem Mix aus Live-Sound und Videoanimation. Noch nicht abgefahren genug? Dann geht es halt zur Kopfhörerparty mit individuell wählbarem Kanal auf den Ohren quer durch den Hafen. Das Herbstprogramm steht online:  
**www.frauhedi.de/programm**



Hamburger Kammeroper

## Hänsel und Gretel

Das Weihnachtsspiel „Hänsel und Gretel“ mit Musik von Engelbert Humperdinck feiert am 26. November Premiere im Allee Theater – Kammeroper.

Seit Generationen ist das Grimmsche Märchen aus den Kinderzimmern nicht wegzudenken: Trotz der Entbehrungen und Not, die die Kinder leiden, toben sie ausgelassen im Stück, singen und tanzen zu Humperdincks Musik. Zur Strafe werden sie von der Mutter in den Wald geschickt. Sie sollen Beeren sammeln, doch sie verlaufen sich. Die Hexe fängt sie. Ja, es ist gruselig und düster, doch am Ende wehren sich die Kinder und schlagen die böse Hexe, nicht in die Flucht, aber ... sie lösen



das Problem. Eltern und Kinder fallen sich in die Arme. Das Gute hat gesiegt und das feiert diese Oper so einfach wie tiefgründig zugleich.

Wie kaum eine andere Oper zieht „Hänsel und Gretel“ Groß wie Klein in seinen Bann. Humperdinck hat es verstanden, Wagnerische Einflüsse mit Volksliedern zu verknüpfen und mit seiner Interpretation der frühromantischen Oper zu verbinden. Lieder wie „Brüderchen, komm tanz mit mir“ wurden mit der Oper zu neuen Volksliedern.  
**www.alleetheater.de**

WEDEL

## Kulturkalender

Die Stadt Wedel hat ihren Kulturkalender für die kalte Jahreszeit veröffentlicht.

Eines der Glimmerlichter ist das Weihnachtsdorf an der Elbe, das vom 25. November bis zum 5. Dezember donnerstags bis sonntags stattfindet. Der Weihnachtsmarkt am Rathaus beginnt am 22. November. Neben den weihnachtlichen Freuden bietet die Stadt viele Ausstellungen, Musik und Gesprächsrunden. Diese und weitere Angebote können jetzt auch online eingesehen werden.

**www.bit.ly/kulturwedel21**



IMPERIAL THEATER

## Edgar Wallace

Das Imperial Theater auf der Reeperbahn ist Hamburgs legendäres Krimi-Theater. Passend zur dunklen Jahreszeit bringt die Schaubühne nun einen Klassiker des Genres: Edgar Wallace' Schreckensstück „Die Tür mit den sieben Schlössern“.

Zur Handlung: Der Erbe des verstorbenen Lord Selford steht fest. Es ist sein Sohn, der junge John Selford. Am Tag seines 25. Geburtstags soll der Selford-Schatz an ihn übergeben werden. Einzige eine Tür mit sieben Schlössern versperrt den Zugang zur Gruft,



Mordsspaß am Imperial Theater

in der sich der exzentrische Adlige mitsamt den Familienjuwelen begraben ließ.

Noch zu Lebzeiten hatte der alte Selford die Schlüssel unter seinen Vertrauten verteilt. Als die Schlüsselträger aufeinandertreffen, kommt es zu Anfeindungen, Missgunst und Habgier und es dauert nicht lange, bis sich die illustre Gesellschaft auf mörderische Weise reduziert.

Tja, wenn dichter englischer Nebel das herrschaftliche Anwesen umwabert und es markante Charaktere aufeinander abgesehen haben, wenn gemeuchelt, vergiftet und geschossen wird, hat der „Meister“ des Suspense seine Hände im Spiel:

Edgar Wallace!  
**www.imperial-theater.de**



## THÜRINGEN BAD LANGENSALZA

pro Person ab **199,-**

Reise-Nr.: G0721B-04

### INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.:

- ✓ 3 Nächte im DZ
- ✓ Halbpension
- ✓ Leihbademantel für die Zeit Ihres Aufenthaltes
- ✓ 1 Flasche Mineralwasser bei Ankunft

| IHRE REISE ZUM BESTEN PREIS p.P. |                                  |          | 2021/22  |          |  |
|----------------------------------|----------------------------------|----------|----------|----------|--|
| Saison                           | Anreise (täglich)                | 3 Nächte | 5 Nächte | 7 Nächte |  |
| A                                | 01.11.-20.12.21                  | € 199,-  | € 329,-  | € 459,-  |  |
| B                                | 02.01.-20.02.22, 04.11.-19.12.22 | € 209,-  | € 349,-  | € 489,-  |  |
| C                                | 21.02.-25.08.22                  | € 219,-  | € 359,-  | € 509,-  |  |
| D                                | 26.08.-03.11.22                  | € 229,-  | € 379,-  | € 529,-  |  |

### Ihr 4-Sterne Santé Royale Hotel & Gesundheitsresort Bad Langensalza:

Restaurant, Bar, Bibliothek, Sonnenterrasse, Bademantelgang zur Therme, WLAN (inkl.). **Lage:** zentral. **DZ** (min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 2 Kinder): mit Dusche/WC, Föhn, TV, Telefon, Lesesessel/Sofa, Safe. **Verpflegung: Halbpension** (täglich Frühstück, Dinnerarrangement im Rahmen der Halbpension) **Gegen Gebühr:** Eintritt in die Friederikentherme und die Saunen. **Kinderermäßigung:** Im DZ/EZ: 2 Kinder bis 5 J. 100%, 6 bis 11 J. 50%, 12 bis 17 J. 30% Ermäßigung. **Wunschleistungen p.P.:** Aufpreis Doppelzimmer mit Balkon: ab € 5,-/Nacht, Aufpreis Einzelzimmer: ab € 25,-/Nacht.

**Hinweise:** Information zum Umbau der Friederikentherme auf [globista.de](http://globista.de) **Nicht inklusive:** Kurtaxe: ca. € 2,- p.P./Tag, Hunde nur auf Anfrage mit Rückbestätigung: € 14,- pro Tier/Tag (ohne Futter), Öffentlicher Parkplatz: ca. € 3,- pro PKW/Tag (ca. 150 m vom Hotel).



## SACHSEN WARMBAD WOLKENSTEIN

pro Person ab **219,-**

Reise-Nr.: G0721C-04

### INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.:

- ✓ 3 Nächte im DZ
- ✓ Halbpension
- ✓ 1x Gutschein über € 10,- für den Private SPA des Hotels
- ✓ Täglicher Eintritt in die Silbertherme und deren Saunalandschaft (Wert ca. € 71,50,-)

| IHRE REISE ZUM BESTEN PREIS p.P. |                   |          | 2021/22 |  |  |
|----------------------------------|-------------------|----------|---------|--|--|
| Saison                           | Anreise (täglich) | 3 Nächte |         |  |  |
| A                                | 02.01.-06.02.22   | € 219,-  |         |  |  |
| B                                | 21.06.-25.08.22   | € 229,-  |         |  |  |
| C                                | 07.02.-31.03.22   | € 239,-  |         |  |  |
| D                                | 01.04.-20.06.22   | € 249,-  |         |  |  |
| E                                | 20.10.-20.12.21   | € 259,-  |         |  |  |
| F                                | 26.08.-19.12.22   | € 269,-  |         |  |  |

### Ihr 4-Sterne Santé Royale Hotel- & Gesundheitsresort Warmbad Wolkenstein

Restaurant, Panoramabar, Bistro, Lounge, Bibliothek, Terrasse, WLAN (inkl.), Bademantelgang in die Therme. **Lage:** zentral. **DZ** (min. 1 Erw., max. 2 Erw. + 2 Kinder): mit Bad oder Dusche/WC, Föhn, Kosmetikspiegel, Bademantel, Telefon, Sitzgelegenheit, Safe. **Verpflegung: Halbpension** (täglich Frühstück und „Dinnerarrangement“) **Ohne Gebühr: Silbertherme:** Verschiedene Becken und Saunen im Innen- und Außenbereich, Ruheraum und Saunabar mit Kamin. **Gegen Gebühr:** Massagen, Kosmetikanwendungen, physiotherapeutische Behandlungen **Kinderermäßigung:** Im DZ: 2 Kinder bis Ende 5 J. 100%, 6 bis Ende 11 J. 50%, 12 bis Ende 17 J. 30% Ermäßigung. **Wunschleistungen p.P.:** Aufpreis DZ zur Einzelnutzung: ab € 25,-/Nacht, Zuschlag DZ mit Balkon: ab € 5,-/Nacht, Verlängerungsnacht: ab € 73,-.

**Nicht inklusive:** Kurtaxe: ca. € 1,50 p.P./Tag (zahlbar vor Ort), Hunde auf Anfrage: ca. € 14,- pro Tier/Tag (ohne Futter, zahlbar vor Ort), Parkgebühren.



## SACHSEN BAD BRAMBACH

pro Person ab **209,-**

Reise-Nr.: G0721A-04

### INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.:

- ✓ 3 Nächte im DZ Spar mit Halbpension
- ✓ 1 x Gutschein über € 10,- im Privat SPA des Hotels
- ✓ Täglich Nutzung der 5.000 qm großen Bade- u. Saunalandschaft Bad Brambach

| IHRE REISE ZUM BESTEN PREIS p.P. |                                  |          | 2021/22 |  |  |
|----------------------------------|----------------------------------|----------|---------|--|--|
| Saison                           | Anreise (täglich)                | 3 Nächte |         |  |  |
| A                                | 01.11.-20.12.21, 03.01.-06.02.22 | € 209,-  |         |  |  |
| B                                | 07.02.-28.03.22, 04.11.-20.12.22 | € 219,-  |         |  |  |
| C                                | 01.04.-25.08.22                  | € 229,-  |         |  |  |
| D                                | 26.08.-03.11.22                  | € 239,-  |         |  |  |

### Ihr 4-Sterne Santé Royale Hotel & Gesundheitsresort Bad Brambach:

Restaurants, Bistro, Bibliothek, Sonnenterrasse, Bademantelgang zur Therme. **Lage:** inmitten des Kurparks. **DZ** (min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 1 Kind): mit Bad oder Dusche/WC, Föhn, Sat-TV, Safe, Telefon. **Verpflegung:** Halbpension (Frühstück und Abendessen als Buffet). **Ohne Gebühr:** ca. 5.000 qm große Bade- und Saunalandschaft Bad Brambach. **Gegen Gebühr:** Anwendungen im Private-SPA des Hotels. **Kinderermäßigung:** Im DZ Std./Sup./EZ: 1 Kind bis 5 J. 100%, von 6 bis 11 J. 50% und von 12 bis 17 J. 30% Ermäßigung. **Wunschleistungen p.P.:** Weitere Zimmerkategorien gegen Aufpreis buchbar, Mittagessen € 11,- p.P./Tag, Verlängerungsnacht ab € 69,- p.P.

**Nicht inklusive:** Kurtaxe: ca. € 1,30 p.P./Tag (zahlbar vor Ort), Hautier auf Anfrage im DZ mit Hund: ca. € 14,- p.P./Tag (ohne Futter, nicht im Restaurant, zahlbar vor Ort), öffentlicher Parkplatz: ca. 150 m vom Hotel (gegen Gebühr).

**Inkl. Vollpension!**



## MECKLENBURG- VORPOMMERN RÜGEN

pro Person ab **279,-**

Reise-Nr.: G0521F-04

### INKLUSIVLEISTUNGEN p.P.:

- ✓ 3 Nächte im DZ
- ✓ 1 x Präventionspaket in Anlehnung an § 20 SGB V (bei 3 Nächten: 1 Individual- & 2 Gruppenleistungen, bei 4 Nächten: 2 Individual- & 2 Gruppenleistungen, bei 7 Nächten: 4 Individual- & 6 Gruppenleistungen; Montag-Freitag)

| IHRE REISE ZUM BESTEN PREIS p.P. |                                  |               | 2021/22       |               |  |
|----------------------------------|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|--|
| Saison                           | Anreise                          | 3 Nächte (Do) | 4 Nächte (So) | 7 Nächte (So) |  |
| A                                | 02.01.-30.03.22                  | € 279,-       | € 349,-       | € 629,-       |  |
| B                                | 31.10.-19.12.21                  | € 339,-       | € 409,-       | € 769,-       |  |
| C                                | 31.03.-21.05, 06.11.-18.12.22    | € 359,-       | € 429,-       | € 799,-       |  |
| D                                | 21.10.-30.10.21                  | € 369,-       | € 439,-       | € 839,-       |  |
| E                                | 22.05.-18.06.22, 11.09.-05.11.22 | € 389,-       | € 459,-       | € 889,-       |  |
| G                                | 19.06.-10.09.22                  | -             | -             | € 1029,-      |  |

## PRÄVENTION FÜR IHRE GESUNDHEIT!

**Ihr Santé Royale Rügen Resort:** Rezeption, Lift, WLAN (ohne Gebühr), Restaurant, Bar, Vinothek, Sonnenterrasse, Kaminlounge, SPA- und Medical-Wellness-Bereich. **Lage:** Ca. 1 km außerhalb von Göhren im Biosphärenreservat, direkt am Meer. **Doppelzimmer Std.** (min. 1 Erw., max. 2 Erw. + 2 Kinder): mit Dusche/ WC, Föhn, Telefon, TV, Kaffee- & Teestation, Leihbademantel. **Verpflegung:** Vollpension (Frühstück, Vital Lunch, Nachmittags Kaffee und Kuchen, abendliches Dinnerarrangement). **Kinderermäßigung:** Im DZ: 2 Kinder bis Ende 5 J. 100%, 6 bis Ende 11 J. 50%, 12 bis Ende 17 J. 30%. **Wunschleistungen p.P.:** Aufpreis Einzelzimmer: ab € 25,-/Nacht; weitere Zimmerkategorien gegen Aufpreis buchbar.

**Entscheiden Sie sich vor Ort für einen der folgenden Bereiche:** Entscheidung: z.B. autogenes Training, Meditation, Progressive Muskelentspannung, Yoga, Kneippsche Anwendungen, Waldbaden. Cardio Fitness: z.B. Lymphdrainage, Kopf-Nackentherapie, Fußreflexzonenmassage, Lauf – und Bewegungstraining, Wassergymnastik, Training an den Cardio Geräten. Santé Body: z.B. Rückenmassage, Manuelle Therapie, individuelles Gerätetraining.



HAUS RISSEN  
**Haspa fördert Haus Rissen**

Ihre Verbundenheit mit der Region macht die Haspa unter anderem durch die Unterstützung von mehr als 500 gemeinnützigen Organisationen in und um Hamburg deutlich. Über großzügige Fördermittel aus dem Haspa Lotteriesparen konnte sich jetzt das Haus Rissen freuen. „Das Geld wird eingesetzt für die weitere Digitalisierung unserer Bildungsangebote sowie für die dringend notwendige Fassadensanierung unseres traditionsreichen Gebäudes“, sagte Verena Fritzsche, Geschäftsführerin vom Haus Rissen. Beim Lotteriesparen spielen Teilnehmende mindestens ein Los für



Daniel Malzahn (Haspa Rissen), Stefan Katt, Verena Fritzsche (beide Haus Rissen) und Thomas Sobania (Haspa Blankenese) (v.l.)

fünf Euro pro Monat. Vier Euro hiervon werden gespart, 25 Cent davon werden direkt für lokale

Projekte in den Bereichen Soziales, Bildung, Kultur, Sport und Umwelt gespendet.

AUSSCHREIBUNG  
**Sportrestaurant in Schenefeld pachten**

Die Stadt Schenefeld beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt, die Räumlichkeiten des ehemaligen Sportrestaurants Achter de Weiden für den Betrieb eines Gastronomiebetriebes neu zu verpachten: Schankraum, ein großer Festsaal mit Clubräumen sowie eine Kegelhalle.

**Bewerbung bis 31.12. an die Stadt Schenefeld bzw. an [christiane.kuechenhof@stadt-schenefeld.de](mailto:christiane.kuechenhof@stadt-schenefeld.de)**

KUNST  
**Neues Wandbild für Osdorf**

Seit wenigen Tagen ziert das Kunstwerk „Dreiklang“ des Künstlerduos „innerfields“ die Giebelfassade im Immenbusch und beschert dem Osdofer Born eine neue künstlerische Landmarke. Die Einweihung fand im Oktober statt.

AUSSTELLUNG  
**Albert Feser**

Noch bis zum 31. Januar zeigt die Galerie Blankenese Werke des Malers Albert Feser. Feser zählt zu den Größen der Hamburger Kunstszene. Sein Stil sichert ihm bis heute feste Plätze in privaten und öffentlichen Sammlungen. Anlässlich des

120. Geburtstages des Künstlers, trägt die Galerie Blankenese eine Neu-Ausstellung zusammen. Zu sehen sind viele Motive aus Hamburg, die den markanten Strich und die unnachahmliche Farbkomposition in Fesers Werken verdeutlichen. [www.galerie-blankenese.de](http://www.galerie-blankenese.de)



**Gold & Silber Karway**  
 An & Verkauf von  
 Edelmetallen und Schmuck

**Wir kaufen:**

- Gold • Silber • Zahngold • Schmuck • Barren • Münzen
- Uhren • Modeschmuck • Silber-Besteck • Versilbertes Besteck • Altgold • Bruchgold
- Diamanten & Edelsteine • Platin • Palladium • Perlen • Koralle • Bernstein

Kaufen Sie Edelmetalle zum tagesaktuellen Kurs.

**Geschenkidee**  
 Schenken Sie Ihren Liebsten was Edles. Unser Tipp ist die 1/10 Unze schwere Krügerand Münze aus dem Jahr 2021 für aktuell unter 180 €!

## HNO Praxis Dr. Christa Wilcke

*Dieses Jahr könnte es an den Blättern liegen,  
dass Sie sie gar nicht fallen hören...  
Im Zweifel testen wir gerne Ihr Gehör!*

ÄrzteZentrum Langelohstr. 158/Ecke Osdorfer Landstr.  
Tel. 040/41 42 15 00 · [www.hnopraxishamburg.de](http://www.hnopraxishamburg.de)



## Textilpflege Utecht

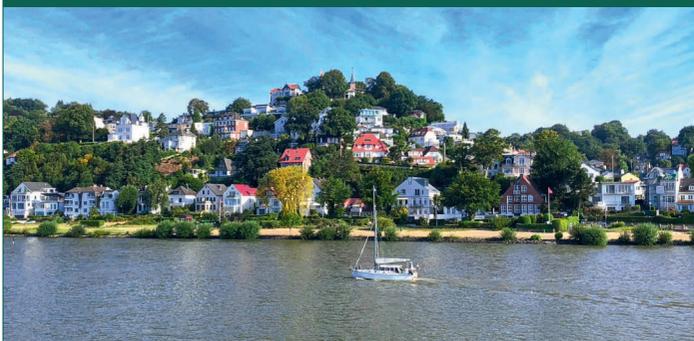
Über 90 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg  
Telefon **040/899 24 40**  
[www.Textilpflege-Utecht.de](http://www.Textilpflege-Utecht.de)



Traditionell wie die Briten, diskret wie die Schweizer,  
verlässlich wie die Hamburger:  
Ihre Immobilienexperten von KENSINGTON Elbvorort!



**Als erfahrener und kompetenter Makler bieten wir Ihnen  
einen umfangreichen Rundum-Service.  
Sprechen Sie uns gern persönlich an:**

Finest Properties Elbe GmbH  
KENSINGTON Showroom Elbvororte  
Waitzstraße 27 · 22607 Hamburg  
Tel: 040 890 673 40

[www.kensington-hamburg.com](http://www.kensington-hamburg.com)

## MELDUNGEN

# Panorama



Das mobile Ärzteteam kommt jetzt auch nach Hause

### ASKLEPIOS WESTKLINIKUM

## Psychiatrische Behandlung zu Hause

Um eine akute psychische Krise zu überwinden, ist in vielen Fällen ein stationärer Aufenthalt in einer Klinik sinnvoll. Doch es geht auch anders. Mit der Stationsäquivalenten Behandlung bietet das Asklepios Westklinikum Hamburg die Möglichkeit einer intensiven Behandlung im gewohnten heimischen Umfeld. Die Mitarbeiter des mobilen multiprofessionellen Teams suchen die Patienten zu Hause auf. „So ermöglichen wir es, Patienten

ten Hilfe zukommen zu lassen, die einer psychiatrischen Krankenhausbehandlung bedürfen, diese aber aus verschiedensten Gründen nicht in Anspruch nehmen können“, so Stefan Klapp, Oberarzt der Abteilung für Psychiatrie und Psychotherapie. Die Behandlung eignet sich somit für Patienten, die aufgrund von Zwängen und Ängsten das Haus nicht verlassen können oder eine stationäre Aufnahme ablehnen oder abgebrochen haben bei gleichzeitig bestehender dringender stationärer Behandlungsbedürftigkeit.

### AUSFLUG

## Romantische Abendfahrt mit der historischen S-Bahn

Der Verein Historische S-Bahn Hamburg e.V. unternimmt eine Abendfahrt mit dem Traditionszug von 1969. Der Zug startet um 16.13 Uhr in Ohlsdorf und fährt über Pinneberg in den Sachsenwald nach Aumühle. Nach einer halbstündigen Pause geht es über Pinneberg zurück nach Ohlsdorf, wo der Zug um 21.39 Uhr wieder eintrifft. Während der Fahrt werden warme und kalte Getränke, kleine Snacks sowie eine Auswahl verschiedenster S-Bahn-Artikel (Souvenirs, Broschüren etc.) angeboten. 15 Euro für Erwachsene und 5 Euro für Kinder bis 14 Jahre. Tickets im Shop: [www.historische-s-bahn.hamburg](http://www.historische-s-bahn.hamburg). Die Fahrkarten beinhalten ein Kombiticket für die An- und Abreise im HVV (2. Klasse, Ringe A-F, inkl. SchnellBus). Restkarten werden – soweit vorhanden – auch im Zug beim Schaffner erhältlich sein. Zur Teilnahme sind ein gültiger 3G-Nachweis und eine medizinische Maske erforderlich.

**Sa., 6. November, 16.13 Uhr ab S-Bahn Ohlsdorf**



Mit der S-Bahn zurück in die 60er Jahre



OTHMARSCHEN  
**Kunst im Schaukasten**

Ab sofort zeigt Ulrike Koch ihre künstlerischen Druckgrafiken (Radierungen, Lithografien, Alufgrafien) im dreiwöchentlichen Wechsel zu unterschiedlichen Themen: City-Hopping, Istanbul, Bäume, Tierisches, Gefiedertes, Menschenkind! Schwarz auf Weiß etc.  
**Dahlgrüns Etage, Waitzstr. 15, Othmarschen**

KURS  
**Tablet- und Smartphone-Einmal-eins für Senioren**

Das Einmaleins der Tablets und Smartphones ist eine Einsteigerschulung in die Welt der mobilen digitalen Medien für Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren in der Bücherhalle Elbvororte. Bei Bedarf kann für die Unterrichtsdauer ein Tablet gestellt werden. Die Teilnahme ist kostenlos, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Da die Zahl der Teilnehmenden jedoch begrenzt ist, wird um rechtzeitige Anmeldung gebeten: Telefon: 43 26 37 83 oder E-Mail: medienboten@buecherhallen.de  
Eine Kooperation mit Wege aus der Einsamkeit e.V.  
**Do., 11. November, 10 bis 13 Uhr, Sülldorfer Kirchenweg 1 b, Blankenese**

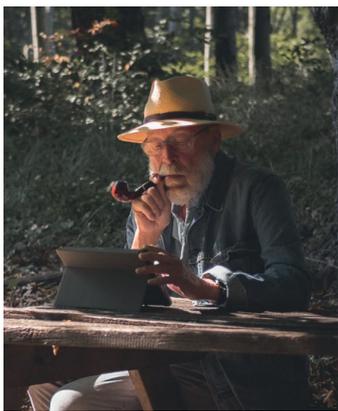


FOTO: PETER GOMBOS ON UNSPLOASH

**Smartphone und Tablet machen das Leben leichter**

KUNST  
**„Kleine Werkschau“ von Jens Raddatz im Elbmarschenhaus**

Jens Raddatz aus Seestermühe zeigt eine ausgesuchte Selektion von Arbeiten der letzten 30 Jahre seines Schaffens abgestimmt auf das Elbmarschenhaus in Haseldorf. Polytechnical-Arts nennt sich die Symbiose aus kreativem Handwerk und Kunst. Dabei geht es um räumliche, große Exponate, die den Sonderausstellungsraum beleben.



**Relief „Neuland“ (Ausschnitt)**

Raddatz wird am Samstag, den 20. November von 11 bis 15 Uhr einen Workshop in Seestermühe anbieten. Es werden kleine Objekte aus PU-Schaum hergestellt. Materialkosten in Höhe von 20 Euro fallen an. Verbindliche Anmeldungen an edelgard.heim@llur.landsh.de  
**Bis 19. Dezember, Hauptstraße 26, Haseldorf**

**JETZT FÜR PREMIUM MITGLIEDSCHAFT BEWERBEN!**

**Neue exklusive Partnervermittlung ermutigt Ü50-Singles: Verlieben Sie sich noch mal neu!**

Bei der neuen Hamburger Partnervermittlung „Hammer & Herz“ werden alle Singles persönlich von der Gründerin Gabriele Pochhammer und ihrem Team betreut. „Bei uns gibt es keine Online Profile und Algorithmen, wir nehmen uns Zeit und treffen alle Kundinnen und Kunden persönlich, um sie kennenzulernen. Nur so können wir uns ein umfassendes Bild von dem Menschen und seinen Bedürfnissen machen und herausfinden, wer zueinander passt“, erklärt Pochhammer das Konzept.

stützen wir durch intensive Vorgespräche bis hin zu Gesprächscoachings. Wir klären Fragen, die man sich selbst vielleicht niemals trauen würde, zu stellen“, so die Gründerin.



Auf Wunsch gibt es bei „Hammer & Herz“ auch eine Styling-Beratung oder es kann ein exklusiver Concierge-Service dazu gebucht werden.

Wer auf der Suche nach einer neuen Liebe ist, kann sich bei „Hammer & Herz“ um eine kostenlose Mitgliedschaft bewerben: für sich selbst oder für einen Freund oder eine Freundin!

Schicken Sie eine E-Mail an pochhammer@hammer-herz.de mit einer kurzen Vorstellung (Wohnort, Alter und Interessen / Hobbies). Gabriele Pochhammer wird sich persönlich bei Ihnen melden.

[www.hammer-herz.de](http://www.hammer-herz.de)



**Persönliche Beratung und exklusiver Rundumservice**  
„Es gibt viele Alleinstehende in der zweiten Lebenshälfte, die sich gerne neu verlieben möchten, doch unsicher sind, wie sie sich auf einem Date verhalten oder danach den nächsten Schritt machen sollen. Hier unter-

**SCHON**

[ATELIER FÜR SCHMUCK]



brillante Verführung

Blankeneser Bahnhofstr. 22 Tel. 040.822 69 01 [www.atelier-schon.de](http://www.atelier-schon.de)

# Neu & Trendy

FOTO: ALPS & BEACH



Inhaber Andreas Köpf präsentiert die praktischen Strandklamotten

MODE

## Praktische Strandhose

Am Strand umziehen, ohne krampfhaft ein Handtuch festzuhalten und ohne zu viel zu zeigen? Was Frauen ganz einfach mit einem Kleid oder Rock lösen können, ist für Männer oft schwieriger. Dafür hat das Hamburger Start-up „Alps and Beach“ eine einfache wie geniale Lösung gefunden: eine kurze Hose mit versteckten Knopfleisten an den Beininnenseiten – wie einfach das Umziehen damit ist, wird im Video auf der Homepage gezeigt. Zudem hat die Hose praktische Taschen für alles Nötige, ist atmungsaktiv, antibakteriell und trocknet innerhalb von zwei Minuten und ersetzt nicht nur die Umkleide, sondern auch das Handtuch – Umziehen wie ein Gentleman!

**Weitere Informationen unter** [www.alpsandbeach.de](http://www.alpsandbeach.de)

**Hamburger Hund**

KLASSISCH HANSEATISCHE HUNDEACCESSOIRES  
HOCHWERTIGE KAUARTIKEL · HUNDEFUTTER · HUNDEFREISUR

**Wir sind umgezogen!  
Jetzt in Nienstedten**

Georg-Bonne-Straße 120 · 22609 Hamburg · 040 7880 2747  
[www.hamburger-hund.de](http://www.hamburger-hund.de)

**MottigOptik.**

**GUCCI**  
Die neue Kollektion  
ab sofort erhältlich.

[www.mottigoptik.de](http://www.mottigoptik.de)

Blankeneser Bahnhofstraße 14 · 22587 Hamburg · T. 040 866 030 0

**EXKLUSIVE SHUTTER & INNENFENSTERLÄDEN**  
INSPIRATION AUF: [WWW.MYSHUTTER.DE](http://WWW.MYSHUTTER.DE)

**SCHRÖDER<sup>2</sup>**  
WOHNKONZEPT. RAUMAUSSTATTUNG.  
SEIT 1899.

[www.myshutter.de](http://www.myshutter.de)

Sie sind ein idealer Sonnenschutz, mit dem Sie Lichtmenge und Sichtschutz regeln können. Ein passendes Juwel an jedem Fenster und in jeder Einrichtung.

SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
[www.schroeder-raumgestaltung.de](http://www.schroeder-raumgestaltung.de)

KALENDER  
**Dingens 2022**

In der neuen Cartoonserie des Grafikers Andreas Zöls geht es um die Welt der kleinen Alltagsgegenstände. Seit seiner Jugend zeichnet der Lübecker klassische Cartoons. Auf der Suche nach einer mal etwas anderen Serie halfen ihm zwei zufällig auf dem Tisch liegende Wäscheklammern. Es schien, als unterhielten sie sich. So entstand die Idee, reale Gegenstände in seine Motive einzubauen. Seitdem gibt es immer neue absurde, amüsante und allzu menschliche Begegnungen der Dinge. Die neuesten Erlebnisse sind in seinem kleinen Tischkalen-



der „Dingens 2022“ festgehalten. Erhältlich ist er im ausgesuchten Buchhandel und per E-Mail-Bestellung bei [thomas.radbruch@web.de](mailto:thomas.radbruch@web.de) für 9,80 Euro zzgl. Versand. Mehr zu den Cartoons und anderes „kreatives Allerlei“ gibt es auf [grafik.zoels@instagram](mailto:grafik.zoels@instagram).

GESUNDHEIT

**Besser schlafen – ganz egal wo**

Sie leiden unter Nackenschmerzen oder können unterwegs und in fremden Betten nicht gut schlafen? Das Recovery Pillow und die Recovery Blanket von Blackroll könnten Abhilfe schaffen. Beide kommen mit praktischer Tragetasche daher und sind

klein zusammengerollt leicht zu transportieren. Das Kissen besteht aus elastischem, atmungsaktivem Hightech-Memoryschaum und behält auch nach dem Ein- und Ausrollen seine ursprüngliche Form. Es passt sich an die natürliche Schlafposition an und kann so Verspannungen im Schulter- und Nackenbereich vorbeugen – egal,

in welcher Position Sie schlafen. Da wir nachts bis zu einem halben Liter Flüssigkeit und etwa die Hälfte davon über den Kopf verlieren, sorgen die Materialien dafür, dass die Feuchtigkeit reguliert wird. Die schmutz- und wasserabweisende Kissentasche sorgt für Hygiene.

Preis: € 89,90  
Die Bettdecke ist für alle Jahreszeiten und Temperaturen geeignet: Der kuschelige Baumwollbezug und die innovative Primaloft-Füllung sorgen das ganze Jahr über für ein angenehmes Schlafklima. Die feinen Fasern sind atmungsaktiv, transportieren Feuchtigkeit und bilden unzählige Luftkammern. Der Effekt: Du hast es trocken und warm. Die Bettdecke wird in Deutschland produziert, ist vegan, hypoallergen und bei bis zu 60 Grad waschbar.

Preis: € 179,90  
**Weitere Informationen und Produkte finden Sie unter [www.blackroll.com](http://www.blackroll.com)**

FOTO: BLACKROLL



Das Recovery Pillow passt sich der natürlichen Schlafposition an und hilft bei Verspannungen in Nacken und Rücken.

GETRÄNKE  
**Exotische Micro-Cocktails**

Leuchtend buntes Feuerwerk an der Copacabana gefällig? Three Sixty Vodka hat drei von Rio de Janeiro inspirierte Micro-Cocktails rausgebracht. Die farbenfrohen Kreationen im Shot-Format gibt es in den Geschmacksrichtungen Strawberry Samba, Bikini Feeling und Copa Banana.

**Rezepte und mehr unter [www.three-sixty.global](http://www.three-sixty.global)**

FOTO: THREE SIXTY VODKA



**Sicherheitstechnik**

**Wallichs**

Osdorfer Weg 40 - 22607 Hamburg  
Tel.: 040 - 39 30 30

- o Einbruchschutz rund ums Objekt
- o 24 h Notdienst für Sie
- o Schlossmontagen aller Art

Ihr Partner für Sicherheit in den Elbvororten





**CARLOTA HAGEMEYER**  
Familienrecht – Strafrecht

Blankeneser Bahnhofstraße 46  
22587 Hamburg  
Telefon 040/325 13 445  
post@kanzlei-hagemeyer.de  
www.kanzlei-hagemeyer.de



in der eigenen Immobilie wohnen bleiben  
gleichzeitig Einnahmen daraus erzielen  
Das geht mit der **IMMOBILIENRENTE**.



**IMMO»RENTE**

**IHR HAUS ZAHLT SICH AUS!**

Informieren Sie sich unter  
 **www.immorente.de**  
 **040 / 53 02 46-76**

**WIR WohnImmobilienRente GmbH**

# Kunst & Können

## Kunst und mentale Gesundheit

Die Hamburger Künstlerin und Female Founderin Sabela Garcia Cuesta treibt mehrere Projekte für den guten Zweck um – zum einen porträtiert sie Frauen, um auf mentale Gesundheit aufmerksam zu machen, und zum anderen veranstaltet sie zusammen mit Unternehmen Kreativworkshops für benachteiligte Kids – wie zuletzt mit Crunch and Brunch Hamburg und KIDS Hamburg e.V. Ein Team Event = ein Event für bedürftige Kinder. Dieses Format hat sie bereits erfolgreich gestartet.

Exklusive Portraitmalerei ist dabei Sabelas Lieblingsdisziplin. Diese Art des Malens bereitet ihr am meisten Freude, da sie dadurch die wahre Essenz oder vielmehr die Seele der Person vor sich greifen kann und sie sich dadurch ungeachtet der körperlichen

Hülle auf die Farben, die die Persönlichkeit widerspiegeln, fokussieren kann. Kurz: Sie malt die Energie, die von innen nach außen transportiert wird.

Für die Charity Events hat Sabela eine „Go Fund Me“-Kampagne aufgesetzt.

[gofundme.com/f/community-events-emotional-experiences](https://gofundme.com/f/community-events-emotional-experiences)



Sabela Garcia Cuesta

## Powerful Beauty

Damaris Dorawa zeigt im Finanzkontor Blankenese (Hamburger Volksbank) eigene Bilder. „Powerful Beauty“ ist gleichzeitig Name eines der Werke einer neuen Projektreihe, in der die Künstlerin Frauen internationaler Herkunft portraitiert. Dabei stellt Dorawa monochromen Fotorealismus in einen ansprechenden Kontrast zu farbstarker Acrylmalerei und setzt diese in ein interessantes Spannungsverhältnis.

**Bis 26. November, Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, Blankenese**



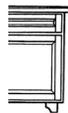
## Grafiken in der Waitzstraße

Künstlerin Ulrike Koch präsentiert ab sofort ihre künstlerischen Druckgrafiken im Schaukasten in der Waitzstraße 15 in Othmarschen. Die Radierungen, Lithografien und Alufolien zu verschiedensten Themen wie City-Hopping, Bäume, Tiere oder Kinder wechseln alle drei Wochen.

## Benefizauktion des Forums für Künstlernachlässe

Der gemeinnützige Verein Forum für Künstlernachlässe (FKN) versteigert Werke von 138 Künstlerinnen und Künstlern, darunter Dieter Asmus und Katharina Duwe.

**Sa., 13. November, 12 Uhr, Glockengießerwall 5, Altstadt**



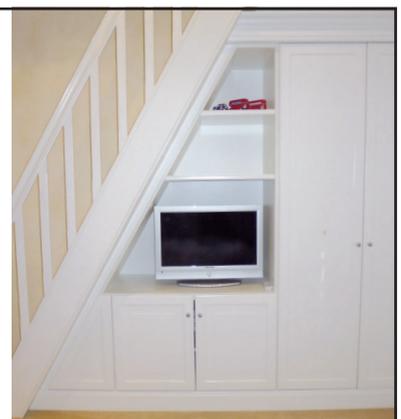
## TISCHLEREI

Thomas Raab

### Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen  
Einbauschränke · Einzelstücke  
Objekte · Beratung und Planung  
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm  
Tel. 04103 / 989698 · [www.tischlereiraab.de](http://www.tischlereiraab.de)



# Winterdienst West oHG

Inh. Gebr. Schulze, Osterbrooksweg 15, 22869 Schenefeld

- Schnee- und Glättebeseitigung für Hamburg West und Umland
- zuverlässig und pünktlich!
- individuelle Beratung/Ausführung je nach Kundenanspruch
- verschiedene Streu-Sorten möglich
- Haftpflichtversicherung
- Streugutentfernung

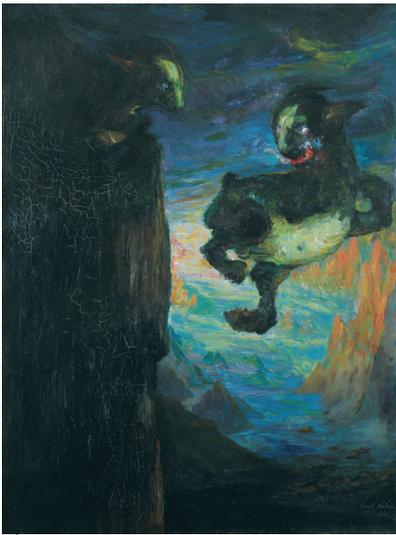
DIE Profis in den Elbvororten *seit 1995!*

Tel. **86 66 32 15**

Fax **38 63 91 11**

e-Mail: [winterdienst-west-ohg@alice.de](mailto:winterdienst-west-ohg@alice.de)

FOTO: FOTODIENKSTÄTTE, WALKERDID, DÜNKELBERG, NOLDE STIFTUNG SEEBÜLL



„Vor Sonnenaufgang“, 1901, Öl auf Leinwand

„Wer prägte den jungen Nolde und wie entstanden stilistische Elemente, die später charakteristisch für ihn wurden? Rund 80 größtenteils zwischen 1900 und 1902 entstandene Werke Emil Noldes werden den Gemälden von nordischen Künstlerinnen und Künstlern dieser Zeit wie Georg Achen, Anna Ancher, Vilhelm Hammershøi, Carl Holsøe, Peter Ilsted, Viggo Johansen, Peder Severin Krøyer und Laurits Andersen Ring gegenübergestellt.  
**Alter Wall 12, Altstadt**

### Nolde und der Norden

Emil Nolde zählt zu den bekanntesten und auf Grund seiner späteren nationalsozialistischen Überzeugung umstrittensten Künstlern der klassischen Moderne. Die Ausstellung des Bucerius Kunst Forums in Kooperation mit der Nolde Stiftung Seebüll untersucht erstmals sein Frühwerk im Spiegel der nordischen Kunst.

Wer prägte den jungen Nolde und wie entstanden stilistische

### Kunstvortrag mit Veronika Kranich über Edgar Degas

Im Heidbarghof spricht die Autorin Veronika Kranich über den berühmten Vertreter des Impressionismus. Bevorzugte Themen Degas' waren Szenen aus der Welt der Unterhaltung – Balletttänzer, Pferderennen, Frauen bei der Morgentoilette. Charakteristisch für Degas ist die kühne Art des Ausschnitts, die den Bildern den Eindruck des Momentanen verleiht. Im Alter verlegte er sich aus Mangel an Sehkraft auf

die Bildhauerei. Er schuf in seinem Leben mehr als 2.000 Ölgemälde und Kreidezeichnungen sowie ca. 150 Skulpturen. Auch dieser Nachmittag steht unter dem Vorbehalt der Coronabedingungen, die zum jeweiligen Zeitpunkt gültig sind, und es wird leider keine Bewirtung mit Kaffee und Kuchen geben. Vorbestellungen der Karten sind möglich über [heidbarghof@t-online.de](mailto:heidbarghof@t-online.de) oder bei Veronika Kranich persönlich, Tel. 45 40 62. Eintritt 15 Euro  
**So., 21. November, 15 Uhr, Langelostraße 141, Osdorf**

### „Metamorphosen – sein – aber anders“

Der Kunstkreis Schenefeld zeigt Skulpturen von Ingrid Ullrich. Es war immer ein Traum von ihr, sich mit dem Gestaltenwandel der homerischen Welt auseinander zu setzen und eigene Darstellungen zu finden. Die viele Zeit dafür fand sie während der Pandemie. Die Figuren nehmen uns mit auf eine Entdeckungsreise unter anderem mit den Göttern Zeus, Poseidon, Hades und Homers Odyssee.  
**Vernissage Fr. 19. November, 18 Uhr, Stadtzentrum Schenefeld, 1. Obergeschoss**



Skulpturen von Ingrid Ullrich

**OPTIMALE BERATUNG,  
PLANUNG UND AUS-  
FÜHRUNG IHRER  
DACH-SANIERUNG ...**



**WRAGE** SANITAR  
BEDACHUNG  
HEIZUNG  
SEIT 1949 WWW.WRAGE-GMBH.DE

**040-812167**

**... MIT UNS  
GARANTIERT!**

## WIR KAUFEN GRUNDSTÜCKE



Was dürfen Sie erwarten:

- Eine diskrete Beratung
- Übernahme der gesamten Organisation
- Ermittlung des maximalen Erlöses
- Anzahlungsvarianten möglich
- Übergabe zu Ihrem Wunschtermin: sofort oder später
- Eine sichere Abwicklung durch unsere über 30-jährige Erfahrung im Immobiliengeschäft

Besuchen Sie uns in der Waitzstraße 26  
040 645 395-0 [info@mollwitz.de](mailto:info@mollwitz.de)



**Bonjour  
Beaujolais**

**2021 Beaujolais  
Nouveau Villages**

**Domaine des Nuges**

**Fruchtige Leichtigkeit  
mit sanften Tanninen**

Tel. 86 33 41  
www.weinhaus-roehr.de

Blankeneser Landstraße 29  
22587 Hamburg

ab Donnerstag  
19.11.2021

**RESTAURANT**

**Reitstall Klövensteen**

*1/2 Bauern-Ente mit Thymiansauce, gefülltem Pfirsich, Rotkraut, Apfelmus, Petersilienkartoffeln*

**pro Person € 22,50**

**Auf Vorbestellung: Gänse, mit Äpfeln und Rosinen gefüllte Gänse. Für eine Gans (mit Beilagen) berechnen wir einen Festpreis von € 149,00**

Für Festlichkeiten stehen Ihnen unsere Gesellschaftsräume f. 20-150 Pers. zur Verfügung. In unserem „Hotel Klövensteen“, gleich um die Ecke, halten wir für Sie attraktive Zimmer bereit für einen ausgeruhten Start in den nächsten Tag.  
Täglich 10,00-24,00 Uhr, Sonntag bis 22,00 Uhr, Montag Ruhetag.  
Hamburg-Schenefeld, Uetersener Weg, Tel. (040) 830 64 92/830 69 92

# Ladies-Night

**Donnerstag 11. November 19 - 22 Uhr**

Deko- und Geschenkideen zu Weihnachten, div. Vorführungen  
10 % auf alle Baumarktartikel\* und vieles mehr.

**Einlass nach den geltenden 3 G Vorschriften:  
geimpft, genesen oder getestet.  
Bitte bringen Sie die entsprechenden „Unterlagen“ mit!**

*Kleine Leckereien  
und Prosecco  
inkl.*

**Bitte melden Sie sich an!**

\* Nur am 11. Nov. 19 - 22 Uhr auf alle Baumarkt-Lagerartikel. Nicht gültig für bereits reduzierte Artikel.

**Bauzentrum  
i & M Lüchau**

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0

WhatsApp: 0171/5566403    luechau.de    f    @

## MELDUNGEN

# Leib & Seele

ASTERIX-KOCHBUCH

## Rezepte aus der Miraculix-Küche

Im Oktober wurde das neue gallische Abenteuer „Asterix und der Greif“ veröffentlicht – es geht „deftig“ zu. Doch (Küchen-) Schlachten wollen auch am heimischen Herd gewonnen werden. Die Anleitungen dafür finden sich im „Asterix Festbankett – Das offizielle Kochbuch“. Es gibt weit mehr zu entdecken als Obelix' Lieblingsgericht Wildschweinbraten. Schließlich haben Asterix und Obelix bei ihren zahlreichen Reisen spannende kulinarische Entdeckungen gemacht.

Auch für Vegetarier sind die passenden Hinkelsteinhappen dabei. Gewürzt wird das Ganze mit ausgewählten Illustrationen von Asterix und Co. sowie mit Kochtipps und Grundrezepten.

Alle Rezepte stammen aus der Kochmütze von Thibaud Villanova, Küchenchef und sogenannter Gastrogeek. Das Kochbuch ist eine Übersetzung des Original „Les banquets d'Astérix: 40 recettes inspirées par les voyages d'Astérix et Obélix“.

**Egmont Comic Collection, ISBN 978-3-7704-0226-7, 29 Euro**



ANZEIGEN-SONDERVERÖFFENTLICHUNG

HANSEATIC COFFEE ROASTERS

## Kaffeetalk mit Freddy und Nik

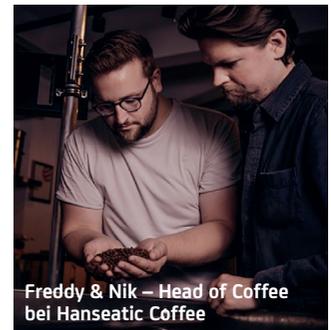
Jeden Monat berichten sie über die spannende Kaffeewelt

### Arabica oder Robusta – Was ist eigentlich der Unterschied?

Arabica kommt aus den Hochlandgebirgen und hat einen Weltmarktanteil von 60 %. Die Arabica-Bohne besitzt eine längliche Form und eine grün-braune Färbung. Erst ab dem 7. Jahr trägt die Kaffeepflanze Früchte und gedeiht unter großartigen, klimatischen Bedingungen. Diese Bohne ist bekannt für ihre hohe Qualität. Sie gilt als sehr aromatisch, harmonisch und mild. Die Arabica-Bohne ist sehr vielfältig im Geschmack und hat fruchtige Geschmacksnoten mit feiner Süße.

Da die Robusta-Bohne aus dem Tiefland kommt, schenkt sie erdige, satte Aromen und ist etwas bitterer. Sie ist weniger vielfältig als die Arabica-Bohne, gilt aber als kräftiger und ist damit auch wichtiger Bestandteil einer Kaffeebohnenmischung, mit einem viermal höheren Koffeingehalt gegenüber der Arabica-Bohne. Da sie eine schöne Crema bildet, wird sie gern für Espresso verwendet. Zudem ist sie meist günstiger als die Arabica-Bohne, da sie schneller wächst und anspruchsloser ist.

Welche Bohne ist nun besser?



Freddy & Nik – Head of Coffee bei Hanseatic Coffee

Viele glauben, dass Arabica-Bohnen den besseren Kaffee ergeben. Kaffeehersteller preisen daher oftmals ihre Sorten mit 100 % Arabica an. Ist diese Angabe somit ein Zeichen für eine sehr gute Qualität des Kaffees? So einfach ist die Antwort dann leider nicht.

Es gibt genauso hochwertigen Robusta- als auch minderwertigen Arabica-Kaffee bzw. Mischungen. Es ist sogar so, dass die Robusta-Bohne sehr wichtig für die Aromen und die Intensität ist und eigentlich gar nicht fehlen darf. Ein richtiger Barista würde niemals die Robusta-Bohne außen vorlassen. Bei uns findest du 100 % Arabica oder aber auch einen reinen Robusta im Ausschank der genauso tolle Noten von Pflaume und Schokolade hat.

**www.hanseatic-coffee.com**  
oder besucht uns in der Rösterei „The Roastery“ in Bahrenfeld Wichmannstr. 4 Haus 6



Die nordisch interpretierte Tea Time im Reichshof

## NEUERÖFFNUNG

**Nordische Tea Time im Reichshof Hamburg**

„Wir freuen uns sehr darauf, mit unserem neuinterpretierten Afternoon Tea die Hotelhalle wieder zum gemütlichen Treffpunkt unserer Gäste machen zu können“, erklärt Hoteldirektorin Kathrin Wirth-Ueberschär.

„Unsere Küche hat der Tradition einen frischen Look gegeben und so haben viele norddeutsche Köstlichkeiten Platz innerhalb unserer nordischen Teezeit.“ Die Gäste können aus insgesamt elf verschiedenen Teesorten von Schwarztee, Rooibos- bis hin zu Grüntees wählen und sich den Nachmittag mit Ap-

fel-Franzis, Friesen- und Kirschstreusel-törtchen, Griesbrot mit Holunder und Bauernbrotlaibchen versüßen. Wer neben der süßen Auswahl gerne zu etwas Herzhaftem greift, der sollte unbedingt die saftigen Schwarzbrotstullen mit Lachs und Katenschinken probieren. Alle Köstlichkeiten werden mit regionalen Zutaten und in Bio-Qualität kreiert. Ab sofort kann die Tea Time im Reichshof wieder jeden Nachmittag in der imposanten Hotelhalle genossen werden. Die gesamte Zeremonie, inklusive einem Kännchen Tee nach Wahl, kostet 29,90 Euro.

**Kirchenallee 34-36,  
St. Georg**

## BUCHTIPP

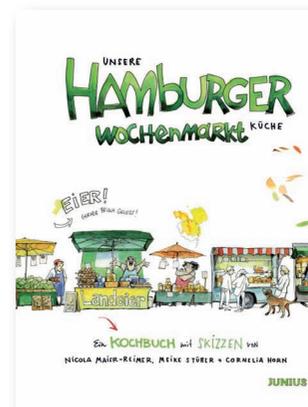
**Zu Besuch auf dem Wochenmarkt**

Die drei Autorinnen Nicola, Cornelia und Meike lieben es, auf den Wochenmarkt zu gehen. Zarte Kräuter, zu kleinen Sträußchen gebunden, saftige Tomaten, süß duftende Erdbeeren, ein Schnack im Vorübergehen – der Marktbesuch ist ein Fest für alle Sinne!

Und in den Pausen, wenn Nicola ihr Skizzenbuch herausholt, bekommt der Markt seine ganz eigenen Konturen und Farben. Bei einer der Espresso-Pausen entstand die Idee für dieses Kochbuch. Die drei haben sich inspirieren lassen vom Angebot des Mark-

tes, haben viel gekocht, sehr viel gezeichnet und sehr, sehr viel gelacht. Und wollen Neugier und Freude wecken: am Einkaufen auf dem Markt, am Leute gucken und natürlich am gemeinsamen Kochen und Essen.

**Junius Verlag, ISBN 978-3-96060-543-0,  
24,90 Euro**



**CASINO**  
SCHENEFELD

HEUTE WAS  
**ERLEBEN**

**CASINO SCHENEFELD** | Industriestraße 1 | 22869 Schenefeld  
Tel. 040 839 00 20 | [www.schenefeld.casino-sh.de](http://www.schenefeld.casino-sh.de)



# Leib & Seele

MAGAZIN

## Die neue Port Culinaire ist im Handel

Die 57. Ausgabe des kulinarischen Sammelbandes ist ab sofort im Handel. Aus dem Inhalt:

- Avantgarde – Jürgen Dollase über Felix Schneider
  - Das Steirereck am Pogusch, Birgit und Heinz Reitbauer
  - Im Schilcherland – Weingüter Jöbstl, Langmann und Friedrich
  - Natürlich geschmackvoll – Ahornsirup begeistert durch Vielfalt
  - Luxus ist das Gegenteil von Gewöhnlichkeit
  - Dorthin, wo der Pfeffer wächst
  - Selbstständigkeit auf gutem Boden – das Biogut Wulksfelde
  - Matthias Gfrörer – Gutsküche
- 164 Seiten, Edition Port Culinaire, ISBN 978-3-947310-57-9, 19,90 Euro**



WEIHNACHTSSTIMMUNG

GESCHENKIDEEN



WEIHNACHTSBÄUME

KULINARISCHES

27. Nov. - 12. Dez.

Täglich von 11-18 Uhr

## WEIHNACHTSMARKT GUT STOCKSEEHOF

Eintritt: Montag - Freitag 4,- €  
Samstag/Sonntag 7,- €  
Kinder und Jugendliche frei



GRILLEN IM HERBST

## Wildhaxen aus dem Grillfürst Dutch Oven

Ob Pulled Pork, Steak oder Burger – alle Gerichte bringen das beliebte rauchige Aroma auch in die Herbstküche. Mit leckeren Wildhaxen aus dem Dutch Oven zeigt Grillfürst, Deutschlands größter Grillfachhandel, wie ein traditionelles Gericht mit dem beliebten Outdoor Grill-Allrounder immer gelingt. Passend zur Saison bilden Dammhirschhaxen den Mittelpunkt des Rezepts. Verfeinert mit Noten von Wacholder und Rosmarin sorgen sie besonders an kalten Tagen für die nötige Wärme von innen.

Zutaten:

- 4 Haxen vom Dammhirsch
- Salz
- Pfeffer
- Thymian
- Rosmarin
- Knoblauch
- Wacholder
- 2 Möhren (geschält und in grobe Stücke geschnitten)
- 2 Zwiebeln (geschält und grob gewürfelt)
- Öl
- 200 ml Rotwein
- 1 l Wildfond (braun)

Zubereitung:

Dammhirschhaxen mit Gewürzen und Kräutern würzen. Glutbett oder Grill vorbereiten und den Dutch Oven daraufstellen. Haxen mit Öl im Dutch Oven von allen

Seiten scharf anbraten.

Möhren und Zwiebel dazugeben und Farbe annehmen lassen. Dann vorsichtig Rotwein und Fond zugießen. Den Deckel schließen und die Hitze bzw. die Anzahl der Briketts oder Kohlen unter dem Dutch Oven reduzieren, dafür einige Stücke auf den Deckel legen oder die Haube des Grills schließen.



Die Haxen etwa 1 ½ Stunden schmoren lassen. Die Garzeit ist abhängig von der Größe der Haxen und der Reife des Fleisches. Zum Test, ob die Haxen gar sind, eine Fleischgabel zur Hand nehmen. Lässt sie sich einfach in die Haxe stechen, ist sie gar. Haxen aus der Sauce nehmen und warm stellen. Sauce durch ein Sieb streichen, abschmecken und eventuell noch etwas eindicken bzw. einköcheln lassen. Dazu schmecken Rosmarin-Kartoffeln und Rosenkohl oder Knödel, Rotkraut und Maroni.

**Egmod8-3-7704-0226-7, 29 Euro**

# KNIPS

KLEIN FLOTTBEK

*Direkt am S-Bahnhof*





**TÄGLICH  
GEÖFFNET:  
10 Uhr bis  
open End**

# Zeit für Genuss

Sonntagsbrunch | Frühstück  
Mittagstisch | Waffeln | Abendessen | Feiern

knips\_klein\_flottbek
 KnipsKleinFlottbek

**KNIPS-HAMBURG.DE**  
JÜRGENSALLEE 51 | 22609 HAMBURG | 040 – 82 91 44  
MOIN@KNIPS-HAMBURG.DE



*Klönschnacks Küche im November*

**BLINIS MIT LACHS UND ROTER BEETE**

VON KLÖNSCHNACK-MITARBEITER TIM HOLZHÄUSER

**S**eien wir doch ehrlich: Manchmal ist nicht die Zeit zu Kochen, sondern allenfalls zum „Essen machen“. In solchen Fällen gab es bei uns Buchweizenpfannkuchen (low carb!), die immer hemmungsloser mit Leckereien aus der kalten Küche aufgewertet wurden. Die derzeitige Entwicklungsstufe des Gerichts sieht so aus:

**Zubereitung:**

Es gibt eine Million Blinirezepte; meine Version ist kleiner als das Original und basiert auf einem Mehl-Mix, der leicht zu verarbeiten ist, gut geht und lecker schmeckt. Die Mehlsorten mischen. 2 TL Salz und einen TL Zucker hinzugeben, die Eier und alles verrühren. Nun unter Rühren so viel Milch zugeben, dass ein cremiger Teig entsteht. Zum Schluss 2 TL Öl hinzugeben, damit niemand abmagert. Den Teig 20 Minuten quellen lassen. In der Zeit ohne großes Theater einen Rote Beete-Salat anfertigen: Pi mal Daumen eine Vinaigrette aus Essig und Öl mixen, salzen und pfeffern. Rote Beeten würfeln und mit der Vinaigrette vermischen.

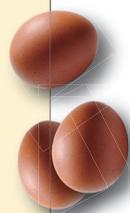


Anschließend Schmand mit einem Esslöffel Meerrettich verrühren. Nun die Pfannkuchen backen und im Ofen bei 50 Grad warm stellen. Anrichten: Pfannkuchen auf eine Platte legen und mit Schmand bestreichen. Auf jeden Pfannkuchen eine Scheibe Lachs legen und mit Fischrogen bestreuen (Kaviar tut's auch). Fertig! Das Gericht lässt sich nach Belieben ausbauen: Schöne Ergänzungen sind geräucherter Heilbutt, gefüllte Eier oder auch Heringssalat. Dazu passt ein simples Pils aber auch eisgekühlter Vodka.



**Zutaten für vier Portionen:**

- 200 g Buchweizenmehl
- 200 g Weizenmehl
- 3 Eier
- 200 g Schmand
- 300 g Räucherlachs
- Seehasenrogen
- 3 Knollen Rote Beete (vorgekocht) oder aus dem Glas
- Milch
- Kernöl
- Weißweinessig
- Meerrettich aus dem Glas
- Senf
- Salz
- Zucker



*Guten Appetit!*

**Hallo!**



**EFFEKTIV WERBEN?  
KLÖNSCHNACK  
BUCHEN!**



Buchung und Information:  
**Tel. 040 86 66 69-0**  
Mediadaten auch im Internet:  
**www.kloenschnack.de**

**Klönschnack – eine Welt für sich...**  
... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

**NEVER ENDING SUMMER**



**MIT TERRASSENÜBERDACHUNGEN VON MADEROS**

Den Herbst im Garten genießen! Zu dieser Jahreszeit ist die Terrasse ein echter Lieblingsplatz am Haus: Mit einer Terrassenüberdachung von Maderos können Sie Ihre Terrasse bis weit in den Spätherbst nutzen. Sie schützt vor Wind und Regen und schafft Gemütlichkeit im heimischen Garten.

Am Hatzberg 16 | 21224 Rosengarten/Nenndorf  
☎ 04108 41429-0 | [maderos.de](http://maderos.de)



Große Ausstellung vor den Toren Hamburgs – 7 Tage für Sie da

Tina Aberle  
Dr. med. Iyad Darwich

Schnarchtherapie Tinnitus-  
und Allergieabklärung

**HNO Othmarschen**

Waltzstrasse 15  
22607 Hamburg

T: 040 89 85 80  
www.hnopraxis-hamburg.de

## COMEBACK GELUNGEN!

Ich kümmere mich weiter kompetent und  
sorgfältig um Ihre Füße und Ihr Gesicht!



MEDIZINISCHE  
FUSSPFLEGE & KOSMETIK

**CHRISTEL WESTPHAL**

Espenreihe 15 · 22589 Hamburg

Telefon 86 62 63 42



**KÜCHENKULT HAMBURG**

Iris Schroeder  
Osdorfer Landstr. 188  
Di.-Fr. 11-18 Uhr sowie nach Vereinbarung

040-25331717  
über dem Futterhaus  
www.kuechenkult-hamburg.de



**Wir unterstützen Sie dabei.**

Als unabhängiger Versicherungsmakler stehen wir unseren  
Kunden mit unseren Standorten in Schenefeld, Hamburg,  
Köln und Dresden von der Risiko- und Bedarfsanalyse  
bis hin zur laufenden Betreuung zur Verfügung.

**UWS Assekuranz-Makler GmbH**

Holstenplatz 6  
22869 Schenefeld  
Tel. +49 (40) 839 34 20  
Fax. +49 (40) 830 25 76

Erik-Blumenfeld-Platz 7  
22587 Hamburg  
Tel. +49 (40) 303 743 0 80  
Fax. +49 (40) 303 743 0 89

info@uws-assekuranz.de · www.uws-assekuranz.de

## MELDUNGEN

# Leben und Treiben



1951 Blick auf die Alster: Hamburg oder Hammburg?

### NAMENSURSPRUNG

## Was bedeutet eigentlich der Name Hamburg?

Die Elbvororte definieren sich nach ihrer westlichen Lage zum Stadtzentrum Hamburg. Nach der überall verbreiteten Lesart stammt dieser Name von einer sagenhaften Hammaburg; tatsächlich war Hamburg zuerst nur eine dürftige Ansiedlung im Mündungsdreieck auf dem linken (westlichen) Ufer der Alster zur Elbe im Hambruch, d. h. Moorsumpf, wo der kurze Weg aus dem Alstertal zur Sanddüne von St. Petri und dem früheren St.-Marien-Dom scheinbar schon den Namen Bergstraße verdient. Mit Moor- von -anger bis -werder beginnen ganz zu Recht rund 70 Straßennamen „im Ham- und Moorbruch“, also in der Altstadt, der Neustadt und Hamm, Hammerbrook.

Erst mit dem Streit um die Vormacht in Hamburg untereinander und mit externen Feinden nach 800 n. Chr. bauten die weltlichen und geistlichen Herren, die Grafen und Bischöfe, befestigte Anlagen, also Burgen in und um Hamburg. Schon lange vor der Christiani-

sierung und ihrem Beurkundungswesen zur Bestätigung von Besitzansprüchen der Kirche siedelten zwischen Alster und Elbe die Chamaven (Moorleute) dort im Chamaven-Bruch, die dann etwa 300 n. Chr. von den ebenso heidnischen und schriftlosen Sachsen aus dem Norden nach Südwesten an die jetzige niederländische Grenze verdrängt wurden, wo das Hamaland an sie erinnert; längs der Autobahn A 31 im westlichen Münsterland, dem Ostfriesenspieß, ausgeschildert. Aus den Chamaven wurden damals Hamaven wie auch aus den Chatten Hessen wurden – und aus dem uralten Wort -cham für Moor ein -ham (angelsächsisch Clap-ham, Totten-ham, Notting-ham ...). Und so wurde aus dem Chamavenbruch ein Ham(aven)bruch, dann ein Hambruch und zu guter Letzt die stolze Stadt Hamburg; die hier von den Chamaven ganz logisch nur ein m enthält und nicht zwei, wie es bei einer Hammaburg der Fall sein sollte: Hammburg.

Quelle: S. G. Schoppe, Geographische Namen im Hl. Römischen Reich Deutscher Nation, Schriftenreihe PHILOLOGIA – Sprachwissenschaftliche Forschungsergebnisse, Bd. 254, Hamburg 2021, 621 S.

RUBRIK

**Plattdeutsch mit der Tüdelband**

Ab kommender Ausgabe gibt es hier im Heft und auf unserem YouTube-Kanal eine neue Rubrik: „Die Tüdelband klönschnack!“ Mire Buthmann und Malte Müller sind ein Hamburger Duo, das Pop-Musik auf Niederdeutsch macht. Die studierten Musiker touren als Die Tüdelband seit 2009 durch Deutschland. Gemeinsam wollen wir Ihnen die plattdeutsche Sprache näherbringen: Mire und Malte erklären jeden Monat zwei bis drei plattdeutsche Begriffe hier im Heft und auf unserem Youtube-Kanal. Außerdem gibt es die Clips bald auch auf Instagram bei der Tüdelband.

Weitere Informationen zur Tüdelband finden Sie unter: [www.dietuedelband.de](http://www.dietuedelband.de)



Mire Buthmann und Malte Müller erklären plattdeutsche Begriffe im KLÖNSCHNACK. Passend zur Übersetzung und Erklärung gibt es auch eine kleine Hörprobe der Band.



Gründer: T. Sobania, R. Milo-Rieks, M. Diezmann, F. Thenert, D. Spitzar, C. v. Woedtke, J. Bauermeister

BLANKENESE

**Kunstverein Blankenese e.V.**

Von den „Machern“ der Kunstmeile Blankenese wurde einen Monat nach Weihnachten vergangenen Jahres der gemeinnützige Kunstverein Blankenese e.V. gegründet. Dank einer Zuwendung aus dem Zweckertrag der Hamburger Sparkasse konnte eine eigene Webseite erstellt werden. Unter [www.kunstvereinblankenese.de](http://www.kunstvereinblankenese.de) ist der Kunstverein Blankenese e.V. jetzt online zu finden. „Dabei wollen die Gründungsmitglieder des Kunstvereins alle Menschen ansprechen, sie zusammenbringen und den Austausch fördern.“ [www.kunstvereinblankenese.de](http://www.kunstvereinblankenese.de)





**Ihre Qualitätsmakler für den Hamburger Westen**

Enrico Casini | Martina Casini | Patrick Görner

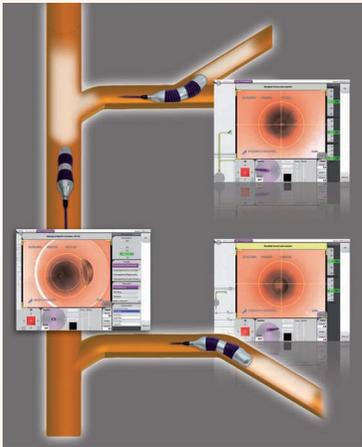
CASINI & GÖRNER IMMOBILIEN  
 Liebermannstraße 44a | 22605 Hamburg | Tel.: 040 - 55 44 022 80 | [info@cg-makler.de](mailto:info@cg-makler.de) | [www.cg-makler.de](http://www.cg-makler.de)



# JS ABWASSERTECHNIK



- Zertifizierte Dichtheitsprüfung nach DIN 1986-30
- Grabenlose Rohrsanierung
- Bestandsaufnahmen mittels TV-Kamera
- Beseitigung von Rohrverstopfungen
- Mechanisches Fräsen
- Hochdruckspülung
- Reinigen von Drainagerohren
- Rohrortung
- Erstellen von Leitungsplänen von Regen- und Schmutzwasser
- Erstellung von Wartungsverträgen



Tel. 040 - 986 777 80 • Sülldorfer Landstr. 60 • 22589 Hamburg • [www.js-abwassertechnik.de](http://www.js-abwassertechnik.de)



**Wu Wei Schule für Tai Chi und Qi Gong**  
Telefon 040-855 00 158 | www.wuweweb.de



**Ihr Zinshaus - unsere Expertise.**

Beratung · Verwaltung · Vermittlung  
Hermannstraße 46 · 20095 Hamburg  
Tel.: 040 22 63 41 930 · www.mollundmoll.de



**TISCHLEREI HUSSNER**  
INHABER: HARALD KRUSE KG · TISCHLERMEISTER

- Möbelfertigung, -aufarbeitung und -restaurierung
- Fenster und Türen aus Kunststoff und Holz
- Einbruchschutz an Fenstern und Türen
- CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6 · 22869 Schenefeld · Tel. (0 40) 8 30 84 79  
Fax (0 40) 8 30 94 64 · E-Mail hussner@t-online.de



**ECKERMANN**  
• Privatsekretariat •

Sorgenfrei im Alter:  
Unterstützung in allen Lebenslagen.  
Was können wir für Sie tun?

---

Dietrich Wienecke & Philipp v. Cramm GbR

Ludwig-Erhard-Str. 18  
20459 Hamburg  
Tel. 696328 458  
www.eckermann.co



**MELDUNGEN**

Lieblingsplatz am Feuerschiff



**Kleine Fragen ... ganz persönlich**

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Rolf Zuckowski, Liedermacher



**Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz? Am Feuerschiff LV 13, mit Blick auf Michel und Elbphilharmonie**

**Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts? Das Blankeneser Treppenviertel und den Blick vom Bismarckstein elbabwärts**  
**Was auf keinen Fall? St. Pauli bei Tag und im Regen**

**Wofür hätten Sie gern mehr Zeit? Mich hält niemand von dem ab, was mir wirklich wichtig ist.**

**Was ist Ihre schönste Erinnerung? Ich schreibe zur Zeit meine Autobiographie, sie quillt über von schönen Erinnerungen. Ich weiß das sehr zu schätzen und kann keine über die andere stellen.**  
**Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt?**

**Die Geburten meiner Söhne Alexander und Andreas, bei denen ich anwesend sein durfte. Bei meiner Tochter Anuschka war das leider noch nicht erlaubt.**

**Was macht Ihnen Angst? Die Ungehemmtheit und der Hass von Menschen in den (a)sozialen Medien**

**Was nervt Sie bei anderen? Überquellendes egozentrisches Mitteilungsbedürfnis**  
**Was halten Sie für absolut überflüssig? Gendersternenchen**

**Was war Ihre peinlichste Situation? Zum Glück passierte alles nur in Alpträumen, meist in Bühnensituationen und beim Aufstehen war es schon vergessen.**

**Wen finden Sie toll? Meinen jüngeren Sohn als frisch gebackenen Papa und meine Tochter als vierfache Mama**

**Wo gehen Sie gern essen? Riva in der Blankeneser Bahnhofstraße, aber noch lieber bei meiner Frau zu Hause**

**Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht? Segelflug in den Alpen**

**Welches Buch lesen Sie gerade? Von Menschen und Mensch\*innen von Fabian Mayr**

**Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit? Meine Gitarre, aber nicht ohne meine Frau, sonst wird es mir zu einsam.**

# Der Klönschnack geht essen ...



## Restaurant Rio Grande



Gruppenbild mit Steaks und Genießern: Hendrik Heuer, Christian Dunger, Rio-Grande-Chef Ranko Gnjatic, Klaus Schümann

### KLÖNSCHNACK GEHT ESSEN Ein beliebtes Ziel – mittags und abends

Die Rio Grande-Leute haben offenbar den Geschmack nicht nur der verwöhnten Blankeneser gefunden. In der Regel gut bis sehr gut besucht bietet das Restaurant an der Ecke Dockenhudener

Straße/Hasenhöhe eine beeindruckende Speisekarte für alle, die satt werden wollen. Ohne Zweifel stehen die Steaks des Hauses ganz oben an – und das zu recht. Auf den Punkt serviert mit Beilagen nach Wahl zählen ausreichend Varianten für den Kenner und Liebhaber saftigen Fleisches zur Spezialität im

Rio Grande. Wer's gern weniger fleischig mag, hat auf der Mittagskarte eine Auswahl an wechselnden Gerichten und an bewährten Lieblings Speisen. Die Gastfreundschaft wird im Rio Grande groß geschrieben und seit nunmehr 16 Jahren vorbildlich gepflegt. Aktuell gelten im Hause die 2G-Regeln. Wer gern den Überblick behalten möchte, wählt den Sitzplatz an den hohen Tischen. Wer es klassisch-intim wünscht, wählt den Tisch. Abends lohnt sich das Reservieren, was immerhin auch schon für die Belieb-

heit des Restaurants spricht. Fazit: Immer einen Besuch wert. **Was haben wir gegessen?** Klaus hatte ein **Hüftsteak 260g**, mit cremiger Pfefferrahmsauce und Baked potatoe für 29,90 €, Hendrik war mit einem **Filetsteak 300g**, Original Rio Grande Cut für 29,90 € dabei und Christian genoss ein **Ribeye-Steak 300g**, aus der Hochrippe, besonders saftig zu 29,90 €. Dazu gab's ein **Domino de la Fuente** (26,90€), kein verlorener Mittag!

### Wir haben die „Klönchnack-Kulinarisch“-Plakette verliehen an:

**RIO GRANDE, Dockenhudener Straße 2, Blankenese**  
Mo.-So. 12-15 und 17-20 Uhr  
Telefon 88 94 19 41 · [www.r-grande.de](http://www.r-grande.de)

## WEIHNACHTSZEIT MIT KNUTZEN



ADVENT,  
**ADVENT!**



**KNUTZEN WOHNEN** | RISSENER STR. 110 | 22880 WEDEL  
TELEFON 04103 / 12 11 60 | [WWW.KNUTZEN.DE](http://WWW.KNUTZEN.DE)



## So vielfältig wie die Musik – unsere Pianoauswahl

Als Hamburgs größter und familiengeführter Spezialist für Flügel und Klaviere beraten wir Sie seit fast 150 Jahren völlig unabhängig. Von Digitalpiano bis Konzertflügel, mit Silent-System oder zur Miete – finden Sie bei uns Ihr Traum-Instrument.

 **PIANOHAUS TRÜBGER**

Schanzenstrasse 117 · 20357 Hamburg · Tel 040.43 70 15  
[www.pianohaus-truebger.de](http://www.pianohaus-truebger.de)

# Schiffe und Meere

Die Bürger sollen Meinungen  
und Ideen zum Hafenentwicklungsplan  
2040 vorbringen

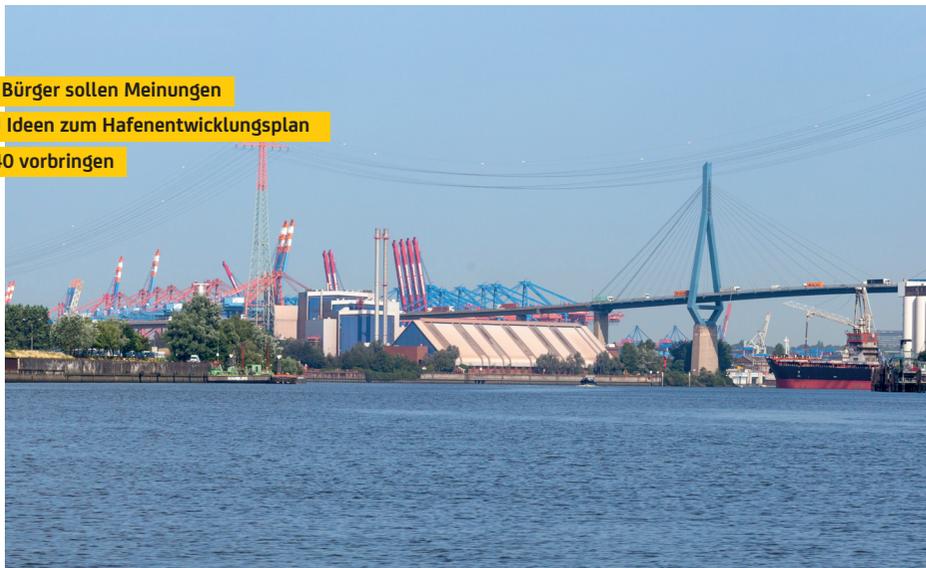


FOTO: © HHM / JOHANNING

Die Köhlbrandquerung steht ganz oben auf der Agenda zur Hafenentwicklung

## Bürgerbeteiligung

# Hafen-Entwicklungsplan 2040

Im Oktober ging eine Website online, die über die Erstellung des Hafenentwicklungsplanes 2040 informiert. Auch eine digitale Form der Bürgerbeteiligung wurde eingerichtet. Diese endet zum 10. November.

Im Hafenentwicklungsplan werden, wie der Name schon sagt, die Grundzüge der Hafenwicklung festgelegt. Der Plan spiegelt dabei die planerische Ausrichtung des Senats wieder. Im Jahr 1982 hat der Senat zugesagt, regelmäßig über die Zukunft der Hafenentwicklung zu berichten. Der letzte Hafenentwicklungsplan wurde 2012 veröffentlicht und beschrieb ein Zeitfenster bis 2025. Angesichts schleppender Planfeststellungsverfahren in Deutschland, wird es nun Zeit, neue Ziele für Die Hafenentwicklung zu stecken.

Dabei sollen neben Vertretern der Hafengewirtschaft, Naturschutzverbänden und Gewerkschaften erstmals auch die Bürgerinnen und Bürger in den Erstellungsprozess

integriert werden. Dabei hilft die Onlineplattform: [www.hafen2040.hamburg](http://www.hafen2040.hamburg).

Die Behörde für Wirtschaft und Innovation, in deren Ressort der Hafen fällt, hat mit dieser Plattform den Versuch zum offenen Austausch unternommen. Zudem finden sich viele Informationen zur Hafenentwicklung. Dazu zählen die Ergebnisse aus dem Online-Dialog, wie auch die Ergebnisse aus den Gesprächen und Workshops mit der Hafengewirtschaft, Arbeitnehmervertretern und Umweltschutzverbänden. Negativ fällt jedoch auf, dass die Dauer der Bürgerbeteiligung mit rund einem Monat sehr kurz ausfällt. Weitere Informationen hierzu finden Sie online.

[www.hamburg-port-authority.de](http://www.hamburg-port-authority.de)  
[www.bwl.hamburg.de](http://www.bwl.hamburg.de)

## FÖRDERANTRÄGE

### Entschlickungsmaßnahmen

Betreiber von Sportboothäfen können wieder Fördergelder der Stiftung Elbefonds für Entschlickungsmaßnahmen beantragen. Um eine Förderung für Entschlickungsmaßnahmen zu erhalten, die im Jahr 2022 durchgeführt werden, können Hafenbetreiber bis zum 30. November 2021 einen Antrag an das Büro der Arbeitsgemeinschaft

Maritime Landschaft Unterelbe (MLU) im niedersächsischen Grünendeich (Landkreis Stade) richten, die als Geschäftsstelle des Elbefonds fungiert.

Seit 2020 werden Fördergelder an Betreiber von Sportboothäfen ausbezahlt. Informationen und Antragsformulare zum Download erhalten Sie online.

[www.maritime-elbe.de/ueber-uns/stiftung-elbefonds](http://www.maritime-elbe.de/ueber-uns/stiftung-elbefonds)

## TESTREISE

### 1.000 Seemeilen autonome Fahrt

Das US-amerikanische Unternehmen Sea Machines Robotics, Entwickler von autonomen Kommando- und Kontrollsystemen für die maritime Industrie, hatte am 30. September den Hochseeschlepper „Nellie Bly“ von Cuxhaven aus auf eine Testreise geschickt. Im Oktober endete die Fahrt erfolgreich im Hamburger Hafen. Der Schlepper legte die rund



FOTO: © SEA MACHINES ROBOTICS

Die „Nellie Bly“ auf autonomer Testreise

1.000 Seemeilen autonom und ferngesteuert zurück. Die Fahrt wurde von einem kleinen Team an Bord und einem Team in Boston (USA) überwacht.

Die Reise soll einer Vielzahl von Unternehmen zeigen, dass die Integration von autonomen Technologien viele Vorteile mit sich bringe, so die Entwickler. Nicht nur die Sicherheit und Zuverlässigkeit würden sich erhöhen. Es seien sogar Produktivitätssprünge möglich, führt Sea Machines Robotics weiter aus. Zudem wurde Biotreibstoff verwendet.

[www.hafen-hamburg.de](http://www.hafen-hamburg.de)

## SEEMANNSMISSION

### Ehrenpreis für Psychologen

Die Deutsche Seemannsmission (DSM) hat ihren Ehrenpreis an den Schifffahrtspsychologen Professor Dr. rer. pol., Dipl.-Psychologe Hans-Joachim Jensen und den Arbeitsmediziner PD Dr. med. Marcus Oldenburg verliehen. Beide arbeiten am Zentralinstitut für Arbeitsmedizin und Maritime Medizin in Hamburg. Die Wissenschaftler engagieren sich mit ihren Forschungsarbeiten für das Wohl und bessere Arbeitsbedingungen von Seeleuten. „Seeleute leben in einem geschlossenen sozialen System an Bord, es gibt keinen Unterschied von Arbeits- und Wohnort, die soziale Kommunikation beschränkt sich auf die Crew in einem hierarchischen System; gerade in Stresssituationen brauchen Seeleute den Ausgleich durch Kommunikationspartner außerhalb des „Systems Schiff“, so Oldenburg und Jensen.

[www.seemannsmission.org](http://www.seemannsmission.org)

# Leinen Los mit Klönschnack

FOTO: CARSTEN NEEF, NEWSART



  
HAPAG LLOYD  
CRUISES

**Exklusives  
Gourmet Vorprogramm  
in Porto**

## Die Klönschnack-Neujahrsempfangsreise

# Frühsommer an Europas Küste

Mit dem KLÖNSCHNACK auf eine reizvolle Kreuzfahrt an den Küsten Westeuropas mit glanzvollen Orten, bewegenden Geschichten und hinreißenden Landschaften – und entspannt in Hamburg wieder aussteigen.

**D**ie Atlantik- und Nordseeküsten Westeuropas sind für Entdecker eine wahre Schatzkammer mit glanzvollen Orten, bewegenden Geschichten und hinreißenden Landschaften.

Kommen Sie mit auf eine faszinierende Expeditionskreuzfahrt mit der HANSEATIC spirit entlang der europäischen Westküste. Ihre Reisebegleiter sind Birgitta und Dietrich Schulze van Loon von *Piekfeine Brände*, die Sie gleich zum Auftakt in Porto bei einem exklusiven KLÖNSCHNACK Vorprogramm in die Welt des Portweins entführen.

Bereits der Reiseauftakt in La Coruña ist ein Frühlingserwachen Ihres Entdeckergeistes. Ein „Pilgerziel“ für Architekturliebhaber ist beispielsweise die Kathedrale von Santiago de Compostela\* und auch die Altstadt lädt zu Erkundungen ein.

In Aviles beeindrucken mittelalterliche Arkadengänge, die in unmittelbarer Nachbarschaft zum futuristischen Bau des Internationalen Oscar-Niemeyer-Kulturzentrums liegen.

Seit Jahrhunderten friedfertig und verwunschen liegt die Ile d'Yeu im Atlantik, deren authentisches Flair Sie bei einem früh-sommerlichen Spaziergang entlang der Buchten spüren.

Nantes erzählt von Kirchenmacht und Königen, Heiligen und Herzogen. Imposante

Beispiele der Herrenhäuser, Parks und Schlösser ziehen bei einer Bootsfahrt auf dem Erdre-Fluss\* langsam an Ihnen vorüber.

Fassaden im eindrucksvollen Stil der italienischen Renaissance und weitläufige Gärten machen den Zauber der Schlösser an der Loire\* aus. Lassen Sie das Naturgemälde des Tals und die Vielfalt der Baustile bei der abendlichen Fahrt auf der Loire mit der HANSEATIC spirit auf sich wirken.

Zwischen den Küsten Frankreichs und Englands fasziniert die Kanalinsel Jersey mit zerklüfteten Felsklippen und Sandstränden.

Nach einer kurzen Fahrt auf der Seine erzählen die gotische Kathedrale und die astronomische Uhr „Le Gros-Horloge“ in Rouen von bewegten Zeiten. Beim Spaziergang durch die Altstadt von Rouen\* gelangen Sie auch auf den alten Marktplatz, auf dem 1431 Jeanne d'Arc ein tragisches Ende fand.

Klares Licht, würzige Luft, das Wattenmeer beeindruckt als weltweit einmaliges Biosphärenreservat. Texel ist bekannt für seine reiche Vogelwelt, die Sie bei einer Wanderung im Naturreservat De Slufter\* beobachten können

Als letzten Stopp der Reise erreichen Sie Borkum und entdecken die ostfriesische Insel auf eigene Faust.

\*Diese Landaktivitäten sind nicht im Reisepreis enthalten und in Planung. Änderungen vorbehalten.



Diese Reise wird beim **27. Blankeneser Neujahrsempfang** unter den Gästen meistbietend versteigert. Der Erlös des Abends kommt hilfsbedürftigen Kindern in Not zugute, die der Lions Club Hamburg-Blankenese betreut.

Klaus Schürmann ist auf dieser KLÖNSCHNACK-Reise dabei. An Bord berichtet er über **Amüsantes, Unterhaltsames, Skurriles und Bemerkenswertes aus 27 Jahren Blankeneser Neujahrsempfang**. Für die KLÖNSCHNACK-Teilnehmer gibt es zusätzlich einen Gourmet-Termin im Portweinhaus Taylor's, Porto, mit Lunch. *Buchungen ab sofort:*

### BUCHUNGEN:

## Klönschnack-Reise SPI2242

**27.5.** Linienflug Deutschland – Leixoes (Porto)/Portugal, Transfer in das HOTEL PORTOBAY TEATRO, Übernachtung mit Frühstück.

**28.5.** Transfer ins Portweinhaus Taylor's, exklusive Führung mit anschließendem Mittagessen, Transfer zur Einschiffung auf die HANSEATIC spirit, Abfahrt 18.00 Uhr.

**29.5.** La Coruña/Spanien, von 13.00 bis 19.00 Uhr.

**30.5.** Aviles, von 8.00 bis 17.00 Uhr

**31.5.** Ile d'Yeu/Frankreich, von 14.00 bis 20.00 Uhr.

**1.6.** Nantes, von 7.00 bis 17.00 Uhr Fahrt auf der Loire.

**2.6.** Entspannung auf See.

**3.6 – 4.6.** Kanalinseln/England (Jersey, Guernsey).

**5.6.** Fahrt auf der Seine. Rouen/Frankreich, von 13.30 bis 24.00 Uhr.

**6.6.** Entspannung auf See.

**7.6.** Texel/Niederlande, 8.00 bis 17.00 Uhr.

**8.6.** Borkum, von 8.00 bis 16.00 Uhr.

**9.6.** Hamburg, Ankunft 7.00 Uhr.

Individuelle Abreise

**Preis pro Person 6.590 Euro**

**Buchung und Info:**

Reisebüro von Daacke

Lufthansa City Center

Georg-Bonne-Str. 98, 22609 Hamburg

Tel. 040-822 772 43

kreuzfahrten@daacke.de

# Verein und Freizeit

FOTO: EMILIO GARCIA ON UNSPLASH



Fußball ohne Laufen und harte Zweikämpfe – ab 2022 gibt es Walking Football auch in Hamburg

## Fußball

### Walking Football in Hamburg

Fußball soll noch Breitensport-tauglicher werden und auch für Menschen im hohen Alter und Menschen mit Einschränkungen zugänglich werden. Ab kommender Saison gibt es daher ein neues Angebot: Walking Football.

**D**er Hamburger Fußball-Verband hat die Einführung von Walking Football beschlossen. Im Januar gibt es erste Übungsleiterschulungen, ab Februar erste Demonstrationsturniere und im Juni wird erstmals ein Hamburger Meister ausgespielt. Ab der Saison 2022/23 soll Walking Football als Spielangebot über die gesamte Saison ermöglicht werden und das Meisterschafts-Endspiel in den „Holsten-Tag des Fußballs“ integriert werden.

Erfunden wurde die Sportart erst 2011 in England. Laufen – mit und ohne Ball – ist ebenso wie Tackling, Grätschen und hohe Bälle verboten. Walking Football wird draußen und drinnen gespielt, zumeist auf kleineren Feldern, mit verkleinertem Tor, ohne Torwart und entsprechend angepasster Spielerzahl. Bei Wettbewerben wird üblicherweise im Modus sechs gegen sechs mit mehreren Ergänzungsspielern auf einem Kleinfeld (20 x 40 Meter) gespielt.

In England und den Niederlanden wird mittlerweile schon in Ligen Walking Football gespielt. In Deutschland haben unter anderem Werder Bremen, der VfL Wolfsburg, Schalke 04 und Bayer Leverkusen Kickerinnen und Kicker, die sich nur noch zur Geh-Variante ihres Lieblingssports treffen.

Inzwischen hat auch die FIFA Walking Football als eigene Sportart anerkannt.

Der Hauptgrund für die Einführung: Fußball ist und bleibt die beliebteste Sportart in Deutschland, aber es gibt immer noch viele Menschen, die gerne aktiv spielen würden, es aber nicht können. Gründe hierfür sind zum Beispiel hohes Alter und sinkende körperliche Belastbarkeit, körperliche oder geistige Einschränkungen.

Walking Football ist altersgerechtes, inklusives und gesundheitsförderndes Fußballspielen, angepasst an die Anforderungen des steigenden Alters und auch für Neueinsteiger oder Menschen mit Einschränkungen spielbar. Dadurch, dass die physischen Anforderungen deutlich geringer sind als beim herkömmlichen Fußball, kann Walking Football auch in gemischten Mannschaften gespielt werden – fitte, jüngere Spieler haben gegenüber Älteren kaum mehr Vorteile und das Verletzungsrisiko ist deutlich geringer.

Besonders im Hinblick auf den demografischen Wandel bietet Walking Football großes Potenzial für den Fußball und die Vereine, da die Sportart als neues Angebot ein zielgruppengerechtes Angebot darstellt.

Weitere Informationen auf [www.hfv.de](http://www.hfv.de)

[www.hfv.de](http://www.hfv.de)

## RISSEN

### Neuer Yoga-Kurs beim RSV

Ab sofort gibt es einen neuen Kurs beim Rissener SV: Vinyasa Yoga mit Conny Reitner. Der Kurs ist für alle Altersklassen geeignet, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Yoga-Einheit findet immer mittwochs von 10.30 bis 11.30 Uhr in der oberen Gymnastikhalle am Marschweg 75 in Rissen statt. Beim Vinyasa Yoga wird durch kräftigen Atem und fließende Bewegungen das Herz-Kreislauf-System angeregt und das Immunsystem gestärkt. Übungen wie Sonnengröße, Balance-Sequenzen und Entspannung tragen dazu bei, dass sich Körper und Geist trotz Kälte und Dunkelheit wohlfühlen können.

Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.rissenersv.de](http://www.rissenersv.de)



Yoga-Lehrerin Conny Reitner

## EVENT

### Hyrox-Fitness in Hamburg

Hamburg ist die Geburtsstätte von Hyrox – 2017 hat hier alles angefangen und Ende November kehrt das internationale Fitness-Event wieder zurück. Jeder, der an seine Grenzen gehen und sich mit anderen messen will, kann mitmachen. Ganz egal, aus welcher Altersklasse und auf welchem Fitnesslevel. Die innovative Mischung aus 8 x 1 Kilometer Laufen und acht unterschiedlichen Workouts ist die ideale Kombination für eine medizinisch ausgewogene Belastung bei gleichzeitig intensivem Ganzkörpereinsatz.

Tickets – für Zuschauende und Teilnehmende – gibt es noch ab 7,50 Euro unter [www.hyrox.com/events/hyrox-hamburg-2021/](http://www.hyrox.com/events/hyrox-hamburg-2021/).

Sa., 27. November, Messe Hamburg B6

FOTO: JOHN ARANO ON UNSPLASH



Fitness für alle: Hyrox in den Messehallen

# Kinder und Jugend

## THEATER

### Der Zauberer von Oz

Im Theater für Kinder steht das Stück nach dem berühmten Buch von Lyman Frank Baum auf dem Programm.

Das Leben der kleinen Dorothy ist traurig und langweilig. Eines Tages aber findet sie sich in einem fremden Land wieder, das ganz anders ist: bunt, aufregend und geheimnisvoll. Doch schnell überfällt sie das Heimweh und sie möchte nach Hause. Die gute Hexe des Nordens rät ihr, sich auf die Suche nach der Smaragdstadt und dem Zauberer von Oz zu machen, da nur er sie nach Hause bringen könne. Auf ihrer gefährlichen Reise findet Dorothy drei neue Freunde: die Vogelscheuche ohne Verstand, den Blechmann ohne Herz und den Löwen ohne Mut. Die vier trotzen schrecklichen Kalidahs, der bösen Hexe des Westens und geflügelten Affen, um ihr Ziel zu erreichen. Doch der Zauberer fordert eine Gegenleistung und schlimmer noch: Der allmächtige Oz entpuppt sich als gar nicht so mächtig. Werden die sehnlichsten Wünsche der vier Freunde trotzdem in Erfüllung gehen?

Lyman F. Baum wollte ein, wie er selbst schreibt, „modernisiertes Märchen“ erfinden, „in dem Staunen und Freude bewahrt (...) werden.“ So stehen in seiner abenteuerlichen Story echte Magie neben faulen Tricksereien und Baum zeigt auf poetische Weise, dass der Glau-



FOTO: DACHIM FLÜGEL

**Dorothys Leben ist langweilig. Aber das ändert sich.**

be an sich selbst, an Gerechtigkeit und Freundschaft wirkmächtiger ist als alle Magie. Empfohlen für Kinder ab sechs Jahren.

**Immer Samstag und Sonntag, jeweils 15 Uhr, Kartenpreise: 16,50 bis 18,50 Euro.**

**Platzierung und Einlass nach den z. Zt. geltenden Hygienebestimmungen.**

**Vorverkauf: Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr/Sa. und So. 11 bis 17 Uhr und eine Stunde vor Vorstellungsbeginn. Kartentelefon: 38 25 38.**

**Max-Brauer-Allee 76, Altona**

## SÜLLDORF

### „Tag der offenen Tür“ an der Grundschule Lehmkuhlenweg

Eingeladen sind alle Eltern von kommenden Erstklässlern und Vorschülern. Leider können die Kinder in diesem Jahr nicht mitkommen.

Coronabedingt beschränkt sich der „Tag der offenen Tür“ auf eine Informationsveranstaltung in der Aula sowie eine Führung durch die Schulräume, um den Besuchern einen Einblick in den Schulalltag und das pädagogische Konzept der Schule zu ermöglichen.

Schulleitung, Lehrkräfte, die zukünftigen Klassenlehrerinnen der 1. Klassen und der Vorschule sowie die Verantwortlichen für die Nachmittagsbetreuung (GBS) stehen für Fragen und Informationen gerne zur Verfügung.

Um Anmeldung wird gebeten unter Telefon 42 89 388-0 oder per E-Mail an [schule-lehmkuhlenweg@bsb.hamburg.de](mailto:schule-lehmkuhlenweg@bsb.hamburg.de) **Sa., 6. November ab 11 Uhr und 12 Uhr in der Aula**

**Lehmkuhlenweg 21, Sülldorf**

## WEDEL

### Pippi Langstrumpf auf der „Batavia“

Pippi-Lotta, Viktualia, Rollgardina, Pfefferminz, Efraims Tochter, kurz nur Pippi genannt, bleibt auch im Winter an Bord der „Batavia“, zusammen mit ihren Freunden Annika, Thomas und ihrem Affen Herrn Nilson.

In Schleswig-Holstein, und somit auch auf dem Theaterschiff, gilt die 3G-Regelung: Das heißt, Gäste müssen geimpft, genesen oder getestet sein. Für Kinder ab sieben Jahre gilt die Testbescheinigung der Schule. Die Abstands- und Maskenregelung entfällt.

Eintritt: Kinder 11 Euro, Erwachsene 14 Euro **Brooksdamm, Wedel, Termine und weitere Infos auf [www.batavia-wedel.de](http://www.batavia-wedel.de)**



Pippi tobt über die Bühne des Theaterschiffs

## TONIES

### „Hallo Zukunft“ mit der Maus

In der exklusiven Folge „Herzlichen Glückwunsch und alles Gute für die Zukunft, Maus!“, die ab sofort in der Tonies-Audiothek zur Verfügung steht, überraschen André und Nina die Maus zum Geburtstag und schauen mit ihr zusammen in die Zukunft. Gefeierte wird mit Kerzen, Kuchen, einem ganz besonderen Geburtstagslied sowie ausgewählten Lach- und Sachgeschichten zum Hören: Wie sieht die Zukunft der Freundschaft aus? Wie setzen sich Kinder für die Zukunft ein? Was wünscht sich Astronaut Alexander Gerst? Wie redet sich Käpt'n Blaubär raus, der kein Geschenk hat? Außerdem mit dem Maus-Geburtstagslied von Mark Forster „Ich frag die Maus“. Ab fünf Jahre.

**„MausGeburtstag – Hallo Zukunft“, erhältlich für die Tonie-Figur „Maus“, € 5,99 [www.meinetonies.de](http://www.meinetonies.de)**



## LESEN

### 18. Hamburger Märchentage

Zum achtzehnten Mal in Folge wird der Verein Hamburger Märchentage e. V. das Lese- und Schreibförderungsprojekt Hamburger Märchentage mit etwa 90 interaktiven Lesungen unter Berücksichtigung der Hygiene- und Abstandsregeln präsentieren.

Neun Tage lang werden Hamburger Kinder im Alter von 3 bis 14 Jahren in die Welt der Märchen reisen, ihrer Fantasie freien Lauf lassen und viel Raum für Wünsche haben.

Ziel ist es, in diesem besonderen Jahr die positive Kraft von Märchen zu nutzen, einen Beitrag zur frühkindlichen Bildung zu leisten, Lesefreude und Textverständnis zu fördern. Vorgelesen werden spannende, inspirierende Märchen, die Mut machen und Zuversicht vermitteln.

Die Veranstaltungen werden in ganz Hamburg u. a. in Hamburger Schulen, Bücherhallen, Kinderbüchereien, Museen, Theatern sowie in Stadtteilkulturzentren stattfinden. Die 2016 in Hamburger Wohnunterkünften begonnene Reihe „Märchen, Musik und Malstifte“ wird in diesem Jahr fortgeführt.

Das Motto des diesjährigen Märchen-Schreibwettbewerbs für die Hamburger 5. und 6. Klassen lautet „Eine abenteuerliche Winterreise mit den besten Freunden“. Einsendeschluss ist der 16. Januar 2022. Das Siegermärchen wird von einem Hamburger Schulkind bei der Veranstaltung „Märchen im Michel“ seitens des Hamburger Abendblatts im Dezember 2022 vor 4.000 Gästen vorgelesen.

**4. bis 12. November**  
**Weitere Informationen und das vollständige Programm als Download unter [www.hamburger-maerchentage.de](http://www.hamburger-maerchentage.de)**



Gälgenberg 31  
22880 Wedel  
04103/919001 - [www.hst-thierfelder.de](http://www.hst-thierfelder.de) - [info@hst-thierfelder.de](mailto:info@hst-thierfelder.de)

## HS BauTeam

seit 1985

Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß



Wir bauen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser als freie Planungen nach den Wünschen unserer Bauherren.

**Wir suchen Grundstücke**  
für unsere Bauinteressenten

HS BauTeam · Hauptstr. 83 · 25462 Rellingen  
Tel. (04101) 59 40-0 [info@hs-bauteam.de](mailto:info@hs-bauteam.de) [www.hs-bauteam.de](http://www.hs-bauteam.de)

## KÜCHENWELTEN

Hamburg.Wedel



Im Mittelpunkt unserer Firmenphilosophie steht der Servicegedanke



Jens Kuhlmann & Sönke Bock-Bier

Feldstraße 24-26, 22880 Wedel · Telefon 04103 - 70 34 790  
[www.kuechenwelten-hamburg.com](http://www.kuechenwelten-hamburg.com)

## WISSENSWERTES

# Kinder und Jugend

## JUGENDAUSTAUSCH Gastfamilien in Hamburg gesucht

Die gemeinnützige Austauschorganisation Youth For Understanding (YFU) mit Sitz in Hamburg sucht Gastfamilien für 30 Austauschschüler aus der ganzen Welt, die im Januar und Februar 2022 für ein Schuljahr nach Deutschland reisen werden. Die Jugendlichen sind zwischen 15 und 18 Jahre alt, besuchen während ihres Aufenthalts ganz normal die Schule und leben bei Gastfamilien, die sie wie ein weiteres Familienmitglied bei sich aufnehmen.

Seit dem Sommer leben bereits über zehn von YFU vermittelte Austauschschüler aus vielen verschiedenen Nationen in Hamburg. „In der Hansestadt gibt es viel zu entdecken“, sagt Joachim Wullenweber, Leiter des Aufnahmeprogramms. „Wir würden uns freuen, wenn noch mehr Jugendliche ihr Austauschjahr bei gastfreundlichen Familien in Hamburg verbringen könnten.“

Wer Gastfamilie werden möchte, kann sich ab sofort bei YFU melden: Telefon 22 70 02-0, [gastfamilien@yfu.de](mailto:gastfamilien@yfu.de).

**Weitere Informationen, auch zu den aktuellen Bedingungen in Zeiten der Corona-Pandemie, gibt es im Internet unter:**  
[www.yfu.de/gastfamilien](http://www.yfu.de/gastfamilien)



Lateinamerikanischer Austauschschüler mit seiner Gastmutter



Der kleine Häwelmann düst bei Mondlicht mit seinem Bettchen durch ganz Hamburg

## PLANETARIUM

### Nächtliche Entdeckungsreise bis zum Mond

Für seinen Sohn Hans schrieb Theodor Storm im Jahr 1849 die Erzählung „Der kleine Häwelmann“. Dr. Julia Kretschmer-Wachsmann, allen Besuchern des Planetariums Hamburg besser bekannt als „Astrella, die Sternenfee“, hat daraus jetzt eine farbenfrohe, fröhliche Geschichte für alle Himmelsstürmer ab drei Jahren gemacht. Der kleine Häwelmann will nicht einschlafen und in seinem Rollenbett hin- und hergefahren werden und als seine Mutter längst schläft, rollt der Kleine über einen Mondstrahl hinaus aus dem Zimmer, durch Stadt und Wald bis hinauf zu den Sternen. Seine nächtliche Reise wird auf der Planetariumskuppel mit eindrucksvollen Bildern und musikalisch begleitet.

Eintritt: 12 Euro, ermäßigt 7,50 Euro; Dauer: 40 Minuten

**Planetarium Hamburg, Linnering 1, Stadtpark,**  
[www.planetarium-hamburg.de](http://www.planetarium-hamburg.de)

Saraha Buchtipp – für dich entdeckt ...

Roman

**Denn die Lüge bist du**

C. C. Hunter, Schneiderbuch, ISBN 978-3-50514-4059, Hardcover, 14 Euro, ab 12 Jahre

In dem Buch ist die Protagonistin, die 17-jährige Chloe, gerade umgezogen. Einerseits ist ihr wie erwartet alles fremd, aber andererseits gibt es Momente, in denen ihr Dinge seltsam vertraut vorkommen. Momente, die sich häufen. Schließlich wird sie mit einer Vermutung konfrontiert, deren Inhalt, sollte er sich als Wahrheit herausstellen, ihr ganzes Leben auf den Kopf stellen würde. Denn Cash, gefährlich aber attraktiv, vermutet, dass sie die Tochter seiner Pflegeeltern ist. Jene Tochter, die als Dreijährige entführt worden ist ...

**Fazit:** Ich fand diese Geschichte sehr gut, vor allem, weil das Thema Identität sehr spannend verarbeitet wurde.



OSDORF

**Erster Schultag im Neubau der Geschwister-Scholl-Schule**

Nach fast zehn Jahren Planungs- und Bauzeit wurde in Osdorf am 22. Oktober der Neubau der Geschwister-Scholl-Stadteilschule für die Schülerschaft eröffnet. Unter meteorologisch stürmischen Bedingungen konnten die etwa 800 Schülerinnen und Schüler gemeinsam mit ihren Lehrkräften den lang herbeigesehnten Neubau beziehen. Hier wurde ein pädagogisch-ar-

schlossenen Klassentüren finden sich in der Geschwister-Scholl-Stadteilschule viel Glas und großzügige gemeinsame, klassenübergreifende Lern- und Lebensräume.

Alle Klassen- und Fachräume sind mit den neuesten digitalen Endgeräten ausgestattet. Interaktive Bildschirme, flexible Tafeln und ein übergreifendes WLAN ermöglichen ein weniger raumbundenes Lernen.

Der Neubau lädt ganz bewusst alle Menschen aus dem Stadtteil ein. Der frei zugängliche Schul-

hof, die hochwertige Dreifeld-Bezirkssporthalle inklusive Tribünen und das im Gebäude angesiedelte „Haus der Jugend“ öffnen die Schule dem Stadtteil über ihre Schülerschaft hinaus. Zudem befinden sich im Erdgeschoss der Schule ein großes Forum mit angebundener Cafeteria, verschiedene Kunst-, Musik-

und Werkräume und eine direkt vom Haupteingang abgehende Bibliothek, die vielfältige Möglichkeiten einer Ganztagsbeschulung bereitstellen.



Der Neubau verzichtet auf dunkle Flure und verschlossene Türen

chitektonisches Konzept umgesetzt, das laut Schulleitung in Hamburg seinesgleichen sucht. Anstelle langer, dunkler Schulflure mit zahllosen, meist ver-

**PHYSIOLOUNGE Andreas Deutsch**

Praxis für Manuelle Therapie, Systemische Aufstellungsarbeit, Körperarbeit und Persönlichkeitsentwicklung

Blankeneser Landstraße 53  
22587 Hamburg, Tel. 86 64 51 85

[www.deutsch-physioulounge.de](http://www.deutsch-physioulounge.de)

**HOLGER RIEBE**  
**KÜCHENRENOVIERUNG**

- Einbaugeräte
- Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten
- Fronten
- Umbauten



**Ihre Küche ist mein Revier**

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern? Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte? Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube? Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem kostenlosen und unverbindlichen Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“)  
22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60



International School Campus

**Open House – Tag der offenen Tür 2021**  
21. November 2021 von 11 – 14 Uhr

**Do School Differently.**



IB Diploma Programme  
IB World School

**Contact us!**  
[info@isceeducation.de](mailto:info@isceeducation.de)

**Deine Internationale Schule für die Metropolregion Hamburg**



International School Campus  
Eggerstedter Weg 19  
25421 Pinneberg  
Tel: (04101) 80 503 00  
[info@isceeducation.de](mailto:info@isceeducation.de)  
[www.isceeducation.de](http://www.isceeducation.de)



# Schon gelesen?



**Roman**  
**In diesen Sommern**  
 Janina Hecht, C.H. Beck,  
 ISBN 978-3-406-77449-2, Hardcover, € 20

Behutsam tastet sich Teresa an ihre Erinnerungen aus Kindheit und Jugend heran. Das Leben der Familie ist durch die Launen des alkoholkranken Vaters bestimmt. Zwischen Momenten der Freude wartet die Angst vorm nächsten Ausbruch. Janina Hecht findet in ihrem Erstling eine einfache, behutsame Sprache, die gleichsam fesselnd ist. In Kapiteln, die manchmal nur eine Seite lang sind, schildert sie einzelne Momente aus Teresas Leben, die sich zur Geschichte der Familie zwischen Angst, Zerrüttung und Befreiung zusammensetzen. Ein tolles Debüt.

Behutsame Sprache, die gleichsam fesselnd ist. In Kapiteln, die manchmal nur eine Seite lang sind, schildert sie einzelne Momente aus Teresas Leben, die sich zur Geschichte der Familie zwischen Angst, Zerrüttung und Befreiung zusammensetzen. Ein tolles Debüt.



**Lokalhistorie**  
**„Wenn es mehr solcher Deutscher gäbe ...“**  
 Maïke und Ronald Holst, KJM Verlag,  
 ISBN 978-3-96194-170-4, broschiert, € 16

Das Blankeneser Autorenpaar beschreibt in diesem Doppelporträt das Leben zweier außergewöhnlicher Persönlichkeiten. Adolf Köster war Theologe und habilitierter Philosoph, seine Frau Käthe Künstlerin. Sie erwarben 1913 das Haus Rutsch 1 im Blankeneser Treppenviertel, das sich zu einem gesellschaftlichen Treffpunkt entwickelte.

Das Buch beschreibt die beiden Leben ebenso wie die sozialen Hintergründe.



**Sachbuch**  
**„Ich bin noch nie einem Juden begegnet ...“**  
 Gerhard Haase-Hindenberg, Edition Körber,  
 ISBN 978-3-89684-290-9, € 22

Über 70 Jahre nach dem Holocaust leben in Deutschland wieder 200.000 jüdische Menschen. Der Schauspieler, Autor und Publizist Gerhard Haase-Hindenberg untersucht in diesem Buch ihr Verhältnis zu der sie umgebenden Gesellschaft. Im Fokus stehen konkrete Beispiele: Enkel von Überlebenden, Einwanderer aus den USA und Osteuropa sowie Kon-

vertiten. Hierbei verwebt Haase-Hindenberg Traditionen und Geschichte mit aktuellen Bedrohungen.



**Sachbuch**  
**Was würde Aristoteles sagen?**  
 Edith Hall, Siedler,  
 ISBN 978-3-8275-0097-7, Hardcover, € 22

Aristoteles ist ein Bestseller, seit rund 2.300 Jahren. Er muss uns also etwas zu sagen haben – dachte sich auch Altertumsexpertin Edith Hall, die Aristoteles' Werk zehn philosophische Lektionen für das Glücklichein entlockt. Dies tut sie verständlich und unterhaltsam, gespickt mit Anekdoten aus der Antike und der Neuzeit. Hall zeigt, die Ideen des bedeutsamsten Philosophen der Geschichte sind aktuell. Bei Themen wie Liebe, Entscheidungen, Sterblichkeit und vielem mehr, bietet uns Aristoteles nützliche Perspektiven und Herangehensweisen. Wen das nicht glücklicher macht, den macht es immerhin klüger.

Bei Themen wie Liebe, Entscheidungen, Sterblichkeit und vielem mehr, bietet uns Aristoteles nützliche Perspektiven und Herangehensweisen. Wen das nicht glücklicher macht, den macht es immerhin klüger.

**Veranstaltung**  
**Krimifestival im Kampnagel mit Nele Neuhaus**  
 Fr., 5. November, 18 Uhr,  
 Jarrestraße 20, Winterhude

Ihre Taunuskrimis mit Pia Sander und Oliver von Bodenstein haben Sie berühmt gemacht. Noch vor der offiziellen Veröffentlichung ihres neuen Krimis „In ewiger Freundschaft“ verrät Nele Neuhaus auf dem Krimifestival, mit welchen Verbrechen die Ermittler diesmal zu kämpfen haben. Die Ermittlungen führen die beiden zum renommierten Frankfurter Literaturverlag Winterscheid, deren Programmleiterin vermisst wird. Im Gespräch mit Volker Albers verrät die erfolgreiche Krimiautorin zudem ihr literarisches Erfolgsrezept. Sie ist am Freitag, 5. November 2021 zu Gast beim Hamburger Krimifestival auf Kampnagel (2.-6. November).

*klönschnacks*  
 literarische  
 Seiten

## Die Topseller im Westen ...

Jeden Monat ermittelt der HAMBURGER KLÖNSCHNACK unter den hiesigen Buchhändlern die Top-Titel der Elbvororte.

**BLANKENESE** Kurt Heymann „Ciao“, Johana Adorján, Kiepenheuer & Witsch, € 20

**WEDEL** Kurt Heymann „Every“, Dave Eggers, Kiepenheuer & Witsch, € 25

**SCHENEFELD** Kurt Heymann „Crossroads“, Jonathan Franzen, Rowohlt, € 28

**BLANKENESE** Kortes „Sein oder Nichtsein“, Klaus Pohl, Galilani Verlag, € 23

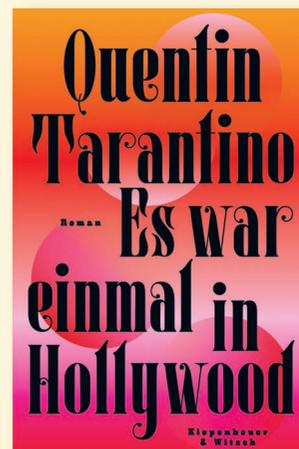
**KLEIN-FLOTTBEK** Thalia „Der Gesang der Flusskrebse“, Delia Owens, Hanser, € 22

**OTHMARSCHEN** Harder „Dunkelblum“, Eva Menasse, Kiepenheuer & Witsch, € 25

## Für Sie entdeckt und gelesen ...

**Roman**  
**Es war einmal in Hollywood**  
 Quentin Tarantino, KiWi,  
 ISBN 978-3462002287,  
 Hardcover, € 25

Tarantino ist genaugenommen natürlich kein Neuling im schriftstellerischen Fach. Schließlich schreibt er die Drehbücher für seine Filme gewöhnlich selbst. In diesem Fall, seinem Debütroman, ist es sogar so, dass er einen Roman passend zu seinem gleichnamigen Film verfasst hat. Trotzdem ist es nicht die bloße Umschrift eines Werkes in eine andere Form, wenn es auch anfänglich so wirkt. Der Roman spielt 1969 in Hollywood. Der Schauspieler Rick Dalton (gespielt von Leonardo di Caprio) steckt in einer Sinnkrise, denn karrieretechnisch tritt er auf der Stelle. Seinem Stuntdouble Cliff Booth geht es da ähnlich. Statt Stunts für Rick zu machen, fährt er ihn inzwischen durch die Gegend. Wie im Film auch, ist Cliff die eigentliche Hauptrolle. Was im Film nicht gelingen kann, wird hier wunderbar deutlich: Während Rick in Filmen spielt, ist



Cliff ein wahrer Filmkenner. In seiner Gedankenwelt kann Tarantino die eigene Filmleidenschaft voll ausleben und über das Hollywood der 60er Jahre referieren. Dabei fällt gelegentlich ein „Scheiße“ hier und ein „Fuck“ da. Daran kann man sich stören, sollte dann aber auf Tarantino im Ganzen verzichten. Man kann dem jedoch auch Methode unterstellen. Es bleibt Geschmackssache. Unterhaltsam ist dieser Erstling mit seiner Ellegie auf Hollywood, schwarzem Humor und reichlich Skurrilität allemal. **MW**

# Das Amtsgericht



## Aus dem Amtsgericht Ich zuerst

**F**reitags um 9.15 Uhr vor Gericht ist nicht Zeit für ein kleines Frühstückchen, sondern für eine Güteverhandlung zwischen zwei Versicherungen nach einem Verkehrsunfall. Da man sich aber „über viele kleine einzelne Fragen streiten kann“, wie die Richterin anmerkt, sieht sie dafür wohl keine allzu große Chance. Dabei geht es eigentlich um eine Lappalie:

Die Ausfahrt eines kleinen Supermarkts am Ende der Elbchaussee und deren geringe Übersichtlichkeit sind vielen Blankenesern bekannt. Die Anlieferung ist für jeden LKW-Fahrer eine Herausforderung. Wohin mit dem großen Fahrzeug? Wie die Laderampe ausfahren, ohne alles zu blockieren? Missgeschicke geschehen hier regelmäßig. Man könnte nachsichtig sein mit den Menschen, die so arbeiten müssen. Oder man ist eben ungeduldig und empfindet es als Zumutung, einmal kurz warten zu müssen, wenn man vom Parkplatz rausfahren möchte und die Laderampe in die Ausfahrt ragt, anstatt zu denken: „Der Fahrer des LKW taucht sicher gleich wieder auf und kann für mich kurz die Laderampe einklappen.“ Der Gedanke, dass ein teurer Sportwagen das gleiche ist wie ein teurer SUV oder gar ein echter Geländewagen, stellte sich für die Fahrerin desselben als Fehlinterpretation heraus, als sie auf die Idee kam, doch einfach über die Laderampe zu fahren. Resultat: PKW und

LKW kaputt. Frage: „Wer haftet?“

Jetzt zum Juristischen: Vom LKW ging eine „Betriebsgefahr“ aus, weil er zum Teil in der Ausfahrt stand. Und nicht jeder, der aus einer Ausfahrt rausfährt, muss automatisch Schuld haben. (Auch wenn die Fahrerin in diesem Fall sehenden Auges in das Hindernis fuhr.)

Die Versicherung des LKW macht nun die Hälfte des Schadens geltend. Der gesunde Menschenverstand würde sagen: Fifty-Fifty ist ok. Die Richterin könnte sich wegen der verschiedenen Detailfragen auch 25/75 Prozent vorstellen. Aber: „Vergleich kann ja jeder“, denkt sich wohl die Versicherung der Sportwagenfahrerin. Der ansonsten freundlich plaudernde Anwalt wird unangenehm und zeigt sich in der Verhandlung als harter Knochen, der bei allen Vorschlägen dazwischengrätscht. (Die Versicherung weiß sicher, was sie an ihm hat.) Die Richterin bittet um eine Minuten Pause, um etwas zu trinken, da ihr Mund trocken sei. Ich vermute, ihr platzt wohl eher der Kragen. Als sie zurückkommt, wird es nicht besser: „Sie fallen mir dauernd ins Wort. Das finde ich nicht in Ordnung“, weist sie ihn sehr kontrolliert zu recht. Am Schluss gibt es keine gütliche Einigung; die Richterin wird ihre Entscheidung in vier Wochen öffentlich bekanntgeben. –

„Womit sich Gerichte alles beschäftigen müssen“, wundert sich ...

*Alke Dohrmann*

# Tims Thesen

THEMA:

## Zahnarzt und geistige Gesundheit



Tim Holzhäuser schreibt hier seine monatliche Glosse

**D**er Redakteur musste zum Zahnarzt. All jene, die ihn bis jetzt für einen eher unerwünschten Außerirdischen gehalten haben, können aufatmen: Normalmenschlicher Verfall wurde diagnostiziert und mit den Mitteln moderner Medizintechnik aufgehalten. Wussten Sie, dass Zahnärzte mittlerweile mittels Sonde ein Hologramm beider Kauleisten anfertigen? Keine Übertreibung, die Technik aus „Raumschiff Enterprise“ ist Realität geworden. Der Zahnarzt war auch sichtlich befriedigt über diesen Fortschritt und gab bereitwillig Auskunft.

Soweit der erfreuliche Teil. Der unerfreuliche Teil ist nun, dass jenem vermeintlichen Außerirdischen dümmert: Man altert! Die Strategie, das Foto über dieser Glosse nie zu erneuern, ist nicht aufgegangen. Es hilft also weder Hybris, noch Tarnen und Täuschen und auch nicht diese Verweigerungshaltung, die Männern Mitte 40 eigen ist („Laktoseintoleranz lehne ich ab, kann ich also auch nicht bekommen, hähäh!“). Jeder und jede zwischen Anton und Zaklin, zwischen hetero und homo, Bahnhofsvorplatz und Elysee muss erkennen: Das Leben wird in jedem Fall böse in die Hose gehen!

Und diese Erkenntnis, so diese These für diese Ausgabe,

ist gesamtgesellschaftlich eine gesunde Sache. Das war jetzt eine etwas abrupte Abzweigung, zugegeben, aber letztlich ist es so: Die Behandlung, die uns der Zahnarzt verabreicht, führt zunächst zu weniger präntiösem Verhalten. Wer den Kopf hoch trägt und dann erleben muss, wie Herr oder Frau Doktor einen Brocken bakterienverseuchter Substanz aus eben dieser Krone der Schöpfung holt ...!

Auch das natürliche Bestreben, unangenehme Angelegenheiten per Portemonnaie lösen zu wollen, führt hier zu sozial erwünschter Empathie. Ich kenne Menschen, die haben nach ein paar Sitzungen beim Zahnarzt Rechnungen in Höhe eines Wintergartens mit Fußbodenheizung bekommen. Wir Otto-Normalos lösen so etwas per Zusatzversicherung oder eben mit Barreserven, Glückwunsch, aber beim Einreichen der Rechnung fragen wir uns dann schon: Wie soll jemand solche Summen aufbringen, der im Leben Pech hatte oder schlicht am Anfang seiner Laufbahn in diesem Land

steht, z. B. einer der zahlreichen Einwanderer?

Und letztlich verschafft der Zahnarzt uns zu einem schulmedizinisch präzisen Blick auf

die eigene Lebenserwartung. Wer eine Krone bekommt oder sogar ein Implantat, der fragt nämlich als erstes: „Wie lange hält das Ding?“

Der Zahnarzt kennt unser Alter aus der Patientenakte und könnte bei älteren Semestern sagen: „Darüber machen Sie sich mal keine Gedanken.“ Bei jüngeren nennt er eine Anzahl von Dekaden – und dann fängt der Patient natürlich sofort mit dem Rechnen an und der Kalkulation, wie oft das Teil ersetzt werden muss, bevor ...

Sie müssen zugeben: So eine Sitzung beim Zahnarzt ändert die geistige Befindlichkeit wie sonst nur ein Sprung ins Eiswasserbecken nach dem Saunagang. Soll ja auch gesund sein.

„Es hilft weder Hybris noch Tarnen und Täuschen ...“

# Neues von der Elbe



PHOTO: FUNKSIONE WANGNER

ADVENT

## Weihnachtsmarkt der Kunsthandwerker

Am ersten und dritten Adventswochenende gibt es im Freilichtmuseum am Kiekeberg einzigartige Waren von etwa 110 Ausstellern zu entdecken – allesamt Unikate und selbst gefertigt. Glaskunst, Gold- und Silberschmuck, Malereien sowie traditionelle Weihnachtskrippen. Auch Spielzeug, Lampen und Kerzen sowie Bekleidung und Accessoires

**Auch der Weihnachtsmann guckt am Kiekeberg vorbei**

sind dabei.

Bei den Vorführungen eines Glasbläfers, Drechslers und einer Lederpunzerin sowie bei 3D-Holzarbeiten an einer Bandsäge sehen Besucher vor Ort, wie die Kunsthandwerkstücke hergestellt werden. Beim Mitmachprogramm backen Kinder Kekse und schleifen Bernsteine mit dem Natureum Niederelbe.

Der Museumseintritt kostet für Erwachsene 7 Euro, Besucher unter 18 Jahre und Fördervereinsmitglieder haben freien Eintritt. Die Ausstellerliste und Informationen zum Besuch im Freilichtmuseum gibt es im November unter [www.kiekeberg-museum.de](http://www.kiekeberg-museum.de).

**1. und 3. Advent, freitags bis sonntags von 10 bis 18 Uhr, Freilichtmuseum am Kiekeberg**



**Das Team des Lüchau Bauzentrums freut sich auf die „Ladies Night“**

FACHMARKT

## Ladies Night im Bauzentrum

Das Lüchau Bauzentrum bittet wieder zur großen „Ladies Night“ nach Wedel, bei der es spannende Informationen und prickelnden Prosecco gibt. Der gesamte Fachmarkt ist am 11. November von 19 bis 22 Uhr geöffnet. In netter Atmosphäre bei Drinks und kleinen Snacks können Gäste die aktuellen Einrichtungs- und Accessoire-Trends für sich entdecken. Ebenso sind Dekorationen für ein individuelles und gemütliches Zuhause in der großen Ausstellung zu sehen und es gibt zehn Prozent Rabatt auf alle Lagerartikel. Auch auf ein Gewinnspiel können sich die Ladies freuen: Als Hauptgewinn gibt es zwei Karten für das Musical „Tina“.

Auch beim Handwerken heißt es: Selbst ist die Frau! Experten stellen bei diversen Vorführungen allerlei Wissenswertes zu Elektrogeräten, Werkzeugen, Farben, Parkett und Laminat vor. Als Extra gibt es noch eine kleine Überraschung als Erinnerung an einen gelungenen Abend. Bei der 3-G-Veranstaltung gelten die aktuellen Hygienemaßnahmen. Anmeldung telefonisch unter 04103/80 09 58 oder per E-Mail an [events@luechau.de](mailto:events@luechau.de)

**Do., 11. November, 19 bis 22 Uhr, Rissener Landstraße 142, Wedel**



**Wie geht es mit dem Blankeneser Marktplatz weiter?**

LOKALPOLITIK

## Anhörung Entwicklung Blankeneser Bahnhofstraße

Der Ausschuss für regionale Stadtteilentwicklung und Wirtschaft der Bezirksversammlung Altona führt über die Entwicklung des Blankeneser Zentrums rund um die Blankeneser Bahnhofstraße eine Öffentliche Anhörung durch, die live im Internet auf dem YouTube-Kanal der Bezirksversammlung Altona (<https://t1p.de/AnhoerungBlankenese>) übertragen wird. Hintergrund sind zahlreiche Debatten und Streitfragen rund um den Blankeneser Marktplatz, die Verkehrssituation sowie die Bedürfnis-

se des lokalen Handels.

Fragen und Anregungen können vorab und während der Anhörung gesendet werden an [bezirksversammlung@altona.hamburg.de](mailto:bezirksversammlung@altona.hamburg.de).

Für eine persönliche Teilnahme vor Ort stehen nur begrenzt Plätze zur Verfügung.

Anmeldungen hierfür sind bis zum 3. November möglich; die Teilnehmer werden, falls notwendig, durch ein Losverfahren bestimmt. Eine persönliche Teilnahme kann nur nach schriftlicher Bestätigung erfolgen!

**Mi., 10. Oktober, 19.30 Uhr, Aula Gymnasium Blankenese, Oesterleystraße 27, Blankenese**

NEU

## Othmarscher Adventskalender

Ab sofort gibt es die Kalender in vielen Geschäften in und um Othmarschen, wie z. B. in der Waitzstraße, Beselerstraße, am Beseler Platz, in der Liebermannstraße sowie im Gemeindehaus der Christuskirche Othmarschen im Roosensweg, aber auch im Carroux Café in Blankenese und bei Clownsails in Sülldorf.

Der Adventskalender kostet 10 Euro. Die Verkaufserlöse gehen an die Kinder-, Jugend- und Behindertenarbeit der Christuskirche Othmarschen, an KIDS Hamburg e.V. (Kontakt- und Infozentrum Down-Syndrom, #schwerinordnung) und an die Fördervereine der teilnehmenden Schulen, deren Schüler:innen die Bilder für die Türchen des Kalenders malen. Hinter den Kalendertürchen warten an 24 Tagen viele schöne Gewinne, wie z. B. Theater- und Kinokarten, Restaurantgutscheine, Barkassenfahrten, ein Wochenende im Gutshaus, Einkaufsgutscheine, tolle Sachpreise etc. und in diesem Jahr gewinnt fast jeder dritte Kalender!



25 JAHRE PFLEGEFACHKRAFT

**Ein Traumjob für Nachteulen**

Wenn andere Berufstätige schlafen gehen, beginnt für Stephanie Kuhr die Arbeitstag: Seit über 25 Jahren tritt die Pflegefachkraft in zwölf Nächten im Monat erst um 21.30 Uhr ihren Dienst in der Kursana Residenz Wedel an. Nach der Dienstübergabe durch die Kollegen vom Spätdienst ist die 56-jährige Wedelerin bis zum nächsten Morgen um 6.30 Uhr für das Wohlergehen der knapp 30 Bewohner auf der stationären Pflegestation verantwortlich. In dieser Zeit stellt sie die Medikamente für die Nacht zusammen, lagert Bettlägerige regelmäßig um und muss Notlagen einschätzen und managen können.

Außerdem hört „Steffi“, wie sie hier von allen genannt wird, den Senioren zu und trocknet in persönlichen Krisenmomenten manche Träne. „Für mich als echter Nachteule ist das ein Traumjob“, sagt sie. „Nachts bin ich mein eigener Herr und kann mir meine Arbeit weitgehend selbst einteilen. Dadurch kann ich sehr

individuell auf die Bedürfnisse unserer Bewohner eingehen. In der Ruhe der Nacht kommt man sich menschlich sehr nah.“

Nach einem Schulpraktikum im Rissener Krankenhaus war Stephanie Kuhr klar, dass sie in einem sozialen Beruf arbeiten wollte. Sie entschied sich für die Ausbildung in der Altenpflege, um – anders als in einer Klinik – eine intensivere, längere Beziehung zu den Menschen aufbauen zu können. Einziges Handicap in der Ausbildung war das frühe Aufstehen.

„Zum Glück habe ich damals noch bei meinen Eltern gewohnt und meine Mutter hat mich wie zu Schulzeiten geweckt. Denn ich habe großes Talent, morgens den Wecker zu überhören“, erzählt sie lachend. Nach Ende der Ausbildung 1985 arbeitete sie weitere zehn Jahre in der Pflegeeinrichtung in Bahrenfeld, wechselte dort jedoch nach einem Jahr komplett in den Nachtdienst, um ihrem Typ entsprechend geregelte Arbeitszeiten zu haben. Als 1995 wohnortnah die Kursana Residenz Wedel eine Stelle für eine Nachtwache ausschrieb, hatte „Steffi“ ihre be-



FOTO: KURSANA

**Stephanie Kuhr in der Kursana Residenz**

ruhliche Heimat gefunden. „Wir sind auf der Pflegestation ein tolles Team mit zwei Mitarbeiterinnen, die noch länger als ich dabei sind“, sagt sie. „Wenn ich einmal Redebedarf habe, sind die Kollegen immer für mich da. Außerdem unternehmen wir einiges zusammen in der Freizeit.“

BEZIRK

**Altonaer Kinder- und Jugendpreis**

Die Bezirksversammlung Altona und der Jugendhilfeausschuss Altona vergeben zum wiederholten Male den mit insgesamt 1.500 Euro dotierten „Altonaer Kinder- und Jugendpreis“.

Geehrt werden bis zu zwei Personen oder Institutionen, die ehrenamtlich im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit in Altona tätig sind. Gewürdigt werden sowohl einmalige Projekte als auch längerfristige Tätigkeiten mit Kindern und Jugendlichen.

Jede Preisträgerin bzw. jeder Preisträger erhält von der Bezirksversammlung Altona jeweils ein Preisgeld sowie eine Anerkennung für ihre bzw. seine Arbeit. Die Preisverleihung erfolgt im Rahmen einer Sitzung der Bezirksversammlung Altona im Jahr 2022.

**Die Vorschläge können mit Begründungen bis zum 30. November bei der Geschäftsstelle der Bezirksversammlung Altona, Platz der Republik 1, 22765 Hamburg, eingereicht werden**

# Rosenhof Hamburg?

*Davon hört man ja nur Gutes.*

**Stimmt!** Schließlich sind wir seit fast 50 Jahren ein verlässlicher Partner für Senioren, die ihr Leben selbstbestimmt und komfortabel gestalten möchten. In unseren Häusern erwarten Sie individuelle Appartements gepaart mit einem umfangreichen Dienstleistungsangebot.\* Auch in der pflegerischen Betreuung stehen wir für Qualität und Kompetenz.

Sind Sie neugierig geworden? Dann lassen Sie doch mal von sich hören: Für ausführliche Informationen stehen Ihnen Alexandra Hansen unter **040/87 08 73 37** sowie Martina Hake unter **040/87 08 73 33** gern zur Verfügung.



Mit einer Rosenhof-Anwartschaft für die Zukunft vorsorgen. Wir beraten Sie gern!

\* Im Rahmen der aktuellen Pandemie kann es zu Einschränkungen kommen.

Rosenhof Hamburg • Isfeldstr. 30 • 22589 Hamburg • Telefon 040/87 08 73 37 • [hamburg@rosenhof.de](mailto:hamburg@rosenhof.de)  
[www.rosenhof.de](http://www.rosenhof.de) • [facebook.com/www.rosenhof.de](https://www.facebook.com/www.rosenhof.de)

# Unsere Welt

## TIERWELT

### Was ist Ihr Lieblingsvogel?

Der Nachfolger des Rotkehlchens wird gesucht – der NABU lässt zum zweiten Mal öffentlich den „Vogel des Jahres“ wählen. „Bei der ersten öffentlichen Wahl hatten sich über 455.000 Menschen beteiligt und das Rotkehlchen zum Vogel des Jahres 2021 gekürt“, so NABU-Bundesgeschäftsführer Leif Miller, „Wir freuen uns sehr, dass das Interesse an Naturschutz und der heimischen Vogelwelt so groß ist, und legen darum die Vogelwahl auch für die kommenden Jahre in die Hände aller, die mitentscheiden wollen.“

In Deutschland leben 307 Vogelarten. Damit die Wahl etwas erleichtert wird, haben die Vogelkundler des NABU fünf Arten ausgesucht, unter denen abgestimmt werden kann. Für den Jahresvogel 2022 ins Rennen gehen: Bluthänfling, Feldsperling, Mehlschwalbe, Steinschmätzer und Wiedehopf.

**Abstimmung bis zum 18. November unter [www.vogeldesjahres.de](http://www.vogeldesjahres.de)**

**Der Bluthänfling steht als eine von fünf Vogelarten zur Wahl zum neuen „Vogel des Jahres“**



FOTO: NABU/L. SCHÄF

## AUSZEICHNUNG

### Die besten Naturfilme des Jahres

Die wichtigste Auszeichnung Deutschlands für Naturfilme wurde vergeben. Zwölf Filme gingen ins Rennen um die Titel. „Das geheime Leben der Rothirsche“ gewann in der Kategorie „Bester Film/Wildnis Natur“. Den Siegerfilm können Sie sich kostenfrei in der ARD-Mediathek anschauen.

In der zweiten Hauptkategorie „Bester Film/Mensch und Natur“ bekamen die Vorjahrespreisträger Henry M. Mix und Boas Schwarz erneut einen der begehrten Preise überreicht. Der Film erzählt anschaulich, wie mühsam es ist, „Deutschlands schwersten Vogel“ vor dem Aussterben zu bewahren. Die Preise sind mit jeweils 10.000 Euro dotiert.

## NACHHALTIGKEIT

### Weihnachtsbäume zu vermieten

Nüchtern betrachtet, ist ein geschmückter Weihnachtsbaum ein Dekorationselement. Aber gleichzeitig ist der Baum ein Lebewesen, das man sich ins Wohnzimmer holt, weil es dort eine schöne Atmosphäre schafft. Einen Weihnachtsbaum schlagen – nachhaltig ist das nicht, schließlich wird eine Pflanze dafür vernichtet. Ein Weihnachtsbaum mit Wurzelballen, der später ausgepflanzt wird: Die Idee ist schön, aber der Erfolg unsicher und das Verfahren erfordert Sorgfalt.



**Nachhaltig und unkompliziert: Miet-Tannen im Topf**

Wer keinen Garten hat, steht vor der Frage, wo der Nadelbaum im Januar in die Erde kommen soll. Die Inhaber der Grünen Galerie in Rellingen bieten eine einfache Lösung: Sie vermieten Weihnachtsbäume für maximal 30 Tage. Der Baum wird im Topf geliefert, im Topf geht er zurück, bleibt dort im Behältnis und wird von den Pflanzgepflegern gepflegt. Im Angebot sind Nordmannentannen, Blaufichten und Omorikafichten zwischen 1 und 2,50 Metern.

**Weitere Informationen finden Sie unter [www.rent-a-plant.de](http://www.rent-a-plant.de)**



FOTO: HAMBURGER-KLIMASCHUTZSTIFTUNG-NIMAR-BLUME

**Hamburgs erste Mosterei auf Rädern stellt auf Gut Karlshöhe frische Säfte, Most, Wein und Essig her**

## VERANSTALTUNGEN

### Faktencheck, frischer Saft & Käse

Im November stehen auf Gut Karlshöhe einige Veranstaltungen auf dem Plan. Das neun Hektar große Gelände ist seit über 30 Jahren Hamburger Umweltzentrum und seit 2014 als Bildungszentrum für Nachhaltigkeit ausgezeichnet.

Am 3. und 11. November können sich Lehrkräfte zu den Themen Wetter und Klima sowie Klimakonferenz und Kohleausstieg

weiterbilden. Wer Fragen zu Dämmung, Heizung, Lüftung, energetischen Baustandards, dem Einsatz Erneuerbarer Energien oder Förderprogrammen von Bund und Land hat, kann sich am 3. November kostenlos von den Energieexperten der Verbraucherzentrale beraten lassen. Auch mit Wirtschaftsmythen rund um Klimaschutz wird aufgeräumt. Am 5. November macht Hamburgs erste Mosterei auf Rädern Halt im Umweltzentrum und stellt Most, Wein, Essig und frische Säfte her. Einen Tag später gibt es Käsefondue aus gusseisernem Kessel über offenem Feuer und am 27. November können Metallfans einen Schnupper-Schmiedekurs belegen.

**Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.gut-karshoehe.de](http://www.gut-karshoehe.de)**



FOTO: HAMBURGER-KLIMASCHUTZSTIFTUNG

**Käsefondue über offenem Feuer**

## NATUR

### Vierblättrige Einbeere ist Blume des Jahres

Mit der Wahl der Einbeere zur Blume des Jahres 2022 ruft die Loki Schmidt Stiftung zum Schutz dieser Pflanzenart und ihres artreichen Lebensraumes, der alten, wilden und naturnahen Wälder, auf. Aktuell sammelt die Stiftung Spenden, um das größte zusammenhängende naturnahe Waldgebiet im Alten Land bei Hamburg dauerhaft zu erhalten.

Die Einbeere ist eine sehr eigentümliche Pflanze, deren Schönheit sich manchen vielleicht erst auf den zweiten Blick erschließt. Sie kommt in Deutschland noch häufig vor, aber ihre Bestände gehen vielerorts zurück. In sechs Bundesländern – auch in Hamburg – steht sie bereits auf der Roten Liste der gefährdeten Pflanzen. Die Loki Schmidt Stiftung bietet auch Führungen und Vorträge zur Einbeere an. Der erste Online-Vortrag findet am 17. November um 19 Uhr statt.

**Anmeldung und Infos unter [www.loki-schmidt-stiftung.de](http://www.loki-schmidt-stiftung.de)**



FOTO: HILDO STERNHÄUSER

**Die Vierblättrige Einbeere ist die 43. Blume des Jahres**

ANIMATIONSFILM

## Encanto

„Encanto“ erzählt die Geschichte der Madrigals. Sie leben versteckt in den Bergen Kolumbiens an einem verzauberten Ort, einem sogenannten „Encanto“. Durch die Magie des „Encanto“ wurde jedes Kind der Familie mit einer einzigartigen Gabe gesegnet, von Superkräften bis hin zur Fähigkeit zu heilen – jedes Kind, bis auf Mirabel. Doch die Magie des Encanto ist in Gefahr. Mirabel, die einzige gewöhnliche Madrigal, könnte die letzte Hoffnung für ihre außergewöhnlichen Familie sein. Ein packender Familienspaß mit typisch eingängiger Disney-Musik.

**Ab 24. November im Kino**



Die Madrigals

FOTO: © 2021 DISNEY



Auf Geisterjagd in der Kleinstadt

FOTO: © 2021 SONY PICTURES

FANTASY-KOMÖDIE

## Ghostbusters Legacy

Jede Generation bekommt ihren Ghostbusters Film, so scheint es jedenfalls. Nachdem das vergangene Remake mit gemischten Gefühlen aufgenommen wurde, startet Ghostbusters Legacy einen neuen Versuch, an die alten Kultfilme anzuknüpfen. Zur Handlung: Callie zieht mit ihren Kindern in eine Kleinstadt, in der düstere Dinge vorgehen. Die Kinder müssen in die Fußstapfen ihres Großvaters treten, der ein echter Ghostbuster war. Der Film bietet grundsätzlich alles, was einen guten Ghostbusters-Film ausmacht: Gruselmomente stehen gleichberechtigt neben komischen Momenten. Zusätzlich begegnen uns die liebgewonnenen Geister. Die Gefahr war groß, den Stoff zu versauen. Doch nach ersten Pressevorstellungen scheint alles gut gegangen zu sein. Eine runde Mischung.

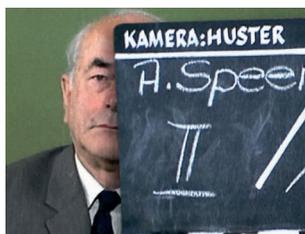
**Ab 18. November im Kino**

DOKUMENTATION

## Speer goes to Hollywood

Albert Speer war Hitlers oberster Architekt und Rüstungsorganisator. Paramount Pictures plante 1971 Speers Welt-Bestseller „Erinnerungen“ zu verfilmen. Speer wirkte selbst am Drehbuch mit. Monatelange folgten Gespräche, die von Drehbuchautor Andrew Birkin aufgezeichnet wurden. Die Aufnahmen zeigen Speers Versuch, sich mit dem Film zu rehabilitieren. Sein Vorgehen ist rücksichtslos. Die bislang unveröffentlichten Aufzeichnungen sind aus dem Off zu hören. Daran entlang erzählt „Speer Goes to Hollywood“ anhand faszinierender Archivaufnahmen. Regisseurin Vanessa Lapa räumt mit dem Mythos des „Netten Nazis“ auf.

**Ab 11. November im Kino**



Spektakuläres Archivmaterial: Speer inszeniert sich selbst

FOTO: © SALZGEBER & CO. MEDIEN GMBH

# Kino



FOTO: © 2021 MARVEL STUDIOS

SUPERHELDEN

## Eternals – Der Kampf ums Universum

Die Eternals sind gottgleiche Wesen, die seit 7.000 Jahren geheim auf der Erde weilen, um sie gegen die Deviants zu verteidigen. Doch ein Ereignis von ungeheurem Ausmaß zwingt die Eternals, aus dem Schatten zu treten und die Welt zu retten.

Der Film spielt nach den Ereignissen von Avengers 4 – Endgame. Zur Erinnerung: Der Oberschurke Thanos eliminierte die Hälfte aller Lebewesen im Universum. Doch die Avengers fanden einen Weg, sie zurückzubringen. Die vermeintliche Rettung trat jedoch etwas Verheerendes los: Die Emergenz, das Ende der Erde. Sieben Tage bleiben den Eternals, um den Untergang aufzuhalten. Doch sie sind auf dem Planeten verstreut und müssen sich erst zusammenraufen. Das Teambuilding gestaltet sich schwer, doch ihnen bleibt keine Wahl.

Was bisher vom Film bekannt ist, lässt aufhorchen. Es wird ein neues Superhelden-Team eingeführt. Die Handlung bezieht mystische Momente mit ein, der Look ist grandios und alles in allem wirkt das Setting ernster als andere Marvelfilme. Pathos ... ja, der gehört schon dazu, aber es hält sich in erträglichen Grenzen. Die Besetzung ist dagegen grenzenlos gut: Die „Game of Thrones“-Stars Richard Madden und Kit Harington spielen Seite an Seite mit Angelina Jolie und Selma Hayek. Die Regie übernahm Chloé Zhao, die in diesem Jahr für Nomadland mit dem Oscar im Regiefach ausgezeichnet wurde. Man merkt dem Film an, dass hier eine poetische Kraft am Werk war, und das ist Zhao zu verdanken, die auch am Drehbuch mitwirkte.

**Ab 4. November im Kino**

# Hochbetrieb in der Speicherstadt an einem milden Dienstagvormittag



Es muss ungefähr um 1905 gewesen sein, als sich dem Fotografen diese muntere Szene in der Speicherstadt bot.

Geschäftiges Treiben, unzählige Boote, Schuten, Barkassen, Schlepper und kleine Schiffe – der Handel in Hamburg blüht und die Menschen haben gut zu tun, denn der Container ist noch nicht erfunden. Muskelkraft ist Tag für Tag gefragt.

Säcke, Kisten und Fässer wollen von Hand per Sackkarre transportiert, in hinter dem Kai liegende Lagerhäuser der Speicherstadt sortiert und per Seilwinde auf dem Bestimmungsdeck (Boden) gelagert werden.

Deutschland ist ein Kaiserreich. Wilhelm II. regiert von 1888 bis 1918. 1895 hat er den Kaiser-Wilhelm-Kanal eingeweiht. Später

startet er mit seinem Wahn, Englands Vorrherrschaft auf den Meeren übertrumpfen zu wollen. Ein Markenzeichen der wilhelminischen Politik des Scheiterns.

Mit seiner diplomatischen Unfähigkeit löste er schließlich den 1. Weltkrieg aus (1914–1918), an dessen Ende Deutschland eine Revolution erlebte und den Kaiser ins holländische Exil verdrängt.



# Leserbriefe



Klönschnack 10/2021

## Ein Glücksfall!

Betr.: Der Klönschnack geht essen: Café Knips (KLÖNSCHNACK, 8.2021)

Der Klönschnack hatte nicht zuviel versprochen, auch was die Küche anbetrifft. Vergessen werde ich die Aufbauleistung der Kanadierin Lisa McLeod-Oertzen über die Jahrzehnte nicht, aber es ist ein Glücksfall, auch für die Gastronomie nicht nur in den Elbvororten, sondern in Hamburg, dass der Geist dieses Kult-Cafés von dem neuen Betreiber nun gerettet und mit neuem Leben erfüllt wurde.

PETER SCHMIDT  
WEDEL

## Lärmsteuer?

Betr.: Uetersen: „Wenn Freiheit Flügel hat“ (KLÖNSCHNACK, 9.2021)

Die Autorin Frau Rhine beginnt ihren Artikel mit den Worten: „Wrumm. Der Propeller (...) beginnt, sich immer schneller und schneller zu drehen und wird dabei immer lauter.“ Um sich über diesen Lärm hinweg auch noch weiterhin mit dem Piloten unterhalten zu können, wird sie nun mit einem Headset ausgestattet. Dies lässt die Autorin vermutlich den durch das Motorflugzeug verursachten Lärm komplett vergessen. Aber wäre nicht genau dieser Lärm auch ein gutes, weil reflektierendes und kritisches Thema für ihren Artikel gewesen?

Frau Rhine schreibt zwar, dass der Flugplatz Uetersen mit seinen 60.000 Flugbewegungen

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte

► per Post an:  
Hamburger Klönschnack  
Sülldorfer Kirchenweg 2  
22587 Hamburg

► per Telefax an:  
040 - 86 66 69 40

► per E-Mail an:  
leserbriefe@kloenschnack.de

im Jahr zu einem der meist frequentierten Deutschlands gehört, rückt dann aber das Thema der großen Freiheit einzelner Hobbypiloten in den Fokus.

Detailliert beschreibt Frau Rhine, was sie während ihres Rundfluges über Hamburg alles sehen konnte, vergisst aber (vermutlich aufgrund ihrer lärmdämpfenden Kopfhörer), wie viele Menschen ihren Flug über zum größten Teil dicht bebautem Gebiet hören konnten. Auf ihrer Strecke von Uetersen bis zur Elbphilharmonie und weiter waren es sicherlich Zehn- wenn nicht sogar Hunderttausende, die akustisch am Vergnügen zweier Freizeitpiloten teilhaben durften! Es wäre die Mühe sicherlich einmal wert, die Anzahl der zahlreichen Betroffenen genauer zu berechnen.

Ich bin in Flottbek geboren und aufgewachsen und habe die Entwicklung des Flugverkehrs aus Fuhlsbüttel (und von Airbus) nun seit mehr als 50 Jahren mitverfolgen dürfen. Seit vielen Jahren stelle ich mir die Frage, wie viel Lärm wir Menschen noch ertragen müssen. Ich bin nicht grundsätzlich gegen jeden Flugverkehr, halte aber Flüge zum reinen Freizeitvergnügen zu den ähnlich fragwürdigen Beschäftigungen des Menschen wie den Einsatz von Laubbläsern!

Und ich frage mich, wie es sein kann, dass unsere Gesellschaft es nach wie vor machtlos hin nimmt, dass wir am Boden Weilende unter dem lärmintensiven Vergnügen einiger we-

niger zu leiden haben.

Vielleicht sollten wir, um das Problem des weiterhin zunehmenden Lärms künftig in den Griff zu bekommen, über die Einführung einer Lärmsteuer nachdenken?

SYLVIA LINN  
FLOTTBEK

## Gekapertes Weihnachten

Betr.: Frühe Weihnachtsdeko

Ist mittlerweile Blankenese so „bunt“, dass selbst das Weihnachtsfest hier nur noch ein sinnentleerter, unbestimmter und gleichgültiger Marketingzeitraum im Jahreskalender ist und im Stil eines gewöhnlichen Pfeffersackes geschäftlich gekapert und für das schöne Mamon genutzt wird? Dekorierte Weihnachtsbäume im Schaufenster – fünf Wochen vor Totensonntag, sechs Wochen vor dem 1. Advent – too bad for words!

PHILIP SCHMELZER  
PER E-MAIL

## Grünes Hamburg

Betr.: Zwischen Naturdenkmal und Baumsterben (KLÖNSCHNACK, 10.2021)

Gern habe ich den Bericht über die Bäume gelesen. Wissen wir doch vermutlich alle, wie wichtig diese grüne Lunge für uns ist. Wie hoch wurde Hamburg gelobt. Wie schön ist auch das Bild in der Ausgabe mit der grünen Hausfront. Diese positive Einstellung trifft nicht für alle Entscheider in Hamburg zu. Als mein Mann (Architekt) einen Bauantrag in Blankenese eingereicht hat, in dem eine Geschäftshauswand begrünt werden sollte, wurde dies von dem zuständigen Bauamt abgelehnt: Es sähe zu unordentlich aus! Tja, dann haben die wohl das verwahrloste Baugrundstück in der Blankeneser Hauptstraße noch nicht gesehen. Was wäre uns da wohl lieber?

LIANE RABEN  
BLANKENESE

## Mit dem Fahrrad in die Bahn ...

Betr.: Nahverkehr  
Konsequent pendle ich seit 19 Monaten mit dem Fahrrad von

Hamburgs Westen in die Innenstadt. Schlechtes Wetter gibt es nicht und den inneren Schweinehund, der einen bei Regen oder Kälte überreden möchte, doch ins vorgewärmte Auto zu steigen, lasse ich nicht gewinnen. Nicht zimperlich sein, ist schließlich alles nur eine Frage der richtigen Ausrüstung. Bis heute! Nach kurzer Fahrt gab ich mich kurz vor Altona bei peitschendem Regen geschlagen. Wetter, du hast gewonnen, und meiner ersten S-Bahn Fahrt in diesem Jahr stand nach dem Ticketkauf nichts mehr entgegen. Für diesen Trugschluss sollte ich bezahlen! Mit Wasser in den Schuhen und vom Regen verwischter Wimperntusche habe ich sträflicherweise nicht auf die Uhr geschaut als ich mich VOR 18 Uhr MIT FAHRRAD in die Bahn begab. Begleitet von vier Herren fand ich mich schneller wieder auf dem Bahnsteig als ich blinzeln konnte. Ein für beide Seiten wenig erfreuliches Gespräch und umfangreiches Prozedere zum Aufnehmen meiner Personalien folgte, aufmerksam verfolgt von interessierten Passanten, die mich mit mahnenndem Blick bedachten und mir wohl suggerieren wollten, dass es mir wahrscheinlich Recht geschieht. Im wahrsten Sinne des Wortes bedröppelt und immer noch klatschnass, aber dafür mit einer Strafe von 20 Euro fand ich mich schließlich an meinem Ausgangsort auf dem Bahnsteig stehend. Ungläubig durfte ich dort die Zeit bis 18 Uhr abstehen, mich mehrfach um n' bisschen Kleingeld bitten lassen, unfreiwillig weniger höflichen Telefonaten folgen, um schließlich gesetzeskonform zu meinem Ziel zu fahren. Es liegt in der Natur der Dinge, dass man zum Feierabend als arbeitender Mensch zu den Stoßzeiten unterwegs ist und ja, dann vielleicht auch mal mit Fahrrad die Bahn nutzen möchte. In Zeiten von Verkehrskollaps und Klimawandel darf man sich über die Prioritäten wundern, wenn S-Bahnen mit größeren Bildschirmen ausgestattet werden, das Konzept für Pendler aber nicht mehr den heutigen Anforderungen entspricht. Seit Sonntag wissen wir, Hamburg ist Grün und Grün ist ja bekanntlich die Hoffnung!

SIMONE KORTENSTEDDE  
PER E-MAIL

# Das Thema des Monats

# TIPPS & TRENDS



Für Sie entdeckt!  
im November 2021

FOTO: MARKUS SPISKE ONLINEPLASH



**Selbst gebastelt oder aus dem Laden? Mit etwas Süßem oder doch den neuesten Düften?**

## Geschenk-Tipps Was packen Sie in den Advents- kalender?

Geben wir es doch zu: Für einen Adventskalender ist man niemals zu alt und das Öffnen der Türchen bringt jeden Morgen große Freude. Einen Adventskalender zu verschenken ist da schon etwas schwieriger – denn womit schenkt man wohl am meisten Freude?



FOTO: ©BIBIANA/CACHERMANN/ONLINEPLASH

### Selbst gebastelt oder doch gekauft?

**S**elbst gebastelt oder fertig gekauft – das ist die erste Hürde auf dem Weg zur Entscheidung für den richtigen Adventskalender. Eine universelle Lösung gibt es da wohl nicht. Während ein fertiger Adventskalender aus einem bestimmten Bereich exklusive Produkte für Liebhaber vereint, kann man auch selbst eine individuelle Auswahl aus ganz verschiedenen Produkten zusammenstellen und auf den Beschenkten anpassen – das kann Spaß machen oder Nerven rauben.

### Alkohol/Gewürze

Jeder Mensch hat ja so seine Leidenschaften. Vielen liegen da Dinge, die es zu vertilgen gilt – mit Maß natürlich. Da bieten sich etwa alkoholische Kreszenzen oder Gewürze an. Sicher passt eine Weinflasche nicht so einfach in eine Socke, ganz zu schweigen von 24 Bouteillen. Aber es gibt zum Beispiel spezielle Bierkalender, mit denen es sich ganz angenehm durch



FOTO: WELINA/ROZEMIC/ONLINEPLASH

### Hinter jeder Tür ein Raum der Freude

die Vorweihnachtszeit hopfen lässt. Gewürze sind auch nicht zu verachten, denn die setzen dem Essen schließlich die Krone auf. Manche mögens heiß, andere ganz dezent. Zwischen Chilis und Safran ist dem Gaumen keine Grenze gesetzt. Schließlich gibt es tausende von Gewürzen und in Hamburg gar ein ganzes Museum zum Thema. Dort kann man sich ja Inspiration holen.

### Beauty/Deko

Wieder andere springen auf die schönen Dinge an, die Haus, Garten oder die eigenen Person dekorieren. Pflegeprodukte, Entspannungsbäder, Massageöle, Peelings – es gibt sie noch und nöcher. Doch auf den jeweiligen Typ abgestimmt, sind sie ein spezielles Geschenk. Ähnlich ist es auch bei Haus und Garten. Schließlich

sind auch das individuelle Bereiche. Dort kann mit Farben, Strukturen und Licht verschönert werden. Anstöße finden sich in Baumärkten, bei Raumausstattern oder in der Natur.

### Hörspiele und Spielfiguren

Dann und wann wollen manche Menschen aus ihrem Alltag ausbrechen und ein Abenteuer erleben, das sie nicht gleich Kopf und Kragen kosten kann. Da bieten sich Hörspiele an oder auch Spielfiguren. Hier findet sich eine breite Auswahl für Groß und Klein, sowohl bei Hörbüchern als auch bei Spielfiguren. Vielleicht sind ja auch ein paar Helden aus Kindertagen dabei, die ein Comeback verdienen. Wieder angesagt sind zum Beispiel He-Man-Figuren.

### Schokolade

Oft verschrien als langweilig, altmodisch, unkreativ – andererseits aber doch auch wieder schön, denn echte Schoko-Liebhaber und -Liebhaberinnen freuen sich über eine Lieblingspraline an jedem Morgen! Und vergessen sie nicht, auch Schokolade kann einzigartig sein: Mit Salzkaramell, Tonkabohne, aus seltenen Sorten, Mohn, Blüten, edlen Nüssen und so weiter und so lecker. Auch Schokolade kann für den ganz besonderen Geschmack individualisiert werden. Anregungen finden sich im Internet.



FOTO: ©MARKUS SPISKE/ONLINEPLASH

### Auch ein einfacher Schokoladen-Kalender sorgt bei Naschkatzen für Begeisterung

## Dolce Vita für zu Hause

Ruhe, Gemütlichkeit, Sonne ... und natürlich leckere Spezialitäten – wer kann da schon Nein zu der italienischen Magie sagen? Alles, was Sie für ein bisschen Dolce Vita in den eigenen vier Wänden brauchen, bekommen Sie im Le Magie Italiane in der Waitzstraße. Neben selbstgemachten Desserts, Pralinen, Speisen und Antipasti finden Sie hier eine große Auswahl an exklusiven Käsesorten aus dem Piemont und 18 Monate gereiften San-Daniele-Schinken. Für



### Italienische Spezialitäten in gemütlichem Ambiente

Leckermäuler gibt es verschiedene Konfitüren mit bis zu 80 Prozent Fruchtgehalt, Fruchtaufstriche in besonderen Kombinationen wie Rhabarber-Limone und exklusive Honigsorten direkt vom Erzeuger – angereichert mit Eukalyptus- und Minzöl optimal für die kalte Jahreszeit! Auch der Durst wird gestillt: Es gibt ein großes Sortiment an ausgezeichneten Likören, exklusive Grappas und feinsten italienischen Gin. Genießen Sie Italien in Hamburg! **Le Magie Italiane, Italienische Spezialitäten, Waitzstraße 3, Othmarschen, Telefon 89 06 53 50, [www.magie-italiane.de](http://www.magie-italiane.de)**

## Feine Rumspezialitäten aus Spanien

Neben der Weinauswahl, für die das spanische Spezialitätengeschäft Calpesa bekannt ist, hat es auch ein stetig wachsendes Sortiment an ausgesuchten Spirituosen im Programm. Dieses schließt die weithin bekannten Rumspezialitäten aus dem Hause



### Großes Sortiment an exklusiven Rumsorten

Arehucas von den kanarischen Inseln – der ältesten Rumdestillerie Europas – ebenso ein wie auch besondere Spezialitäten. Beispiele hierfür sind die besonders gefragten Sorten Ron del Rey und Ron Jungla: Hier werden ausgesuchte fassgereifte Überseerums in hauseigenen Brandyfässern veredelt, um dem feinen Destillat den letzten Schliff zu verpassen. Die Rumsorten harmonisieren übrigens auch hervorragend mit den frisch eingetroffenen Mantecados und Polvorones, den süßen Klassikern zur kalten Jahreszeit. **Calpesa – Spanische Lebensmittel & Weine für Jedermann, Schützenstraße 91, Bahrenfeld, Telefon 85 60 27, [www.calpesa.de](http://www.calpesa.de)**

## Natürlicher Luxus

Jetzt im EEZ (1.OG)

Limitierte Kunstwerke aus natürlicher & exklusiver Kaschmirwolle von den mongolischen Nomaden

[www.achiy.com](http://www.achiy.com)



**ACHIY**

GOLD HAMBURG  
LASHES | BROWS



SKIN GOLD HAMBURG  
BEAUTY | LASHES | BROWS



*Sandra Kusler*

**KOSMETIKSTUDIO FÜR SIE UND IHN IN BLANKENESE**  
0173 / 255 66 65  
Blankeneser Hauptstraße 158  
22587 Hamburg  
[www.skingoldhamburg.de](http://www.skingoldhamburg.de)

★ elbsterne ★  
Freude an liebevollen Dingen



Hasenhöhe 5 • 22587 HH-Blankenese • 040 181 207 39 • [www.elbsterne.com](http://www.elbsterne.com)

○ ○

**BRILLENHAUS**  
BLANKENESE



**Geschenkideen im Brillenhaus**

Am Kiekeberg 1  
22587 Hamburg  
Tel. 040/86 37 32  
[www.Brillenhaus-Blankenese.de](http://www.Brillenhaus-Blankenese.de)

**THAMBOURG Klönschnack** Für Sie entdeckt!



**Schicker Stempelschmuck**

Bei Winkler Mählmann liegt die Liebe zum Schmuck in der Familie. Schon ihre Mutter Bärbel Winkler führte „Schmuckdesign Winkler“, in dem Winkler Mählmann ihre Ausbildung absolvierte und in Schwäbisch Gmünd verfeinerte. Sie ist staatlich geprüfte Gestalterin für Schmuck und Gerät und hat einen Gold- und Silberschmiedemeister. Mit dieser Expertise eröffnete sie 2005 ihre eigene Goldschmiede Schmucktochter in Winterhude und zieht jetzt nach Blankenese um.

Die Goldschmiede ist dienstags bis freitags von 11 bis 18 Uhr geöffnet, samstags von 10 und 13 Uhr. Bekannt ist die Schmuckdesignerin für ihren Stempelschmuck.

**schmucktochter, Elbchausee 585, Blankenese, Telefon 27 80 54 32, [www.schmucktochter.de](http://www.schmucktochter.de)**

**Neue Goldschmiede**

Schmuckliebhaber aufgepasst: In Blankenese gibt es eine neue Anlaufstation für Ringe, Ketten, Armbänder und alles, was glänzt und funkt! Am Samstag, 20. November eröffnet Carolin Winkler Mählmann „Schmucktochter“ im ehemaligen Preciosa. Sie sind eingeladen, von 12 bis 18 Uhr auf einen Glühwein vorbeizuschauen.

**Den Winter kulinarisch genießen**

Deftige Kartoffelknödel, dunkle Sauce und eine knusprig gebratene Martinsgans – die Aussicht auf solche kulinarischen Genüsse lässt den kommenden Winter doch gleich weniger grau aussehen. Ab 11. November serviert das Team vom Restaurant Goldschätzchen in Prisdorf die knusprigen Vögel im Ganzen und tranchiert sie direkt am Tisch.

Einen gemütlichen Start mit der ganzen Familie in den winterlichen Sonntag bietet der Winterbrunch auf der beheizten Winterterrasse. TV-Koch Patrick Diehr und sein Team bereiten Eierspeisen wie

Omelett und Pancakes live zu und tischen auf, was das Genießerherz begehrt. Über die Weihnachtsfeiertage lädt das Goldschätzchen am 25. und 26. Dezember zum festlichen Weihnachtsbuffet ein. Ergänzend dazu können Gäste ihr Lieblingsgericht aus einer kleinen, weihnachtlichen À-la-carte-Speisekarte wählen.

**Restaurant Goldschätzchen, Peiner Hof 7, 25497 Prisdorf, Telefon 04101/601 09 21, [reservierung@koch-fabrik.com](mailto:reservierung@koch-fabrik.com), [www.goldschaetzchen.com](http://www.goldschaetzchen.com)**



**Festlich speisen im Goldschätzchen**

## Bio-Bauernhof für zu Hause

Wer den Hof Dannwisch besucht, erlebt Vielfalt. Von Tierhaltung über Acker- und Gemüsebau bis zur eigenen Käserei bewirtschaftet die Hofgemeinschaft auf rund 200 Hektar den über 800 Jahre alten Betrieb seit 60 Jahren nach ökologischen Richtlinien. Nur in einer vielfältigen, ökologischen Bewirtschaftung bleiben die Böden gesund und bringen die besten Früchte hervor. Frische Bio-Lebensmittel sowie das ganze Naturkost-Sortiment der Partner kommen als Biokiste einmal oder auf Wunsch auch mehrmals pro Woche direkt zu Ihnen ins Haus: einfach im Onlineshop bestellen.



### Viel Auslauf für glückliche Hühner

Im Herbst empfiehlt das Team das hofeigene Wintergemüse wie Schwarzkohl, Grünkohl oder Frisch-Sauerkraut aus eigener Herstellung, mit einem schönen Stück Kasselerbraten oder Kohlwurst vom Hof. Für das Weihnachtsfest wird Rind- und Schweinefleisch sowie Brathähnchen aus eigener Haltung auf Vorbestellung angeboten. In der Weihnachtsbäckerei dürfen natürlich die Eier nicht fehlen, die Sie von den Hühnern in Mobilstallhaltung über den Lieferservice bestellen können.

Von Itzehoe bis Hamburg, von Glückstadt bis Neumünster – bestellen Sie sich Ihr Stück Hof Dannwisch für zu Hause!  
**Hof Dannwisch, Dannwisch 1, 25358 Horst, Telefon 04126/396 76 41, [shop.dannwisch.de](http://shop.dannwisch.de), [www.dannwisch.de](http://www.dannwisch.de)**

gischen Richtlinien. Nur in einer vielfältigen, ökologischen Bewirtschaftung bleiben die Böden gesund und bringen die besten Früchte hervor. Frische Bio-Lebensmittel sowie das ganze Naturkost-Sortiment der Partner kommen als Biokiste einmal oder auf Wunsch auch mehrmals pro Woche direkt zu Ihnen ins Haus: einfach im Onlineshop bestellen.



### Gut Basthorst im Advent

## Weihnachtsmarkt auf Gut Basthorst

In der Adventszeit veranstaltet Gut Basthorst wieder seinen traditionellen Weihnachtsmarkt. Rund 300 Aussteller sowie ein umfangreiches Rahmenprogramm verwöhnen die Besucher an allen vier Adventswochenenden (Freitag bis Sonntag). Bereits am Novemberwochenende zuvor (19. bis 21. November) findet zudem ein vorweihnachtlicher Basar statt.

Ein Wasserfeuerwerk vor dem Herrenhaus, Kutschfahrten durch die winterliche Landschaft, die von Schauspielern und echten Tieren gespielte Weihnachtsgeschichte in der Pfannenscheune sowie eine Märchenwerkstatt für die Kleinen sind nur einige der Highlights, auf die sich die Marktbesucher freuen dürfen. An kulinarischen Spezialitäten ist vom Prager Schinken über Flammkuchen bis hin zu Bratäpfeln und Honigpunsch alles dabei, was das Herz begehrt.

Für das leibliche Wohl sorgt außerdem das guteigene Restaurant „Zum Pferd stall“. Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag, jeweils von 11 bis 19 Uhr. Eintritt 7 Euro, Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren frei.

**Gut Basthorst, Auf dem Gut 3, 21493 Basthorst, Telefon 04159/825 20, [www.gut-basthorst.de](http://www.gut-basthorst.de)**



...more style for fair prices.

**JOOULS.COM**  
 INTERIOR STORE



### CONCEPT STORE HH

Große Elbstraße 158  
 Direkt neben Hummer Pedersen  
 und Henssler & Henssler.

Öffnungszeiten:  
 Mo bis Sa 11-18 Uhr · So 12-16 Uhr

Telefon: 040 43284530  
[www.joouls.com](http://www.joouls.com)

# piccolo amore

restaurant · catering · event

... steht für Liebe am Genuss & besonders schöne Abende  
 ... steht für rauschende Feste bei uns oder bei Ihnen  
 ... steht für Inspiration durch Kochevents, X-mas Feiern  
 ... steht für WIR im Team „Appetit auf Teamarbeit“ für Firmen

Öffnungszeiten: Di. 12 – 14.30 Uhr und Eventabende  
 Mi. bis Fr. 12 – 14.30 und 17 – 22, Sa. 17 – 22, So. 17 – 21 Uhr

040 82 29 44 47 · Elbchaussee 587 · 22587 Hamburg  
[www.piccoloamore.de](http://www.piccoloamore.de)

**Designer Outlet  
 Fashion and More**  
 Wedeler Landstr. 93, Rissen  
[www.first1fashion.de](http://www.first1fashion.de)

## Frauke Hinz Kosmetik

[www.fraukehinz-kosmetik.de](http://www.fraukehinz-kosmetik.de)

**Wussten Sie, dass Sie auch entspannende  
 Körpermassagen bei uns buchen können?**

**Lust auf permanent schön?**

Nutzen Sie die Chance und buchen Sie eine  
 kostenlose Permanent Make up Beratung  
 noch bis zum 30.11.2021.

Wir führen und behandeln mit

# QMS

MEDICOSMETICS

Osdorfer Weg 141 • 22607 Hamburg

Telefon 88 15 99 84

E-Mail [info@fraukehinz-kosmetik.de](mailto:info@fraukehinz-kosmetik.de)

**THAMBUROER Klönschnack Für Sie entdeckt!**

## Es geht um die Wurst

In der Gourmetalm im Elbe Einkaufszentrum finden Sie alle Leckereien aus der Alpenregion: feinsten Käse aus der mittel/nordöstlichen Schweiz, Wild- und Schinkenspezialitäten, Schüttelbrot aus



FOTO: BIO-FRUCHTSÄFTE SCHÄFER

### Immer ein Genuss: Die Fruchtsäfte von Schäfer

Südtirol, Original Salzburger Mozartkugeln, feinste Weine, Liköre und beste Bio-Fruchtsäfte – die sich gut eignen, um festliche Soßen zu verfeinern oder weihnachtliche Getränke zu mixen! Im Sortiment sind auch eine Auswahl an feinen Würsten – drei davon können Sie im November zum Aktionspreis probieren! Von der Original Salzburger Bratwurst aus Schweinefleisch und Speck und der Original Salzburger Käsekrainer aus der Traditionsmetzgerei Ablinger erhalten Sie jeweils drei Stück für nur 8,99 Euro und für ein verspätetes Oktoberfest gibt es vier Münchner Weißwürste für nur 7,99 Euro! Alle Produkte werden in Handarbeit und mit Treue zur Natur hergestellt – Industrieware gibt es hier nicht, nur feinste Waren für den besten Geschmack.

**Gourmetalm aus der Alpenregion, im Elbe Einkaufszentrum (Erdgeschoss), Julius-Brecht-Straße 6, Flottbek**

## Hanseatischer Lebensstil

Weißlacktüren und Messingdrücker: Wer denkt da nicht an die eleganten Wohnungen des Nordens, die Exklusivität mit noblem Understatement verbinden. So ist das Modell „Kiel“ die Essenz einer hanseatisch inspirierten Stiltür – auch wenn sie hervorragend in andere Wohnkonzepte passt. Durch ihre Großzügigkeit in der Ausstattung passt sie zu allen repräsentativen Ideen, zum Beispiel zu Stichbogenelementen.

Typisch für die Modelle dieser Reihe sind die aufgesetzten Leisten. Die filigrane und dabei geradlinige Struktur macht das Modell „Kiel“ zu einem modernen Klassiker für das gediegene Ambiente. Die „HGM Weißlack-Türen“ werden nach neuesten technischen und ökologischen Anforderungen hergestellt. Besonders ist die



### Weißlacktüren unterstreichen elegantes Wohnen

durchgängige Lackierung von Türblatt, Türblattkante und Zarge jeweils mit derselben Nasslackierung. Zwischen den einzelnen der sechs Lackierdurchgänge erfolgt eine Trocknung und Aushärtung der einzelnen Lackschichten sowie ein manueller Schliff der Rillen und Kassetten. Damit ist die Tür bis ins Detail von Meisterhand geprüft und vollendet.

**Niels Anders Bauelemente, Hauptstraße 16 a, 25488 Holm,  
 Telefon 04103/80 02 90, [info@anders-bauelemente.de](mailto:info@anders-bauelemente.de),  
[www.anders-bauelemente.de](http://www.anders-bauelemente.de)**



**Hautspezialistin Angela Rethmeier**

## Beautykalender mit Wirkung

Wenn Sie noch nach einer Überraschung suchen, die auch Wirkung erzielt, dann ist ein Beauty-Adventskalender genau das Richtige! 24 Überraschungen, die wirken!

Hinter den Türchen des festlichen Begleiters von Hautspezialistin Angela Rethmeier versteckt sich jeden Tag eine tolle Beauty-Überraschung für eine entspannte Vorweihnachtszeit: Von Ampullen über Pflegebasics bis hin zu Anti-Age-Produkten. Diese Mischung aus wirkräftigen Pflege-

Extras wird Sie oder Ihre Liebsten auch noch nach Weihnachten begeistern. Ein Geschenk, das man am liebsten behält – oder direkt zweimal kauft: für sich und seine Besten. Denn mit diesem Kalender beginnt jeder Morgen mit einem strahlenden Lächeln!

**Angela Rethmeier Hautspezialistin, Blankeneser Chaussee 178, 22869 Schenefeld, Telefon 040/830 20 51 und 0176/31 39 25 35, [www.angela-rethmeier.de](http://www.angela-rethmeier.de)**



- Dachreinigung- und Beschichtung
- Dachrinnenreinigung
- **VELUX** Fenster Einbau
- Reparaturen
- Sanierung
- Kundendienst

Mitglied der Handwerkskammer Hamburg  
 Telefon: 040 - 34 96 27 41 - [info@dachreinigung-nord.de](mailto:info@dachreinigung-nord.de)  
[www.dachreinigung-nord.de](http://www.dachreinigung-nord.de)  
 Mobil: 0151 - 14 36 13 45



Versicherungsmakler  
**FRANK BEHLAU e.K.**

**Kommen Sie zu uns, wir optimieren Ihren Versicherungsschutz!**

*Seit 1985 sind wir der Versicherungsmakler für Privatpersonen und für den Mittelstand!*

Galgenberg 41 · 22880 Wedel  
 Tel. 04103 / 800 100  
 E-Mail: [info@behlauvm.de](mailto:info@behlauvm.de)  
 Internet: [www.BehlauVM.de](http://www.BehlauVM.de)



## Exklusive Einrichtungsideen

In dem kleinen Städtchen Tostedt, eine gute halbe Autostunde südlich von Hamburg, befindet sich seit mehr als 25 Jahren die in ganz Deutschland bekannte Galerie Himmelsweg, eine exklusive Welt des Wohnens. Mit einer gelungenen Kombination aus handwerklichem Wissen, internationaler Erfahrung und beachtlicher Stilkunde fasziniert dieses ungewöhnliche Einrichtungshaus. In geschmackvoller Präsentation zeigen sich auf rund 1.000 Quadratmetern Ausstellungsfläche in den

stilvoll renovierten Räumen eines historischen Kaufhauses zeitlos schöne Massivholzmöbel eigener Kollektion, handwerklich gefertigt aus edelsten Hölzern. Dazu in großer Vielfalt hochwertige Polstermöbel, Lampen und Wohnaccessoires. Qualität, Nachhaltigkeit, Funktionalität und Ästhetik sind bestimmende Faktoren bei der Zusammenstellung des handverlesenen Sortiments. Ein Besuch lohnt sich unbedingt.



**Inhaber des familiengeführten Einrichtungshauses**

Die Galerie Himmelsweg ist dienstags bis samstags von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Individuelle Terminabsprachen, Einrichtungsberatungen und Maßanfertigungen sind möglich.

Galerie Himmelsweg, Dieckhofstraße 16, 21255 Tostedt, Telefon 04182/69 55, [www.himmelsweg.de](http://www.himmelsweg.de)

## HANSE - WERTE

**HAMBURG**

Direkt, diskret,  
unkompliziert, hilfsbereit.

**Wir kaufen Ihre Immobilie!**

Beim Verkauf Ihrer Immobilie fällt keine Courtage an. Zudem helfen wir Ihnen bei der Suche nach einer neuen Immobilie, bei der Sanierung, beim Umzug und bei administrativen Fragen.

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

040 - 41 53 76 27 | [info@hanse-werte.de](mailto:info@hanse-werte.de)  
[www.hanse-werte.de](http://www.hanse-werte.de)

**Le Magie Italiane™**  
 Italienische Spezialitäten




**Öffnungszeiten:**  
 Montag – Freitag  
 10:30 bis 18:30 Uhr  
 Samstag  
 10 bis 14 Uhr



Waltzstraße 3 (im Innenhof) · 22607 Hamburg  
 Tel: 890 65 350 · [www.magie-italiane.com](http://www.magie-italiane.com)

**PETRA GUTSCHOW**  
 GOLDSCHMIEDEMEISTERIN



[www.petragutschow.de](http://www.petragutschow.de)  
 Dockenhudener Str. 1 • 22587 Hamburg • 040. 20 90 89 90



**Zauberhafte Deko-Ideen**



**Alles, für ein weihnachtliches Zuhause!**

Der Blumenhof Pein in Halstenbek hat ab sofort seinen Advents- und Weihnachtsmarkt geöffnet. Hier finden Kunden viele Anregungen für die eigene vorweihnachtliche Dekoration zu Hause, aber auch Bastler und Selbstmacher alles, was das Herz begehrt. Ob Lichterketten, Kerzen, Teller, Kugeln oder die passenden Accessoires und Schleifenbänder, alles ist in großer Auswahl vorhanden und viele Anregungen zur Gestaltung gibt es dazu. Tanne gibt es ab November immer frisch vom Feld. Der große „Adventszauber“ wird schon am 17. November geöffnet, um den Kunden mehr Zeit, aber vor allen Dingen genügend Platz zu geben, um sich in Ruhe und möglichst ohne Gedrängel unter den vielen Adventskränzen, Gestecken und allem, was die fleißigen Floristinnen gefertigt haben, das passende für das eigene Zuhause auszusuchen. Leider muss auch in diesem Jahr noch einmal auf die beliebte Verköstigung verzichtet werden, weil die behördlichen Auflagen dafür erheblich wären. Aber eins bleibt wie jedes Jahr: Der Advent kommt bestimmt und da soll es doch Zuhause gemütlich und schön sein. Also nichts wie los!

**Blumenhof Pein, Dockenhudener Chaussee 96, 25469 Halstenbek, Telefon 04101/411 88, [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)**

**Möbel zu Outlet-Preisen**

AdRem hat sich seit nunmehr 23 Jahren im Phönixhof/Altona als Importeur für Möbel im euro-asiatischen Stil etabliert. Auf 650 Quadratmetern zeigt das Fachgeschäft mehr als 200 Tische aus altem Teakholz, Eiche, Nussbaum (85 cm bis 350 cm Größe), Stühle, Regale, Sideboards, Lampen und exklusive Accessoires. Erweitert wurde das Programm inzwischen mit zahlreichen, mit viel Liebe und Gespür ausgesuchten Möbelstücken im Retrostil, die den heutigen Zeitgeist widerspiegeln. Mit dem traditionellen und innovativen Produktmix, hoher Qualität zu besten Preisen und der sofortigen Lieferung von 90 Prozent aller Waren lässt AdRem Wohnräume Wirklichkeit werden. Konzeption, Design, Produktion und Import liegen in einer Hand und halten so die Preise niedrig. Der Verkauf erfolgt direkt ab Lager. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 19 Uhr, Sonnabend von 10 bis 16 Uhr.

**AdRem Interior, Ruhrstraße 11 c (Phönixhof), Telefon 85 37 22 50, [www.adrem-interior.de](http://www.adrem-interior.de)**



**Neu eingetroffene Möbel zu entdecken**

**Keep it simple. Wear a dress.**

*Sozial. Lokal. Made in Lüneburg.*

Eine liebevolle Hommage an Kleid und Mantel. Für jede Frau, jeden Tag und jeden Anlass.

**MAKE MONDAY SUNDAY**

neuer Online-Shop

Online oder vor Ort  
[www.makemondayssunday.com](http://www.makemondayssunday.com)  
 Vor dem Bardowicker Tore 6a, 21339 Lüneburg




## Schön & entspannt in die Weihnachtszeit

Geschenke suchen, Feiern planen – die Vorweihnachtszeit kann nicht nur gemütlich, sondern auch stressig sein. Da bietet eine Massage oder eine Kosmetikbehandlung genau den richtigen Rahmen, um so richtig zu entspannen!



**Frauke Hinz (re.) und Heike Riikonen**

Das Team von Frauke Hinz arbeitet nach eigenem Schönheitsrezept mit Erfolgsgarantie in drei Schritten: Regelmäßige Kosmetikbehandlungen, die richtige Pflege zu Hause, gesunde Ernährung und Bewegung – all das wird im Geschäft vereint. Das Angebot umfasst Kosmetikbehandlungen der Firmen QMS und Beauty Hills, Körpermassagen und Permanent Make-up nach der Long-time-liner-Methode. Vereinbaren Sie Ihren Termin unter [info@fraukehinz-kosmetik.de](mailto:info@fraukehinz-kosmetik.de)

Am 3. Dezember findet zwischen 10 und 18 Uhr das traditionelle Adventsfest mit Punsch und Plätzchen statt. Und für noch mehr Entspannung sorgen tolle Weihnachtsrabatte und besondere Angebote wie Kurzbehandlungen durch Elke Fresemann aus dem Hause QMS Medicosmetics.

**Frauke Hinz Kosmetik, Osdorfer Weg 141, Groß Flottbek, Telefon 88 15 99 84, [www.fraukehinz-kosmetik.de](http://www.fraukehinz-kosmetik.de)**

## Kinderaugen zum Leuchten bringen

Erinnern Sie sich noch an Ihre Weihnachtsfeste als Kind? Die Spannung und die Freude, die verzauberte Atmosphäre. Als das ersehnte Weihnachtsgeschenk das größte Glück überhaupt war.

Geschenke für Kinder – das ist die Welt von Salima Kinderschätze! Aus einem riesigen Angebot hat das Team mit Fachverstand und viel Liebe Dinge ausgesucht, die Sie nicht überall finden. Spielzeug, das die Fantasie, Kreativität und den Entdeckergeist befeuert und das Zeug zum Lieblingsgeschenk hat. Ob angesagte Neuheiten oder die schönen Klassiker, für Kinder jeden Alters, Teenies oder Erwachsene – Salima Kinderschätze in der Waitzstraße hat die richtig guten Geschenke mit Spielgarantie.



**Veronika Glaab-Post von Salima freut sich auf Ihren Besuch**

**Salima Kinderschätze, Waitzstraße 21, Othmarschen, Telefon 82 27 98 46, [www.salima-hamburg.de](http://www.salima-hamburg.de)**

## www.Kultur-Begeisterung.de

Vorträge mit Dr. Bettina Gößling

Möchten Sie einem lieben Menschen eine große Freude machen oder sich einmal etwas ganz Besonderes gönnen?

Meine Vorträge unterhalten Sie vergnüglich, besinnlich oder inspirierend – ganz nach Wunsch!

Aus meinem Angebot:  
Musikalische Weihnachtsbotschaften  
Die Buddenbrooks  
Mozarts „Figaro“  
William Shakespeare

Tel. 0176 - 31 23 59 61  
oder  
[goessling@Kultur-Begeisterung.de](mailto:goessling@Kultur-Begeisterung.de)



## REISERING HAMBURG

### FESTTAGSREISEN JETZT BUCHEN!

Max. 30 Gäste • Hygienekonzept • Einzelplatzgarantie Alleinreisende • Gratis-Storno bis 60 Tg. vor Abreise (Busreisen)

|   |  |                 |           |
|---|--|-----------------|-----------|
|  | <b>4 Tage</b> Saisonabschlussfahrt Frankfurt       | 26.11. – 29.11. | € 495,-   |
|   | <b>8 Tage</b> Friesischer Advent auf Föhr          | 28.11. – 05.12. | € 655,-   |
|   | <b>3 Tage</b> Advent im Harz: Braunlage            | 10.12. – 12.12. | € 374,-   |
|   | <b>6 Tage</b> Weihnachten in Bernburg/Saale        | 22.12. – 27.12. | € 795,-   |
|   | <b>5 Tage</b> Dresden zu Weihnachten               | 23.12. – 27.12. | € 757,-   |
|   | <b>5 Tage</b> Hildesheim im Weihnachtsglanz        | 23.12. – 27.12. | € 779,-   |
|   | <b>11 Tage</b> Weihnachten & Silvester: Deidesheim | 23.12. – 02.01. | € 1.645,- |
|   | <b>3 Tage</b> Silvestertrip Paderborn              | 30.12. – 01.01. | € 454,-   |

Alle Preise p. P. im DZ inkl. Halbpension, Taxiservice, Ausflugsprogramm.  
Auch buchbar: Frühlingsreisen, z. B. Südschwarzwald, Tegernsee, Floriade, Wien, Toskana, Rovinj, Gardasee, Paris & Loiretal, Cornwall, Masuren uvm.

Reisering Hamburg RRH GmbH · Adenauerallee 78 · 20097 Hamburg  
☎ 040-280 39 11 · [www.reisering-hamburg.de](http://www.reisering-hamburg.de)

## EUER HAMBURG

NEU

# Haben Sie heute schon was vor?

[www.euer-hamburg.de](http://www.euer-hamburg.de)

Das Informationsportal für Hamburger mit Lebenserfahrung

Übersichtlich.  
Unabhängig.  
Unterhaltsam.

Lassen Sie sich inspirieren!

**JOHANNIS**  
*Apotheke*

**Beauty Aktionstage**  
vom 22.11. - 27.11.21

Freuen Sie sich auf tolle Rabatte und kleine Überraschungen unserer namenhaften Kosmetikserien!

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg  
www.johannis-apotheke-blankenese.de · Tel. 86 02 45

**Hof DANNWISCH**  
BIOLOGISCH-DYNAMISCH SEIT 1957

BIOLOGISCH - LECKER - FRISCH

**IHR KORB VOLL NATUR**

Besuchen Sie uns im Hofladen, auf dem Markt oder bestellen Sie im Onlineshop: shop.dannwisch.de

DANNWISCH 1 · 25358 HORST

**demeter**

Biologisch Dynamisch SEIT ÜBER 60 JAHREN

UNSER HOFLADEN:  
Mo-Mi: 9-18 Uhr  
Do-Fr: 9-18 Uhr  
Sa: 9-14 Uhr

UNSER LIEFERSERVICE:  
shop.dannwisch.de  
Tel. (04126) 39676-11

**SEIT 7 JAHREN**  
*einfach gut angezogen*

**Feiern Sie mit uns am**  
26. und 27.11. von 10-18:00 Uhr  
• **10% Geburtstagsrabatt.**

**MARKT 26**  
NIENSTEDTEN

... einfach gut angezogen.

Markt 26 Damen- und Herrenmode  
Nienstedtener Marktplatz 26 • 22609 Hamburg  
Telefon 040-41420644 • www.markt26-mode.de

## Jam-Sessions und Weihnachtsbraten

Nach rund eineinhalb Jahren Umbau ist die Pony-Waldschänke fertig – zumindest fast. In gemütlichem Ambiente empfangen Dennis Ulrich und Jorrit Hanke die Gäste wieder und bieten neben köstlichen Speisen auch ein vielfältiges Entertainment-Programm mit Kunstausstellungen, Lesungen und Musik-Events. Aber bei allem gilt: Noch ist es nur ein Soft-Opening und die neue Pony-Waldschänke ist noch in der Bewährungszeit –



**Die neugestaltete Pony-Waldschänke**

– die große, offizielle Eröffnung wird dann am 23. April 2022 gefeiert! Das kulinarische Angebot ist bereits groß: An jedem Adventssonntag gibt es einen großen Brunch, für die Feiertage gibt es festliche Menüs vor Ort oder zum Abholen. Auf der Karte finden sich viele regionale und hochwertige Produkte: Fleischliebhaber kommen mit den neuen Freiland-Gänsen oder den Black-Angus-Rindern von Bauer Glissmann auf ihre Kosten, Wilhelm Timmermanns Hokkaido gibt es im leckeren Risotto mit Bergkäse.

**PONY-WALDSCHÄNKE, Babenwischenweg 28, Rissen, Telefon 0172/469 59 33, www.jorrit-hanke.de/pony-waldschänke**

## Englisch wohnen

Sie wünschen sich einen rustikalen und zugleich gemütlichen Wohnstil, der zum Einkuscheln und Tee trinken einlädt? Dann ist ein englischer Einrichtungsstil genau das Richtige für Sie! Denn hier treffen floral gemusterte Textilien auf traditionelle



### Ein Must-have für ein englisches Wohnzimmer: ein gemütlicher Sessel!

Möbelstücke und ein wohlige Ambiente. So fühlt sich Ihr Zuhause direkt wie ein kuscheliges Landhaus mitten in den Cotswolds an. Eine englische Einrichtung wird nicht zwingend von bestimmten Farben und Stilrichtungen geprägt. Denn eigentlich handelt es sich hierbei eher um einen eklektischen Stilmix, bei dem gerne verschiedene Einflüsse aus der englischen Geschichte miteinander kombiniert werden.

Im Vordergrund steht hier aber ein Faktor: Gemütlichkeit! Ausladende Sofas, viele kleinere Lichtquellen und ein großer Kamin sind für einen englischen Einrichtungsstil darum besonders wichtig. Wählen Sie dazu passend viele Kissen, Decken und Teppiche, die Ihre Räume noch gemütlicher machen.

**Englische Stilmöbel Jork, Antiquitäten & Accessoires, Osterjork 154, 21635 Jork, Telefon 04162/72 18, www.stilmoebel-jork.de**

## Abgesichert gegen Cyber-Attacken

Gefahren, die man nicht sieht, werden leicht unterschätzt, wie die aus dem virtuellen Netz. Cyber-Attacken gehören heute zu den gefährlichsten Bedrohungen für kleine und große Unternehmen, aber auch für Privatpersonen. Die Spielarten der Cyberkriminalität sind inzwischen sehr vielseitig und reichen vom Datendiebstahl bis hin zur digitalen Erpressung – mit oft großen Schäden.

Aber auch gegen Kriminalität im Netz können Sie sich absichern: Eine Cyberversicherung schützt Sie vor den finanziellen Folgen!

Versicherungsmakler Frank Behlau und seine Firma IT-Assekuranzmakler sind seit 21 Jahren Experten auf diesem Gebiet. Lassen Sie sich zu Risiken und möglichen Schäden und Ansprüchen beraten und finden Sie die richtige Versicherung für Ihre Daten. Das Team freut sich auf Ihre Anfrage!

**Versicherungsmakler Frank Behlau & IT-Assekuranzmakler, Galgenberg 41, 22880 Wedel, Telefon 04103/80 01 00, [www.it-assekuranz-makler.de](http://www.it-assekuranz-makler.de)**



**Cyber-Versicherungsmakler Frank Behlau**

FOTO: CARSTEN PUECHBAHN

## Trendige Etuis für jede Brille

Jetzt schon an Weihnachten denken! Die Brillenetuis von Any Di aus München sind der absolute Superstar der Kollektion und die ultimative Geschenkidee aus dem Brillenhaus. Wohl kaum ein anderes Statement-Piece ist so facettenreich wie das innovative

### Brillencover von Any Di – das Gadget mit Kultstatus

Brillencover. Es bewahrt die Brille sicher auf, vermeidet Kratzer und Druckstellen und nimmt in Taschen wenig Platz ein. Ob als Eyecatcher an die Tasche gehängt oder am Gürtel getragen, die Hände sind frei und die Brille ist immer griffbereit.

Das geschmeidige Rindsleder sieht nicht nur edel aus, sondern schützt die Brille. Das weiche Innenfutter befreit die Brillengläser von Staub und Unreinheiten. Brillenträger und Sonnenbrillen-Fans werden sich unsterblich verlieben, denn das design-patentiertere Sun-Cover ist für jede Brillenform und -größe geeignet. Einfach über die Brillengläser legen, mit dem Druckknopf schließen und die Bügel der Brille auf der Rückseite zuklappen. Durch die große Auswahl an verschiedenen Farben und Designs ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Besuchen Sie das Brillenhaus Blankenese und entdecken Sie noch viele schöne Geschenkideen, von der Lupe über die Brillenkette bis zum Brillenetui – oder kennen Sie schon den „Brillenshaker“? Ulrike Rother, Sven Hartmann und Tanja Fischer freuen sich auf Ihren Besuch. **Brillenhaus Blankenese, Am Kiekeberg 1, Blankenese, Telefon 86 37 32, [www.brillenhaus-blankenese.de](http://www.brillenhaus-blankenese.de)**



**NEU**

Jetzt zum Einführungspreis buchen und sparen: **nur 98,-** €

gültig bis 31.10.21

**AR** labiocome®

**Pora | infusion**

**Wirkt tief**

**Wirkt schnell**

**Wirkt intensiv**

Falten, Fältchen, hängende Partien?  
**Dagegen haben wir was!**

**Jetzt Termin sichern!**  
**01 76 – 31 39 25 35**  
[www.angela-rethmeier.de](http://www.angela-rethmeier.de)

**Für Ihre schönste Haut!**

Angela Rethmeier . Hautspezialistin  
Blankeneser Chaussee 178 . 22869 Schenefeld

*Exklusive neue Accessoires und Design-Marken bei uns!*

## In unserem Concept Store in Rissen jetzt für Weihnachten shoppen:

Geschenk-Tipp

Kabellose LED-Akku-Leuchten, italienisches Design

**Poldina**

Geschenk-Tipp

Die legendäre Handschuh-Marke

**Roeckl**

Geschenk-Tipp

**BLONDE NO. 8**  
Das Premium-Label für Outdoor-Styles

Geschenk-Tipp

Von klassisch bis cool: Interior-Design vom Feinsten!

*Alvina*  
*Maison*

# SCHÖN & JUT

Inh.: Florian Mott · Wedeler Landstr. 24 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel. 040 - 18239618 · [www.schoenundjut.de](http://www.schoenundjut.de)

**MEYN TRAINING**

## Personal Training

- \* **professionell & effektiv**
- \* **jedes Alter**
- \* **bei Ihnen zuhause**

**David Meyn**  
**01577 314 33 08**  
[www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)

# Elbmaler



**ANDREAS HECTOR**

Maler- und Lackierermeister  
Akademie für Farbe und Gestaltung

staatl. geprüfter Fachwirt · Elbchaussee 518

Tel. 82 241 300 · [www.elbmaler.de](http://www.elbmaler.de) · Mobil 0170/20 25 24 7

## WENN DER DARM BESCHWERDEN MACHT

**Bauchschmerzen, Energielosigkeit, Verdauungsbeschwerden,  
Krämpfe, Durchfall, Blähungen, Nahrungsmittelunverträglichkeit!**

Auf Ihrem Weg zu mehr Wohlbefinden und Verbesserung Ihrer Symptomatik auch zum Thema Reizdarmbeschwerden informiert Sie ein Experte des INSTITUT ALLERGOSAN

**Beratungstag Dienstag, 23. November**

Bitte vereinbaren Sie noch heute  
Ihren persönlichen Beratungstermin –  
die Plätze sind begrenzt!

Institut  
**AllergoSan**



Sülldorfer Kirchenweg 1a · 22587 Hamburg  
Tel: 040 - 70 70 810 60  
[www.apotheke-blankenese.de](http://www.apotheke-blankenese.de)

**Öffnungszeiten:**  
Mo. bis Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 8.30 - 16 Uhr

## KinderSportSchule

Sportartübergreifende Angebote  
für Kinder von 2 bis 12 Jahren

Kinderturnen mit und ohne Eltern

**Kostenfreie  
Probestunde!  
Infos unter  
890 6010**

Bertrand-Russell-Straße 4 · 22761 Hamburg  
Telefon 040-8906010 · [www.vafev.de](http://www.vafev.de)

**VAF**  
Verein Aktive Freizeit e.V.

**KLÖNSCHNACK** Für Sie entdeckt!

## Osteopathie und Hauttherapie

Silke Lampe hilft Menschen, bei denen etwas aus der Balance geraten ist – sei es innerlich oder äußerlich. Dabei bildet sie für ihre Patienten deren Dreh- und Angelpunkt, um den herum sich alles neu ordnet. Sie arbeitet regulativ, das heißt sie bringt Dinge zurück in ihre eigene Ordnung. Das bedeutet auch verantwortungsvoll, langfristig und wirkungsvoll zu handeln. Bei ihrer Arbeit als Osteopathin und auch als Rosel-Heim-Hauttherapeutin hat sie immer wieder erfahren, welche gewichtige Rolle das komplexe Organ Haut im Immunsystem, Hormonsystem und Nervensystem spielt und welche Verantwortung es bedeutet, in diese Systeme einzugreifen.



**Silke Lampe**

Gerne nimmt sich Silke Lampe die Zeit, ihren Patienten etwas über naturgemäße Hautpflege zu erzählen und wie wichtig die Verhältnismäßigkeit der eingesetzten Mittel ist.

**Silke Lampe, Osteopathie und regulative Hauttherapie nach Rosel Heim, Julius-Brecht-Straße 11, Osdorf, Telefon 0176/40 76 16 35, [www.silkelampe-osteopathie.de](http://www.silkelampe-osteopathie.de)**

## Adventszeit ist Genießerzeit

Es geht wieder los: Bei Vom Fass gibt es wieder den erstklassigen Blankeneser Glühwein und Apfelpunsch aus eigener Herstellung – ebenso den mit Rum verfeinerten Premium Eierlikör. Neu im Sortiment sind zudem viele Gin-Spezialitäten zum Naschen und Trinken. Von Schokokugeln über Lebkuchen und Stollen bis hin zum Gin-Tini Gin-Likör mit Limette und



**Es ist wieder Glühweinzeit!**

Basilikum ist alles dabei. Vom Winzergut Van Volxem aus der Mosel-Saar-Ruwer-Region gibt es raffinierte, elegante Weißweine, die durch ihre Komplexität und Mineralität bestechen. Das uneingeschränkte Qualitätsbewusstsein, die langjährige Erfahrung sowie der kontinuierliche Kontakt zu den Lieferanten garantieren die einmalige Qualität und Vielfalt des hochwertigen Produktsortiments. Entdecken Sie hausgemachte Essige und Liköre oder testen Sie das PowerMix-Öl Omega 3-6-9 für Ihre Gesundheit.

Entdecken, probieren und individuell in bedarfsgerechte Mengen abfüllen lassen – gerne auch liefern lassen, als Präsent für Familie, Freunde oder Geschäftspartner. Das Team von Vom Fass freut sich auf Ihren Besuch!

**VOM FASS Blankeneser, Blankeneser Bahnhofstraße 23, Telefon 18 11 45 92 und 0173/883 33 84, [www.hamburg-blankenese.vomfass.de](http://www.hamburg-blankenese.vomfass.de)**

## Der Gold- & Silber-Ankauf in Blankenese

Der Schmuckexperte Daniel Karway betreibt in Blankenese einen Gold- und Silberankauf. Aber was viele nicht wissen, er kauft auch defekte Edelmetalle, Besteck, Perlen, Edelsteine, Koralle sowie hochwertigen Modeschmuck, Uhren, Service und Zahngold. Der Experte sagt: „Wir kaufen auch versilbertes Besteck in 90er, 100er, 120er Auflage.“ Tipp: Wie wäre es mit einer kleinen Goldmünze als Geschenk zu Weihnachten?



**Daniel Karway**

Daniel Karway freut sich auf Ihren Anruf!  
**Gold & Silber Ankauf Karway, Blankeneser Bahnhofstraße 34, 1. Stock über der Eissauna, Blankenese, Telefon 50 68 36 88 und 0176/63 36 00 59, [www.gold-karway.de](http://www.gold-karway.de)**

## Das Beste für den Körper

Wer seinem Körper etwas Gutes tun und sich so richtig verwöhnen lassen möchte, der ist bei Skin Gold Hamburg genau an der richtigen Adresse! Im Kosmetikstudio für Sie und Ihn wird die ganze Palette zum Wohlfühlen angeboten und Sie können sich ganzheitlich behandeln lassen – von der Ferse bis zum Kopf.

Das Studio ist spezialisiert auf medizinische Kosmetik, Permanent Make-up und Laserhaarentfernung, aber auch in vielen anderen Bereichen absolut top.

So gibt es hier auch die exklusive Bewei-Face Lounge, eigens für die Radiofrequenz-Behandlung eingerichtet. Buchen Sie Ihre eigene Beautyparty für bis zu fünf Personen. Aber auch in den eigenen vier Wänden können Sie es sich gutgehen lassen: Denn das Team bietet für einen kleinen Aufpreis im Umkreis von fünf Kilometern einen exklusiven Homeservice. Lassen Sie sich verwöhnen!  
**Skin Gold Hamburg, Blankeneser Hauptstraße 158, Blankenese, Telefon 0173/255 66 65, [www.skingoldhamburg.de](http://www.skingoldhamburg.de)**



**Kosmetikexpertin Sandra Kussler**

## Hamburg für Neugierig-Gebliebene

Wenn man auf der Suche nach Informationen über mögliche Freizeitaktivitäten ist, kann es zeitaufwendig und frustrierend sein, das Internet zu durchkämmen, um zu suchen und zu finden, was einen wirklich interessiert.

Euer Hamburg bietet liebevoll, sorgfältig und individuell für Sie zusammengestellte Informationen und Empfehlungen zu den Themen Essen, Trinken, Kultur, Einkaufen, Aktivitäten und Ausflüge in und um Ham-



**Informationsportal für Hamburger im besten Alter**

burg. Sie finden schneller, was Ihnen Spaß macht, und haben mehr Zeit, die schönen Seiten der Hansestadt zu genießen.

Das fleißige Team von Euer Hamburg erforscht unermüdlich die Stadt und ihre Geschichten, damit Ihnen die guten Ideen niemals ausgehen. Werfen Sie doch einfach mal einen Blick auf Euer Hamburg und lernen Sie es 14 Tage kostenlos und unverbindlich kennen.

Weitere Informationen unter [www.euer-hamburg.de](http://www.euer-hamburg.de)



**AdRem Interior**

Ruhrstraße 11C - 22761 Hamburg  
 Telefon: 040 85372250  
[www.adrem-interior.de](http://www.adrem-interior.de)

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr  
 Samstag 10 bis 16 Uhr



**Kulinarische Winterzeit im Goldschätzchen**  
 — Genießen mit der ganzen Familie! —  
 Knusprige **Martinsgans** oder gemütlicher **Winterbrunch**  
 Jetzt buchen unter [www.goldschaetzchen.com](http://www.goldschaetzchen.com)  
 Geöffnet am 25. & 26. Dezember!



Restaurant Goldschätzchen | Peiner Hof 7 | 25497 Prisdorf  
 ☎ 04101-601 09 21 ✉ [reservierung@koch-fabrik.com](mailto:reservierung@koch-fabrik.com)

**Original Salzburger & Münchner Weißwürste**



**Gourmetalm**  
 AUS DER ALPENREGION

**Gourmetalm aus der Alpenregion im Elbe Einkaufszentrum  
 Julius-Brecht-Straße 6**

## Beauty Aktionstage zur Adventszeit



**Apothekerin Simone Kolberg, PTA Shalina Flege und Kosmetikerin Beate Biller freuen sich auf die Beauty Aktionstage**

Zum Beginn der Vorweihnachtszeit veranstaltet die Johannis Apotheke wieder ihre Beauty Aktionstage. Vom 22. bis zum 27. November gibt es eine ganze Woche lang tolle Rabatte, besondere Angebote und Überraschungen beim Kauf von Pflegeprodukten der verschiedenen Kosmetikserien wie

Caudalie, La Mer, Nuxe, Payot, Skinceuticals oder Vichy. An jedem Wochentag lockt ein anderes Kosmetikangebot. Auch für Produkte der hauseigenen Kosmetikserie gilt: drei Produkte kaufen und nur zwei bezahlen! Bodylotions, Cremes, Masken oder Seren werden auch wieder in dekorativen, weihnachtlichen Geschenksets anspruchsvoller Kosmetikserien angeboten. Sie enthalten immer zusätzlich ein attraktives Gratisprodukt und bieten damit eine beachtliche Preisersparnis. Kommen Sie gerne vorbei, freuen Sie sich auf zusätzliche kleine Überraschungen und informieren sich über die schönen Geschenkideen!

**Johannis Apotheke, Blankeneser Bahnhofstraße 26, Blankenese, Telefon 86 02 45, [www.johannis-apotheke-blankenese.de](http://www.johannis-apotheke-blankenese.de)**

Weihnachtsmarkt auf Gut Thansen

**Winterzauber**

11. Dez. 2021  
 13.00 - 19.00 Uhr

12. Dez. 2021  
 11.00 - 18.00 Uhr

[www.gut-thansen.de](http://www.gut-thansen.de)

**Live auf Gut Thansen**

Vielfältige Aussteller  
 Weihnachtsmann  
 Musik-live-Acts

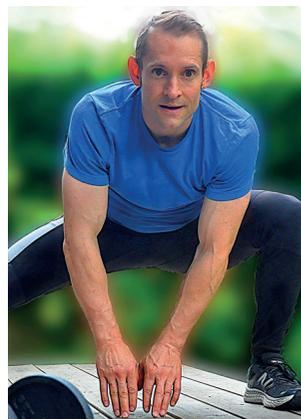
Kinderland  
 Feuerwerk

**Eintritt: 6,00€**  
 inkl. 0,50€ Verzehrsgutschein  
 Kinder bis 14 Jahre freien Eintritt



## Fit dank personalisiertem Krafttraining

Eine gut ausgebildete Muskulatur sieht nicht nur gut aus, sondern schützt uns vor Schmerzen, gibt uns Sicherheit in unseren Bewegungen, erlaubt eine höhere körperliche Belastung und verbraucht mehr Kalorien, um nur einige positive Effekte zu nennen. Da die ältesten Muskelzellen bei jedem Menschen, egal welchen Alters, gerade einmal 20 Jahre jung sind, können sie auch ein Leben lang trainiert und aufgebaut werden! Ein regelmäßiges, richtiges Training ist dabei der Schlüssel zum Erfolg, aber für viele Menschen gleichzeitig auch das größte Hindernis. Dabei ist es eigentlich ganz einfach, denn Sie können wunderbar auch zu Hause fit bleiben und trainieren.



**Fitnesscoach David Meyn**

Wie das geht, zeigt Ihnen der geprüfte medical Fitnesscoach und Personal Trainer David Meyn aus Othmarschen. Er fährt zu seinen Kunden nach Hause und bringt jegliches Equipment zum Training mit. Egal ob Muskelaufbau, Ausdauertraining, Gewichtsreduzierung oder Unfallprophylaxe, die individuelle Betreuung, die auch Massagen und Dehnungen miteinschließt, macht seine Arbeit außergewöhnlich effektiv.

**Nähere Informationen unter Tel. 01577/314 33 08 und im Internet auf [www.meyntraining.de](http://www.meyntraining.de)**



**Mit dem roten Reisebus die Welt entdecken**

## Neue Reisetipps fürs nächste Jahr

Es geht endlich los und es wird auch wieder gereist und die knallroten 4-Sterne-Reisebusse des renommierten Hamburger Busreiseveranstalters sind wieder mit maximal 30 Personen unterwegs: Ob nur der kleine Tapetenwechsel per Tagesfahrt, eine Reise innerhalb Deutschlands ans Meer oder in die Berge oder eine Tour zu den schönsten Zielen Europas – die Reisesehnsucht ist riesengroß! Da kommen die neuen Kataloge für die Saison 2022 gerade recht, denn bei so vielen Reiseideen kommt man ganz schnell ins Träumen: Comer See, Loiretal und Paris, Masurische Seen, Nordkap und Lofoten oder Lago Maggiore. Ganz neu sind Deluxe-Reisen in tolle Superior-Hotels im Schwarzwald, in Schladming, in der Normandie oder am Gardasee. Neben allen Ausflügen sind auch die Eintrittsgelder, Gratis-Getränke im Bus, ein Frühstückstopp am Anreisetag sowie ein Mittagsimbiss bei An- und Abreise ebenso im Preis enthalten wie der Kofferservice im Hotel. Die Reisegäste werden nach Strich und Faden verwöhnt: Ein versierter Fahrer ist ebenso mit von der Partie wie eine Reiserings-Reisebegleitung und eine örtliche Reiseleitung auf allen Ausflügen. Kataloge und Infos: Reisering Hamburg, Adenauerallee 78 (ZOB), Innenstadt, Telefon 280 39 11, [www.reisering-hamburg.de](http://www.reisering-hamburg.de)

Zugunsten des Kinderhauses Mignon!

**Ab jetzt erhältlich!**

[www.benita-quadflieg-stiftung.com](http://www.benita-quadflieg-stiftung.com)

★ **elbsterne** ★

CONCEPT STORE \* BLANKENESE

Hasenhöhe 5 \* 22587 HH \* 040 18120739 \* [www.elbsterne.com](http://www.elbsterne.com)

## Der Lohse macht die Soße

Haben Sie schon die perfekte Soße für Ihr Festtagsmahl gefunden? Ein bisschen neue Inspiration durch ein Soßen-Tasting kann nicht schaden! Der Sterne- und TV-Koch Christian Lohse ist am 26. November ab 10.30 Uhr zu Gast beim Feinkosthaus Ahrend in Blankene



### Soßen-Tasting mit Christian Lohse

Christian Lohse hat einzigartige Soßen kreiert, die leckerer und vielseitiger nicht sein könnten! Die Soßen sind „Born in Berlin“ und zeichnen sich durch eine einmalige Viskosität aus. Ob Red Thai Curry, Senfkaviar mit Apfel, Champignons de Paris, und, und, und ... Hier kommt Abwechslung in Ihre Gerichte und auf Ihre Zunge. Kommen Sie und probieren Sie!

Auch auf der Suche nach Leckereien und Präsenten für Ihre Liebsten sind Sie bei Feinkost Ahrend genau richtig – stöbern Sie im reichhaltigen Sortiment!

**Feinkost Ahrend, Blankeneser Landstraße 81, Blankene, Telefon 86 07 72, [www.feinkost-ahrend.de](http://www.feinkost-ahrend.de)**

## SCHREIBSEKRETÄR HENRY AUS EDELHOLZ / MASSIV

**ZEITLOSES DESIGN MIT FLAIR**  
Klassiker - perfekt in Form und Funktion.  
Asiatische Wildkirsche. Vollmasiv aus Tischlerhand.  
Ein Meisterstück von dauerhafter Qualität und zeitloser moderner Eleganz.

Galerie Himmelsweg, Inh. Heidi Elstermann, Dieckhofstr. 16, 21255 Tostedt

**HENRYBAUHAUS**  
Kollektion  
Massivholzmöbel ökologisch und fair produziert.

**KATALOG**  
mit 120 Seiten gleich anfordern oder online im eBook blättern.

Angebotspreis nur: € 2.380,-  
Art.Nr.: WD 001 / H 120 x B 80 x T 40

## GALERIE HIMMELSWEG

Dieckhofstraße 16 | 21255 Tostedt | Tel. (04182) 6955  
[www.himmelsweg.de](http://www.himmelsweg.de)

**salima**  
KINDERSCHÄTZE



**Richtig gutes Spielzeug**

Öffnungszeiten:  
Mo bis Fr: 10:00 bis 18:00  
Sa: 10:00 bis 14:00

Waitzstraße 21  
Tel.: 040 .82 27 98 46  
www.salima-hamburg.de




KREATIVE RAUMGESTALTUNG VON MEISTERHAND



**RUDOLF MEYER**  
Wedeler Landstraße 53g  
22559 Hamburg  
Tel. 040 812392 | E-Mail info@raumdesign-meyer.de

- ▶ Dekorationen
- ▶ Sicht- und Sonnenschutz
- ▶ Polstern
- ▶ Bodenbeläge
- ▶ Insektenschutz

[www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)

1967 **50 Jahre Meisterbetrieb** 2017

**Eggerstedt**  
Sanitärtechnik GmbH

Bad Sanitär Klempnerei Gasheizungen  
Altbau Sanierung Reparatur Neubau Dach

**...SCHÖNE BÄDER...**

Tel. (040) 8 30 81 32 Uetersener Weg 19 info@eggerstedt-sanitaertechnik.de  
Fax (040) 8 39 17 57 22869 Schenefeld www.eggerstedt-sanitaertechnik.de

**ANDERS BAUELEMENTE GmbH**



**roma**

ROLLLADEN  
RAFFSTOREN  
TEXTILSCREENS

**FENSTER UND HAUSTÜREN**

**Ausstellung & Beratung**  
An der B 431 · Hauptstraße 16a · 25488 Holm  
(04103) 800 290

## Edle Geschenkideen zu Weihnachten

Verzaubern Sie Ihre Gäste mit einer perfekt dekorierten Tafel: Abrahams Ambiente in den Colonnaden bietet hochwertige Wohnaccessoires für jeden Geldbeutel an. Neben Kleinstmöbeln, Spiegeln und Lampen finden sich hier ausgesuchte Geschenkartikel, darunter Vasen, Kissen und exklusiver Modeschmuck. Auch eine große Auswahl an Bilderrahmen, entweder aus echtem Silber oder versilbert, sowie Gemälde präsentieren sich hier.



**Finden Sie edle Wohnaccessoires für jeden Stil**

Das Besondere bei Abrahams Ambiente ist, dass hier feine Seidenblumen auf Wunsch zu schönsten Sträußen gebunden werden. So wird Ihr Entree, Ess- und Wohnzimmer zu einem echten Hingucker. Das Familienunternehmen blickt immerhin auf 51 Jahre Erfahrung zurück, wenn es um das Thema Wohnambiente geht – ein echter Geheimtipp im Bereich Wohnaccessoires, Dekoration, Silber und Geschenkartikel. Verleihen Sie Ihrem Weihnachtsfest einen eleganten Touch und lassen sich für das perfekte Weihnachtsarrangement beraten.

**Abrahams Ambiente, Colonnaden 36, Innenstadt, Telefon 602 48 33, [www.abrahams.de](http://www.abrahams.de)**

## Start-up Achiy setzt neue, textile Maßstäbe

Erleben Sie, wie sich natürlicher Luxus im Einklang mit Mutter Natur anfühlt. Das junge Rissener Modelabel Achiy bringt handgefertigte und limitierte Kunstwerke aus natürlicher und exklusiver Kashmir-, Alpaka- und Yathrawolle ins Elbe Einkaufszentrum. Entdecken Sie ursprüngliche Herstellungsmethoden, einzigartige Naturmaterialien und spirituelle Symbole aus der Mongolei, Bhutan und Peru.



FOTO: FELIX LISALAZAR

In Zusammenarbeit mit der ECE Group und gefördert durch das Programm „Frei.Fläche“ der Stadt Hamburg bietet das Start-up Achiy auf eigener Verkaufsfläche in der ersten Etage des Elbe Einkaufszentrums ein inspirierendes, exklusives und internationales Konzept aus natürlich neu gedachter Mode.

**Nachhaltig und fair produziert in kleiner Stückzahl**

Kommen Sie vorbei und erleben Sie, wie sich handgewebte und natürliche Jacken aus ursprünglicher Yathrawolle anfühlen – hergestellt von den Textilkünstlerinnen in Thimphu, Bhutan. Das Team vom Achiy ist montags bis samstags zwischen 10 und 20 Uhr für Sie da und berät und informiert Sie gerne!

**Achiy, Vivica Pietz, I. Stock im Elbe Einkaufszentrum, Osdorfer Landstraße 131-135, Osdorf, Telefon 0170/770 71 29, [vivica.pietz@achiy.com](mailto:vivica.pietz@achiy.com), [www.achiy.com](http://www.achiy.com)**

## Goldene Jahreszeit für Ihr Dach

Alle Jahre wieder rückt das Team der Firma Dachreinigung Nord im Herbst aus, um Ihre Regenrinnen zu reinigen. Somit schützen Sie Ihre Abwasserleitung, den Unterstand und gerade Ihren Geldbeutel vor einer teuren Reparatur. Inhaber Kevin Werner, dessen Firma auch Mitglied der Handwerkskammer Hamburg ist, empfiehlt bei der Gelegenheit auch gleich einen Dachcheck mit machen zu lassen. Denn gebrochene Pfannen, gerissene Schornsteinanschlüsse und Moosansammlungen hinter dem Dachfenster, die



### Pflege vom Profi für Ihr Dach

den Wasserablauf behindern, sieht man meistens nicht von unten. Doch auch wenn man sie nicht sieht, ist klar: Das Dach ist heftigen Natureinflüssen ausgesetzt, die Materialien verschleifen, müssen gepflegt und in Schuss gehalten werden! Machen Sie noch heute einen Termin für Ihre Reinigung! Denn wer hat schon gerne einen Dachschaden? **Dachreinigung Nord, Inh. Kevin Werner, Telefon 34 96 27 41 und 0151/14 36 13 45, [www.dachreinigung-nord.de](http://www.dachreinigung-nord.de)**

**Neu: Gin-Spezialitäten zum Naschen und Trinken**

**Neu: Van Volxem Weißwein „Schiefergestein“**

**Zurück: Glühwein und Bombardino**



**Sehen · Probieren · Genießen**

**Beste Feinkost, Essige und Öle / erlesene Weine / hochwertige Spirituosen**  
Blankeneser Bahnhofstr. 23 · 22587 Hamburg · Tel. 040 18 11 45 92



**Zeitloses Wohndesign für ein gemütliches Zuhause!**  
Ihr findet hochwertige Designermöbel, besondere Wohnaccessoires und viel Schönes rund um den Tisch. Kartenzahlung möglich  
Jeden Freitag von 14 – 18 Uhr geöffnet  
Schulstrasse 10 | 25488 Holm | <https://uccellino.de>

## Mälzers Messer und Aigners Leder

„Kochmesser von Kai sind die schärfste Geschenkidee für Küchen-Junkies, falls unser Big Green Egg Grill nicht unter den Tannenbaum passt“, freut sich Florian Mott von Schön & Jut. Gerade ist es ihm



### Begeistert nicht nur kochende Männer: Messer und Messerblock von KAI

gelingen, ein Depot dieser japanischen Traditionsmarke nach Rissen zu holen. Er ist sich sicher: „Wer einmal mit einem solchen Messer aus der limitierten Tim-Mälzer-Serie geschnitten hat, wird nie wieder ein anderes verwenden!“

Dass es bei Schön & Jut nicht nur typische Männer-Geschenke gibt, dafür sorgt Daniela Mott und gibt ein paar Tipps: Feinste Handschuhe der angesagten Marke Roeckl, Taschen und Accessoires in legendärer Leder-Qualität von Aigner, stylische Outdoor-Jacken und kuschelige Mützen. Dazu Interior-Design-Ideen und die

praktischen kabellosen Akku-Leuchten in diversen Farbvariationen, natürlich nur Original Poldina. Und wer Mitbringsel für Kids sucht, kommt mit Tonie-Hörfiguren garantiert gut an.

Wie schön, dass es mitten in Rissen einen so anspruchsvollen Concept Store gibt, in dem man fast seine ganze Geschenkeliste mit viel Spaß abarbeiten kann. **Schön & Jut „Die kreative Schwester von Mott Optik“, Daniela und Florian Mott, Wedeler Landstraße 24, Rissen, Telefon 18 23 96 18, [www.schoenundjut.de](http://www.schoenundjut.de)**



## elbküchen

Ihre unabhängige Küchenplanung

-  Wir beraten Sie von Herstellern unabhängig und persönlich.
-  Sie schätzen flexible Termine am Feierabend und am Wochenende.
-  Sie möchten mit unseren Plänen Hersteller und Preise vergleichen.

Wir planen ganzheitliche Raumkonzepte für Ihre neue Küche. Jetzt mehr erfahren...

Hilke Kwasnicki · 040 - 9999 2570 · [www.elbkuechen.de](http://www.elbkuechen.de)

# BLUMEN RUGE



Anzeige ausschneiden, mitbringen und Sie erhalten 10 % auf Ihren Einkauf im Blumengeschäft

Sülldorfer Kirchenweg 147  
22589 Hamburg  
Telefon: 87 45 78  
[info@blumen-ruge.de](mailto:info@blumen-ruge.de)  
[www.blumen-ruge.de](http://www.blumen-ruge.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-13 Uhr



**Feiern Sie im Wald Gasthaus in gemütlichem Ambiente**

## Feiern erlaubt!

Die Weihnachtszeit steht vor der Tür und Weihnachtsfeiern sind in diesem Jahr endlich wieder möglich. Karsten Döring's Wald Gasthaus ist der perfekte Ort für eine gemütliche Weihnachtsfeier und dank des Umbaus steht noch mehr Platz für Sie bereit. Reservieren Sie rechtzeitig Ihre Plätze und sprechen Sie Ihre Wünsche ab für eine reibungslose Feier in kleinem oder großem Rahmen.

Lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen mit dem St. Martins-Special am 11. November: ein getrüffeltes Steinpilz-Rahmsüppchen, eine knusprige Gänsekeule und ein Bratapfel-Parfait für nur 29 Euro. Mit dem Menü wird auch die Gänsezeit eingeläutet und die knusprige Keule oder auch eine ganze Gans mit verschiedenen Beilagen können ab sofort reserviert werden. Wie alle Speisen – auch vegetarische und vegane Gerichte stehen auf der Karte – kann die Leckerei entweder im Restaurant verspeist oder für zu Hause abgeholt werden.

**KDW, Karsten Döring's Wald Gasthaus,**  
Egenbüttelweg 123/Ecke Sandmoorweg, 22880 Wedel,  
Telefon 04103/905 20 80, [www.restaurant-kdw.de](http://www.restaurant-kdw.de)

## Blütenzauber auch im Winter

Die kalte Jahreszeit ist trist und trostlos? Falsch! Lassen Sie sich von Blumen und Blüten verzaubern!

Seit 1936 besteht nun schon die Friedhofsgärtnerei Ruge. Und seit 1969 präsentiert der Familienbetrieb Ihnen auf 90 Quadratmetern Ladenfläche und 100 Quadratmetern Außenfläche täglich frische Blumen und Sträuße der Saison, sowie Outdoor-Pflanzen liebevoll von den kompetenten Floristinnen zusammengestellt. Lassen Sie sich vor Ort inspirieren und verzaubern!



**Bunte Blumen gegen die graue Jahreszeit**

Dennis Ruge hat die Firma 2015 von seinem Vater übernommen und führt Blumen Ruge seitdem sehr erfolgreich mit vielen zufriedenen Kunden.

Es gibt zwei Bereiche beim ausgezeichneten Fleurop-Partner: Einmal das Blumengeschäft, in dem die Kunden frische Schnittblumen und Gestecke bekommen. Darüber hinaus ist Blumen Ruge ein geprüfter Fachbetrieb für Friedhofsgärtnerei und Dauergrabpflege und kümmert sich um die Grabpflege und Grabneugestaltung auf den Friedhöfen in Blankenese, Nienstedten und Wedel.

**Blumen Ruge, Sülldorfer Kirchenweg 147, Sülldorf, Telefon 87 45 78, [info@blumen-ruge.de](mailto:info@blumen-ruge.de), [www.blumen-ruge.de](http://www.blumen-ruge.de)**

# Fühlen Sie sich wohl in Ihrer Haut!

Ich begleite Sie auf Ihrem Weg. So, wie Sie es brauchen. Im Mittelpunkt stehen Sie und Ihre Gesundheit!

**Silke Lampe** · Osteopathie und regulative Hauttherapie nach Rosel Heim  
Julius-Brecht-Str. 11 · 22609 Hamburg · 0176/40 76 16 35 · [silkelampe-osteopathie.de](http://silkelampe-osteopathie.de)

*Rosel Heim*  
nature+science



## Salon Heidi

Dienstag bis Freitag  
9 – 18 Uhr  
Samstag  
8 – 12 Uhr

Seit 55 Jahren in Nienstedten!  
Kanzleistraße 2 · 22609 Hamburg  
Tel. 040 / 82 88 14

## ÜBERLEBEN IM ZELT

Jetzt Leben retten  
und Menschen  
schützen. Weltweit.  
Mit Ihrer Spende:  
[www.care.de](http://www.care.de)

IBAN: DE 93 3705 0198  
0000 0440 40

 **care**  
Die mit dem CARE-Paket

## Die richtigen Farben für gemütliches Wohnen

Jeder Tag ist etwas ganz Besonderes und sollte in einem harmonischen, lebensfrohen Umfeld beginnen. Ihr persönliches Wohn- und Arbeitsumfeld bedeutet Lebensqualität. Die Herbst- und



**Elbmaler Andreas Hector, Maler- und Lackierermeister**

Winterzeit ist ideal, um hier eine Auffrischung vorzunehmen. Ein Mix aus sanften, pragmatischen Tönen und selbstbewussten, dominanten Farben und Tapeten werden die neuen Trends laut Elbmaler Andreas Hector. Neutrale Klassiker, dezente Mineraltöne und weiche Pastellfarben sind die Hintergrundfarben.

Ein wichtiger Farbtrend für das kommende Jahr ist definitiv orange – eine optimistische Farbe, die man mit geselligem Miteinander, Abenteuerlust und Humor assoziiert. Orange

drückt Freude am Leben aus, steht für Kreativität und fördert das allgemeine Wohlbefinden. Gerade in Zeiten der Pandemie brauchen wir von diesen Gefühlen und Stimmungen so viel, wie wir nur eben bekommen können.

Wer Lust auf Veränderung in der eigenen Wohnung hat, gleichzeitig aber auf gesundheits- und umweltschädigende Stoffe verzichten möchte, kann zu wohngesunden Wandfarben wie Lehm-, Kalk- und Kreidefarben greifen – ganz ohne belastende Schadstoffe. Da dürfen nicht nur Allergiker aufatmen!

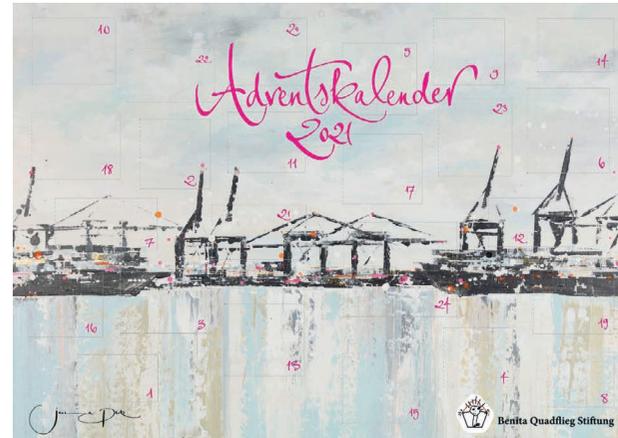
Der Elbmaler Andreas Hector und sein Team beraten Sie gern ganz persönlich und erstellen mit Ihnen zusammen ein auf Sie und Ihre Einrichtung abgestimmtes individuelles Farbkonzept.

**Elbmaler Andreas Hector, Akademie für Farbe und Gestaltung/staatlich geprüfter Fachwirt, Elbchausee 518, Blankenese, Telefon 82 24 13 00, [www.elbmaler.de](http://www.elbmaler.de)**

## Gewinnen für den guten Zweck

Adventskalender versüßen die Vorweihnachtszeit und erfüllen nicht nur Kinderherzen mit Freude. Deshalb möchte die Benita Quadflieg Stiftung diese schöne Tradition mit dem guten Zweck verbinden, für den sie steht: dem Wohlergehen und der Unterstützung benachteiligter Kinder in Hamburg.

Bunt und fröhlich sollte der Adventskalender werden. Die Benita Quadflieg Stiftung hat sich deshalb von denen helfen lassen, die davon besonders viel verstehen: von Kindern im Rahmen eines Malwettbewerbs. Hinter den Türchen im



Kunstwerk von Jeannine Platz

### Ein ganz besonderer Adventskalender voller Gewinne

verbergen sich Kunstwerke von Kindern der Schule Schulkamp, Raphael Schule, International School of Hamburg und der Rudolf Steiner Schule Nienstedten.

Der Gesamterlös kommt dem Kinderhaus Mignon zugute, in dem Kinder ein sicheres und liebevolles Zuhause finden. Mithilfe von Spenden ermöglicht die Benita Quadflieg Stiftung zudem Therapien und Aktivitäten, die den Kindern helfen, sich zu stabilisieren.

Wenn auch Sie helfen und Preise aus Kultur, Literatur, Spiel, Spaß, Dekoratives, Praktisches sowie Genuss und Entspannung gewinnen möchten, können Sie einen Adventskalender für zehn Euro pro Stück erwerben. Eine Übersicht der Verkaufsstellen sowie weitere Informationen finden Sie online oder telefonisch unter 43 27 14 74.

**Benita Quadflieg Stiftung, Haus Mignon, Christian-F.-Hansen-Straße 5, Nienstedten, [www.benita-quadflieg-stiftung.com](http://www.benita-quadflieg-stiftung.com)**



# Nur das Beste ist gut genug!

Seit über 35 Jahren finden Sie bei uns die Spitzenweine, Meeresdelikatessen, feinste Wurst- und Käsewaren, weitere Feinkost & Spezialitäten unserer iberischen Heimat.



**Jeden Mittwoch 5% Rabatt auf ALLES**

[www.calpesa.de](http://www.calpesa.de)  
Schützenstraße 91  
22761 Hamburg  
Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8.30 - 18 Uhr  
Sa 9 - 14.30 Uhr





**Inhaberin Birgit Euler-Engelhardt**

## Geburtstagsrabatt & Geschenkideen

Markt 26, die inhabergeführte Boutique im Herzen von Hamburgs Elbvororten, hat das verflixte siebte Jahr trotz der bekannten Einschränkungen erfolgreich überstanden. Birgit Euler-Engelhardt und ihr Team freuen sich, den siebten Geburtstag am 26. und 27. November mit allen Kunden und denen, die die Boutique kennenlernen wollen, zusammen feiern zu dürfen.

Die aktuelle Herbst- und Winterkollektion wartet darauf, anprobiert zu werden. Inhaberin Birgit Euler-Engelhardt und ihr kompetentes Team geben Ihnen perfekte Styling-Tipps für die dunkle Jahreszeit und als Geburtstagsbonus gibt es an diesen

beiden Tagen zehn Prozent Rabatt auf das gesamte Sortiment! Achtung: Weihnachten rückt unauffaltam näher. Finden Sie schon jetzt die passenden Geschenkideen für Ihre Lieben. Übrigens: Auch Herren finden in der Boutique eine modisch-aktuelle Auswahl an hochwertigen Markenartikeln. Das Team vom Markt 26 freut sich, Sie persönlich in entspannter Atmosphäre beraten zu dürfen.

**Markt 26 Nienstedten, Nienstedtener Marktplatz 26, Telefon 41 42 06 44, [www.markt26-mode.de](http://www.markt26-mode.de), Onlineshop: [www.markt26-mode.de/onlineshop](http://www.markt26-mode.de/onlineshop)**

## Ein Hauch Italien in Hamburg

Ehrliche italienische Küche in gemütlichen Räumlichkeiten voller Behaglichkeit – die Köche Koli und Saimir erfüllen im *Piccolo Amore* alle kulinarischen Wünsche! Jeden Tag wird frisch gekocht, mit hochwertigen Zutaten. Und die Leckereien gibt es auch zum Verschenken, im Sortiment finden Sie eine große Auswahl an Feinkost aus kleinen italienischen Manufakturen. Das reicht Ihnen nicht? Das Team hilft Ihnen auch mit Catering oder der kompletten Organisation, Ihre Feier zu einem rauschenden Fest zu machen.



**Beste italienische Küche in schönem Ambiente**

Bei den dienstäglichen Kochevents werden Sie inspiriert, wie man mit wenigen, aber den besten Dingen Fantastisches zaubern kann. Ein kurzweiliger aufschlussreicher und vergnüglicher Abend im Freundeskreis, für Mitarbeiter oder auch als eine besondere Weihnachtsfeier erwartet Sie. Für Firmen gibt es ein spezielles Kochtraining, das „Appetit auf Teamarbeit“ macht.

Schauen Sie vorbei, das Team von *Piccolo Amore* freut sich auf Sie!  
**piccolo amore, Elbchaussee 587, Blankenese, Telefon 82 29 44 47, [www.piccoloamore.de](http://www.piccoloamore.de)**

## Stimmungsvoller Winterzauber

Bereits zum 17. Mal findet auf Gut Thansen in Soderstorf der allseits beliebte „Winterzauber“-Weihnachtsmarkt statt. Am dritten Adventswochenende sind Groß und Klein am Samstag, 11. Dezember von 13 bis 19 Uhr und am Sonntag, 12. Dezember von 11 bis 18 Uhr herzlich willkommen zu stöbern, schnabulieren und natürlich zu genießen. Der überregional bekannte Weihnachtsmarkt auf dem historischen, denkmalgeschützten Hof gilt als einer der schönsten in ganz Norddeutschland – nicht zuletzt wegen der außergewöhnlich stimmungsvollen Atmosphäre.



**Entdecken Sie den zauberhaften Weihnachtsmarkt mit vielen Specials!**

Hier können sich die Gäste an rund 80 Ausstellern von Kunsthandwerk bis hin zu vielen kulinarischen Köstlichkeiten erfreuen. Das große Feuerwerk am Samstagabend, viele Angebote für Kinder und ein vielfältiges Musikprogramm runden den Besuch auf dem historischen Gut ab. Der Eintritt für Erwachsene kostet sechs Euro inkl. 50 Cent Verzehrsgutschein und großer Tombola. Kinder bis 14 Jahre haben freien Eintritt.

**Gut Thansen/Hof Thansen 2, 21388 Soderstorf, Telefon 04132/933 30, [info@gut-thansen.de](mailto:info@gut-thansen.de), [www.gut-thansen.de](http://www.gut-thansen.de)**

## Ein Paradies für Möbelliebhaber

Erinnern Sie sich noch an den Buchanfang der unendlichen Geschichte? Als Bastian in eine Welt geriet, die fantasievoller kaum hätte sein können? So ähnlich ist das Gefühl, wenn Sie Joouls betreten. Von außen versprüht der Möbelladen den Charme einer alten Kaffeerösterei, drinnen herrscht ein exotisches Flair. Es riecht anders, das Licht ist diffus, die Zeit verlangsamt sich.



**Finden Sie Ihre neuen Lieblingsmöbel und neue Inspiration für Ihre Wohnung!**

Denn wer Möbel sucht, braucht Zeit. Alles ist ein bisschen eng, wohlthuend gemütlich. Irgendwo hängt ein Bild mit Vögeln, Papageien. Daneben steht ein Sessel im Stil der 50er Jahre, es gibt ihn in allen Farben, einfach schön. Und es gibt viel zu entdecken. Alles, was man sieht, verdient einen zweiten Blick und der lohnt sich.

Wer auf der Suche nach Inspiration für seine Einrichtung und Wohnaccessoires ist und nicht die Welt aus dem Katalog sucht, sondern etwas ganz Besonderes und Exotisches für einen fairen Preis, ist bei Joouls genau richtig.

**JOOULS.com, Große Elbstraße 158, neben Hummer Pedersen, Altona, Telefon 43 28 45 30, [joouls.com](http://joouls.com)**

## Aktiv gegen Reizdarm und Überlastung

Sind Sie überlastet und psychisch stark beansprucht? Haben Sie das Gefühl, dass Ihr Darm rebelliert oder Ihnen fehlt die richtige Nervennahrung? Körperliche Beschwerden und psychisches Wohlbefinden gehen Hand in Hand. Im Bauch wird dieses Zusammenspiel vor allem durch die Darm-Hirn-Achse reguliert. Hier spielt das Nervensystem eine zentrale Rolle, denn es reguliert Wahrnehmung, Bewertung, Schmerzgedächtnis und Reaktion. Nicht nur bei Reizdarm, auch bei psychischer Beanspruchung ist die Ergänzung der Darmflora mit ausgewählten Bakterienstämmen sinnvoll, denn das Mikrobiom steuert nicht nur die Darmfunktion, sondern auch Stimmungslage, Emotionen und geistige Leistungsfähigkeit.



### Eine gesunde Darmflora hilft gegen Reizdarm und psychischen Stress

Studien zeigen klar, dass ausgewählte Bakterienkombinationen Einfluss auf jene Hirnregionen haben, welche für die Entscheidungsfindung und die Konzentrationsfähigkeit verantwortlich sind. Sowohl Überlastung als auch Reizdarmsymptome wie Krämpfe, Blähungen und Nahrungsmittelunverträglichkeiten können durch spezielle Präparate gelindert werden. In Zusammenarbeit mit dem Institut AllergoSan bietet Ihnen das Team der Goßlers Park Apotheke die Möglichkeit, sich individuell beraten zu lassen. Melden Sie sich zum Aktionstag am 23. November hierzu telefonisch an!

Goßlers Park Apotheke,  
Sülldorfer Kirchenweg 1 a,  
Blankenese, Telefon  
707 08 10 60,  
[www.apotheke-blankenese.de](http://www.apotheke-blankenese.de)



**Dermatologin  
Dr. Aresu Naderi**

**Dr. med. Aresu Naderi, Dermatologische Privatpraxis, Elbchaussee 398, Nienstedten,  
Telefon 55 57 81 88, [www.dermatologie-nienstedten.de](http://www.dermatologie-nienstedten.de)**

## Strahlend schöne Haut

Eine gesunde, pralle und strahlende Haut bedarf ein individuelles Konzept. In ihrer exklusiven dermatologischen Praxis direkt an der Elbe bietet Dr. Aresu Naderi Ihnen genau das: eine sanfte Auffrischung ohne Operation, durch die Sie jünger und frischer wirken – wie frisch aus dem Urlaub!

Mit modernster Technik führt die Ärztin eine genaue Gesichtsanalyse für jeden Patienten durch und erstellt anschließend das passende Treatment-Konzept. Das neue Multi Treatment Facial Konzept beinhaltet mehrere Komponenten: High Standard Lasertechnologien werden mit Cosmetic Treatments wie einer Behandlung mit Glow Solution, Hyaluron und einer Baby Botox Behandlung kombiniert – alles in genauer Absprache und nach den Wünschen des Patienten. Das Ergebnis ist eine natürliche, gleichmäßige und strahlende Haut mit einem enormen Verjüngungseffekt. Weitere Schritte wie offenere Augen oder angehobene Mundwinkel können problemlos folgen. „Es ist wie bei einem Kunstwerk – erst die Grundierung, dann die Details“, sagt Dr. Aresu Naderi.

## Perfekt gestylt für Feierlichkeiten

Der Advent steht vor der Tür – und mit ihm zahlreiche Weihnachts- und Familienfeiern. Zeit für einen neuen Haarschnitt! Im Salon Heidi gibt es für jede Gelegenheit und jeden Typ die passenden Frisuren. Das herzliche und kompetente Team um Friseurmeisterin Dörte Dankert kann auf jahrelange Berufserfahrung zurückgreifen und berät Sie gerne in gemütlicher Wohlfühlatmosphäre. Darf es ein neuer Haarschnitt, eine neue Frisur oder Farbe sein? Lassen Sie sich beraten, jede Frisur wird individuell auf Ihren Typ abgestimmt. Für frische Farbe und Strähnen sorgen ammoniakfreie Tönungen und professionelle Haarfarben von L'Oréal.

Das Team des Salon Heidi im Herzen von Nienstedten zaubert Ihnen die passende Frisur für jede Feier und freut sich auf Ihren Besuch.  
**Salon Heidi, Kanzleistraße 2, Nienstedten, Telefon 82 88 14**



**Stephanie Knodt, Dörte Dankert und Anne Brümmer**

# Adventszauber

ab dem 17. November

täglich vom 17. – 27. Nov. · Mo – Fr 8.00 – 18.30 Uhr  
✱ Sa, 20. & 27.11. 8.00 – 17.00 Uhr · So, 21.11. 11.00 – 16.00 Uhr

So wird's sicher

- mehr Zeit für Sie
- mehr Platz für alle
- dieses Jahr leider noch mal ohne Verköstigung

Weihnachtssterne

– aus eigener Anzucht –  
mit Haltbarkeitsgarantie

**Gestecke · Kränze · Deko ...mit Liebe zum Detail.**

Mo – Fr: 08.00 – 18.30 Uhr  
 Samstag: 08.00 – 16.00 Uhr  
 Sonntag: 10.00 – 12.00 Uhr



**Blumenhof Pein**



**Ideen für Dich**  
**Dockenhudener Chaussee 96 · 25469 Halstenbek · Tel. 04101-41188 · [www.blumenhof-pein.de](http://www.blumenhof-pein.de)**



**Petra Gutschow (vorne) und Malin Sleeboom am handgefertigten neuen Werkstisch**

## Schmuck für jeden Geschmack

Sie sind auf der Suche nach einem einzigartigen Geschenk? Oder nach dem Gewissen Etwas, das Ihrem Outfit den letzten Schliff verleiht? Schauen Sie doch mal bei Petra Gutschow vorbei! Die Goldschmiedemeisterin und staatlich geprüfte Schmuckgestalterin erfüllt ihren Kunden jeden Schmuckwunsch. Ihre große Leidenschaft gilt hierbei den Edelsteinen in ihrer

Vielfältigkeit, Form, Schliff und Farbe in Kombination mit der Wärme des Goldes. Unterstützt wird sie bei den Schmuck- Unikaten von Mitarbeiterin Malin Sleeboom, die als Nachwuchstalent der Branche die Bronzemedaille beim Goldenen Nova 2021 gewonnen hat.

2018 bezog die selbstständige Goldschmiedin ihr Atelier in Blankenese, vor Kurzem wurde die Werkstatt nochmals umgebaut und renoviert – jetzt werden die Einzelstücke auf einem handgefertigten, einzigartigen Werkstisch angefertigt.

**Petra Gutschow Unikatschmuck, Dockenhudener Straße 1/Ecke Elbchausee, Blankenese, Telefon 20 90 89 90, [www.petragutschow.de](http://www.petragutschow.de)**

## Mode auf Wunsch

Sozial, nachhaltig und lokal – das sind die handgefertigten Kleider von Maren Brandts Label Make Monday Sunday. Jedes Kleid und jeder Mantel werden nach individueller Beratung und Anprobe in Einzelfertigung und in eigener Manufaktur in Lüneburg mit Hand und Herz und in höchster Qualität hergestellt. Das spart nicht nur Ressourcen und wirkt sinnloser Massenproduktion entgegen, sondern eröffnet jeder Kundin auch die Möglichkeit, sich ihr persönliches Kleidungsstück anhand vielfältiger Modellvarianten ganz individuell mit der Hilfe des kompetenten Teams zusammenzustellen. Durch das umfangreiche Baukastensystem wird bei Bedarf jedes Modell individualisiert, egal ob in herkömmlichen Konfektionsgrößen von 32 bis 52 oder angepasst auf individuelle Körperproportionen.



**Individualisierte Kleider – zeitlos schön!**

Ganz neu: Eine Auswahl an Kleidern, Mänteln, natürlichen Materialien und nachhaltigen Stoffen gibt es ab sofort im Onlineshop zu entdecken!

**MAKE MONDAY SUNDAY, Maren Brandt, Vor dem Bardowicker Tore 6 a, 21339 Lüneburg, Telefon 04131/727 53 31, [www.makemondaysunday.com](http://www.makemondaysunday.com)**

## Inspirierende Geschenkideen

Bei den Elbsternen können Sie sich wunderbar auf die Advents- und Weihnachtszeit einstimmen. Im umfangreichen Sortiment finden sich unzählige, mit viel Liebe ausgesuchte Geschenk- und Dekoartikel für



**Leuchtende Herrnhuter Sterne in allen Farben und Größen**

Groß und Klein – darunter auch die Herrnhuter Sterne. Aber es gibt noch viel mehr: Kulinarisches und Ideen für den festlichen Tisch, Woll-Plaids und Felle, Schmuck von Jane König, Yulyaffairs und Leaf, Modisches von estomo, Narli, Mos Mosh und Oakwood, Klangvolles in Gestalt von Bluetooth-Boxen sowie kleine Präsenten für den Adventskalender. Geschenkideen finden Sie auch im neuen Papeterie-Bereich mit edlen Schreibgeräten, Büro-Accessoires, ausgewählten Notizbüchern und Karten.

Näher ansehen und shoppen können Sie all die schönen Dinge auch am verkaufsoffenen Sonntag, den 7. November zwischen 13 und 18 Uhr. **elbsterne, Hasenhöhe 5, Blankenese, Telefon 18 12 07 39, [www.elbsterne.com](http://www.elbsterne.com)**

## Sport von Kindesbeinen an

Wichtige Voraussetzung für die physische und psychische Entwicklung ist Bewegung. Denn wer als Kind hüpfet, springt und rennt, steht später mit beiden Beinen im Leben!

In der KinderSportSchule (KiSS) des Vereins Aktive Freizeit (VAF) erhalten Kinder zwischen 2 und 12 Jahren spielerisch den Zugang zu verschiedensten Sportarten. Unter Leitung von M.A. Sportwissenschaftler Nicklas Schürmann werden ihre unterschiedlichen Interessen geweckt und gefördert. Hockey, Fußball oder verschiedene Wurf-, Fang- und Bewegungsspiele stehen genauso auf dem Programm wie aktuelle Trendsportarten. Egal, ob in den Sporthallen, auf dem Rasenplatz oder im vereinseigenen Schwimmbad: Spiel, Spaß und die uneingeschränkte Freude an der Bewegung stehen immer im Vordergrund. Dabei werden wichtige motorische Grundlagen erlernt und die Kinder zu dauerhaftem Sporttreiben motiviert. Schon die Kleinsten gewinnen an Selbstvertrauen, entdecken eigene Talente, setzen sich Ziele und stellen sich auf die Probe.



**Sport fördert den Mut und das Vertrauen in das eigene Können!**

Kurse finden an jedem Wochentag zu verschiedenen Zeiten statt. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Der VAF lädt interessierte Kinder mit ihren Eltern ein, das Angebot kostenfrei zu testen. **Verein Aktive Freizeit (VAF), Bertrand-Russell-Straße 4, Bahrenfeld, Telefon 890 60 10, [www.vafev.de](http://www.vafev.de)**

## Immobilienverkauf leicht gemacht

Immobilienverkäufe beruhen auf gegenseitigem Vertrauen: Das Hamburger Unternehmen Hanse-Werte ist sich dessen bewusst und stolz darauf, Bestandhalter von Immobilien zu sein. Geschäftsführer Victor Reincke weiß, wie schwer es ist, sich von einer Immobilie zu trennen. „Zu oft erleben wir selbst, wie intransparent und kompliziert der Immobilienverkauf ist. Mit unserem Ansatz bieten wir eine echte Alternative.“ Hanse-Werte kauft Ihre Immobilie selbst, wodurch keine Courtage für Sie anfällt. Zudem berät Hanse-Werte Sie auf Wunsch bei der Suche nach einer neuen Immobilie, der richtigen Finanzierung, dem Umzug oder auch beim An- und Abmelden der Versorger. Hanse-Werte ist somit Ihr Rundum-sorglos-Partner beim Verkauf Ihrer Immobilie. Lassen Sie sich jetzt beraten!

**Hanse-Werte, Mittelweg 34, Rotherbaum, Telefon 41 53 76 27, [www.hanse-werte.de](http://www.hanse-werte.de)**



**Victor Reincke berät Sie gern**



## Veranstaltungen in der Pony-Waldschänke!

- 07.11. The Pony's Jam-Session 9
- 11.11. Martinsgans-Essen
- 21.11. The Pony's Jam-Session 10
- 28.11. 1. Adventsbrunch
- 05.12. 2. Adventsbrunch
- 06.12. Nikolaus-Kinder-Spezial
- 12.12. 3. Adventsbrunch
- 19.12. 4. Adventsbrunch

## SOFT-OPENING RESTAURANT

Täglich warme Küche ab 12.00 Uhr bis open end

Babenwischenweg 28  
22559 Hamburg  
**0172 - 469 59 33**

**[www.jorrit-hanke.de/pony-waldschänke](http://www.jorrit-hanke.de/pony-waldschänke)**

## Küchenplanung vom Profi

Sie haben eine Wohnung gekauft oder bauen und haben andere Vorstellungen für Ihre Küche als der Bauträger oder Architekt? Meist sind Änderungen noch möglich, allerdings werden dann kurzfristig Installationspläne benötigt, um den Baufortschritt nicht zu gefährden. Bei elbküchen erhalten Sie frühzeitig Installationspläne, ohne sich auf einen Hersteller festlegen oder gar eine Küche kaufen zu müssen. Denn elbküchen ist ein reines Planungsbüro und verkauft keine Küchen. Der Fokus liegt auf der Küchenplanung und -beratung unter Berücksichtigung der Wünsche und Vorstellungen der Kundinnen und Kunden.

Die ausgearbeitete und mit Ihnen abgestimmte Planung bildet die Grundlage des Installationsplans für Wasser und Elektrik. Mit den maßgenauen Plänen können Sie zu einem späteren



**Hilke Kwasnicki**

Zeitpunkt in aller Ruhe Angebote und Hersteller in Küchenstudios vergleichen oder zur Umsetzung einen Tischler beauftragen. Lernen Sie elbküchen in einem unverbindlichen Erstgespräch kennen und entscheiden erst dann, ob Sie den

Planungsservice in Anspruch nehmen wollen. **Elbküchen – Ihre unabhängige Küchenplanung, Hilke Kwasnicki, Telefon 99 99 25 70 und 0179/223 97 66, [www.elbkuechen.de](http://www.elbkuechen.de)**

## Lebenselixier Wasser – aber richtig!



**Kochend heißes Wasser auf Knopfdruck**

Kochend heißes Wasser aus dem Wasserhahn hat sehr viele Vorteile: Es ersetzt den Wasserkocher und spart Zeit, ist sicher durch eine spezielle Kindersicherung, ist wasser- und energiesparend und ein Genuss durch 5-fache Filterung!

Ob für eine Tasse Tee, direkt zum Gemüse blanchieren oder um die Nuckelflasche für das Baby sauber und keimfrei zu befüllen – sofort ist 100 Grad heißes Wasser aus dem Wasserhahn verfügbar. Möglich macht es ein System, platzsparend im Spülenunterschrank platziert: Das Wassersystem Grohe Red funktioniert wie bei einer Küchen-Standardarmatur und auf Knopfdruck wird das 100 Grad heiße Wasser direkt aus der Armatur gezapft.

Wenn kaltes, frisches und gefiltertes Wasser aus dem Wasserhahn gewünscht ist, kann dieses durch die Installation des Wassersystems Grohe Blue (mit Filter, Kühler und Karbonisierer) direkt gezapft werden –

wahlweise still, medium oder prickelnd! Auch eine Kombination von beiden Wassersystemen ist möglich. Die Firma Eggerstedt Sanitärtechnik berät Sie gern individuell vor Ort und unterstützt Sie beim Planen und bei der fachgerechten Installation. Andreas Eggerstedt und sein Team sind außerdem ein kompetenter Ansprechpartner für Heizungsanlagen, Klempnerei und Altbausanierung.

**Eggerstedt Sanitärtechnik, Uetersener Weg 19, 22869 Schenefeld, Telefon 040/830 81 32, [www.eggerstedt-sanitaertechnik.de](http://www.eggerstedt-sanitaertechnik.de)**

## abrahams ambiente



Colonnaden 36  
Tel. 040-602 48 33



**Orientteppich Exclusiv direkt am Blankeneser Bahnhof**

direkt am Eingang des Blankeneser Bahnhofs, hat eine eigene Teppich-Wäscherei und Teppich-Reparaturwerkstatt, um seinen Kunden diese Dienstleistung fachmännisch und preiswert anbieten zu können. In mehreren Stufen wird Ihr Teppich gründlich von der Grundfaser auf per Hand gewaschen und anschließend imprägniert, um die Fasern auf Dauer vor weiterem Schmutz zu schützen. Falls Sie auf der Suche nach einem neuen Teppich sind, so können Sie im Geschäft oder im Onlineshop stöbern und in dem breiten Sortiment an modernen sowie klassischen Teppichen fündig werden. Gerade im Trend sind die aktuellen Teppich Kollektionen die aus zarten, hellen Tönen und einem dezenten Design bestehen. **Orientteppich Exclusiv am Blankeneser Bahnhof, Erik-Blumenfeld-Platz 1 a, Blankenese, Telefon 86 28 20, [www.exclusiveteppeiche.de](http://www.exclusiveteppeiche.de)**

**Professionelle Teppich-Handwäsche**

Die kalte Jahreszeit steht bevor und somit verbringt man wieder mehr Zeit zu Hause. Daher ist es umso wichtiger, seinen Teppich gründlich zu waschen und für ein bessere Luftqualität und eine saubere Atmosphäre zu sorgen. Das jahrzehntelang in Blankenese ansässige Traditionsunternehmen Orientteppich Exclusiv,

**Gemütlichkeit durch Akustikpaneele**

Ein hoher Lärmpegel kann zu Konzentrationsstörungen führen und gesundheitsschädigenden Stress verursachen. Beim Raumausstatter-Meisterbetrieb Raumdesign Rudolf Meyer gibt es Akustikpaneele aus Schweizer Schafschurwolle, die für eine deutliche Schalldämmung im Raum sorgen. Lieferbar in 42 Farben und einem klaren, modernen Design, können sie an der Wand, unter der Decke, als Raumteiler oder Schreibtischauflage montiert werden. Dank des großen Schurwollanteils regulieren die Paneele die Luftfeuchtigkeit, bauen Schadstoffe ab und neutralisieren Gerüche – und sind dabei ausgesprochen umweltfreundlich! Flexible Stellwände aus Akustikpaneelen erhöhen die Sprachverständlichkeit, sorgen für mehr Struktur im Raum und können in Büros helfen, Abstände einzuhalten. Mithilfe eines Raumakustikplaners kann Rudolf Meyer die erforderliche Anzahl an Paneelen für jedes Umfeld ganz individuell ermitteln. **RAUMDESIGN Rudolf Meyer, Wedeler Landstraße 53 g, Rissen, Telefon 81 23 92, [www.raumdesign-meyer.de](http://www.raumdesign-meyer.de)**



**Das gewisse Extra im Raum: Akustikpaneele aus Schurwolle**

FOTO: BAUER AKUSTIK  
FOTO: CHRISTOPH SKOFFIC



Ihnen kann doch keiner etwas vormachen!

**Großes Können!**

**Werben Sie jetzt!** Buchen Sie Ihre Anzeige inkl. Textbeitrag in unserer Anzeigensonderveröffentlichung



Die Sonderseiten im Dezember  
**WEIHNACHTEN**

Oh du Fröhliche



## Musikalische Weihnachtsbotschaften

Schon im Elternhaus wurde ihre Liebe zu klassischer Musik und Literatur geweckt: Dr. Bettina Gößling studierte Musikwissenschaft und Anglistik in Berlin und promovierte über die Zusammenarbeit von Opernsänger und Regisseur. Seit 2009 geht sie ihrer großen Leidenschaft nach: Mit musikalischen und literarischen Vorträgen vergnüglich, besinnlich und inspirierend zu unterhalten.



FOTO: KÜHNHAFEL FOTOGRAFIE

**Dr. Bettina Gößling**

„Ich bin sehr begeisterungsfähig und liebe es, sprachlich kreativ zu sein“, sagt sie. „Wenn ich das Gefühl habe, etwas fesselnd und anschaulich beschrieben zu haben und es dann auch so bei den Zuhörern ankommt, macht mich das sehr glücklich!“

Für die kommende besinnliche Zeit hat Dr. Gößling etwas Besonderes im Angebot: „Musikalische Weihnachtsbotschaften“. Lassen Sie sich inspirieren – durch die vielstimmige Engelmusik von Giovanni Gabrieli, den wundervollen Marienhymnus des jungen Benjamin Britten und das Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach. Dr. Bettina Gößling freut sich auf Ihre Nachricht!

**Dr. Bettina Gößling, Telefon 0176/31 23 59 61, goessling@kultur-begeisterung.de, www.kultur-begeisterung.de**

## Mit Eigenbluttherapie zu vollerm Haar

Volles, gesundes Haar gilt bei Männern als auch bei Frauen als Sinnbild der Jugendlichkeit. Doch viele Menschen sind vom stetigen Schwinden ihrer Haarpracht betroffen. Tinkturen allein helfen nicht, rauben Zeit und benötigen konsequente Langzeitanwendung. Eine Haartransplantation kommt nicht für jeden infrage, da sie sehr kostenintensiv ist und Risiken mit sich bringt. Dr. Jasmin Naderi-Wöhler bietet in ihrer Praxis in Nienstedten die PRP-Methode an, welche mit Eigenblut durchgeführt wird. Eine gute Möglichkeit, die eigenen Haare länger zu behalten und mit Nährstoffen zu kräftigen.

Im Laufe der Zeit lassen die Selbstheilungskräfte des Körpers nach. Haarwurzeln in der Kopfhaut werden weniger durchblutet, sind unterversorgt und sterben mit der Zeit ab. Mit der PRP-Behandlung wird das Haarwachstum mit körpereigenem Plasma wieder angeregt. Die körpereigenen Wachstumsfaktoren sind im Platelet-Rich-Plasma in hoher Konzentration enthalten. Das gewonnene Serum regt die Neubildung von Blutgefäßen, Kollagen und Elastin an. Die Kopfhaut wird wieder besser durchblutet und revitalisiert.

Für die Behandlung ist eine Blutentnahme notwendig. Das Blut wird aufgearbeitet und mit einer hauchfeinen Nadel mithilfe einer Mesopistole in die Kopfhaut injiziert

**Dr. med. Jasmin Naderi-Wöhler** – sehr präzise und exakt, wodurch die Behandlung schmerzarm und zügig erfolgen kann.

**Dr. med. Jasmin Naderi-Wöhler, Fachärztin für Allgemeinmedizin, Elbchausee 398, Nienstedten, Telefon 60 43 24 66, www.hausarzt-naderi.de**



**Sie sind herzlich zur Eröffnung meiner Goldschmiede eingeladen.**  
**Samstag 20.11.2021 • 12.00 bis 18.00 Uhr**

**carolin winkler** | elbchausee 585 | 22587 hamburg  
 tel. 040/27 80 54 32 | post@schmucktochter.de | www.schmucktochter.de

## Karsten Döring's Wald-Gasthaus

**Restaurant | Event | Catering**

Weihnachtsfeiern • Familienfeiern  
 Gänsebraten und -keulen, auch zum Abholen  
 zahlreiche Wildgerichte  
 vielfältige vegetarische und vegane Gerichte

Egenbüttelweg 123 • Ecke Sandmoorweg • 22880 Wedel  
 im Klövensteen • Telefon 04103 - 905 20 80  
 www.restaurant-kdw.de • mail@restaurant-kdw.de

**GUT BASTHORST**

# WEIHNACHTS-MARKT

An allen **4 Adventswochenenden**  
 & **Vorweihnachtlicher Basar vom 19.–21.11.**  
 immer **Freitag bis Sonntag**

Eintritt 7 €  
 für Jugendliche und Erwachsene ab 16 Jahre (Kinder frei)  
 Tickets unter [www.gut-basthorst.de](http://www.gut-basthorst.de)

Gut Basthorst, Auf dem Gut 3, 21493 Basthorst | [gut-basthorst.de](http://gut-basthorst.de)

Shuttle stündlich  
ab Hamburg\*  
ZOB

\* an den Adventswochenenden

# ... aus der Wirtschaft

## PRAXISÜBERNAHME

### Neue Frauenärztin in Nienstedten

Die gynäkologische Praxis des MVZ Elbe-West auf dem Gelände der Klinik Dr. Guth hat seit Oktober eine neue Leitung: Dr. Stefanie Schultze-Mosgau hat die Praxis als selbstständige Gynäkologin übernommen. Für die neue Aufgabe sucht sie noch dringend eine Medizinische Fachangestellte als Verstärkung des Teams.

Für Dr. Schultze-Mosgau ist mit der Praxisübernahme ein Traum in Erfüllung gegangen. Die erfahrene und begeisterte Frauenärztin freut sich darauf, am neuen Standort als Ansprechpartnerin im Bereich der Frauengesundheit für junge Mädchen bis hin zu Frauen im hohen Alter zur Verfügung zu stehen. Dabei steht neben der Behandlung von körperlichen Beschwerden auch der Blick auf seelische Aspekte, denn diese sind untrennbar miteinander verbunden.

Die Frauenärztin bietet das gesamte Spektrum der modernen Frauenheilkunde an mit Schwerpunkten in der Psychosomatik, Dopplersonographie, Brustultraschall, Schwangerschaftsbetreuung und Mädchensprechstunde. Dr. Stefanie Schultze-Mosgau freut sich darauf, Sie nach telefonischer Terminvereinbarung persönlich kennenzulernen!  
**Praxis für Frauengesundheit, Dr. med. Stefanie Schultze-Mosgau, Jürgensallee 44, Nienstedten, Telefon 82 03 33, [www.diefrauenaerztin-hamburg.de](http://www.diefrauenaerztin-hamburg.de)**



Dr. Stefanie Schultze-Mosgau



Das OP- und Röntgenhaus mit Blick auf Haus drei

## JUBILÄUM

### 75 Jahre Asklepios Westklinikum

Gesundheit zählt – nicht nur sprichwörtlich – zu den höchsten Gütern des Menschen. Seit 75 Jahren dreht sich beim Asklepios Westklinikum alles um das Thema Gesundheit. Als Dank für Ihr Vertrauen lädt das Team Sie am 10. Dezember ab 15 Uhr nach Rissen ein. Freuen Sie sich auf viele tolle Aktionen auf dem Gelände des Westklinikums.

Zusätzlich wartet ein tolles Gewinnspiel auf alle Rissener, denn Glück und Freude ist etwas, was zum Jubiläum geteilt werden soll. Unter dem Motto „75 Jahre Asklepios Westklinikum: 7+5 Herzenswünsche gehen in Erfüllung.“ wird vielleicht Ihr geheimer Wunsch erfüllt. Sie sind im Jahre 1975 geboren oder Ihre Hausnummer ist 75? Dann sind Sie vielleicht schon bald ein Gewinner. Alles, was Sie mit der Zahl 75 in Verbindung bringt, könnte Ihren Wunsch im Wert von 100 € erfüllen. Sie haben eine Rechnung über 75 €? Das Asklepios Westklinikum begleicht sie! Werden Sie kreativ. Alle Infos zum Programm und zu dem Gewinnspiel erhalten Sie zeitnah unter:  
<https://www.asklepios.com/hamburg/westklinikum/75-geburtstag>

Die Gebäude des Klinikums wurden 1937 gebaut und dienten der Luftwaffe als Kaserne. Am 11. Dezember 1946 wurden die Gebäude der Freien und Hansestadt Hamburg zur Nutzung als Krankenhaus übergeben. Das Allgemeine Krankenhaus Rissen nahm am 11. Dezember 1964 die ersten 200 Patienten auf. Mit einer kleinen Zahl von Ärzten, Schwestern und Lernschwestern begann die Arbeit. In den 75 Jahren sind viele Gebäude dazugekommen, es wurde renoviert, umgebaut und es hat ein Trägerwechsel stattgefunden. Seit dem 1. Januar 2002 sind die Asklepios Kliniken GmbH mit 74,9 Prozent und die DRK-Schwesternschaft Hamburg e.V. mit 25,1 Prozent die Gesellschafter des Klinikums. Die komplette Geschichte finden Sie auf der Homepage des Westklinikums.

**Asklepios Westklinikum Rissen, Suurheid 20, Rissen, Telefon 819 10, [www.asklepios.com](http://www.asklepios.com)**



Das ärztliche Team des Asklepios Westklinikums im Jahr 1969



Caroline Düppong

## PODOLOGIE

### Alles für gesunde Füße

Ihr Beruf ist ihre Passion: Die ausgebildete Krankenschwester und Podologin Caroline Düppong verfügt über langjährige Erfahrung und sehr gute medizinische Kenntnisse. Mit der Zusatzausbildung als sektorale Heilpraktikerin für Podologie praktiziert sie seit Jahren erfolgreich und hat in vielerlei Hinsicht entscheidende Diagnosen gestellt, die Therapie auf diese abgestimmt oder aufgrund der ärztlichen Empfehlung die Behandlung der Patientinnen und Patienten besprochen und erfolgreich übernommen. Seit August ist sie selbstständig und hat ihre eigene Praxis in Othmarschen und freut sich über die vielen positiven Rückmeldungen.

Nagelpflege, Nagelpilz, eingewachsene Nägel, rissige Hornhaut, Hühneraugen, diabetesbedingte Begleitscheinungen – für alles findet Caroline Düppong gemeinsam mit Ihnen die beste Behandlung. Oft wird diese auch von der Krankenkasse übernommen. Für die erfahrene Podologin stehen Sie als Mensch mit Ihrem Bedürfnis im Mittelpunkt; Ihr Wohlbefinden und Ihre Gesundheit haben oberste Priorität.

**PODOLOGIE-PRAXIS Caroline Düppong, Bernadottestr. 206 a/ Ecke Halbmondsweg, Othmarschen, Telefon 88 18 74 88**



Maß mit Spaß und Ideen

## MODEATELIER

**Mode nach Maß**

Mode mit Ideen und Gestaltung mit Esprit ist nicht nur Rom, Paris und Mailand vorbehalten. Seit ein paar Jahren macht im schleswig-holsteinischen Itzehoe Eyleen Schümann und ihr Modeatelier Fuchs in Kenner- und Anwenderkreisen von sich reden. Maßgeschneidert, einzigartig und modisch, von diesen Attributen inspiriert gestaltet Eyleen Schümann, Inhaberin des Modeatelier Fuchs, seit 2017 ihre

Entwürfe. Die gelernte Modeschneiderin und Schnittdirektrice hat ihre Leidenschaft zum Beruf gemacht und ist selbstständig mit eigenem Atelier in Itzehoe tätig. Auf rund 80 Quadratmetern in ästhetischem Altbau erstrecken sich Werkstatt und Showroom.

Ihr Angebot umfasst die Anfertigung von Braut- und Abendmode, aber auch besonders schöne Alltagsbekleidung sowie aufwendige Änderungen an bestehenden Kleidungsstücken. Im Modeatelier Fuchs dürfen Kundinnen ihre ganz eigenen Vorstellungen mitbringen. Wer noch keine konkrete Vorstellung vom neuem Lieblingsteil hat, ist herzlich willkommen und wird ausgiebig beraten.

Seit 2020 wird im Atelier auch im Bereich der Damenmaßschneiderei ausgebildet. Für Eyleen Schümann war dies ein besonderes Anliegen, da sie ihre Begeisterung für das Handwerk gerne weitergeben möchte. Außerdem wird unter dem Label babyfuchs seit 2021 auch Mode für Babys und Kleinkinder angefertigt.

**Modeatelier Fuchs, Liethberg 11, 25524 Itzehoe, Telefon 0176/20 20 09 89, [www.modeatelier-fuchs.de](http://www.modeatelier-fuchs.de), Instagram: @babyfuchs\_by\_modeatelierfuchs @modeatelierfuchs**



Ausgelassene Stimmung beim Elbsterne-Team

## LIFESTYLE

**Elbsterne suchen Verstärkung**

Bereits vor über sieben Jahren hat das Team Elbsterne den schönen Concept-Store in Blankenese eröffnet. Hier finden Kunden eine bunte Produktpalette aus den Bereichen Fashion und Schmuck, Lingerie, Home-Deko für alle Zimmer, kuschelige Kissen, Decken und Bettwäsche, kulinarische Leckereien, Papeterie und Geschenke für ihre Liebsten in jeder Altersklasse. Die Kunden kommen nicht nur aus den Elbvororten und freuen sich über das besondere Ambiente, das liebevoll ausgesuchte Sortiment und das freundlich-fröhliche Team.

Es gibt auch einen großen Yoga-Bereich mit einer großen Auswahl an Matten, schönen Outfits und außergewöhnlichen Accessoires. Für diese kleine Yoga-Welt sucht die Elbsterne-Familie noch eine begeisterungsfähige Partnerin. Bei Interesse melden Sie sich bitte per E-Mail an [svea.feldstein@web.de](mailto:svea.feldstein@web.de).

**elbsterne, Hasenhöhe 5, Blankenese, Telefon 18 12 07 39, [www.elbsterne.com](http://www.elbsterne.com)**



Gabriel Pochhammer nimmt sich Zeit für Sie

## LIEBE

**Probemitgliedschaft für Partnervermittlung**

Wer im Alter mit einer Partnerin oder einem Partner zusammenlebt, hat ein deutlich geringeres Risiko, unter einer Demenz-Erkrankung zu leiden. Das hat eine Studie des University College London ergeben. Doch nicht jeder Mensch hat das Glück, jemanden an seiner Seite zu haben. Auch fällt die Partnersuche in der zweiten Lebenshälfte vielen schwer. Alleinstehende stellen sich die Frage, wo und wie findet man jemanden, der zu einem passt? Wie bereitet man sich auf ein Date vor oder flirtet mit seinem Gegenüber? Hier unterstützt ab sofort die neue, persönliche und individuelle Partnervermittlung „Hammer & Herz“, die bei der Vermittlung ausschließlich auf authentische Begegnungen setzt. Alle Partnerwünsche und -vorstellungen der Kunden werden von der Gründerin Gabriele Pochhammer und ihrem Team persönlich analysiert. Zusätzlich bietet sie eine Styling-Beratung und unterstützt bei der Organisation eines exklusiven Abends.

Aktuell bietet „Hammer & Herz“ kostenlose Probemitgliedschaften; einfach bewerben unter [pochhammer@hammer-herz.de](mailto:pochhammer@hammer-herz.de).

**Hammer & Herz, Gabriele Pochhammer, Hohe Bleichen 8, Innenstadt, [www.hammer-herz.de](http://www.hammer-herz.de)**

## IMMOBILIEN

**Führungswechsel in den Elbvororten**

Vor drei Jahren verkündete das Unternehmen Kensington feierlich die Vergabe eines weiteren Lizenzgebiets und die Eröffnung des zweiten Showrooms in Hamburg: den Elbvororten. Mit Begrüßung der neuen Geschäftsführung Dennis Lüllau und Maximilian Schön im Mai 2020 ist seither ein rasant Wachstum des Teams und zunehmende Bekanntheit der stark expandierenden Marke Kensington zu vernehmen.

Das erfahrene Team, bestehend aus sechs Immobilienexperten, punktet seither nicht nur durch kompetente Beratung zukünftiger Eigentümer und Suchkunden in allen Fragen rund um die Immobilie. Auch bei der Vermittlung von Anlage- und Gewerbeobjekten sowie Neubauprojekten erhalten Interessierte einen umfassenden Rundum-Service. Zudem verfügt Kensington über ein starkes regionales und überregionales Netzwerk, auf das jederzeit zurückgegriffen werden kann. Regional verwurzelt, überregional erfolgreich – das Team von Kensington-Elbvororte freut sich auf Ihren Besuch!

**Kensington, Showroom Elbvororte, Waitzstraße 27, Othmarschen, Telefon 89 06 73 40, [elbvororte@kensington-international.com](mailto:elbvororte@kensington-international.com), [www.kensington-hamburg.com](http://www.kensington-hamburg.com)**



Dennis Lüllau und Maximilian Schön freuen sich auf Ihren Besuch

# ... aus der Wirtschaft



Ihr Team für alle IT-Angelegenheiten

## INFORMATIK

### Gut betreut im Internet

Mit über 30 Webcams zeigt die Grassau GmbH schon immer die schönsten Seiten Hamburgs – und ihre IT-Kompetenz sowie langjährige Erfahrung im Bereich der Videoüberwachung, auch für private Immobilien.

Die Webcams sind allerdings nur ein Non-Profit-Projekt. Das breite Geschäftsfeld der Firma umfasst jeglichen IT-Service und alle notwendigen handwerklichen Tätigkeiten wie Netzwerk-, Kabel- und Glasfaserarbeiten – hier bekommen Sie alles aus einer Hand.

Egal ob Privatperson oder größere Firma, das kompetente Team betreut Ihre Computer, Server und andere IT-Geräte in jeder Größenordnung. Ein eigener Bunker bietet Ihnen Platz für ein Rechenzentrum für alle Webseiten, eine lokale Cloud und die Datensicherung außerhalb Ihres Gebäudes. Datensicherungen sind in der heutigen Zeit die wichtigste IT-Sicherheitsmaßnahme, denn die Cyber-Kriminalität ist in den vergangenen Jahren stetig angestiegen.

Auch bei Fragen und IT-Problemen stehen Ihnen die Experten von Grassau zur Seite. Guter Service und persönliche Beratung mit Weitsicht ist hier selbstverständlich.

**Grassau IT-Systemhaus im Hamburger Westen,  
Telefon 040/81 20 00, info@Grassau.com, www.Grassau.com**

Uwe  
Lütgens  
„Hamburger  
Stückgutfrachter  
BLEICHEN“,  
Öl auf  
Leinwand,  
80x60 cm,  
signiert



## GALERIE

### Neuer Standort für Maritime Kunst

Viele wissen es bereits: Die Galerie für Maritime Kunst Harmstorf hat einen neuen Standort in der Kieler Straße 103 in Hamburg. Dort hat das Team der Galerie neue, perfekt passende Räume für die Präsentation der Ausstellungsexponate anmieten können und führt dementsprechend den Galeriebetrieb weiter. Unverändert läuft auch der Verkauf von Maritimer Kunst und Werftmodellen über die bekannte Online-Galerie.

Im neuen Showroom finden Sie auch zukünftig hochwertige, klassische Maritime Malerei wie zum Beispiel das signierte, 80 x 60 Zentimeter große Ölgemälde „Hamburger Stückgutfrachter BLEICHEN“ von Uwe Lütgen. Vertreten sind deutsche und internationale Künstlerinnen und Künstler des 19. bis 21. Jahrhunderts mit Seestücken, Kapitäns- und Hafengebäuden sowie anspruchsvollen Schiffs- und Werftmodellen.

**Galerie HARMSTORF für Maritime Kunst, Termine nach Vereinbarung im Showroom: Kieler Straße 103, Bahrenfeld,  
Telefon 86 44 77, www.galerie-harmstorf.de**

## HAUSTIERE

### Das Beste für den Hund

Der Hamburger Hund ist umgezogen – ab sofort bekommen Sie alles, was Ihr Vierbeiner benötigt, in der Georg-Bonne-Straße in Nienstedten. Egal, was Sie für Ihren Hund brauchen – hier werden Sie fündig!

Das große Sortiment umfasst eine große Auswahl an Hundefutter: Biofutter, Barffutter, Trockenfutter, Nassfutter, Leckerlis ... Was frisst Ihr Hund am liebsten? Nachhaltigkeit spielt hier eine wichtige Rolle: Futter und Kauartikel stammen von regionalen und deutschen Herstellern, die Verpackungen sind nachhaltig und Leckerlis können Sie sich mit eigenen Pfandgläsern auch ganz ohne Verpackung holen!

Die Leinen, Halsbänder, Decken und vieles mehr werden in der hauseigenen Manufaktur hergestellt. Hier werden auch individuelle Wünsche erfüllt, damit ja kein Hund zu kurz kommt. Und wenn es eine neue Frisur sein soll: Der Hundefriseur kümmert sich gerne um Ihren Hund, während Sie gemütlich im Laden stöbern!

**Hamburger Hund, Georg-Bonne-Straße 120, Nienstedten,  
Telefon 78 80 27 47, www.hamburger-hund.de**



Bei Gesine Neve gibt es alles für den Hund

## IMMOBILIEN

### Mietwohnungsbau in Lurup

Im Frühjahr können 48 glückliche Mieter ihre hochmodernen neuen Mietwohnungen an der Luruper Hauptstraße beziehen. Das Areal liegt im direkten Umfeld des Lurup-Centers. Fußläufiges Einkaufen und die perfekte Busanbindung Richtung Innenstadt sind zwei weitere Punkte, die das Leben an diesem Standort lebenswerter machen.

Die zeitgemäß ausgestatteten Wohnungen bieten neben bewährten Ausstattungsdetails wie Fußbodenheizung, Balkonen, KfW 55-Standard, Photovoltaiktechnik, Tiefgarage und Fahrstuhl auch zukunftsweisende Elemente wie Smart-Technik, eine Paketstation sowie wohnungseigene beagliche Wintergärten. Die Wohnungsgrundrisse sind für Singles wie für kleine Familien ausgelegt. Es entstehen Wohnungen mit ein bis drei Zimmern auf 40 bis 85 Quadratmetern Wohnfläche.

Im Erdgeschoss entstehen zudem 1.300 Quadratmeter Gewerbeflächen, die als Ladenflächen zur Ausführung kommen. In der Tiefgarage befinden sich PKW-Stellplätze sowie Kellerräume und ein geräumiger Fahrrad-Port. Bauherr ist die Basler Versicherung, die mit diesem Bauvorhaben den Stadtteil weiter positiv gestalten und Wohnraum für alle Zielgruppen anbieten möchte. Die Vermarktung erfolgt über das bekannte Maklerunternehmen Classic Immobilien Westermann und Bürsing, bei dem Sie alle näheren Informationen und Preise erhalten.

**Classic Immobilien Westermann & Bürsing, Hauptstraße 90,  
22869 Schenefeld, Telefon 040/83 20 02 60,  
www.classic-immobilien.de**



Wohnen in bester Lage in Lurup

## RESTAURANT

**Frischer Wind & leckeres Frühstück**

Im Knips hat unter dem neuen Betreiber Milan Lukac ein neues Zeitalter angefangen. Das eingespielte Team wurde weiter verstärkt und bietet nun längere Öffnungszeiten an: jeden Tag bereits ab 10 Uhr. Dementsprechend gibt es ebenfalls neu ein tägliches Frühstücksangebot. Unter der Woche von 10 bis 12 Uhr, sonntags lockt bis 13 Uhr ein großes Brunch-Buffet mit vielen Köstlichkeiten. In der Woche folgt dem Frühstück der Mittagstisch – mit einer wöchentlich wechselnder Karte.

Die Weinkarte beinhaltet über 40 offene Weine, regelmäßig gibt es im Restaurant Weinverkostungen und kleine Hausweinemessen mit Winzern vor Ort. Und natürlich können Sie Ihren Lieblingswein auch mit nach Hause nehmen oder sich ab sechs Litern auch liefern lassen. Auch in der kalten Jahreszeit wird es gemütlich im Knips: Ab sofort ist die vordere Terrasse beheizt und lädt auch im Winter zum draußen



Draußen Schlemmen auch im Winter

sitzen ein. Die hintere Terrasse wird zum kleinsten Weihnachtsmarkt Hamburgs umgestaltet. Hier können Sie den Abend bei einer Tasse Glühwein ausklungen lassen und dazu eine Bratwurst frisch vom Grill oder auch eine der exklusiven Knips-Waffeln genießen.

**Knips,  
Jürgensallee 51,  
Klein Flottbek,  
Telefon 82 91 44,  
www.knips-hamburg.de**

## DIENSTLEISTUNG

**Endlich die richtige Unterstützung!**

Viele Jahre hat Philipp von Cramm als Jurist für große Versicherungsgesellschaften gearbeitet, Dietrich Wienecke war lange Inhaber einer Buchhandlung. Beide haben in familiären Notlagen einen vertrauenswürdigen Partner am Wohnort ihrer Eltern schmerzlich vermisst. Daraus ist eine Geschäftsidee entstanden, mit der sie seit Jahresanfang in Hamburg erfolgreich sind:

Zuverlässig und diskret unterstützen sie Menschen, die selbstbestimmt und sicher leben möchten, mit dem Service eines Privatsekretariats – vom E-Mail-Postfach über die Abrechnung mit der Krankenversicherung oder der Beihilfe bis zur Organisation von Handwerkern und Pflegeleistungen. Der Name ihrer Firma ist gewählt in Anlehnung an Goethes langjährigen Sekretär und Freund Johann Peter Eckermann. Wie Eckermann verstehen auch sie beide ihre Aufgabe: Dienstleister zu sein in einem Geist der Freundschaft.

**ECKERMANN Privatsekretariat, Ludwig-Erhard-Straße 18 (gegenüber dem Michel), Neustadt, Telefon 696 32 84 58, www.eckermann.co**



Dietrich Wienecke und Philipp von Cramm (v.l.)

## IMMOBILIEN

**Liquide im Alter dank Umkehrhypothek**

Noch ist die Umkehrhypothek in Deutschland relativ unbekannt. Doch das könnte sich ändern. Denn sie ermöglicht Eigentümern von Immobilien im Alter finanzielle Spielräume.

Bei der Umkehrhypothek – auch Immobilienverzehrcredit genannt – handelt es sich um einen Kredit, bei dem der Kunde zu Lebzeiten weder Zins- noch Tilgungszahlungen leisten muss. „Als einzige Sicherheit dient seine Wohnung oder sein Haus“, erklärt Dr. Georg F. Doll von immorente.de. Die Inhaber bleiben alleinige Eigentümer und können in ihrer Immobilie wohnen bleiben. Gleichzeitig erhalten sie eine monatliche Rente, eine Einmalzahlung oder eine Kombination aus beidem.

Erst wenn sie sterben oder ausziehen, erfolgt die Rückzahlung des Kredites durch den Verkauf der Immobilie. Überschüsse werden an die Eigentümer oder deren Erben ausgezahlt. Steigt der Wert der Immobilie, profitieren sie davon. Das zahlt sich gerade in Inflationszeiten aus.

**WIR WohnImmobilienRente, Parkstraße 65, Othmarschen, Telefon 53 02 46 76, post@immorente.de, www.immorente.de**



FOTO: FELIX MATTHIES

Dr. Georg F. Doll, geschäftsführender Gesellschafter von WIR WohnImmobilienRente

## JUBILÄUM

**5 Jahre internationale Bildung**

Mit 13 Schülern startete der International School Campus (ISC) vor fünf Jahren in Pinneberg – heute sind es mehr als 220 aus 45 Nationen. Unterrichtet werden sie von 29 Lehrern aus acht Nationen. „Do school differently“, also: Schule anders machen – das ist der Leitspruch des ISC. Das Besondere am Konzept der internationalen Schule liegt darin, dass die Ausbildung der Persönlichkeit an erster Stelle steht.

„Bei uns geht es darum, die Welt zu entdecken, genauso aber auch zu sich selbst zu finden sowie ein sozial erfülltes Leben in Gemeinschaft zu führen“, sagt Brian P. Couch, Geschäftsführer des ISC. Das erreicht der ISC durch eine enge Verbindung zwischen Lehrern und Schülern. Fortschrittliche Methoden wie projektbasiertes und sozial-emotionales Lernen machen im Unterrichtsalltag den Unterschied. Dazu kommt die sprachliche Ausbildung. Englisch ist die Hauptsprache, daneben werden Deutsch und Spanisch gelehrt. Das Konzept hat Erfolg: Nach der erfolgreichen Zertifizierung als IB-World-Schule haben zum Ende des letzten Halbjahres im Juni 2021 die ersten 14 Schülerinnen und Schüler das International Baccalaureat (IB) am ISC nicht nur geschafft, sondern mit 35 Punkten den weltweiten IB-Durchschnitt sogar deutlich übertroffen. Das IB ist ein dem Abitur entsprechender international anerkannter Schulabschluss.

**ISC – International School Campus, Eggerstedter Weg 19, 25421 Pinneberg, Telefon 04101/ 805 03 00, www.isceducation.de**



Schüler der ISC Abschlussklasse feiern Ihr IB-Diploma

# Familiäres

VERANSTALTUNG

## Das Bestattungsinstitut Bade lädt zu einer Lesung mit der Trauerrednerin Louise Brown ein

Zur Lesung aus ihrem Buch kommt die Hamburger Journalistin und Trauerrednerin Louise Brown zu uns. Nach dem Tod ihrer Eltern versucht sie, der Endlichkeit etwas Sinnstiftendes abzugewinnen. Sie wird Trauerrednerin und Zeugin dessen, was von uns bleibt, wenn wir sterben. Dies verändert nicht nur ihre Einstellung zum Tod, sondern auch ihre Haltung zum Leben. In ihrem neuen Buch „Was bleibt, wenn wir sterben“ (Diogenes) schenkt sie uns unvergessliche Bilder, die daran erinnern, was uns als Menschen ausmacht. Und macht uns mit ihren tröstenden und befreienden Geschichten Mut, das Leben auf die Dinge auszurichten, die von Bedeutung sind.

**Do., 11. November, 19 Uhr, Flerrentwiete 32, Wedel**



Louise Brown kommt nach Wedel

KURSE

## Kinderyoga bei der Familienbildung Blankenese

Yoga unterstützt Kinder, Entspannung im Alltag zu finden. Es kann das Selbstvertrauen stärken sowie Körpergefühl und Sinneswahrnehmung fördern. Jede Stunde wird mit viel Spaß zu einem Thema gestaltet, bei dem gemeinsam auf spielerische Weise Yoga geübt wird. Die Stunden sind mal dynamischer, mal etwas ruhiger, in jedem Fall aber voller Fantasie, Kreativität und Bewegung. Für Kinder von drei bis fünf Jahren. Gebühr 52,50 Euro.

**5. November bis 17. Dez., immer freitags, 15.45 bis 16.45 Uhr, Mühlenberger Weg 60, Blankenese**

DIAKONIEVEREIN

## Fortbildungen zu „Medikamente im höheren Lebensalter“ und Betreuungsrecht

Sabine Haul ist Apothekerin für geriatrische Pharmazie und informiert per Videokonferenz über Medikamente für Ältere. Anmeldung per E-Mail an [info@diakonieverein-hh.de](mailto:info@diakonieverein-hh.de) oder per Telefon 879 71 60 bis zum 8. November.

**Di., 9. November, 18.30 Uhr via Zoom**  
(Der Link kommt vorab per E-Mail)

## Einführungsseminar Ehrenamt

Wer im Rahmen der Diakonie ehrenamtlich tätig werden will, braucht dieses Seminar, das auch eine Einführung in das Betreuungsrecht enthält.

Anmeldung per E-Mail an [info@diakonieverein-hh.de](mailto:info@diakonieverein-hh.de) oder per Telefon 879 71 60.

**Mi., 16. November, 18 Uhr via Zoom**  
(Der Link kommt vorab per E-Mail)



### ICH HABE VORGESORGT

Haben Sie Ihre Bestattungsvorsorge schon vom Tisch?  
Wir beraten Sie unverbindlich.

|   |   |
|---|---|
| <b>Institut Wedel</b><br>Flerrentwiete 32<br>22880 Wedel<br>04103/5160<br>(Tag & Nacht) | <b>Filiale Hamburg</b><br>Sülldorfer Landstr.5<br>22589 Hamburg<br>040/524 776 200<br>(Tag & Nacht) |
|---|---|

[www.bade-bestattungen.de](http://www.bade-bestattungen.de)



Bestattungsinstitut  
**Bade**



## ERTEL

BEERDIGUNGS-INSTITUT  
St. Anskar



Tradition bewahren –  
Zeitgeist leben.

|   |   |
|---|---|
| Ertel Beerdigungs-Institut<br>Neuer Wall 35   20354 Hamburg<br><a href="mailto:info@ertel-hamburg.de">info@ertel-hamburg.de</a><br><a href="http://www.ertel-hamburg.de">www.ertel-hamburg.de</a> | Innenstadt 040-30 96 360<br>Nienstedten 040-82 04 43<br>Blankenese 040-86 99 77<br>Horn 040-651 80 68 |
|---|---|



## CLAUDIA POHL

STEINBILDHAUERMEISTERIN

### GRABMALE AUS NATURSTEIN

NACHSCHRIFTEN - STEINREINIGUNGEN  
RENOVIERUNGEN - RESTAUrierUNGEN

LIEFERUNG AUF ALLE FRIEDHÖFE  
[WWW.GRABSTEIN-HAMBURG.DE](http://WWW.GRABSTEIN-HAMBURG.DE)

AM FRIEDHOF GROSS FLOTTBEK  
STILLER WEG 24 · 22607 HAMBURG  
TELEFON 040/82 51 64



## Klönchnack – eine Welt für sich...

... GEDRUCKT, DIGITAL UND UNTER MENSCHEN!

## TECHNIK

**Kontrollierte Bildschirmzeit für die ganze Familie**

Netgear®, weltweit führender Anbieter von Netzwerklösungen sowie intelligenten Produkten für Smart Homes, Gaming und Streaming, vermarktet den Schutz von Familien vor anstößigen Online-Inhalten. Deshalb macht es das Unternehmen Usern jetzt noch einfacher, die intelligente Kindersicherung NETGEAR Smart Parental Controls zu nutzen. Die Anwendung wird nun vollständig in die App der verschiedenen Produktserien integriert und ist im Handumdrehen aktiviert und eingestellt.

Auch die Tri-Band WiFi 6 Mesh-WLAN-Systeme von Orbi sind jetzt mit Smart Parental Controls für die ganze Familie und das Smart Home nutzbar.

Netgear Smart Parental Controls besteht im Einzelnen aus den folgenden Elementen:

Unterbrechung: Abbruch des Netzzugriffs auf Knopfdruck für einzelne Geräte bzw. Benutzer

Profile: Erstellen von benutzerdefinierten Profilen zur Anpassung des Internetzugangs für jedes Kind

Gerätenutzung: geräteübergreifende detaillierte Übersicht der Aktivität einzelner Profile

Verlauf: vollständige Protokollierung der besuchten Webseiten heruntergebrochen auf den User oder verbundene Geräte

Inhalts-Filter: individuelle Filterstufen für jedes Familienmitglied basierend auf dessen Alter bzw. Interessen

Zeitbegrenzung: Tägliche Begrenzung für den Internetzugriff, Apps und Websites

Ruhezeiten: Festlegen von nächtlichen Ruhezeiten für die Geräte von Familienmitgliedern

Belohnung: Genehmigung kurzfristiger Ausnahmen, z. B. als Belohnung oder in den Ferien

Ausschaltung: Definieren von Internet-freien Zeiten runtergebrochen auf den User oder verbundene Geräte

[www.netgear.de](http://www.netgear.de)

## CORONA-AUSZEIT

**Erholung vom kräftezehrenden Alltag**

Die Corona-Pandemie hat viele Eltern und Kinder vor große Schwierigkeiten gestellt. Vor allem finanzschwache Familien sind durch pandemiebedingte finanzielle Mehrbelastungen und beengte Wohnverhältnisse besonders betroffen. Mit einem gemeinsamen Antrag von SPD und Grünen in einer Bürgerschaftssitzung Anfang Oktober hat Hamburg eine Corona-Auszeit für Familien umgesetzt. Damit wird auch finanzschwachen Eltern und ihren Kindern ein gemeinsamer Urlaub und damit eine Auszeit vom kräftezehrenden Alltag ermöglicht.

Dazu Tim Stoberock, Experte für Familienpolitik der SPD-Bürgerschaftsfraktion: „Insbesondere Kinder litten unter sozialer Isolation und Stress, etwa aufgrund einer engen Wohnsituation während des Lockdowns. Daher bin ich sehr froh, dass das ‚Aufholpaket‘ der Bundesregierung für Kinder und Jugendliche es uns nun auch ermöglicht, Erholungsurlaube für Familien mit kleinen Einkommen zu finanzieren. Familienurlaub stärkt die Gesundheit aller Familienmitglieder sowie den Zusammenhalt durch gemeinsame Erlebnisse und Erfahrungen, die in alltäglichen Routinen und Familienrollen auf diese Weise nicht möglich sind. Diesen gestärkten Zusammenhalt lässt man nicht am Urlaubsort zurück. Vielmehr gibt er Kraft, auch die Aufgaben des Alltags gemeinsam zu meistern und harmonischer zu lösen. In Deutschland gibt es gemeinnützige Familienferienstätten, die über unterschiedliche pädagogische Angebote verfügen. Im Rahmen dieser Familienerholungsmaßnahmen sollen auch Familien mit weniger Geld kostengünstig in den Urlaub reisen können.“

## KURSE

**Familienbildung Wedel bietet Babycafé wieder drinnen an**

Das Baby ist geboren und mit ihm viel Glück und Freude – und viele Fragen. Das Babycafé der Familienbildung Wedel hilft, diese Fragen rund um das Baby zu beantworten und andere Familien kennenzulernen. Die Familienhebamme Katrin Stege steht für alle Fragen rund um das Füttern, Schlafen, Wiegen oder Trösten zur Verfügung. Kommen Sie vorbei, das Team freut sich auf Sie und Ihre Babys!

Bitte beachten Sie, dass die 3-G-Regel gilt! Schnelltests vor Ort können nicht anerkannt werden.

**Jeden Montag, 10.30 bis 12 Uhr, Risthütte, Küsterstr. 6, Wedel**



# Bestattungsinstitut

**IM**  **TRAUERFALL**

Telefon 040 87009750 Tag & Nacht  
Dockenhüdenener Straße 31, 22587 Hamburg-Blankenese



[www.seemannsoehne.de](http://www.seemannsoehne.de)

Beerdigungs-Institut  
**Seemann**  
& Söhne

Raum für Individualität.  
In unserer eigenen Trauerhalle und den Abschiedsräumen ist vieles möglich.

Dormienstraße 9 · 22587 Hamburg · Telefon 040-8 66 06 10  
Blankenese · Rissen · Groß Flottbek · Schenefeld



Selbstgesteckte Adventskränze

## MELDUNGEN

# Glaube & Religion

### SPENDENAUFTRUF Weihnachtliche Spenden

Ab dem 1. Dezember ist das Weihnachtslädchen im Gemeindehaus der Johannesgemeinde wieder geöffnet. Um das Sortiment auch wieder reich bestücken zu können, ist das Team der Gemeinde auf Ihre Mithilfe angewiesen. Gesucht werden hochwertige Flohmarktartikel wie Geschirr, Spielzeug, Schmuck und Dekoration. Auch selbst hergestellte Marmeladen und gebackene Kekse sind gern gesehen – diese können bis Mitte Dezember im Weihnachtslädchen selbst abgegeben werden.

Alle weiteren Spenden können vom 22. bis zum 26. November jeweils zwischen 9 und 12.30 und von 14.30 bis 18 Uhr im Gemeindehaus im Asmusen-Raum abgegeben werden.

Auch für den Adventskranz- und Kuchenverkauf, der nach dem Gottesdienst am 28. November stattfindet, werden Spenden benötigt. Für die Adventskränze können Sie frisch geschnittenes Grünzeug von zum Beispiel Eibe, Fichte, Kiefer, Tanne vom 15. bis zum 26. November auf der Kirchenwiese an der Mauer ablegen – möglichst in Säcken verpackt. Kuchenspenden werden am 27. November zwischen 15 und 18 Uhr und direkt vor dem Kuchenverkauf im Gemeindehaus entgegengenommen.

**Johannes-Kirchengemeinde, Raalandsweg 5, Rissen, [www.johannesgemeinde.de](http://www.johannesgemeinde.de)**

### KONZERT

#### Mozart in der St. Petri Kirche

Die Altonaer Singakademie tritt diesen Monat erstmals mit ihrem „neuen“ Chorleiter Christoph Westphal auf. Dieser trat im Dezember 2019 sein Amt an, aufgrund der Pandemie wurde dann aber erstmal draußen oder online gesungen. Nun steht das erste „richtige“ Konzert vor Publikum an. Die Altonaer Singakademie, die Camerata Bergedorf und das Jugend-Sinfonieorchester Ahrensburg präsentieren unter anderem das Requiem von Mozart und „The Ways of Zion do mourn“ von Händel.

Tickets gibt es ab zehn Euro im Vorverkauf unter [tickets@altonaer-singakademie.de](mailto:tickets@altonaer-singakademie.de) oder an der Abendkasse, die Veranstaltung findet gemäß des 2G-Modells statt.

**Sa., 20. November, ab 19.30 Uhr, Hauptkirche St. Petri**

### MUSIK

#### Weihnachtslieder mit dem Popchor

Am zweiten Adventssonntag wird es vor der Martin-Luther-Kirche in Iserbrook musikalisch und weihnachtlich: Gemeinsam mit dem Popchor Sing-it! und allen Musikgruppen der Gemeinde können alle Interessierten Weihnachtslieder singen. Der musikalische Abend findet unter 3G-Regeln draußen vor der Kirche unter dem Vordach und Zelt-dächern statt. Auch einen Stand mit Essen und Getränken wird es geben.

**So., 5. Dezember, ab 18 Uhr, Schenefelder Landstraße 202, Iserbrook**

### BERATUNG

#### Anmeldung für Kurse im Seelsorgezentrum

Ab sofort ist die Anmeldung für die Kurse in Gesprächsführung „hilfreich miteinander sprechen“ des Beratungs- und Seelsorgezentrums der Hauptkirche St. Petri von Januar bis März 2022 möglich.

Die Kurse richten sich an Menschen, die lernen wollen, ihr Gegenüber besser zu verstehen und sich selber klarer mitzuteilen – sei es im Familienkreis, im Gespräch mit Kollegen oder Freunden. Im Zentrum stehen praktische Übungen, die die Wahrnehmung, das Zuhören und die Gesprächsführung schulen. Die Kurse verstehen sich als eine Einführung in das personenzentrierte Gespräch in Anlehnung an den Psychotherapeuten Carl Rogers. Informationen und Anmeldung unter Tel. 32 50 38 75 oder [brandt@sankt-petri.de](mailto:brandt@sankt-petri.de).

**Beratungs- und Seelsorgezentrum, Bei der Petrikirche 3, [www.bsz-hamburg.de](http://www.bsz-hamburg.de)**

### PERSONALIE

#### Pastoreinführung Schenefeld

Neues Gesicht in der evangelisch-freikirchlichen Josua-Gemeinde in Schenefeld: In einem Festgottesdienst wurde im Oktober Stefan Thull als Pastor eingeführt, der ab sofort Amtsträger Timo Plutschinski unterstützt. Thull war zuvor in Köln und Berlin tätig. Neben seiner pastoralen Aufgabe arbeitet Stefan Thull auch als Webprogrammierer und wird der Gemeindegemeinschaft in zunehmend digitalisierter Gesellschaft auch in diesem Bereich wertvolle Impulse geben können. Die Schenefelder Stadtpräsidentin Grudrun Bichowski brachte neben guten Wünschen für die neue Funktion eine große Laterne mit, die auch im übertragenen Sinne Licht und Orientierung in dunklen Zeiten gibt. In ihrem Grußwort griff sie die Vision der Josua-Gemeinde auf und rief den Pastoren und der Gemeinde zu: Lassen Sie uns gemeinsam der Stadt Bestes suchen!

**Josua-Gemeinde Schenefeld, Achter de Weiden 10, [www.josua-schenefeld.de](http://www.josua-schenefeld.de)**



Prof. Dr. Oliver Pilnei, Stefan Thull, Timo Plutschinski (v.l.)



**ELEKTRO DUNCKER**  
FACHHANDEL & INSTALLATION



**LIEBHERR**  
Mehr Freude an der Frische.

**86 13 64**

Blankeneser Bahnhofstr. 4  
22587 HH-Blankenese  
[www.elektro-duncker.de](http://www.elektro-duncker.de)



## Schöne Möbel

Antiquitäten  
Entwurf und Anfertigung



Traditionelles Handwerk  
Torsten Speer

Hauptstraße 37 · 25489 Haseldorf  
Tel.: 0 41 29 / 955 933  
[www.speer-raeume.de](http://www.speer-raeume.de)

**Bleibendes schaffen. Auch wenn man gehen muss.**

[brot-fuer-die-welt.de/](http://brot-fuer-die-welt.de/)  
erbschaften



## Der Steuertipp

# Elektroautos in der Steuer

**D**ie Energie-wende ist in aller Munde. Vor diesem Hintergrund stellen sich viele Menschen die Frage, ob das nächste Fahrzeug ein reines Elektroauto oder ein Plug-in-Hybridfahrzeug werden soll. Unternehmer und Arbeitnehmer, die Anspruch auf einen Firmenwagen haben, sollten vor Kauf oder Leasing eines neuen Fahrzeugs wissen, dass es bei Elektro- oder Plug-in-Hybridfahrzeugen zu Vergünstigungen bei der Einkommen-/Lohnsteuer kommt.

Bei Arbeitnehmern und auch bei Unternehmern erfolgt vielfach die Ermittlung der Privatanteile für die Kfz-Nutzung nach der sogenannten „1%-Methode“, d. h. für die Versteuerung wird als Bemessungsgrundlage monatlich 1 % des Bruttolistenpreises am Tag der Erstzulassung zugrunde gelegt.

Rückwirkend ab dem 1. Januar 2020 hat der Gesetzgeber beschlossen, die Versteuerung auf 0,25 % bzw. 0,50 % des Bruttolistenpreises zu mindern. Auch für die Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte gilt die niedrigere Bemessungsgrundlage. Für jeden Kilometer, den Sie von Ihrer Wohnung zu Ihrer Arbeitsstelle zurücklegen, werden daher 0,03 % des niedrigeren Bruttolistenpreises versteuert.

Aus der nachstehenden Aufzählung ergibt sich, welche Minderung für welches Fahrzeug gilt:

- Bei der Privatnutzung von reinen Elektroautos unter 60.000,00 EUR müssen nur 0,25 % des Bruttolistenpreises als geldwerter Vorteil versteuert werden.
- Bei reinen Elektroautos über 60.000,00 EUR müssen 0,5 % des Bruttolistenpreises als geldwerter Vorteil versteuert werden.



Carola Gebhardt (li.) und Claudia Bahr, Steuerberaterinnen, Telefon 86 60 130

- Für Hybridfahrzeuge gelten 0,5 % des Bruttolistenpreises als Grundlage für die Versteuerung des geldwerten Vorteils. Allerdings nur, wenn das Auto mindestens 40 Kilometer (ab 2022: 60 Kilometer; ab 2025: 80 Kilometer) weit rein elektrisch fährt oder höchstens 50 Gramm CO<sub>2</sub> pro Kilometer emittiert, gemessen nach der neuen WLTP-Norm.

Die vorstehenden Regelungen gelten für Erstzulassungen im Zeitraum vom 1. Januar 2020 bis zum 31. Dezember 2030.

Die Fahrtenbuchmethode ist ebenfalls bis 2030 zulässig. Das Einkommensteuergesetz sieht eine entsprechende Reduzierung der Aufwendungen bei der Absetzung für Abnutzung vor. Auch hier werden die Voraussetzungen stufenweise analog zur Brutto-Listenpreis-Methode bis 2030 verschärft.

Bitte bedenken Sie, dass Vorschriften, wie z. B. das Führen von Fahrtenbüchern für einen begrenzten Zeitraum von Einzelunternehmern, weiter Bestand haben und nicht geändert wurden. Auch gilt bei der Berechnung der Umsatzsteuer für den geldwerten Vorteil weiterhin der volle Bruttolistenpreis als Bemessungsgrundlage.

Fragen Sie daher uns oder Ihren Steuerberater. Es lohnt sich häufig.

## Der Rechtsberater

§

### Allgemein

**RAinnen Bartels & Eckhardt**, [www.Eckhardt-und-Bartels.de](http://www.Eckhardt-und-Bartels.de)  
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado  
Tel. 040 / 391135, Fax 040 / 3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:  
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

### Arbeitsrecht

**RA Tobias Burgmann**  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 61 71, [www.arbeitsrecht-blankenese.de](http://www.arbeitsrecht-blankenese.de)

**RAin Katrin Lotze, Anwaltskanzlei Lotze**  
Hobökentwiete 2 a, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 68 87 79 44  
E-Mail: [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

### Arbeitsrecht • Medizinrecht

**PRP Dr. Paps Reichelt Paul Rechtsanwälte und Steuerberater**,  
20354 HH, Fachanwältin für Medizinrecht Dr. Katja Paps,  
Steuerberater Peter Paul, Fachanwalt für Arbeitsrecht Tim Reichelt  
Tel. 040 / 44 14 00 80, [www.medizinanwalt.de](http://www.medizinanwalt.de)

### Erbrecht • Familienrecht

**RA und Notar Maximilian Fischer M.A.**  
Am Marktplatz 2a  
22880 Wedel  
Telefon 04103 / 6574

### Erbrecht • Testamentsvollstreckung

**Andreas Ackermann**, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

**Kai-Jürgen Aßmann**  
Rechtsanwalt und Mediator  
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 210 913 660, [www.anwalt-assmann.de](http://www.anwalt-assmann.de)

**Frederike Borsdorff LL.M.**, [www.btp-recht.de](http://www.btp-recht.de)  
Rechtsanwältin, zertifizierte Testamentsvollstreckerin (AGT)  
ABC-Straße 38, 20354 Hamburg – auch Hausbesuche  
Telefon 040 / 605 33 73 10, [borsdorff@btp-recht.de](mailto:borsdorff@btp-recht.de)

### Familienrecht • Scheidungsrecht

**RA Ingo Holzhäuser, Fachanwalt für Familienrecht**  
Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 64 61 71, Fax 040 / 86 64 61 93, E-Mail: [info@familienrecht-blankenese.de](mailto:info@familienrecht-blankenese.de), [www.familienrecht-blankenese.de](http://www.familienrecht-blankenese.de)

**RAin Astrid Weinreich**, Infos unter: [www.astrid-weinreich.de](http://www.astrid-weinreich.de)  
Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin  
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 866 031-0, E-Mail: [info@astrid-weinreich.de](mailto:info@astrid-weinreich.de)

## Der Rechtsberater

S

## Grundstück • Vermögensübertragung

Andreas Ackermann, [www.anwaltskanzlei-ackermann.de](http://www.anwaltskanzlei-ackermann.de)  
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)  
Grimm 12, 20457 Hamburg, Telefon 040 / 32 35 00  
Fax 040 / 32 35 74, E-Mail: [mail@anwaltskanzlei-ackermann.de](mailto:mail@anwaltskanzlei-ackermann.de)

## Miet-/Wohnungseigentumsrecht • Immobilienrecht

Immobilienkanzlei Ramm, Rechtsanwältin Dr. Melanie Ramm  
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Blankeneser Landstraße 88, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 87 08 02 92, [www.kanzlei-ramm.de](http://www.kanzlei-ramm.de)

## Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut  
Blankeneser Landstraße 39a, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 55 58, Fax 040 / 866 36 24  
[www.jungmann-rechtsanwalt.de](http://www.jungmann-rechtsanwalt.de)

## Verkehrsrecht

RA Tobias Burgmann  
RAe Holzhäuser & Burgmann  
Erik-Blumenfeld-Platz 27 b, 22587 Hamburg  
Tel. 040 / 86 64 61 71, [www.blankenese-kanzlei.de](http://www.blankenese-kanzlei.de)

Kommentar im November

## Homeoffice aus dem Ausland?



Katrin Lotze, Rechtsanwältin,  
Telefon 688 77 944,  
E-Mail [info@lotze-ra.de](mailto:info@lotze-ra.de)

Ende August hat das Arbeitsgericht München im Rahmen eines Eilverfahrens entschieden: Sind Arbeitnehmer nicht nur gelegentlich und für kurze Zeit im Ausland tätig, wirft dies steuerrechtliche und sozialversicherungsrechtliche Fragen auf, die sich nach ausländischem und internationalem Recht richten. Es sei daher rechtlich zulässig, wenn Arbeitgeber die mit der Klärung dieser Fragen verbundenen Kosten, zum Beispiel für Gutachten oder die Einholung rechtverbindlicher Auskünfte, nicht tragen wollen und deshalb Anträge von Arbeitnehmern, im Homeoffice aus dem Ausland zu arbeiten, ablehnen.

Während der zur Eindämmung der COVID-19-Pandemie erlassenen Beschränkungen und der fehlenden Kinderbetreuung haben viele Arbeitnehmer ihre Arbeit im Homeoffice verrichtet und die Vorteile, wie das Entfallen von Fahrtwegen, schätzen gelernt. Unternehmen haben festgestellt, dass sich das der Arbeit im Homeoffice entgegengebrachte Misstrauen nicht bewahrheitet hat. Häufig haben Mitarbeiter sogar ihre Produktivität im Homeoffice gesteigert. Doch die Arbeit im Homeoffice hat nicht nur Vorteile für Mitarbeiter. Der größte Nachteil liegt in dem enor-

men Verlust sozialer Kontakte: kein kleiner Plausch mit dem Kollegen beim Kaffeeautomaten, kein Betriebsausflug, keine Weihnachtsfeier.

Trotz der Einschränkung sozialer Kontakte besteht am mobilen Arbeiten weiterhin ein starkes Interesse und zahlreiche Unternehmen entwickeln neue Konzepte, um Arbeit im Homeoffice dauerhaft anzubieten. Häufig haben die Mitarbeiter nicht nur den Wunsch, von zu Hause aus zu arbeiten, sondern auch vom geliebten Ferienort. Die mobile Arbeit aus dem Ausland ist sehr begehrt, leider sind – insbesondere für deutsche Arbeitgeber – vorher zahlreiche Stolpersteine zu bedenken und mögliche Risiken auszuräumen.

Es empfiehlt sich, über die Tätigkeit im Homeoffice eine Vereinbarung zu treffen, die Umfang und Modalitäten, insbesondere Beendigungsmöglichkeiten, regelt. Seit diesem Sommer hat zudem der Betriebsrat bei der Ausgestaltung mobiler Arbeit, die mittels Informations- und Kommunikationstechnik erbracht wird, mitzubestimmen. Neben arbeitsrechtlichen Aspekten ist zu klären, ob die Tätigkeit im Ausland den dortigen rechtlichen Gegebenheiten unterfällt. Außerdem kann mobiles Arbeiten im Ausland mit komplexen sozialversicherungsrechtlichen und steuerrechtlichen Folgen verbunden sein. Zudem ist bei der Organisation der Arbeit zu berücksichtigen, dass das Risiko von Datenverlusten bereits bei der mobilen Arbeit höher ist als bei einer Tätigkeit im Betrieb. Bei einer Auslandstätigkeit sind die Risiken für die Datensicherheit und den Datenschutz in der Regel nochmals deutlich erhöht. Beides hat der Arbeitgeber auch bei mobiler Arbeit im Ausland zu gewährleisten.

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Handelsblatt</p> <p><b>BESTE</b><br/>Steuerberater</p> <p>2021</p> <p>Michael Debus GmbH SIBG<br/>Hamburg (Gesamtwertung)<br/>Prozessvertretung<br/>Privatpersonen</p> <p>Im Test: 4253 Steuerberater<br/>Partner: SWI, Finance<br/>Handelsblatt - 24.03.2021</p> | <p><b>DEBUS</b></p> <p>optimise taxation</p> | <p>Handelsblatt</p> <p><b>BESTE</b><br/>Steuerberater</p> <p>2020</p> <p>Michael Debus GmbH SIBG<br/>Hamburg<br/>Internationales Steuerrecht</p> <p>Im Test: 4109 Steuerberater<br/>Partner: SWI, Finance<br/>Handelsblatt - 01.04.2020</p> |
| <p>Michael Debus GmbH Steuerberatungsgesellschaft<br/>Auguste-Baur-Str. 5 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 61 61 0<br/><a href="http://www.michaeldebustax.com">www.michaeldebustax.com</a></p>  |  |   |



KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?

**Tel. 0800 86 86 006**  
**Kostenlose Hotline!**

Bitte rufen Sie an, wenn der Klönschnack nicht  
regelmäßig in Ihrem Briefkasten steckt!

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen  
mit dem Hinweis „keine Werbung“ keinen  
Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie  
dennoch einen erhalten, bekommen Sie  
bei uns im Verlag diesen Aufkleber



## Der Finanztipp

# Cleverer Geldanlage: Wertpapier-Sparpläne

**E**in Vermögen anzusparen, ist eine tolle Sache: Man hat weniger Sorgen, blickt zuversichtlich in die Zukunft und kann sich den einen oder anderen Wunsch erfüllen. Aber wie, wenn Sparbuch und Tagesgeldkonto keine Zinsen bieten? Wertpapier-Sparpläne können langfristig eine attraktive Geldanlage sein. Denn neben den Risiken bietet der Kapitalmarkt auch attraktive Gewinnchancen. Sie können bei uns aus über 2.700 Fonds und 900 ETF verschiedener Emittenten sowie 1.100 Aktien wählen.

Es gibt drei verschiedene Anlagemöglichkeiten: Bei einem Aktien-Sparplan werden mit der regelmäßigen Sparrate Anteile an ausgewählten Unternehmen (wie zum Beispiel Beiersdorf, Harley-Davidson oder Amazon) erworben. Wenn sich das Unternehmen gut entwickelt, steigt der Wert der Aktien und damit der Wert der Anlage. Wenn es Gewinne an seine Anteilseigner ausschüttet, gibt es zusätzlich eine Dividende. Bei einer Anlage in Einzelwerte kann man deshalb viel gewinnen, aber im ungünstigsten Fall auch alles verlieren, wenn sich das Unternehmen schlecht entwickelt.

Wer sein Risiko verringern möchte, kann auf einen ETF-Sparplan setzen. Die Abkürzung steht für Exchange Traded Funds. Das sind börsengehandelte Investmentfonds, die einen Index – wie zum Beispiel DAX, Dow Jones oder MSCI World – abbilden. Der Wert des ETF entwickelt sich analog zum Index. Auf diese Weise ist die Anlage breiter aufgestellt und weniger vom Erfolg einzelner Unternehmen abhängig.

Die dritte Möglichkeit ist ein Fonds-Sparplan. Hier wird das Geld ebenfalls breit auf verschiedene Wertpapiere verteilt, aber der Fonds



Thomas Sobania, Filialdirektor  
Blankenese

wird aktiv verwaltet. Dabei können auch Themen festgelegt werden, indem zum Beispiel ein Fonds mit Schwerpunkt Technologie oder Nachhaltigkeit ausgewählt wird.

Alle drei Sparpläne können jederzeit angepasst oder auch mal ausgesetzt werden. Ausführliche Informationen finden Sie online unter [haspa.de/wertpapier-sparplaene](https://haspa.de/wertpapier-sparplaene).

Diese Anlageform sollte nicht gewählt werden, wenn zu einem bestimmten Zeitpunkt Geld benötigt wird. Denn Kursschwankungen an den Kapitalmärkten können sich positiv und negativ auf die Anlage auswirken und die Wertentwicklungen beeinflussen. Deshalb sollte für den Ausstieg der günstigste Zeitpunkt abgewartet werden können.

Mein Tipp: Wer bis zum 31.12.2021 erstmals einen neuen Wertpapier-Sparplan im Haspa DepotKlassik abschließt, erhält eine Prämie in Höhe von 25 Euro. Alle Details erläutern wir Ihnen gern im Beratungsgespräch. Vereinbaren Sie gleich einen Termin – in der Filiale oder auch als Video-Call.

Gern informiere ich Sie auch über weitere Finanzthemen. Sie erreichen mich unter Telefon 040/3579-5047 oder per E-Mail an [thomas.sobania@haspa.de](mailto:thomas.sobania@haspa.de).

## Der Steuerberater



### Allgemein

**Eick & Partner GbR, Dipl.-Kfm. Eckard Eick und Max Eick,** Steuerberater, Unternehmensberatung, Testamentsvollstreckung  
Harderweg 1, 22549 Hamburg-Osdorf, Telefon 040 / 800 71 22  
E-Mail: [eick@eick.de](mailto:eick@eick.de), Internet: [www.eick.de](http://www.eick.de)

**Baur Drews Partnerschaftsgesellschaft mbB Steuerberater**  
Strübelhorn 7, 22559 Hamburg  
Telefon 040 / 284 10 07-60, Telefax 040 / 81 16 55  
Email [office@bd-partner.de](mailto:office@bd-partner.de)

**Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH**  
**Carola Gerhardt und Claudia Bahr,** Steuerberaterinnen  
Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg  
Telefon 040 / 86 60 13-0, [www.steuerberater-hamburg.de](http://www.steuerberater-hamburg.de)

**Dipl.-Finw. M.I. Tax Ekkehart D. Voß,** Steuerberater, Fachberater für Unternehmensnachfolge DStV. e. V., Blankeneser Bahnhofstr. 37, 22587 Hamburg, Telefon 040 / 81 51 11, Fax 040 / 81 51 71  
E-Mail: [info@steuer-voss.de](mailto:info@steuer-voss.de), [www.steuer-voss.de](http://www.steuer-voss.de)

## Der Sachverständige



**Ingenieurbüro Weisser,** von der IHK Kiel öffentlich bestellt und vereidigt Sachverständige für KFZ-Schäden und Bewertungen, Havarien und Kaufberatungen für Boote und Yachten, Schwimmfähigkeitszeugnisse  
Mühlenstraße 25, 22880 Wedel, Tel. 04103 / 91 2000, [www.weisser.com](http://www.weisser.com)



## Geben Sie Kindern eine Zukunft

Kinder leiden am meisten unter den Folgen von Umweltzerstörung und Klimawandel.

terre des hommes setzt sich deshalb dafür ein, dass für Kinder das Recht auf eine gesunde Umwelt verwirklicht wird.

 terre des hommes  
Hilfe für Kinder in Not

[www.tdh.de](http://www.tdh.de)

## Kohlermann & Koch GmbH

Für Ihre Sicherheit  
Einbruch- und Sonnenschutz

von der  
Polizei  
empfohlener  
Errichter-  
Betrieb

- Rolladen – Rolll Tore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

Schenefelder Landstr. 281  
22589 Hamburg  
Tel.: 87 30 32 · Fax: 8 70 10 80  
www.kohlermann-koch.de



## KLAHN IMMOBILIEN

Immobilienmaklerin & Sachverständige für Immobilienbewertung

Die perfekte Immobilie, Ihr neues Zuhause oder auch Ihr Anlageobjekt zu finden, das ist mein Ziel!  
Ein Gutachten, ein unverbindliches Beratungsgespräch oder auch nur eine „zweite Meinung“ ... rufen Sie mich gerne an!

Klahn Immobilien e.K.  
Claudia Klahn  
Bahnhofstraße 29  
22880 Wedel  
04103 – 9000 551  
0172 – 534 0009  
www.klahn-immobilien.de



Mitglied im



## Wenn es um Ihre Immobilie geht

Grundigentümer-Verband Hamburg – die Institution seit 1832

# 70 Euro für Ihre Eigentumswohnung/ Doppelhaushälfte

Mit diesem Jahresbeitrag\* werden Sie rund um Ihr selbstgenutztes Wohneigentum von Experten unseres starken Verbandes beraten:

- | Recht und Steuern
- | Bauen und Renovieren
- | Technik und Energieeinsparung
- | Wertermittlung
- | Kauf und Verkauf
- | Finanzierung und Versicherung

\*Für Ihr Haus 45 Euro Jahresbeitrag

Werden Sie Mitglied  
www.grundeigentuemerverband.de



In Ihrem Stadtteil:  
Grundigentümer-Verein der Elbvororte Blankenese, Nienstedten  
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg · Tel. 040 866 44 90 · Fax 040 866 35 90

## IMMOBILIEN

KOLUMNE

### Es bleibt spannend für die Immobilienbranche

Deutschland hat gewählt und das Wahlergebnis lässt Eigentümer zumindest etwas aufatmen: Eine rot-rot-grüne Koalition ist nicht möglich. Zwar wird die Linke dank dreier Direktmandate weiterhin in voller Fraktionsstärke im Bundestag vertreten sein, für eine rot-rot-grüne Mehrheit fehlen jedoch fünf Mandate. Entscheidungsdiskussionen bleiben in Zukunft also erstmal auf einzelne Bundesländer beschränkt. Damit gibt es noch fünf Koalitionsmöglichkeiten, wovon aktuell eine Ampel-Koalition (SPD, Grüne, FDP) am wahrscheinlichsten ist. (Ein kurzer Hinweis zur zeitlichen Einordnung: Dieser Kolumne wurde Mitte Oktober verfasst.) Die Sondierungsgespräche laufen. Für Vermieter wäre dies jedoch eine problematische Konstellation. Zwar haben alle drei Parteien erkannt, dass es in vielen Teilen des Landes immer schwieriger wird, bezahlbaren Wohnraum zu finden und sich Eigentum zu leisten. Allerdings verorten sie die Ursachen für diese Probleme völlig unterschiedlich.

So beschwören SPD und Grüne immer wieder das Bild des raffgierigen Vermieters und Immobilieninvestors herauf, dem durch noch mehr Regulierung für den Wohnungsmarkt Einhalt geboten werden muss. In den Wahlprogrammen ist zum Beispiel immer wieder von Mietendeckeln, Anpassungen des Mietspiegels und Verringerungen der Moderni-

sierungsumlage die Rede. Die FDP wiederum hat erkannt, dass solche Maßnahmen Mietern in der Realität einen Bärendienst erweisen, da sie langfristig Investitionen in den Wohnungsbau hemmen und den Wohnraum-mangel in Ballungsbieten sogar verschärfen. Statt auf regulatorische Instrumente setzt sie



Oliver Moll

zum Beispiel auf weniger Bauvorschriften sowie schnellere Planungs- und Genehmigungsverfahren und verbesserte Abschreibungsmöglichkeiten. Zudem soll die Mietbremsbremse abgeschafft und ein bundesweiter Mietendeckel verhindert werden.

Das zeigt: Die Lösungsansätze der Parteien für die Probleme des Wohnungsmarktes könnten unterschiedlicher nicht sein. Es ist leider fraglich, ob die FDP in einer Ampelkoalition als liberale Minderheit die Vorhaben von SPD und Grünen wird verhindern können. Der Koalitionsvertrag verspricht eine interessante Lektüre zu werden.

Oliver Moll, Moll & Moll Zinshaus

VERBAND PRIVATER BAUHERREN

### An morgen denken – und das Haus flexibel planen

Sie wollen ein Einfamilienhaus umbauen oder neu bauen? Dann empfiehlt es sich, Zeit zu nehmen, den Lebens- und Nutzungszyklus mitzudenken und nutzungs offen zu planen, also Räume zu planen, die vielseitig brauchbar sind.

Die Jahre mit Kindern vergehen schneller als man denkt. Daher sollten Sie sich die Frage stellen, wie ihre Flächen ohne großen Umbaufwand sinnvoll weiter genutzt werden können – von Ihnen selbst oder von Mietern oder Käufern. Unterschiedliche Lebensformen und Modelle des Zusammenlebens und eine höhere

Lebenserwartung erfordern flexiblen, den unterschiedlichen Wünschen und Bedürfnissen angepassten Wohnraum. Ratsam ist es daher, den Grundriss möglichst flexibel zu gestalten. Eine veränderbare Aufteilung der Wohnfläche bietet viele Vorteile – vor allem kann sie Kosten eines notwendigen teuren Umbaus viele Jahre später vermeiden helfen. Denken Sie darüber nach, ob Sie nicht später einen Teil der Fläche als Einliegerwohnung vermieten wollen und/oder die Wohnung an die Gegebenheiten neuer familiärer Konstellationen oder persönlicher Bedürfnisse im Alter anpassbar machen wollen. Auf jeden Fall sollten Sie sich fachlichen Rat einholen!

www.vpb.de/baupraxis-neubau.php

MARKTENTWICKLUNG

**Neue Bürokonzepte treiben Flächennachfrage in Hamburg an – Spitzenmiete steigt**

Das 3. Quartal war mit einem Flächenumsatz von 154.000 m<sup>2</sup> das umsatzstärkste am Hamburger Bürovermietungsmarkt im laufenden Jahr. In den ersten neun Monaten 2021 hat die international tätige Immobilienberatung Cushman & Wakefield (C&W) damit einen Flächenumsatz von rund 365.000 m<sup>2</sup> (Q1: 126.000 m<sup>2</sup>; Q2: 85.000 m<sup>2</sup>) registriert. Das Ergebnis bleibt zwar sieben Prozent hinter dem Fünf-Jahres- und ein Prozent hinter dem Zehn-Jahresdurchschnitt des jeweiligen Neunmonatsumsatzes zurück, entspricht aber einem Zuwachs von 46 Prozent im Vergleich zum Vorjahresergebnis.

KOLUMNE

**Ein Gespenst am Immobilienmarkt**

Es geht ein Gespenst um am Immobilienmarkt, es soll so aussehen wir eine Blase. Wir greifen erneut in den Nebel, der in den jüngsten Wochen vielfach auch von namhafter Seite aufgeworfen wird, und wollen mit guten Gründen den Nebel bzw. das Gespenst vertreiben. Denn erneut wird angesichts des fast schon galoppierenden Preisanstiegs bis zu 15 Prozent allein im ersten Halbjahr für Wohnimmobilien insbesondere in den guten Lagen Hamburgs von der Bildung einer Preisblase berichtet, die in nicht allzu ferner Zukunft zu platzen drohe.



Conrad Meissler

Die immer wieder betonten Rückschlaggefahren drohen in der Tat, wenn es sich bei Wohnimmobilien um Spekulationsobjekte handeln würde. Dies passierte bei uns nur einmal und zwar in den frühen 90er Jahren, als zur Förderung des Wiederaufbaus in den neuen Bundesländern der Staat enorme steuerliche Abschreibungsmöglichkeiten einräumte. Wohnungen wurden vielfach nur erworben, um Steuern zu sparen. Nach dem Wegfall der Steuervorteile sank das Interesse und die Preise halbierten sich. Das ist heute nicht der Fall. Es bestehen nämlich unverändert zwei drängende Probleme. Erstens: Die großen Ballungsräume wachsen und benötigen schlicht mehr Wohnraum, der nicht genügend geschaffen wird. Zweitens: Der Generationswechsel, der erst gerade mit den ersten aus den geburtenstarken Jahren der Bundesrepublik beginnt, erzeugt neuen, zusätzlichen Wohnraumbedarf. Die Älteren suchen komfortable, kleinere Wohnungen, während deren Kinder Familien gründen und in die Häuser bzw. auf die Grundstücke der Älteren ziehen. Diese Älteren konkurrieren mit immer mehr Kapitalanlegern, die ihr Geld angesichts der niedrigen Zinsen und der steigenden Inflation in Wohnungen zur Vermietung investieren und sie so dem Markt der Eigennutzer entziehen. Der Effekt ist seit einiger Zeit zu beobachten; die Mieten bleiben angesichts des steigenden Angebots an Mietwohnungen stabil, während die Kaufpreise rapide steigen. Eine Trendumkehr ist nicht in Sicht, zumal die Älteren mangels Alternativen derzeit ihre Häuser nicht verkaufen und damit das Angebot weiter verringern. Sollte das Angebot wieder steigen, steht gewissermaßen eine Reservearmee an Nachfragern bereit, die Preisrückgänge verhindern wird.

Conrad Meissler, Meissler & Co



Bei uns ist Ihre Immobilie in guten Händen

Wir beraten Sie gerne telefonisch, online oder in unseren Büros NIENDORF und ELBVORORTE.

Telefon: 040-866 25 36 10  
www.hannemann-immobilien.de

**HANNEMANN**  
IMMOBILIEN

Büro Niendorf · Marion Hannemann · Habichtthorst 38a · 22459 Hamburg  
Büro Elbvororte · Kersten Hannemann · Godefroystraße 48 · 22587 Hamburg

**LAUENSTEIN & LAU**  
IMMOBILIEN

**Immobilienbewertung  
Verkauf & Vermietung  
Projektierung**

Qualifizierte Immobilienvermittlung  
mit Empfehlungen aus besten Häusern  
**seit über 20 Jahren!**

Auf Ihre Anfrage freuen sich  
Regina-Beate Lauenstein & Team

**040 / 48 40 48 - 0**

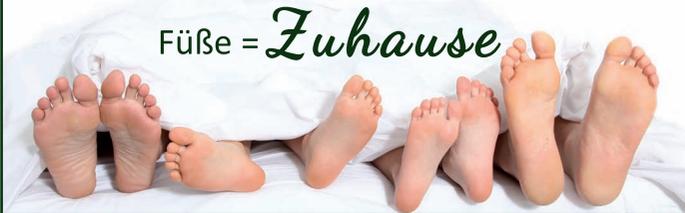



Immobilienverband Deutschland    Zertifiziert nach DIN EN 15733

**Trostbrücke 4 · 20457 Hamburg · info@lauenstein-lau.de**

**RICHELMANN & VERNIMB**  
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

*Barfuß* und trotzdem warme  
Füße = *Zuhause*



www.richelmann-vernimb.de · 040 – 866 902 900

Sanitäre Anlagen  
Bauklempnerei · Dacharbeiten  
Gasheizungen · Kundendienst



**MÖLLER SANITÄRTECHNIK**  
Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22  
[www.moeller-sanitaer.de](http://www.moeller-sanitaer.de)

*Malermeister*  
*Dieter Schulze*  
**Tel./Fax 870 45 87**  
**>> schön und gut <<**

*Schulze*

**pieper**  
Heizungstechnik

Gas- u. Ölfeuerungsanlagen · Energieberatung  
Wartung · Solar · Pelletsheizung · Wärmepumpen

© 040-81 26 49  
[www.pieper-heizung.de](http://www.pieper-heizung.de)

Wedeler Landstraße 107  
22559 Hamburg - Rissen

**Tischlerei Behn**  
BAU- UND MÖBELTISCHLEREI

- Individueller Möbelbau
- Innenausbau
- Aufarbeitung von Möbeln
- Fertigparkett
- Fenster und Türen
- Verglasungen
- Insekten- und Sonnenschutz
- Trockenbau
- Einbruchssicherung
- Reparaturen



Gudrunstraße 31 · 22559 Hamburg-Rissen · Telefon 040-81 26 54  
[info@tischlerei-behn.de](mailto:info@tischlerei-behn.de) · [www.tischlerei-behn.de](http://www.tischlerei-behn.de)



**Klaus-Uwe Stryi**

Kundendienst · Neubau  
Klingel- und Sprechanlagen  
Beleuchtungsanlagen

**Klaus-Uwe Stryi**  
**Elbchaussee 589**  
**Telefon 86 37 06**



**KLEINANZEIGEN**

**HAUS & HOF**

**Immobilienangebote**

**Haus oder Grundstück** ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote bitte an Chiffre 11686

**Leitender Angestellter in Bildungseinrichtung** sucht 2-3 Zi Whg im Westen von Hamburg in ruhiger Lage. Gerne mit Balkon oder Garten. Tel. 0160/975 912 10

**Nach 36 Jahren „unter Segeln“** wollen wir wieder zurück in den Westen von Hamburg. Wir suchen ein Grundstück von bis zu 700 qm für unser Bauvorhaben bzw. bis 1.400 qm, um es mit Freunden in ähnlicher Situation zu teilen. Wir suchen von Privat an Privat, sind keine Spekulanten oder Makler. Über ein Angebot würden wir uns freuen. Tel. 0173/32 41 904

**Wir haben Heimweh** und wollen zurück nach Hause. Daher suchen wir ein/e Whg/Haus ab 150 qm mit mind. 3 SZ zur Miete in den Elbvororten bis spätestens Juli 2022. Tel. 0176/528 789 41



**Wir suchen**

für eine neue Mitarbeiterin, die durch die Flutkatastrophe im Ahrtal heimatlos geworden ist, eine

**1- bis 2-Zimmer-Wohnung**

für sich und ihren Hund. Mithilfe in Haus und Garten wird gern übernommen.

Kontakt: Petra Avenarius  
Telefon 0172/763 12 64

**HoWe-Umzüge**  
Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugskartons sowie Anfahrt kostenlos!

**Testen Sie uns!**

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940  
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570  
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903  
[www.howe-umzüge.de](http://www.howe-umzüge.de)

**Müssen raus. Suchen Haus.** Gut situierte Familie in Blankenese sucht dringend ein neues Haus: ab 120qm, 4 Zimmer, Garten, unbefristet, bis 2300€ kalt oder Kauf, in & um Blankenese. Wir suchen seit über 6 Monaten - bisher erfolglos. Können Sie uns weiterhelfen? Bei erfolgreicher Vermittlung zeigen wir uns mit 5000€ erkenntlich: hier-zuhause@gmx.de oder Tel. 0173/214 95 40

**Schöne Eigentumswohnung** zum Wohlfühlen in/nahen den Elbvororten oder Wedel gesucht. 2-3 Zimmer, Stellplatz - bis 400.000€. wohnung-in-blankenese@t-online.de

**2 ½ - 3 Zi. Mietwohnung**, barrierefrei (EG oder Fahrstuhl) im Zentrum von Blankenese gesucht. Älteres ehem. Blankeneser Ehepaar möchte nach 6 Jahren zurück ins Dorf. Tel. 0172/456 28 76

**Othmarschen, suche helle** u. ruhige 2-3-Zimmerwohnung, gerne mit Balkon o. Garten, die freiberuflich als Psychotherapiepraxis genutzt werden kann. Freue mich über Angebote unter Tel. 0157/301 744 73

**Freundlicher älterer Herr** sucht eine kleine helle Wohnung mit Balkon od. Terrasse zw. Hohenzollernring und Nienstedten in ruhiger Umgebung. Tel. 040/390 05 82

**Familie sucht Haus** mit Garten. Möchten Sie Ihr Haus in Blankenese verkaufen o. kennen Sie jmd. Der einen neuen Eigentümer sucht? Wir freuen uns über ein seriöses Angebot. traumhausblankenese@web.de, Tel. 0173/998 68 84

**Suche f. meine Mutter**, 77, NR, ruhig, m. Interesse für Natur, Kunst, Literatur u. Reisen kl. einf. 1-Zi. Whg. in Wedel, Rissen, Blankenese (Hauptwohnsitz vorh.) befr. f. 2-5 Monate Tel. 04103/701 92 69

**Psychotherapeutin in Blankenese** sucht neue Räume: kleine Einzelpraxis/ Büro, ca. 25-65 m², gerne Ortskernnähe (aber keine Bedingung). Ich freue mich über Angebote u. Hinweise! Mail: [praxis-finden@web.de](mailto:praxis-finden@web.de)

**Baugeschäft Ramcke**  
est. 1913 im Familienbesitz

- Fliesenverlegung
  - Altbausanierungen
  - An- und Umbauarbeiten
- Meisterbetrieb  
Leiblstieg 12 · 22607 Hamburg  
Tel. 890 55 56

Wolfgang Oelkers  
Malereibetrieb

**Maler Oelkers**  
Qualität aus Leidenschaft  
Tel. 830 93 00

**Hans-Jürgen Fechtner**  
Glasermeister

Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster

Wisserweg 16  
22589 Hamburg  
Tel. 040 / 87 35 64  
[info@glaserei-fechtner.de](mailto:info@glaserei-fechtner.de)  
Notdienst unter 0171 / 694 64 34



**SCHWARZ**

21079 Hamburg · Großmooring 17  
Tel. 040 / 77 27 37 · Fax 040 / 77 59 94

[www.schwarztor.de](http://www.schwarztor.de)  
**Tore & Automatik**  
Bitte Prospekt anfordern!

**Suche Immobilie zur Altersvorsorge:** Whg., EFH oder MFH von privat zur Absicherung meiner Frau und Kinder gesucht. Gerne aber nicht zwingend, im sanierungs-/ renovierungs- bed. Zustand. Übernahme im Teilerwerb oder Leibrentenmodell vorstellbar. Bitte kein Makler. Schnelle Entscheidung und unkomplizierte Kaufabwicklung garantiert. Tel. 0170/204 41 32

**1-2 Familienhaus als Kapitalanlage**, gerne auch vermietet oder auf Rentenbasis, im Raum Rissen/Wedel gesucht. Tel. 0172/900 82 21

**Wir suchen ein MFH** zwischen Ottensen und Nienstedten für unser Herzensprojekt gemeinschaftliches Wohnen mit Freunden. Wir freuen uns auf Antworten unter Tel. 0176/285 510 24

**Immobilienangebote**

**Schöne, ruhige 3 Zi.- Whg.**, Bj. 2017, im OG eines 2-Fam.hauses, gr. Balkon, max. 1-2 Pers., Nettomiete 1.500,- € + NK, von privat. Anfragen bitte mit Profil an: jutta@cityvoxmedia.de

**Büro-Vermietung Nienstedten**, kleines charmantes Büro, 3 Räume von privat zu vermieten 460,- € plus NK, Tel. 0172/458 32 71

**2 WG-Zi. mit teilweise Elbblick** an seriöse Person, wochen-/monatsweise zu vermieten. Preis abhängig von der Aufenthaltsdauer. ferienwohnungblankenese@gmail.com

**Blankenese, von/an Privat**, 3,5 Zi-Whg., ca. 86 m<sup>2</sup> Wfl im RMH mit ELW, modernisiert, Dusch-/Vollbad, EBK, Gäste-WC, BLK, Kamin, SAT- Empf., zu vermieten für mind. 2 Jahre; Bj. 1969, Gasheizung von 2018, 163 kWh/(m<sup>2</sup> . a), Strom-mix, Lage: Nähe Bad Marienhöhe, HVV-Bus vor der Tür, ca. 15 Min. Fußweg zum Zentrum Blankenese. KM € 1290,- zzgl. NK/KT. Tel. 0151/428 872 56

**Elbblick Blankenese**, 3 Zi-Whg., Balkon, barrierefrei, EBK, Aufzug (2m), Dielenboden, Gä-WC, Fußbodenhgz. frei ab sofort. Nettokaltmiete 1.800 € o. Gebot plus NK. v. privat. Tel. 04343/85 08 oder 0173/62 24 231

**Wedel, attraktive ELW** in 2-Familienhaus, ruhige Lage, Elbnähe. 2,5 Zi., 88 m<sup>2</sup>, offene Küche, DT 33 m<sup>2</sup>, Gge. KM 1.200,- mtl. - Zeitvertrag. Tel. 040/819 579 42

**Gr. Flottbek, sanierte 4-Zi-Altbauwhg.**, 130 m<sup>2</sup> v. priv. ab 1.12. zu vermieten, ruh. Lage, 1.OG, gr. Balkon, Dielenboden, Bad m. DU/BW, GWC, EBK, HWR, 1.990 € zzgl. 400 € NK an ruhige Mieter. Tel. 0176/207 038 06

**Umzüge/Entrümpelung/ Haushaltsauflösung**  
**Ruck Zuck - alles besenrein!**  
 Mit Wertanrechnung zum Festpreis. Wir führen fachmännisch Malerarbeiten aus!  
**www.dietrich-umzuege.com**  
**Telefon: 040 / 82 08 37**

**Souverän & verbindlich**  
**CARSTEN PLOOG**  
**IMMOBILIEN**  
 040 - 81 50 51   
 www.carsten-ploog.de

**Bauqualität aus Wedel seit 55 JAHREN**  
 Sie haben genug von der Gartenpflege und dem Treppensteigen?  
**REHDER WOHNUNGSBAU**  
 Wir KAUFEN Ihr Grundstück und sichern Ihnen Ihre TRAUMWOHNUNG!  
  
**www.rehder-wohnungsbau.de**    Tel: 0 41 03 / 91 510

**HOLZ DIE SCHLEIFER**  
 Parkettleger-Handwerk Meisterbetrieb  
 Bundesstraße 48c  
 20146 Hamburg  
 Tel. 040 / 450 05 20  
 info@holz-die-schleifer.de  
 www.holz-die-schleifer.de

- Parkett-, Dielen- und Vinylböden
- Schleifen, Versiegeln, Ölen
- Reparatur v. Dielen und Parkett
- Montage v. Sockelleisten
- Sanierung v. Untergründen
- Verleih v. Schleifmaschinen

**Verkauf**

- Osdorf, Langelohstr., freie 2 Zi. EW, ca. 55 m<sup>2</sup> WFL, 2. OG, vollst. bsd., **€ 229.000,-**
- Kayhude, Oldesloer Str., Anwesen mit ca. 10.438 m<sup>2</sup>, 2 Immobilien, Haupthaus ca. 708 m<sup>2</sup> WFL, 5 Etagen, Bäder, Küchen, Sauna, Bar, BA, Ölhzg., Holzvergaserkessel, G, 203,4 kWh/(m<sup>2</sup>a) + EFH ca. 140 m<sup>2</sup> WFL, Garage, Vollkeller, BA, Ölhzg., H, 289,3 kWh/(m<sup>2</sup>a), **Neuer Preis € 1.950.000,-**
- Hoheluft, Bismarckstr., gut vermieteter Laden, ca. 153 m<sup>2</sup> Gesamtfl., € 25.800,- Nettomiete p.a., BA, F, Öl+Gas, 184,8 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 725.000,-**
- Wedel, Heinstr., ETW mit 3,5 Zi., ca. 91 m<sup>2</sup> WFL, EG mit Balkon, gr. Keller, PKW-Stellplatz, VA, G, Gas, 214 kWh/(m<sup>2</sup>a), **€ 349.000,-**

**Vermietung**

- Rissen, Am Ri. Bhf., 3 Zi., ca. 88 m<sup>2</sup> WFL, 2. OG, Fahrstuhl, vollst. bsd., Balkon, **€ 1.090,00 zzgl. NK/KT**
- Nienstedten, Kurt-Küchler-Str., 2,5 Zi., ca. 63 m<sup>2</sup> WFL, 2. OG, vollst. bsd., **€ 715,00 zzgl. NK/KT**
- Wedel, Hinter der Kirche, Neubau, Maisonette-Whg., 3,5 Zi., ca. 125 m<sup>2</sup> WFL, Bezug ab März 2022, **€ 1.600,00 zzgl. NK/KT**

Wir übernehmen gerne die Vermietung oder den Verkauf Ihrer Immobilie für Sie –

**040/81990751**  
 info@nowak-immobilien.de  
 Am Rissener Bahnhof 1  
 22559 Hamburg  
 www.nowak-immobilien.de

**NOWAK IMMOBILIEN**

**H.-H. HANFFT**  
 IMMOBILIEN GMBH  
 gegründet 1890  
**V**erwaltung  
**V**ermietung  
**V**erkauf  
 www.hanfft.de  
 Lokstedter Steindamm 12  
 22529 Hamburg  
 Telefon 56 66 66

**AUTO & BOOT**

**Suche PKW-Stellplatz** - Außenstellplatz/(Tief)garage - zur Miete oder auch zum Kauf im Treppenviertel zwischen Bremers Weg und Sagebiels Fährhaus. Tel. 0174/360 76 90

**Sie möchten ein besonderes Auto / Boot (ver) kaufen?** Ich kümmere mich um alles und umsorge Sie gerne! Mobiler Werkstattservice. Marco Heide, Kiz Meister mit Gutachter Erfahrung. Tel. 040/466 570 36

**Nasse Wände? Schimmelpilz?**  
 ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.  
 ISOTEC Hamburg GmbH  
 ☎ 040 - 41 33 90 33  
 www.isotec-hamburg.de  
 Wir machen Ihr Haus trocken

**Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH**  
  
 Ihr Fachmann für die Ausführung aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich, sowie für Vollwärmeschutz  
 Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg  
 Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799

**STURZENBECHER + PARTNER VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**  
 BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88



SPRAWA-HAUSERVICE

# Haushaltshilfe und Büroreinigung

seit 15 Jahren in Hamburg-West

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de



## WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG! STEUERFACHANGESTELLTER M/W/D

UNTERSTÜTZEN SIE DEN STIER  
UNTER DEN STEUERBERATERN.

Dr. Walter Burger & Partner  
Steuerberatungsgesellschaft mbB  
Rupertstraße 21a · 22609 Hamburg  
Bewerbung an:  
hhenze@burgerundpartner.de

www.BurgerundPartner.de



dr. eipper  
und partner

Gut strukturierte, große Hausarztpraxis  
im Hamburger Westen  
sucht ab sofort oder später

### Medizinische Fachangestellte

in Teilzeit oder Vollzeit als Ergänzung zum Team.

Wir wünschen uns eine freundliche neue  
Mitarbeiterin, die gerne mit Menschen arbeitet  
und sich auch weiterentwickeln möchte.

Gute Bezahlung, nettes Team und nette Chefs inklusive.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung schriftlich oder  
per E-Mail an info@dr-eipper.de.

### Hausarztpraxis Dr. Eipper und Partner

Ärzte für Allgemeinmedizin, Notfall- und Palliativmedizin  
Heidrehmen 10, 22589 Hamburg · Tel. 86 69 34-0  
www.dr-eipper.de

## KLEINANZEIGEN



**Witwe 80 J.**, in gepflegter Umgebung lebend, möchte gerne positiv denkende Menschen kennenlernen.  
Chiffre 11727

**Donau Weihnachtsreise**, Dame 80+ sucht interessierte Begleitung, bitte Kontakt unter  
Tel. 0172/699 39 34

**Hallo Leserin**, ich bin ein Mann (57) und suche auf diesem Weg eine nette Frau ab 55 für eine Freundschaft. Ich bin berufstätig u. motorisiert. Wenn ich nicht arbeite, bin ich gerne in der Natur. Ich mag nette Gespräche, schönes Essen u. ebenso gehört auch mal chillen dazu. Wenn ich Dein Interesse geweckt habe, freue ich mich auf eine Antwort von Dir. E-Mail nassenad@gmail.com

**W, 68, sucht Begleitung** für Ballett, Oper, Events, Wandern, Radtour, Golf, Ski oder Reisen,  
vera.cu@web.de



**Haushaltsauflösung, verkaufte Möbel** aller Art, Lampen, Schrank, Bett, Regale, englische antike Möbel und Stühle, hochwertige Gartenmöbel und mehr Kleinigkeiten.  
Tel. 0151/194 664 86

**Kaufe antiquarische Bücher**, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen, Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

**Kleine Holzschiffe und Hafenanlagen**, auf der Unterseite gestempelt mit einer Zahl und eventuell einer Kosterlocke und Buchstabe zu kaufen gesucht. Gern auch Einzelstück.  
Tel. 04105/76 418



**Schön gelegene kl. Wohnung** mit separatem Eingang ca. 50qm, hochwertig eingerichtet in Jugend-Stil-Villa in Blankenese zu vermieten, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich.  
Tel. 040/86 62 40 01

**Fuerteventura-Costa Calma**, priv. vermietet, 2 Zi-Fewo's/3-Zi. Bungalow, hell und einladend gestaltet, große Terrasse/Dachterasse, 1. Strandlage, Langzeitmiete möglich. E-Mail: info@fuerte-casa-carina.de, www.fuerte-casa-carina.de

**La Palma/Kanaren:** Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m. Meerblick, zentral + ruhig, 50 Euro/Tag f. 2 Pers., 10 Euro f. jede weitere Pers. Hausprospekt.  
Tel. 04103/91 99 42

**Westerland / Sylt** komf. 2-Zi.App. m. Südloggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Rob-Str. 20,  
Tel. 04651/83 001

**Appartement am Park**, neu eingerichtete helle 3 Zi. Wohnung, 65qm am Gossler Park in Blankenese, langfristige bzw. kurzzeitige Vermietung möglich. Infos  
Tel. 040/86 66 30 18



**Junger Mann sucht Arbeit** erledigt Treppenhaus-, Praxis- oder Haushaltsreinigung oder kocht für Familien, Führerschein vorhanden Tel. 0176/42 93 60 03

**Ruhiger Mann (Gärtner im Botanischen Garten)** sucht kleine, ruhige, gepflegte Whg mit Balkon oder Terrasse ab Februar/März 2022 Tel. 0152/388 127 38

**Der Senioren-Engel (42, gebildet) ist buchbar für familiäre Besuche, empathische Gespräche, Ausflüge usw. (auch Hilfe bei Schreibarbeiten, Anträgen etc. möglich). Mehr unter  
Tel. 0174/619 45 66**

**Ausgebildete, erfahrene Modedesignerin** bietet Shoppingbegleitung, Hilfe beim Styling, Kleiderschrankcheck, Outfits kombinieren sowie Farb- und Stilberatung für jede Altersgruppe.  
Tel. 0157/324 848 57

**Genießen Sie Ihren Lebensabend** in Ihrem vertrauten Zuhause. Ich bin 45 Jahre alt, seit vielen Jahren versorge ich liebevoll Senioren zu Hause als Betreuerin, Hauswirtschafterin, Ayurveda-Therapeutin, Fußpflegerin. Ich möchte 30 Std. die Woche ab Januar 2022 arbeiten und freue mich darauf für Sie zu sorgen, Führerschein ist vorhanden. Sie erreichen mich unter  
Tel. 0179/726 81 03

**Waldemar Bader** - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie.  
Tel. 040/87 93 25 39

**Suche zuverlässigen, handwerklich** begabten & mit Auto ausgestatteten Helfer für kleine Sachtransporte im Raum Krupunder & leichte Gartenarbeiten (Mähen, Fegen, Harken).  
Tel. 0173/776 77 97

**Privater Alltags- und Demenzbegleiter** für Seniorin frei, ausgebildet gemäß § 45 SGB 11.  
Tel. 0176/419 177 87

**Haushaltshilfe (3G) gesucht!** Für unseren 2-Pers.-Haushalt im EFH in HH-West suchen wir eine nette Hilfe, die 1x wöchentl. ca. 4-5 Std. bei uns „Klarschiff“ macht. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
Tel. 0172/43 48 150

**Küchenhilfe (w/m/d) gesucht! Tolles Team su. Verstärkung, mit Gespür für Kuchen, Frühstück u. alles was schmeckt. Wichtig: Lust auf Gastronomie, Teamgeist & Humor. Teil-/Vollzeit: willkommen@roederers.de**

Freundliche  
**Arzthilfe**  
für Arztpraxis in Blankenese  
gesucht (Teilzeit).  
Vorkenntnisse sind nicht  
erforderlich.  
Bewerbungen bitte per E-Mail an  
praxis-blankenese@web.de

**Gartenfirma bietet an:**

- Gartenpflege - Gestaltung
- Beratung (Deutsch/Franz.)

E-Mail:  
philippe.geenons@hamburg.de  
Telefon: 040/881 50 809  
Termin nach Vereinbarung

*Plehnert's*  
**Mietmaschinen**  
Frank Plehnert GmbH

- Schleifmaschinenverleih
- Verkauf von Parkettlacken - Ölen - Pflegemitteln
- Professionelle Einweisung
- Renovierungspakete zum Festpreis
- Schleifdienst für Parkett und Dielenböden

Osdorfer Weg 23, Osdorf,  
Telefon 040/554 40 830  
www.holzbodenschleifen-lassen.de  
Firmenparkplätze vorhanden

## KLEINANZEIGEN

**Haushaltshilfe für EFH** in Blankenese gesucht, zuverlässig und umsichtig, deutschsprachig, ca. 4 Stunden/Woche, gern als Anteil. Minijob.  
Tel. 040/532 541 08

**Sehr erfahrene Haushaltshilfe gesucht in Ottensen für 1x/Woche je 5 Stunden. Familienservice**  
Tel. 040/432 145 23

**Für unseren lieben**, aber leider pflegebedürftigen Ehemann/Vater (80) suchen wir eine sympathische und zuverlässige Dame oder Herrn zur Betreuung (Gesellschaft leisten, Spazieren mit Rollstuhl, Assistieren beim Essen und bei Bedarf Körperpflege) in schöner Umgebung in Nienstedten. Mehrere Stunden täglich. Wir freuen uns von Ihnen zu hören.  
Tel. 0171/123 79 87

**Erfahrene Kinderfrau** aus Nienstedten bietet zugewandte und unterstützende Art für Ihre Familie, Haus und Garten an. Fokus liebevolle Kinderbetreuung.  
Tel. 0178/710 81 06

**Hauswirtschafterin gesucht** für bald 4-köpfige Familie für 20-30 Stunden die Woche in Blankenese. Sie unterstützen die Familie beim Einkaufen, Kochen und weiteren alltäglichen Aufgaben. Gelegentlich auch Kinderbetreuung. Gerne mit eigenem PKW und guten Deutschkenntnissen. Bei Interesse melden unter  
Tel. 0176/646 985 23.

**Putzhilfe gesucht**, wir suchen für ein Mal pro Woche 5 Stunden eine Putzhilfe. Wir wohnen im Blankeneser Bahnhofsviertel. Tel. o. WhatsApp 0172/435 13 13

**Wir planen, bauen und pflegen Gärten. Unsere hochwertigen Dienstleistungen: Gartenplanung, Gartenbau, Pflasterarb., Mauern, Holzarb., Zäune, Carports, Bewässerungssysteme, Gartenpflege, Baumfällung. www.greenmakers.de und**  
Tel. 0171/161 57 74

**GARTENBETRIEB S. RICHTER**  
Gartenarbeiten aller Art, Dauerpflege, Fällarbeiten, Abtransport, Gartengestaltung etc., günstige Preise  
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld  
Tel. 866 267 92 · Fax 866 267 88  
info@gartenbetrieb-srichter.de

**STOLLE SERVICE**  
**Computertechnik Stolle**  
Service, auch vor Ort  
Reparatur, Beratung  
Tel.: 040 / 86 69 34 99  
Mail: info@stolle-service.de  
www.stolle-service.de

Öffnungszeiten: Di.&Do. 11-18 Uhr  
Sa. 9-14 Uhr  
Verkauf  
Stimmen  
Reparatur  
**Klaviere Bader**  
Elbchaussee 518  
Tel. 040/87932539  
www.klaviere-bader.de

**Meyer's Mühle GARTEN MÖBEL**  
// Vielfalt // Service // Qualität  
4.000 m<sup>2</sup> Ausstellung in Norderstedt  
www.meyers-muehle-gartenmoebel.de

**Biete Seniorenbetreuung** für 24h an. Nichtraucherin mit Erfahrung und guten Referenzen, PKW vorhanden.  
Tel. 0157/874 234 22

**Zuverlässige Frau mit Erfahrung** und guten Referenzen sucht Arbeit im Haushalt, gerne auch bügelnd.  
Tel. 040/796 86 505 oder 0176/48 506 152

**Seniorenbetreuung / Alltags Begleitung**, freundliche, zuverlässige Hamburgerin, geimpft, tierlieb, mit PKW, Ref. + D.-Schein vorhanden, unterstützt Sie gern im Haushalt, den Alltag persönl., schön gestalten. Privathaushalt in Hamburgs Westen bevorzugt. Arbeitszeit nach Abspr. auch am Wochenende mögl. Kontakt:  
Tel. 040/500 34 556

**Chauffeur/Assistent.** Sie möchten mit Ihrem PKW in den Urlaub? Aber keine weiten Strecken mehr selbst fahren? Ich fahre Sie sicher und bequem hin und hole Sie nach gewünschter Zeit wieder ab! J. Neddermann  
Tel. 0172/26 02 906

**Sie benötigen fachliche** Assistenz/Beratung bei der Sortierung, Ablage und Durchsicht Ihrer Unterlagen? Ich (Bankförm./Dipl.-Kfm.) helfe Ihnen! J. Neddermann  
Tel. 0172/26 02 906

**Putzfrau für wöchentlich** 5 Std. für kinderloses Ehepaar im Reihenhaushalt in Blankenese gesucht.  
Tel. 0171/210 63 61

**Suche sehr zuverlässige Putzhilfe** für gepflegten Haushalt, gerne mit Referenzen, alle 14 Tage, in der Nähe EEZ/Flottbek  
Tel. 0170/889 41 28

**Versierte Reinigungskraft** sucht Arbeit im Büro, Praxis und in privaten Häusern.  
Tel. 0162/962 68 23

**Haushalts- und Einkaufshilfe** in Halstenbek gesucht! Welche verständnisvolle und erfahrene Hilfe möchte 3x wöchentlich für je 3-4 Std. bei einer älteren Dame arbeiten? Zuschriften an mgolmobil@gmail.com

**Lektor/Redakteur (Rentner)** bearbeitet ihre Manuskripte - Texte - Biografien und bietet schnell Veröffentlichung im Verlag.  
Tel. 0176/75 48 50 29

**Montessori Kinderhaus-an-der-Elbe** sucht per sofort oder später eine/n staatl. anerkannte/n pädagogische/n Mitarbeiter/in für 36. Std./Wo. Nähere Informationen unter  
Tel. 040/825 235 Frau C. Badeja

**Wir suchen dringend** eine Hilfe (Minijob) oder eine Tagesmutter für unser Team in der Kuschelhöhle Iserbrook. Qualifikation kann begleitet gemacht werden. Deutsch als Muttersprache Voraussetzung.  
Tel.: 0160/967 677 33

**Vielseitige Frau, 59 J.**, Mediengestalterin (digital/print), umsichtig, kreativ, zuverlässig, su. Teil-/Minijob, ca. 8-16 Std./Wo., gerne Seniorenbetreuung, Büro, Verkauf o. ä.  
Tel. 01575/282 77 13

**Malerarbeiten aller Art** Tel. 0172/465 07 79, E-Mail: jankocemba@googlemail.com

**Rentner, Kleingewerbe treibender** sucht Hilfe bei der Steuererklärung  
Chiffre 11728

**Ehemalige, emphatische Vollblut-Krankenschwester** sucht privat neue Aufgaben zu medizinischen und gesellschaftlichen Alltagsbewältigungen. Führerschein vorhanden.  
Tel. 0171/188 62 17

**Frau sucht Arbeit im Haushalt**, (Putzen, Bügeln, Kinderbetreuung etc.) Senioren- und Demenzbetreuung ist auch möglich, auch 24h Std.-Betreuung! Ich bin bereits vollständig geimpft.  
Tel. 0159/011 013 20

**Suchen Hilfe für Raumpflege** und Wäsche 1x pro Woche. 4-Personenhaushalt mit liebevollem Hund, Hamburg-West.  
Tel. 0157/881 125 88

**Komplettrenovierungen, Malerarbeiten, Laminat, Parkett: von „Raufaser/weiß“ bis „Schöner Wohnen“ Bilder auf www.renovieren-und-gestalten.de Mathias Paulsen Inh. seit 1989.**  
Tel. 04103/7603 mobil 0163/174 66 11

**KLEINANZEIGEN BIS: 18. NOVEMBER 2021**  
TEL. 86 66 69-0  
oder  
FAX 86 66 69-40



**HAUTARZTPRAXIS**  
AM BLANKENESER BAHNHOF

Für unsere dermatologische Praxis in Blankenese suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

**Bürokraft/Telefonistin**

auf 450 €-Basis. Neben einem guten Arbeitsklima bieten wir ein freundliches Team und flexible Arbeitszeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Hautarztpraxis am Blankeneser Bahnhof  
Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg  
info@hautarztpraxis-blankenese.de



**Hautarztpraxis**  
**Dr. Daniela Kasche**

[www.dr-kasche.de](http://www.dr-kasche.de)

Als große, lebendige Hautarztpraxis mit zwei Standorten im schönen Hamburger Westen widmen wir uns allen Fragen unserer Patienten zur Hautgesundheit. Wir sind ein Team, das viel Wert auf Engagement und Zuverlässigkeit legt. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Sie in Vollzeit oder Teilzeit als

**MFA (m/w/d)**

**Gesundheits-/Krankenpfleger\*in (m/w/d)**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: Praxis Dr. Daniela Kasche  
Langelohstraße 158, 22549 Hamburg · praxis@dr-kasche.de



**Volker Klein**

**KARRIERE BEI VOLKER KLEIN**

**DIREKT AM ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM

**JETZT SCANNEN UND BEWERBEN**



**Stellv. Marktleitung**  
Vollzeit (m/w/d)

**Stellv. Getränke-Leitung**  
Vollzeit (m/w/d)

**Kaufleute im Einzelhandel**  
Vollzeit & Teilzeit (m/w/d)

**Fachverkäufer Fleisch & Wurst**  
Vollzeit & Teilzeit (m/w/d)

**Weitere Stellenanzeigen auf:**  
[www.edeka-volker-klein.de/jobs](http://www.edeka-volker-klein.de/jobs)



**Wir ♥ Lebensmittel.**



**SPRAWA-HAUSERVICE**  
Dienstleistungen für Haus und Grund

# Renovierungsarbeiten

Malen - Tapezieren - Altbausanierung

Marek Sprawa Tel. 04103 / 803 81 61 mail@sprawa.de www.sprawa.de

# Schlosserei

Frank Bockwoldt  
METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 · 22559 Hamburg-Rissen  
Tel.: 81 48 09 · Fax 81 47 76  
www.schlosserei-bockwoldt.de

**Udo Bentien**  
Malermeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19  
☎ 040/ 830 88 61 · Mobil 0179/ 390 27 56  
info@udobentien-malermeister.de  
www.udobentien-malermeister.de

# Zimmern

Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,  
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,  
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Miles Zimmern Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Tel. 81 58 03 · 22559 HH-Rissen · www.baumschule-zimmern.de

# TISCHLEREI KUNTZE

■ INNENAUSBAU ■ FENSTER UND TÜREN ■ LADENBAU  
■ BAD- UND KÜCHENMÖBEL ■ REPARATUREN ■ SPECIALS

Kronkamp 122 22880 Wedel Tel.: 04103-86967 www.tischlereikuntze.de

## KLEINANZEIGEN

### LUST AUF'S EHRENAMT?

**Der Helferkreis für Menschen** mit Demenz sucht Freiwillige f. die Betreuung älterer Menschen. Die HelferInnen kommen stundenweise ins Haus, um die Angehörigen zu entlasten u. den Demenzerkrankten individuelle Ansprache, Anregung u. Abwechslung anzubieten. Neue Helfer bekommen eine qualifizierte Schulung, Ansprechpartner Frau Kossol der Diakoniestation Flottbek-Nienstedten. Tel. 040/82 27 440

**Patent und Patinnen gesucht:** Schenken Sie Kindern und Jugendlichen zwischen 6 und 18 Jahren drei Stunden Zeit in der Woche. Zeit für Gespräche, Zuwendung, Orientierung und Unternehmungen. Mehr Infos: Diakonieverein Vormundschaften und Betreuungen e.V. www.diakonieverein-hh.de Tel. 040/87 97 16-0

**Wenn sonst keiner kommt,** kommen Sie dann vielleicht? Ab und zu ein Besuch bei Menschen, die sonst kaum einer besucht! Der Besuchsdienstkreis der Maria-Magdalena-Kirchengemeinde am Osdorfer Born freut sich auf Verstärkung. Kontakt: Pastor Mathias Dahnke dahnke@maria-magdalena-kirche.de / Tel. 040/84 07 95 99

**Kindern Zeit schenken** als mitKids Aktivpaten: Ehrenamtliche mit Herz für Kinder zwischen 2 und 9 Jahren gesucht! Für gemeinsames Spielen, Vorlesen, Hamburg erkunden und „Quatsch machen“. Zeitaufwand ca. 4 Std./Woche. Mehr Infos: Bettina Jantzen, mitKids Aktivpatenschaften, Ehlerding-Stiftung. Tel. 040/41 17 23 12

**Das Sozialwerk des Bürgervereins Flottbek-Othmarschen** unterstützt seit 1956 bedürftige Mitbürger wie Senioren, Behinderte und in Not geratene Familien oder Einzelpersonen direkt oder über kirchliche und kommunale soziale Einrichtungen. Haben Sie Lust, unser engagiertes Team aktiv dabei zu unterstützen? Weitere Infos: Cornelia Ike, Tel. 040/880 16 95

**Sie hätten gern jemanden** zum Reden? Einen zum Vorlesen und Spaziergehen? Und wer könnte Sie mal zum Arzt oder zum Einkaufen begleiten? Wenn Sie Gesellschaft suchen oder Hilfe brauchen, sind wir für Sie da! Der Besuchsdienst der Malteser. Tel. 040/20 94 08 94

**Grüne Damen und Herren** spenden den Patienten in der Asklepios Klinik Altona ehrenamtlich Hilfe und Zuwendung. Haben Sie Lust, dieses Team zu unterstützen? Infos: Peter Schmidt, Tel. 040/60 91 15 16

**Werden Sie wellcome-Engel!** Sie haben Erfahrung in der Betreuung von Babys und Kleinkindern? Sie haben Interesse an einer regelmäßigen, ehrenamtlichen Tätigkeit, die direkt jungen Familien zu Gute kommt? Dann nehmen Sie gerne Kontakt zu mir auf. Ihre wellcome-Koordinatorin Simone Wüsthof, Kath. Familienbildungsstätte Hamburg e.V., E-Mail: hamburg.blankenese@wellcome-online.de oder Tel. 0160-91 63 02 70

**Wunsch-Oma, Wunsch-Opa gesucht!** Wenn Sie Freude daran haben, Familien verlässlich in ihrem Alltag ca. 1 - 2 mal pro Woche zu unterstützen und Erfahrungen mit Kindern haben, melden Sie sich gern in der Evangelischen Familienbildung Blankenese. Kontakt Birgit Geweke, Mail: birgit.geweke@fbs-blankenese.de oder Tel. 040/97 07 94 618

### KURS & KURSUS

**Italienerin erteilt Unterricht** in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen. Tel. 040/81 52 15

**Noch kein passendes Weihnachtsgeschenk?** Wie wär s mit Klavierstunden? Netze Lehrerin unterrichtet in Rissen. Auch Anfänger, ob jung o. alt, sind willkommen! E-Mail: saskiafab1@gmx.de, Tel. 040/822 91 33

**Mathe / Physik / Englisch** Nachhilfe, individuell und persönlich. Hausbesuch, auch online. Klasse 7 - 13 und Studium. Lernen leicht und erfolgreich. Tel. 0177/44 66 007 oder 040/86 62 37 85

**ENGLISH IN RISSEN „Break through your English blocks!** Joan v. Ehren und Donald Wilkes, Kleingruppen (max. 4 Personen) Einzelunterricht oder Online (Zoom, Skype, Facetime). Tel. 0171/853 92 15

**Für unsere Enkelin** (begeisterte Klavieranfängerin mit kl. Vorkenntnissen, 7 J. alt) suchen wir eine(n) Klavierlehrer(in), die/der sie zu Hause in Alt-Osdorf unterrichtet; Tel. 0172/403 22 29

**Violin- und Violaunterricht in Blankenese** auch online, bietet erfahrene Konservatoriumsdozentin, Konzertgeigerin und Schott Buchautorin. Jeanne Christee www.violinklasse-jeannechristee.de Tel. 0172/56 53 379

**Klangschalen Entspannung** im Elbraum, Simrockstr. 197, HH-Iserbrook, Termine: 26.10.21, 09.11.21, 23.11.21, 14.12.21 jeweils 20.00 - 20.45 Uhr. NANE Entspannungskurse, www.entspannungskurse-schwob.de

**Computerunterricht bei Ihnen zu Haus.** Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen) Tel. 040/25 06 694

**Ausgebildete, erfahrene Modedesignerin** bietet Privatunterricht in Modezeichnen (Figuren, Material, Bekleidung) und Modedesign (Kollektionsentwicklung) für jede Altersgruppe. Tel. 0157/324 848 57

**Hilfe beim Neustart in einer internationalen Firma: Interview, Curriculum Vitae (Lebenslauf), Personal Presentation, Negotiations: Joan von Ehren, erf. Business Coach, English-in-Rissen, Tel. 0171/853 92 15**

**Querflötenunterricht** für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kinder u. Erwachsene erteilt erfahrene Lehrerin. cornelia.doehmer@hotmail.de Tel. 040/81 99 02 74 od. 0151/10 32 02 81

**Individueller Gesangsunterricht** von erfahrener Sängerin u. Dozentin in Pop, Rock, Jazz für Jugendliche + Erwachsene in Iserbrook/Blankenese + Ottensen. www.linde-yu-bauss.de Tel. 040/84 78 55

**Gitarrenunterricht** in Blankenese und Wedel für kl. u. gr. Leute. Rock, Pop, Blues, Klassik u. Liedbegleitung f. Anf. u. Fortgeschr., Kostenlose Probestunde www.musikkontor-elbvororte.de Tel. 0170/80 50 886

**Goldschmiedekurse uvm.** Kontakt: www.irina-ausberg.de

**Gitarrenunterricht für Anfänger** und Fortgeschrittene. Komme ins Haus! Tel. 04103/28 91

### Einzelnachhilfe

- zu Hause -

Stressfrei durch die Schule  
Im gesamten Westen Hamburgs

- Über 20 Jahre Erfahrung
- Alle Fächer, alle Klassen
- Das Lernen lernen
- Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
- Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet



**ABACUS** NACHHILFEINSTITUT  
Geschäftsstellen:  
040 / 8 39 75 03  
040 / 50 04 90 95  
04 103 / 8 38 65  
www.nachhilfe-hh.de

### KIND & KEGEL

**Ich, Else, Tagesmutter in Rissen, habe noch Plätze frei.** Die Betreuung findet ganzjährig draußen in einem großen und paradisischen Garten statt. Es wird tägl. frisch vegetarisch und bio/regional gekocht. Darüber hinaus biete ich einen Hol- und Bringservice mit meinem Bulli an. Bei Interesse bitte melden unter Tel. 0163/813 46 31

**Kuscheln statt kämpfen!** In Ihrem Familienalltag ist zu viel Stress? Probieren Sie es doch mal mit Evolutionspädagogik! In nur 3 Sitzungen über 3 Monate zu mehr Lebensqualität für Sie und Ihr Kind. Bei allen Lern- und Verhaltensproblemen im Vor- und Grundschulalter. Kontakt: Juliane Preu preu@evo-paed.de, www.aus-liebe-zum-gehirn.de, Tel. 0163/685 64 55

**SUCHE & FINDE**

**Weinbestände abzugeben?** Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/88 94 16 69 15

**Altes Spielzeug:** Eisenbahn, Dampfmaschine, Köster-Holzschiffchen, Wiking - Siku - Schuco - Autos, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer, Soldaten aus Masse o. Kunststoff gesucht Tel. 04105/76 418

**Suche und Kaufe Orientteppiche** aller Art auch gebraucht und beschädigt oder abgenutzt. Tel. 040/36 93 54 17

**Märklin-Eisenbahn,** älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

**Wir kaufen hochwertiges Porzellan, Glas und Tafelsilber. Außerdem kaufen wir Uhren von Rolex, Cartier u.a. Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 Hamburg. www.markenporzellan-hamburg.de. Tel. 040/8006406**

**Kaufe Bildbände und Bücher** über Kunst und Architektur auch ganze Sammlungen. Tel. 0171/64 37 514

**Bücher sind meistens** zu schade zum Wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab (ab 2 Bücherkartons, gerne auch CDs und DVDs) Tel. 04122/92 93 10

**www.planetderbuecher.de** kauft **Büchersammlungen (mindestens 100 Stück) aus den Bereichen Natur- und Geisteswissenschaften. Dipl.-Kfm. (FH) Dirk Cordes. Tel. 0170/23 26 211**

**KOST' GAR NIX**

**Zu verschenken,** ein Bett 207 x 97, ein Schrank 160 b x 180 h, eine Kommode 76 x 97 h, beide Teile mit abgerundeten Fronten, für Selbstabholer. Tel. 0172/410 49 17

**NETZ & NETZE**

**www.komet-blankenese.de** - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

**www.gymnasium-blankenese.de** - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

**www.svaoe.de** - Die Seglervereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

**www.msc-elbe.de** - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

**www.sy-blankenese.de** - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

**www.bsc-hamburg.de** - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

**www.waldorfschule-nienstedten.de** Veranstaltungskalender und allgemeine Informationen

**www.schule-iserbarg.de**

**www.schela.de** Zweizügige Grundschule im Hamburger Westen.

**www.ff-blankenese.de** - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

**www.hochrad.de** Gymnasium Hochrad: Bilinguales Gymnasium im Hamburger Westen

**www.gyri.de** Das Gymnasium Rissen im Internet

**www.buchbinderei-erdmann.de** - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

**www.stadtteilschule-blankenese.de** - Informationen und Nachrichten von der Stadtteilschule Blankenese

**www.elbkinder-grundschule.de** ... die „neue“ staatliche Grundschule im Herzen der Elbvororte

**www.stadtteilschule-rissen.de** Informationen aus der Stadtteilschule in Rissen

**www.christianeum.org** Die Homepage des alt-sprachlichen Gymnasiums in Othmarschen.

**www.katholische-schule-blankenese.de** - Die katholische Grundschule in Blankenese

**www.marion-doenhoff-gymnasium.de** - Aktivitäten des Marion-Dönhoff-Gymnasiums

**www.schule-iserbrook.de** Lernen mit Freude - alle Infos zur Schule Iserbrook

**www.Jenisch-Gymnasium.de** Privates, staatlich anerkanntes Gymnasium mit Spaß am Lernen.

**www.gorch-fock-schule.de** Informationen über die Grundschule in Blankenese.

**www.lmg-hamburg.de** - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

**www.dotu.hamburg.de** Dockenhudener Turnerschaft von 1896 e.V.- kurz „DoTu“

**www.blankeneser-mtv.de** „Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor.“

**DIESES & JENES**

**Bass (80, mit Chorerfahrung)** möchte nicht einreisen und sucht Klavierbegleitung für klass. Repertoire. Kontakt: Tel. 040/86 01 34

**Ein exklusiv v. Hand gemaltes Ölgemälde auf Original-Leinwand nach Ihrer Fotovorlage. FREIE MOTIVWAHL u. in BESTER QUALITÄT. Info: Peter Guse Kunstmaler1899, Tel. 040/645 373 15, kunstmalerei1899@aol.com**

**Verschenken Sie doch** mal eine Biographin. Erfahrene und sehr einfühlsame Biographin hat ab Januar wieder Kapazität für Ihre Lebensgeschichte. Auch als Schreibcoaching möglich. Tel. 0151/651 616 39

**Sütterlin oder altdutsche Schrift ein Rätsel?** Im Nu von mir übertragen - Sie brauchen nicht zu raten. Rufen Sie mich einfach an, ich helfe Ihnen wirklich gern. Tel. 0176/96 22 66 80

**Haushaltsauflösung, Entrümpelung mit Wertanrechnung - wir nehmen alles mit! Fachgerechte Entsorgung, besenrein, Festpreis, zuverlässig und seriös. Tel. 04103/803 39 03, www.howe-umzüge.de**

Ausgezeichnet in der Kategorie **Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**



da, wo das Flugzeug parkt  
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70  
www.graeff-getraenke.de

**KEINEN KLÖNSCHNACK BEKOMMEN?**  
**Tel. 0800 86 86 006**  
**Kostenlose Hotline!**



Bitte rufen Sie an, wenn der Klönschnack nicht regelmäßig in Ihrem Briefkasten steckt!

**PIETSCH GMBH BAUWERKSERHALTUNG**

**Feuchtigkeitsprobleme?**

Abdichtung von nassen Kellern, Fassaden und Balkonen

- Putz- und Mauerwerkssanierung
- Injektionen

Heisterweg 12 • 22869 Schenefeld • Tel (040) 830 67 68  
www.pietsch-bauwerkserhaltung.de

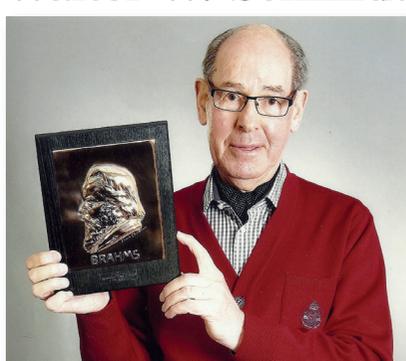


**GRUSS & KUSS**

**Liebe Dörte,**  
**wir wünschen Dir alles Gute zum Geburtstag. Dein gesamtes Team vom *Salon Heidi***

**HALLO JOJO!**  
**Alles Liebe zu Deinem 25. Geburtstag!**  
**DEINE SÜLLDORFER**

**Mein großer Bruder Walter W. Schmidt**



**wird am 1.11.2021 90 Jahre alt!**

Es gratuliert ganz herzlich seine „kleine“ Schwester Marlis



# Mein Arbeitsplatz

„Ich darf an ganz besonderen Momenten teilhaben, das ist immer wieder emotional.“



**„Ich bin freie Traurednerin –** und ich darf Menschen in der schönsten Zeit ihres Lebens begleiten und an wunderschönen Orten sprechen. Nach einem ersten Kennenlernen treffe ich mich mit dem Brautpaar zum Traugespräch. Ich gebe beiden einen Fragebogen und anhand der Antworten und den Geschichten, die sie mir erzählen, schreibe ich dann die Traureden.“

MARTINA DARKOW, FREIE TRAUREDNERIN

## All you need is love

**E**ine Hochzeit soll der schönste Tag im Leben sein und bestenfalls erlebt man eine Hochzeit auch nur einmal. Für Martina Darkow hingegen gehören Trauungen zum Berufsalltag. Besonders und alles andere als alltäglich bleiben diese Momente für sie aber weiterhin.

„Es ist für mich eine Herzensangelegenheit und berührt mich jedes Mal aufs Neue“, sagt die 43-Jährige. „Ich bin fast schon traurig nach den Hochzeiten, dass die gemeinsame Reise dann vorbei ist.“ 2019 machte sie sich nach ihrer IHK-Prüfung selbstständig, als Kapitänstochter und Gästeführerin in Hamburg war die gelernte Wirtschaftsingenieurin es schon gewohnt, vor Menschen zu sprechen.

Der Inhalt der Reden änderte sich aber, wurde persönlicher und emotionaler. Damit das überhaupt möglich ist, lernt sie die Brautpaare schon ein bis eineinhalb Jahre vor der freien Trauung kennen. Nach dem ersten Kennenlernen bekommt das Paar einen vierseitigen Fragebogen, der zusammen mit dem bis zu vierstündigen Traugespräch die Basis der Rede bildet. „Eine gewisse Vertrauensbasis muss da sein, es soll ja alles individuell abgestimmt werden und genau den Wünschen entsprechen“, erklärt Darkow. So können auch Musik, Fotos und Rituale mit eingebaut werden.



Martina Darkow (43) ist freie Traurednerin

Beim Finden der richtigen Worte hilft ihr oft ein Spaziergang durch die Natur – da finden nicht selten auch die Trauungen statt, zum Beispiel am Strand, an Seen oder an der Alster. Getreu ihres Mottos „nordisch getraut“ ist Martina Darkow in allen fünf nordischen Bundesländern unterwegs, in der Saison von März bis Oktober oft jedes Wochenende. „Es werden noch sehr viele

verschobene Hochzeiten nachgeholt, da ist viel zu tun“, so die Traurednerin.

Martina Darkow spricht nicht nur bei Trauungen, sondern auch bei Trauerfeiern und möchte den Bereich auch auf Willkommens-Reden für Kinder ausweiten, um „das Leben von Anfang bis Ende zu begleiten.“

Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: [redaktion@kloenschnack.de](mailto:redaktion@kloenschnack.de) oder Telefon 86 66 69-0.

Lassen Sie sich überraschen, was Ihr Zuhause wert ist!

# Kostenfreie Bewertung für Ihre Immobilie

Bauen Sie auf die Kompetenz des Hamburger Abendblattes und lassen Sie ganz schnell und unkompliziert eine Wertanalyse Ihrer Immobilie erstellen.

- ✓ 100% kostenlos
- ✓ Schnell und unkompliziert
- ✓ Wertanalyse sofort per Mail

**Jetzt  
bewerten  
lassen!**



## Unsere Partner

ROBERT C.  
**SPIES**

PETERS  PETERS  
in Hamburg Zuhause.



  
JÜRGEN WEISS IMMOBILIEN

  
WITTHÖFT  
Immobilien aus gutem Hause

FRANK HOFFMANN  
IMMOBILIEN

TUDSEN  
IMMOBILIEN

Jetzt telefonisch oder online bewerten lassen unter

 040/55 44 71 370  
(Mo.–Fr. 8.30–16 Uhr)

 [abendblatt.de/immobewertung](https://abendblatt.de/immobewertung)

**Hamburger Abendblatt**

FUNKE Medien Hamburg GmbH, Großer Burstah 18–52, 20457 Hamburg



*Echte*  
**TREUE**

**GEWINNT**

**WIR FEIERN 55 JAHRE TREUE –  
NOCH BIS ZUM 7.11.**

**Sonntag, 7.11.,  
13–18 Uhr geöffnet**  
Inkl. kostenlos Parken

**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM



Freuen Sie sich auf  
Gewinne im Gesamtwert von  
**über 55.000 €**  
und ein tolles Programm:

u.a. mit HSV-Freestyler,  
Überraschungsgästen des HSV,  
Maskottchen Dino Hermann,  
dem Ballonkünstler Mr. Jack  
sowie vielen Treue-  
Überraschungen.

**Am Sonntag, 7.11. von  
13–18 Uhr geöffnet**

Mehr Infos unter [eez.de](http://eez.de)

In Kooperation mit



Die HSV-Stiftung für  
Hamburgs Nachwuchs.





*Echte*  
**TREUE**

**GEWINNT**

**WIR FEIERN 55 JAHRE TREUE –  
NOCH BIS ZUM 7.11.**

**Sonntag, 7.11.,  
13–18 Uhr geöffnet**  
Inkl. kostenlos Parken

**ELBE**  
EINKAUFSZENTRUM